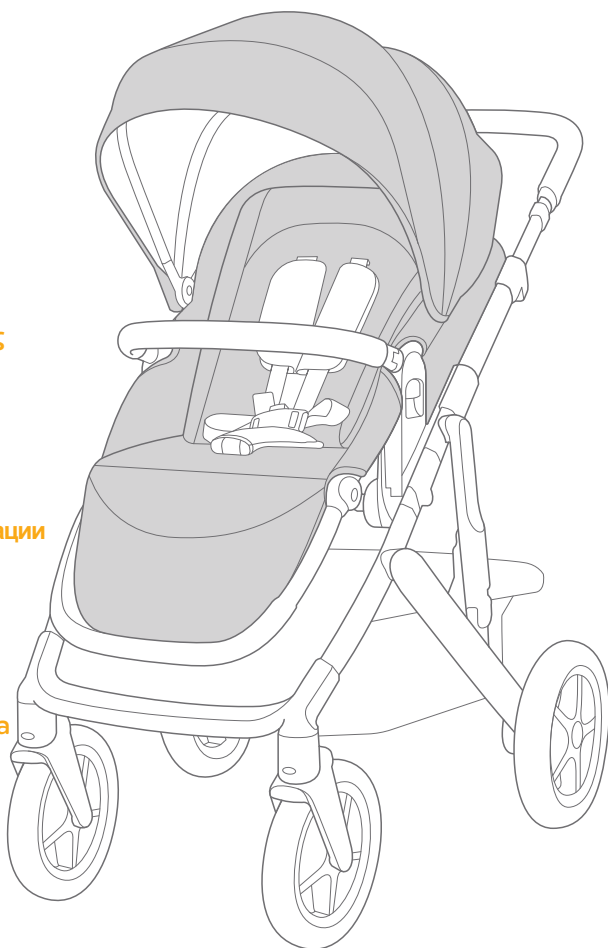


# Joie™ signature

## vinca™

stroller

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- IT Manuale di istruzioni
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- TR Kullanım Kılavuzu
- NL Instructiehandleiding
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- SE Bruksanvisning
- FI Käyttöopas
- NO Instruksjonsbok
- AR دليل التعليمات
- LV Lietošanas rokasgrāmata
- LT Naudojimo instrukcija
- ET Kasutusjuhend
- HU Használati utasítás
- RO Manual de instruciuni
- HR Upute za uporabu
- SL Navodila za uporabo



# IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

## Stroller Assembly

FIGURE 1 - 6

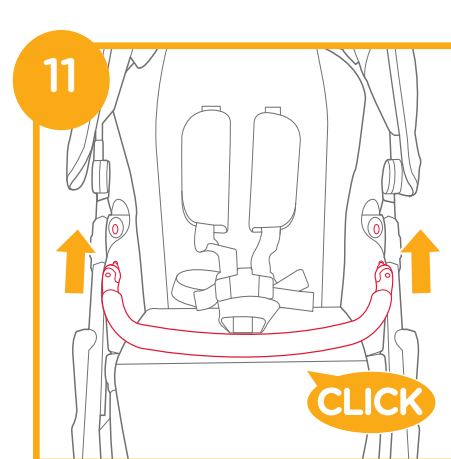
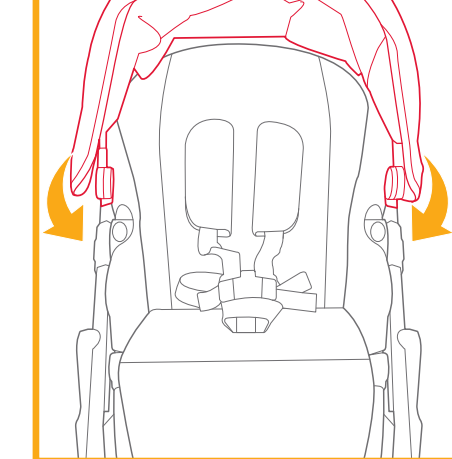
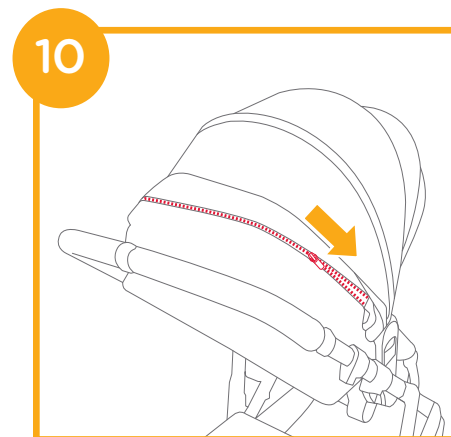
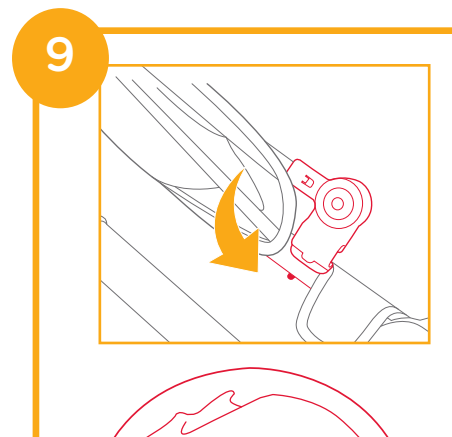
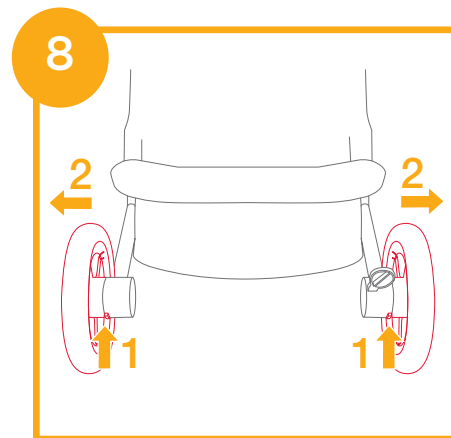
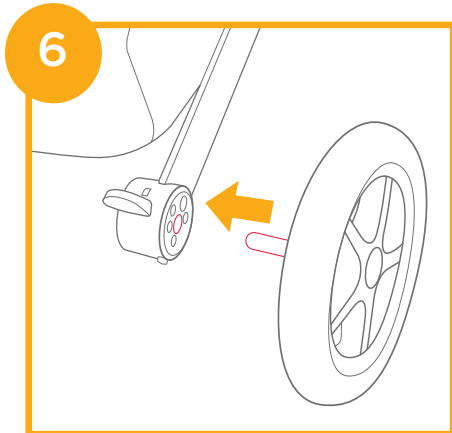
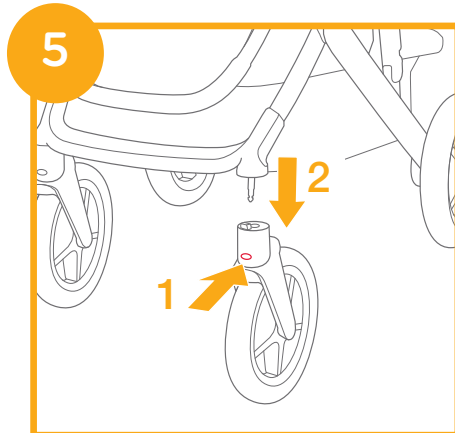
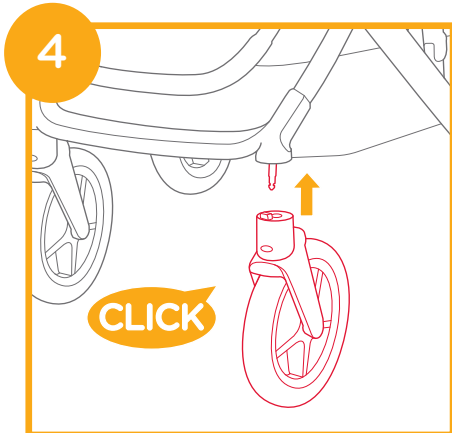
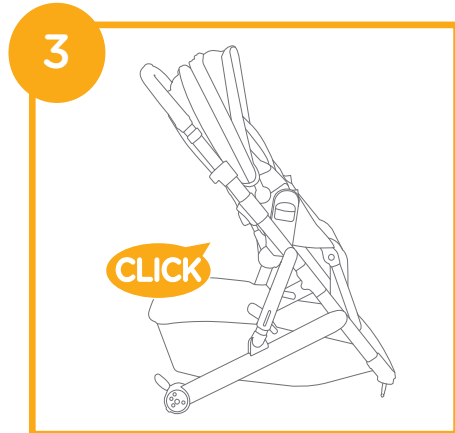
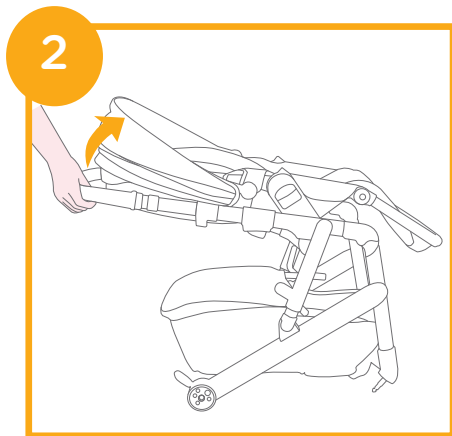
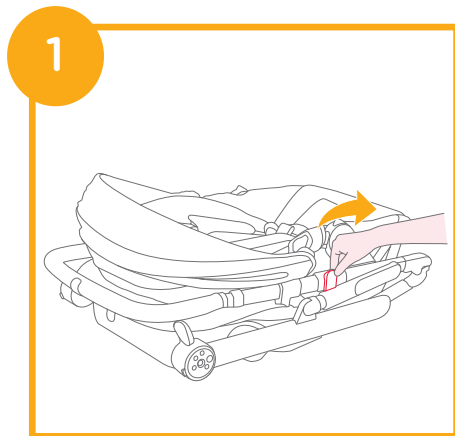
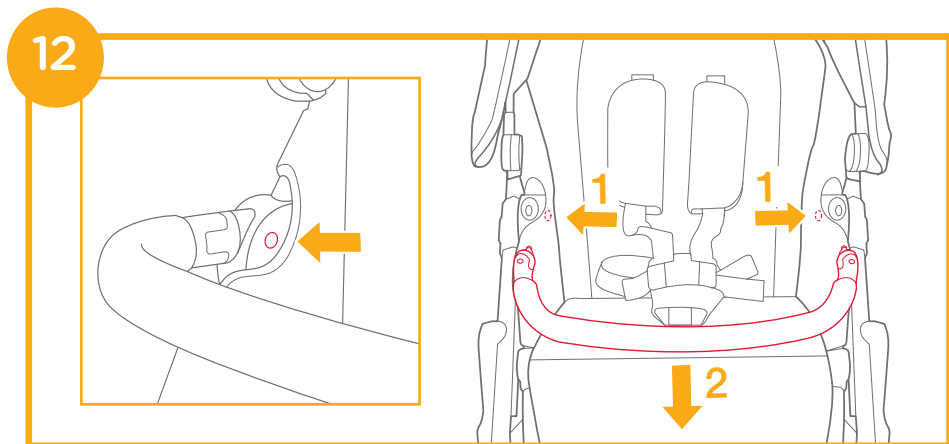
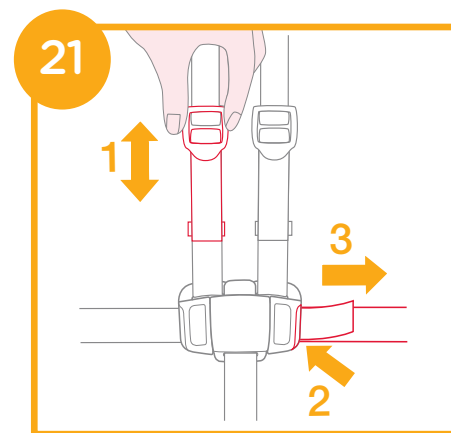
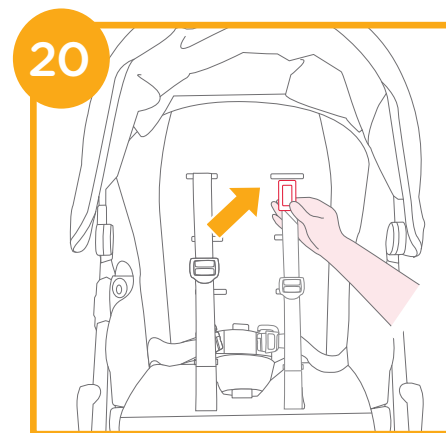
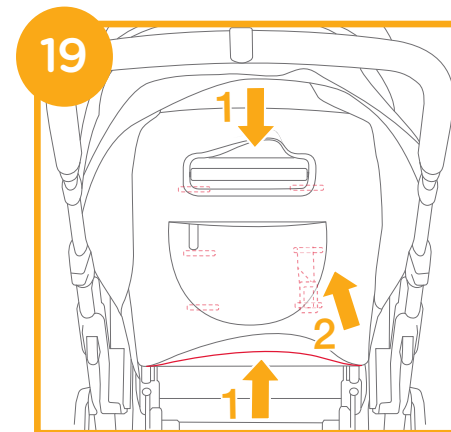
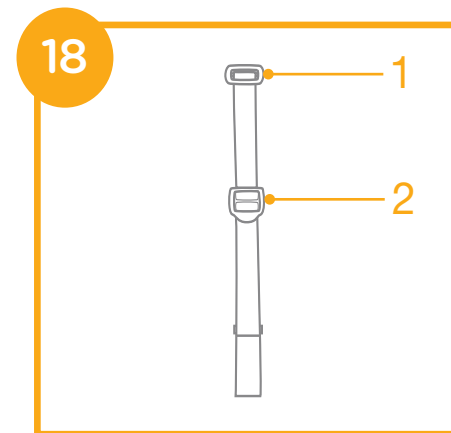
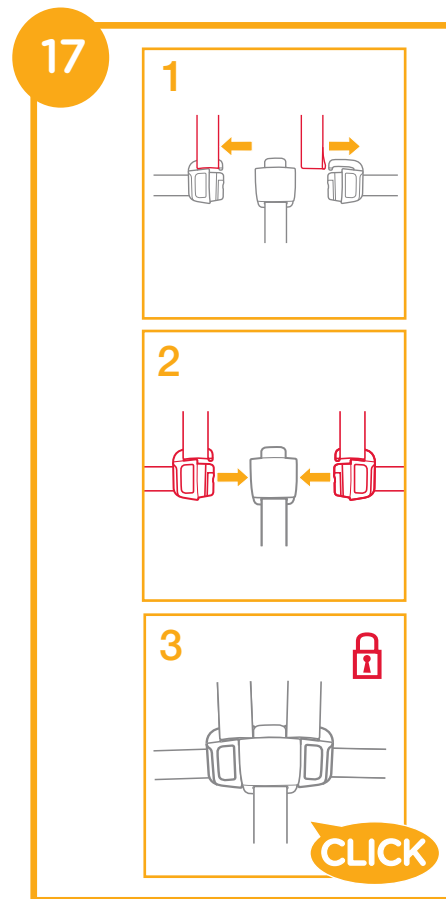
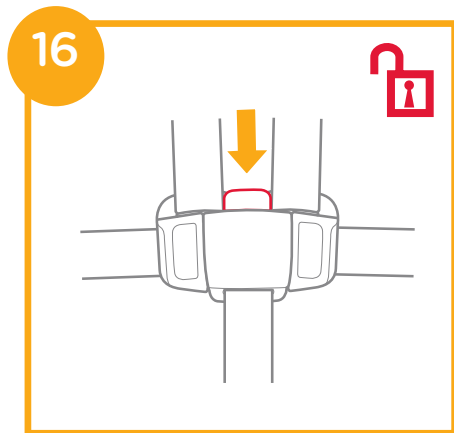
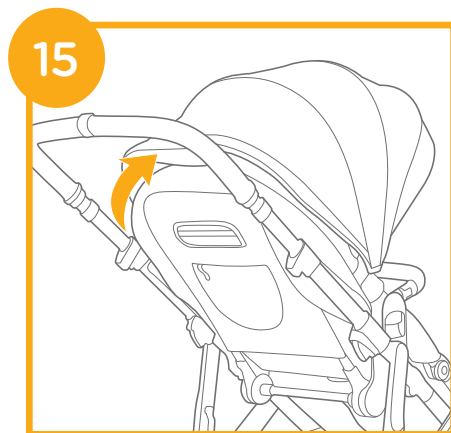
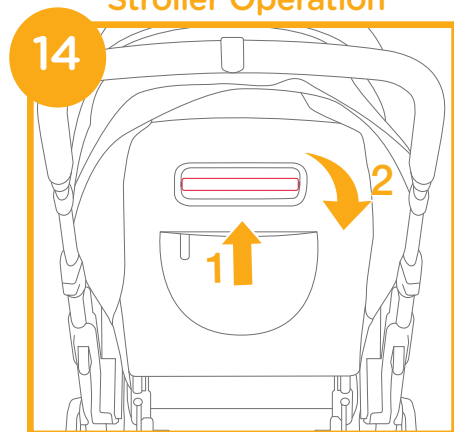
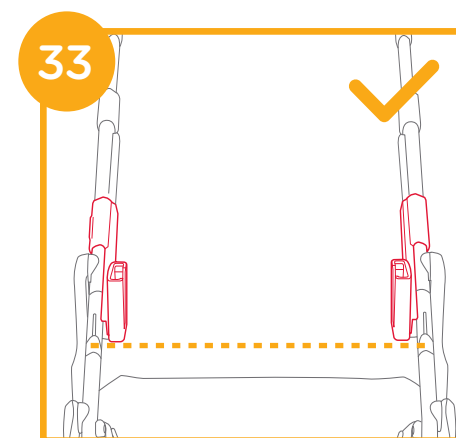
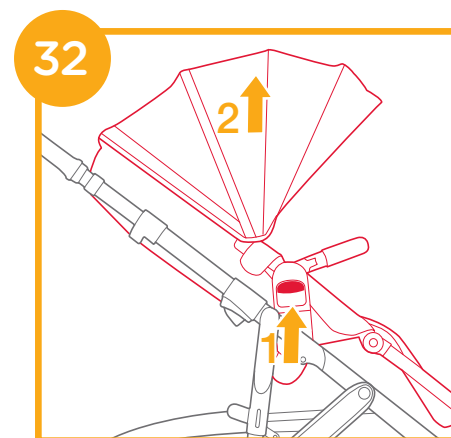
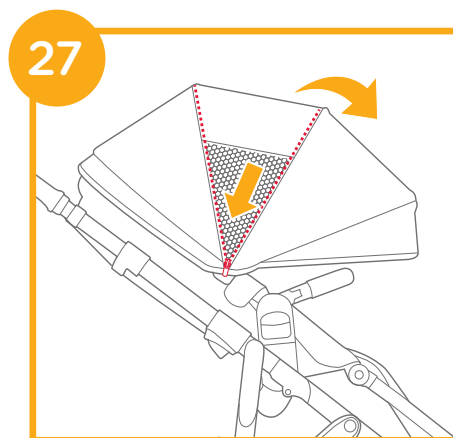
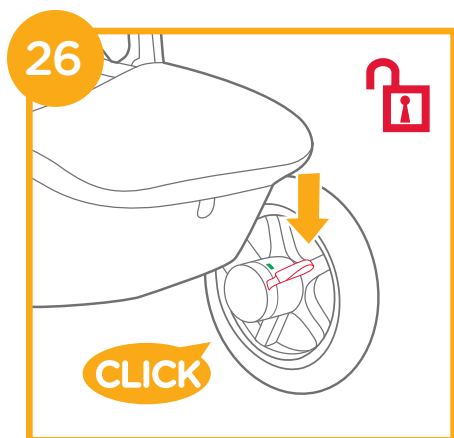
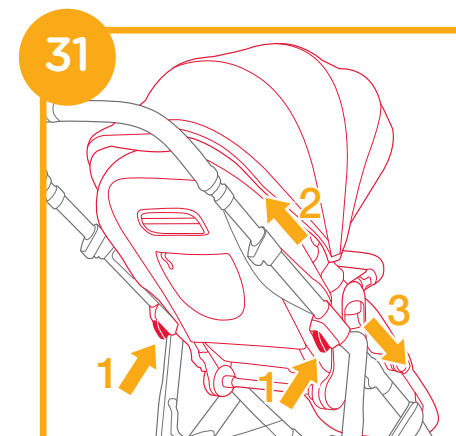
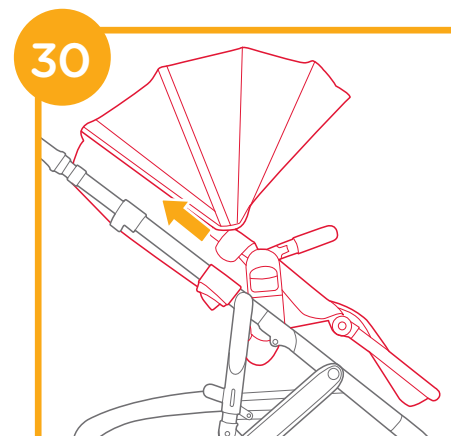
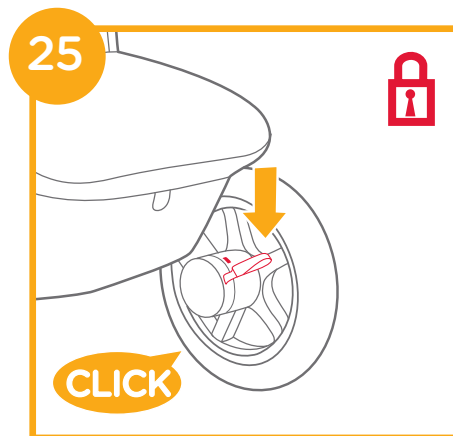
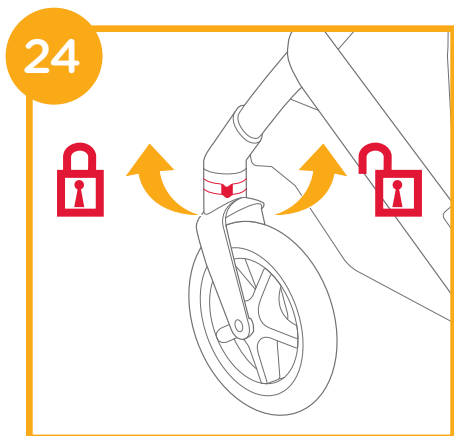
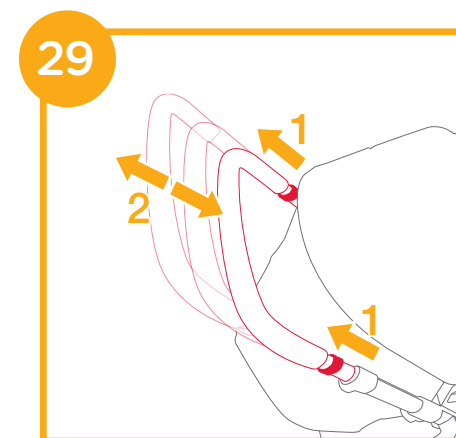
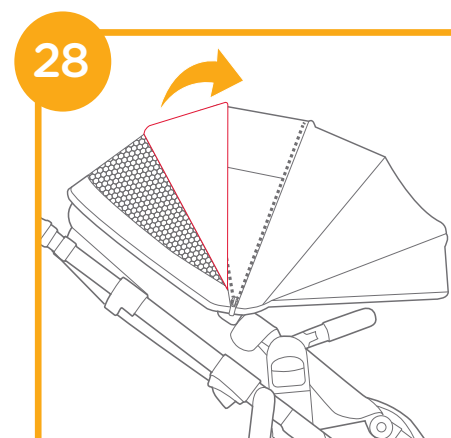
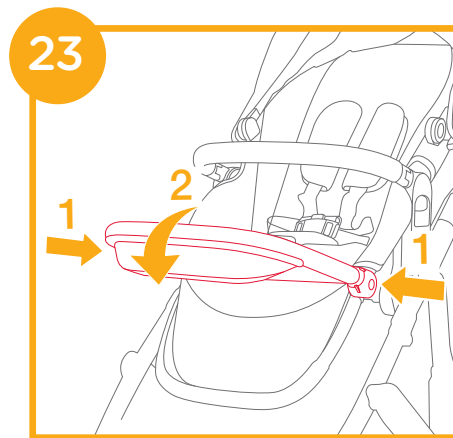
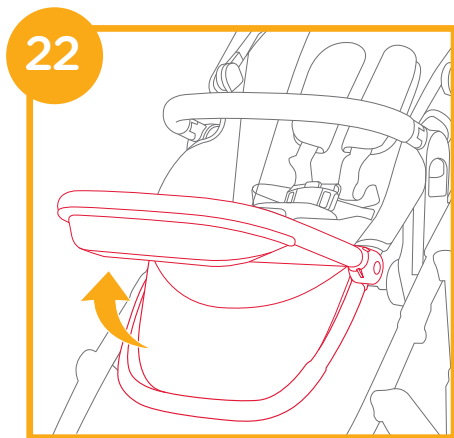


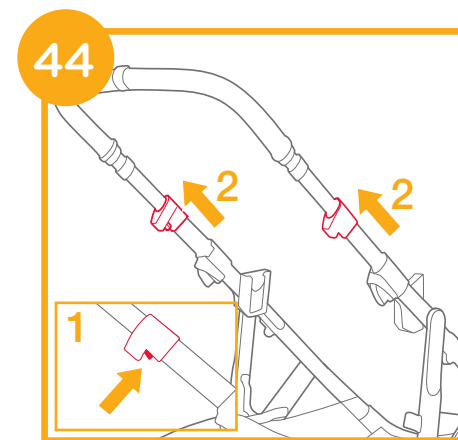
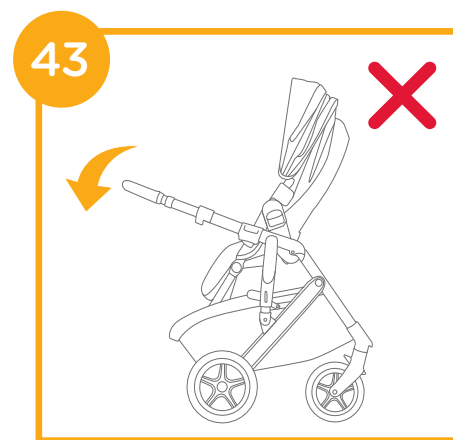
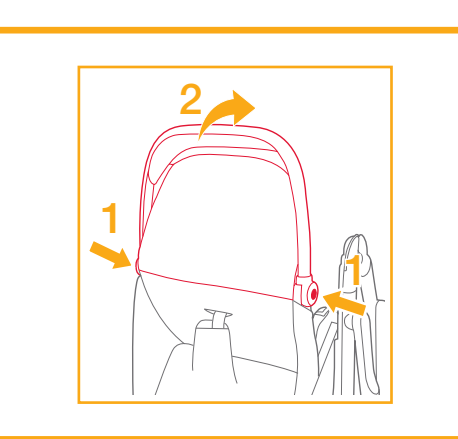
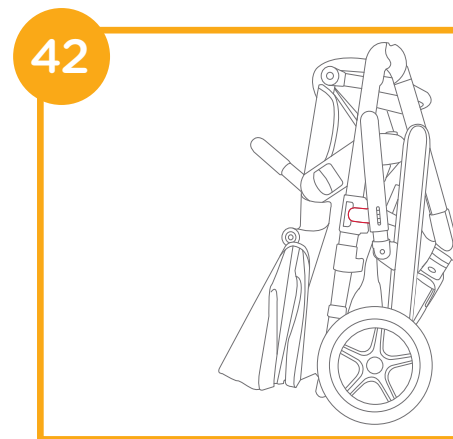
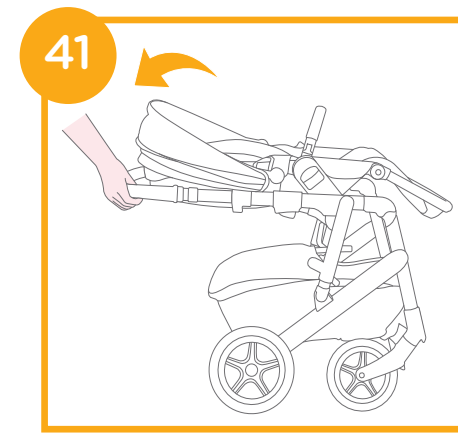
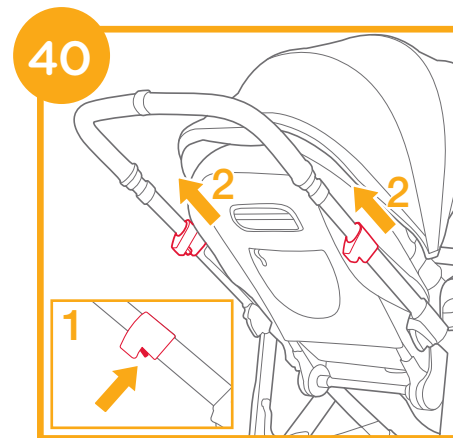
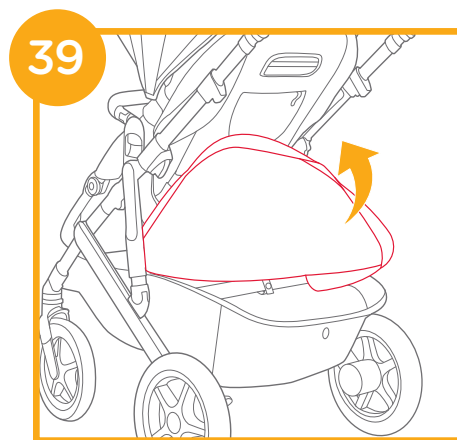
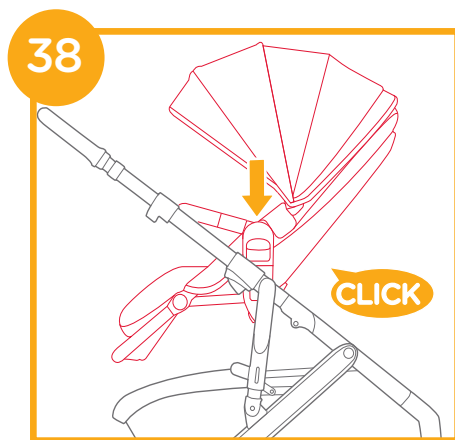
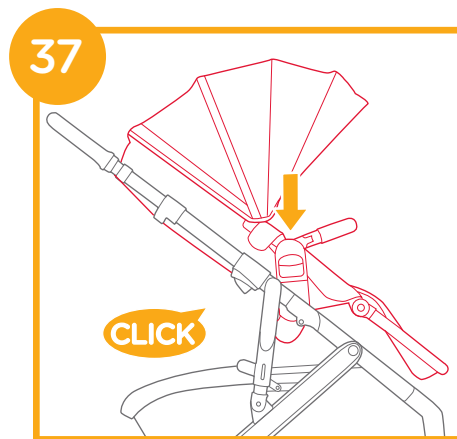
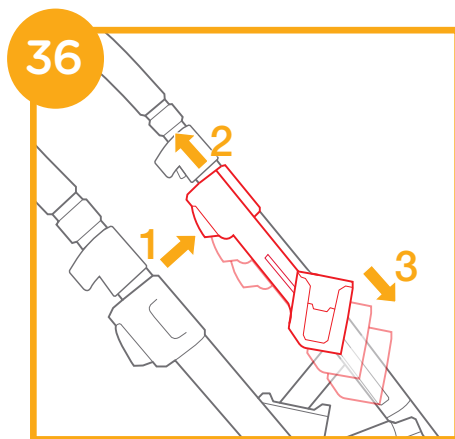
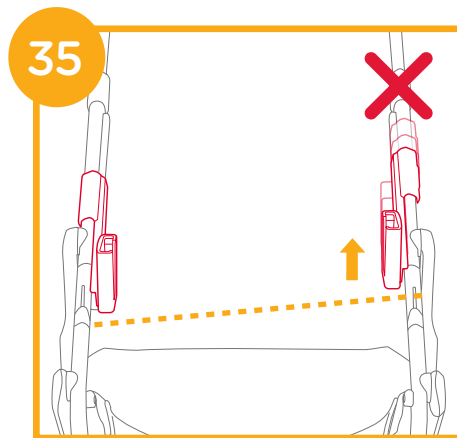
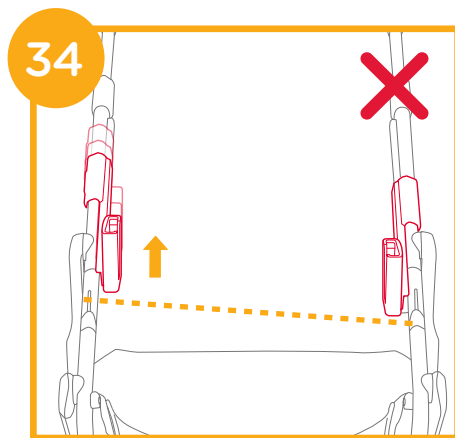
FIGURE 7 - 11

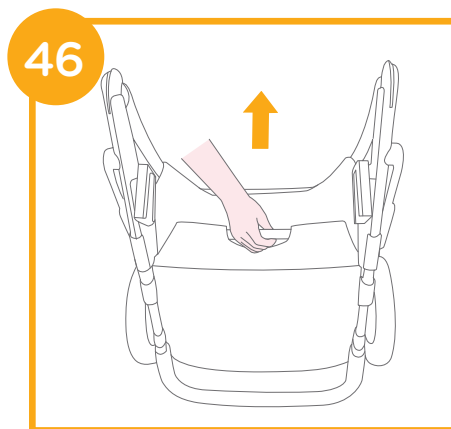
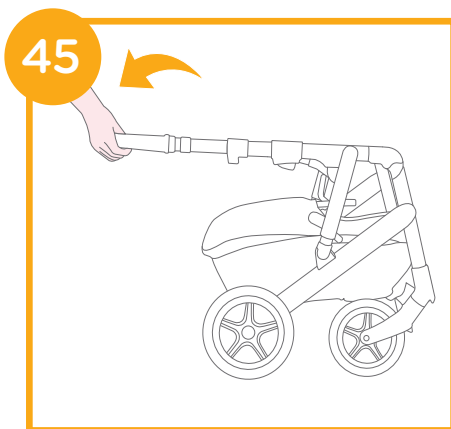


Stroller Operation



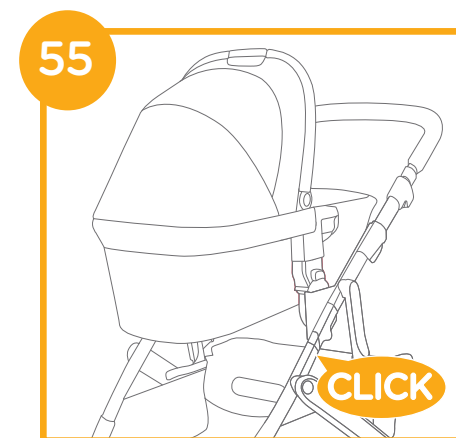
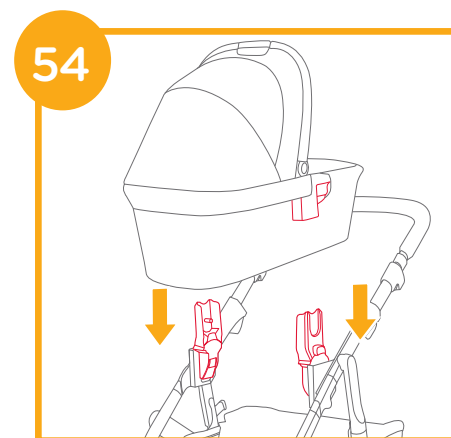
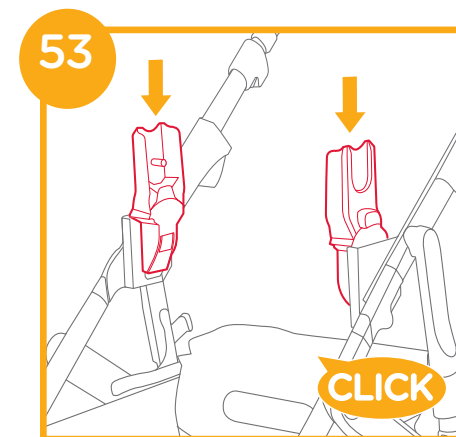
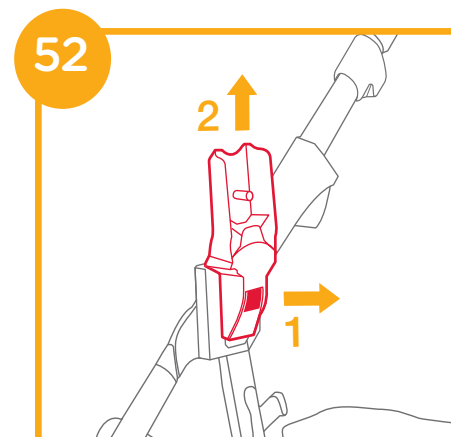
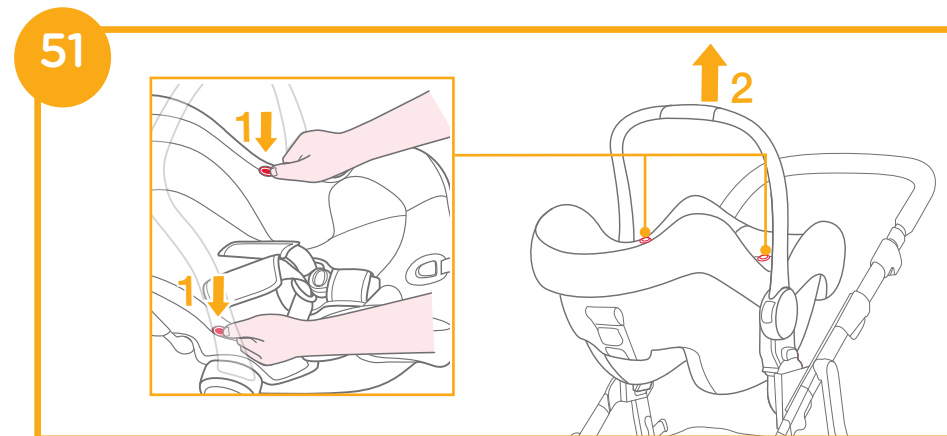
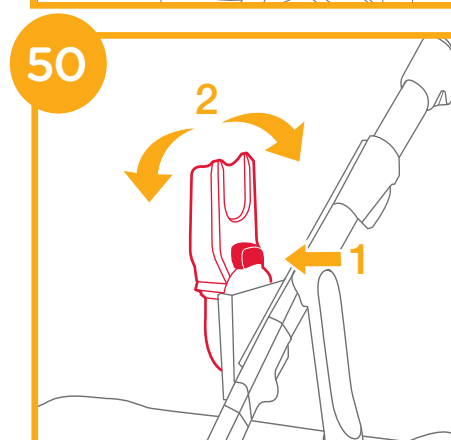
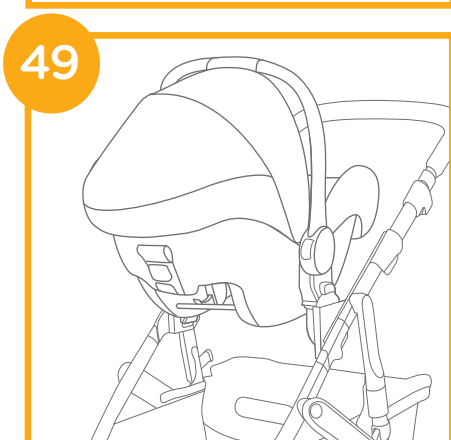
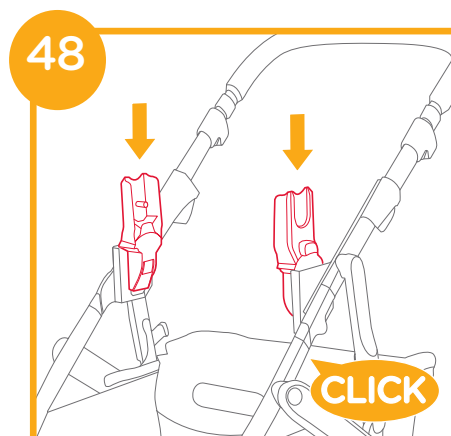




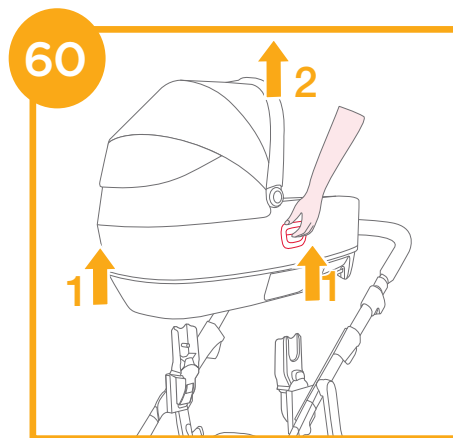
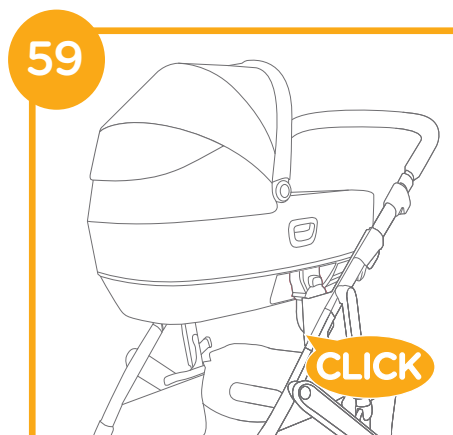
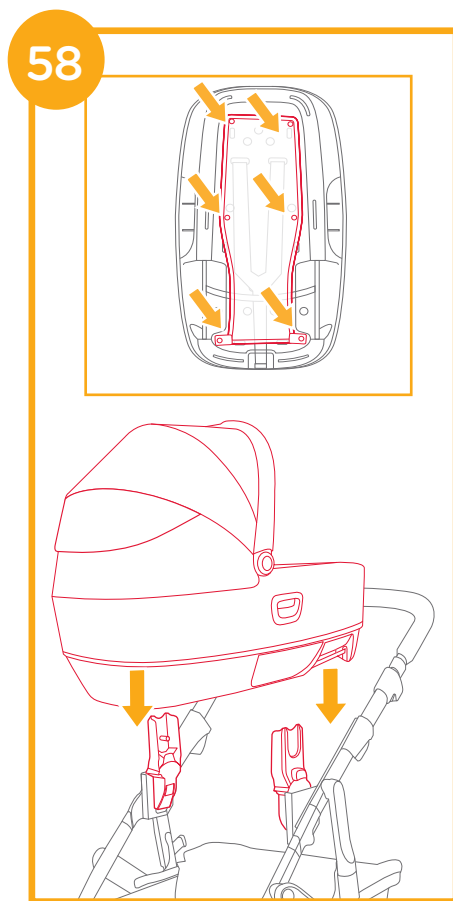
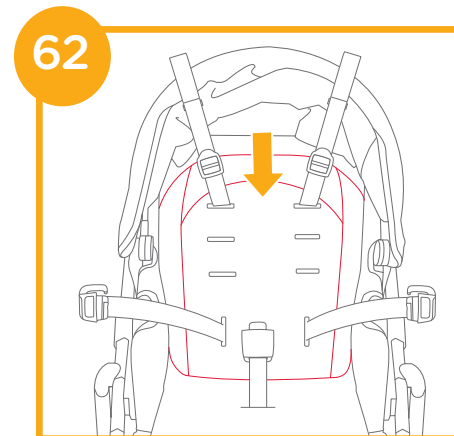
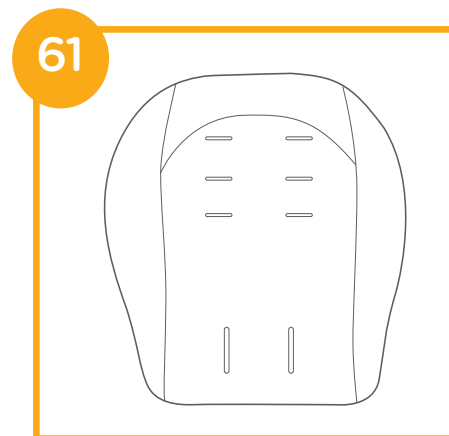
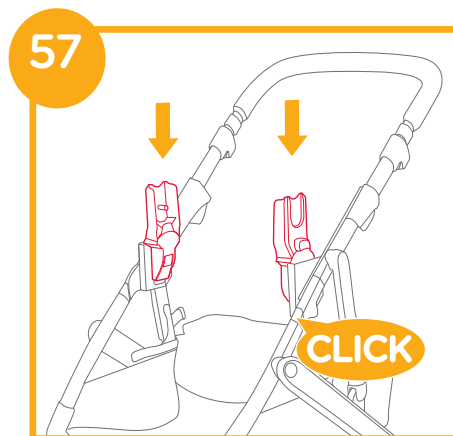
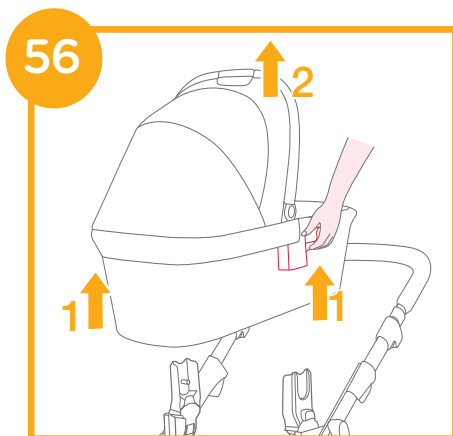


### Accessories (May not be included in purchase)

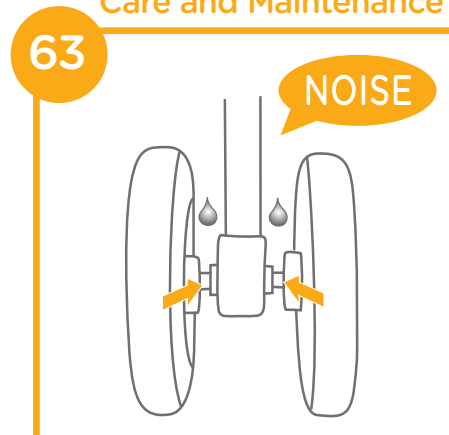
Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.







# Care and Maintenance



Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie vinca, you are using a high quality, fully certified stroller, approved to European safety standards EN 1888-2:2018+A1:2022. The stroller is intended for children from birth up to 15 kg with rearward facing mode and from birth up to 22 kg or 4 years whichever comes first with forward facing mode. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

**IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

Visit us at [joiebaby.com](http://joiebaby.com) to download manuals and see more exciting Joie products!

For warranty information, please visit our website at [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

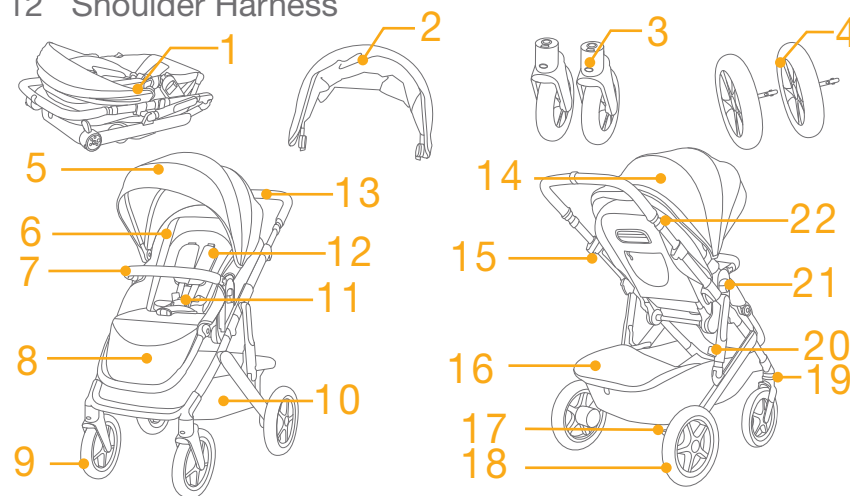
## Emergency

In case of emergency or accident, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

## Parts List

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| 1 Stroller Frame    | 13 Handle                   |
| 2 Canopy            | 14 Canopy Window            |
| 3 Front Wheel       | 15 Folding Button           |
| 4 Rear Wheel        | 16 Storage Bag              |
| 5 Canopy            | 17 Brake Lever              |
| 6 Seat Pad          | 18 Rear Wheel               |
| 7 Armbar            | 19 Swivel Lock              |
| 8 Calf Support      | 20 Storage Latch            |
| 9 Front Wheel       | 21 Seat Release Button      |
| 10 Storage Basket   | 22 Handle Adjustment Button |
| 11 Buckle           |                             |
| 12 Shoulder Harness |                             |

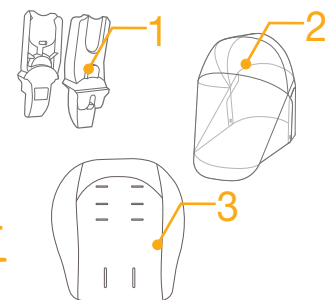


## Accessories

(May not be included)

- 1 Adapter (on certain models)
- 2 Rain Cover (on certain models)
- 3 Insert (on certain models)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.





## WARNING

- ! Always use the restraint system.
- ! Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- ! Do not let the child play with this product.
- ! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- ! Adult assembly required.
- ! Use the stroller with only one child at a time. The stroller is intended for children from birth up to 15 kg with rearward facing mode and from birth up to 22 kg or 4 years whichever comes first with forward facing mode.
- ! Use of the stroller with a child weighing more than 15 kg with rearward facing mode or more than 22 kg with forward facing mode will cause excessive wear and stress on this stroller.
- ! To prevent a hazardous, unstable condition, do not place more than 4.5kg in the storage basket.
- ! Never leave the child unattended.
- ! Use the stroller with only one child at a time. Never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the handle or canopy.
- ! Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- ! Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer shall be used.
- ! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- ! This product is not suitable for running or skating.
- ! Pushchair designed to be used from birth shall recommend the use of the most reclined position for new born babies.
- ! The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- ! For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

- ! Carry cot shall not be used, as soon as the child is able to sit by himself, roll over and can push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg.
- ! No additional mattress shall be added unless recommended by the manufacturer.
- ! Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- ! The maximum load of storage pocket on the back of backrest is 0.45kg (1lb).

## Stroller Assembly

(Please refer to figures on page 1-12)

Please read all the instructions in this manual before assembling and using this product.

### Open Stroller

see images ① - ③

Separate storage latch from storage mount ①, and then lift the handle upwards ②, a click sound means the stroller is open completely ③.

! Check that the stroller is completely latched before continuing to use.

### Assemble & Detach Front Wheel

see images ④ - ⑤

### Assemble & Detach Rear Wheel

see images ⑥ - ⑧

### Assemble Canopy

see images ⑨ - ⑩

### Assemble & Detach Armbar

see images ⑪ - ⑫

The completely assembled stroller is shown as ⑬

## Stroller Operation

### Adjust Backrest

see images ⑭ - ⑮

There are 5 recline angles for the backrest.

Recline Backrest

To recline the backrest, squeeze the recline handle on the back of the seat, pull down on the backrest. ⑭

Raise Backrest

To raise the backrest, push up. ⑮

! Make sure the recline is set properly for use.

! The maximum load of storage pocket on the back of backrest is 0.45kg.

### Use Buckle

see images ⑯ - ⑰

Release Buckle

Press the button, the buckle will release automatically. ⑯

Lock Buckle

Match the waist belt buckle with the shoulder buckle ⑰ - 1, and align them with the center buckle, the buckle can lock

automatically. ⑰ - 2 A "click" sound means the buckle is locked completely. ⑰ - 3

! To avoid serious injury from falling or sliding out, always secure your child with harness.

! Make sure your child is snugly secured. The space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

! Do not cross the shoulder belts. This will cause pressure on a child's neck.

### Use Shoulder & Waist Harnesses

see images ⑱ - ㉑

! In order to protect your child from falling out, after your child is placed into the seat, check whether the shoulder and waist harnesses are at proper height and length.

⑱ - 1 Shoulder harness anchor ⑱ - 2 Slide adjuster

For larger child, use shoulder harness anchor and the highest shoulder slots. For smaller child, use shoulder harness anchor and the lowest shoulder slots.

! The position of the shoulder belt anchor can be adjusted from above opening or below pocket. ⑱ - 1

To adjust the position of the shoulder harness anchor, turn the anchor to be level with the side facing forward. Thread it through the shoulder harness slot from back to front. ⑱ Rethread it through the slot that is closest to child's shoulder height. ㉑

Use slide adjuster to change the harness length. ㉑ - 1

Press the button ㉑ - 2, while pulling the waist harness to proper length. ㉑ - 3

### Adjust Calf Support

see images ㉒ - ㉓

The calf support has 2 positions.

To raise the calf support, push it upwards. ㉒ A "click" sound means the calf is locked completely.

To lower calf support, press the adjustment buttons on both sides of the calf support ㉓ - 1, and rotate the calf support downwards. ㉓ - 2

### Use Front Swivel Lock

see image ㉔

Front wheel locked or unlocked status as ㉔.

**Tip** It is recommended to use swivel locks on uneven surfaces.

### Use Brake

see images ㉕ - ㉖

To lock wheels, step the brake lever downwards, the indicator will show red. ㉕

To release wheels, step the brake lever downwards again, the indicator will show green. ㉖

**Tip** Always set the parking brake when stroller is not moving.

### Use Canopy

see images ㉗ - ㉘

The canopy can be opened or folded, pull it toward front or back.

The canopy can be opened completely to protect your child from the sun utterly, just unzip the zip ㉗, and then pull the canopy toward front.

There is a window on the canopy, through which you can view your baby. ㉘

### Adjust Handle

see image ㉙

The handle has 4 positions.

### Adjust Seat Height

see images ㉚ - ㉛

The seat has 3 positions.

Pull up the seat to increase the seat height. ㉚

Press the seat height adjustment buttons and pull up, then push down to decrease the seat height. ㉛

### Switch Seat

see images 32 - 33

The seat can be switched which makes mother and child can face to face with each.

Squeeze the seat release buttons while lifting the seat. Turn the seat to reverse direction and then insert the seat to seat mounts.

Both seat mounts need to be level shown as 33, if the situations shown as 32 & 33 happen, please press the seat height adjustment button and pull up, then push down to decrease the seat height to make sure the both seat mounts to be level. 35

### Use Storage Basket

see image 36

To prevent a hazardous, unstable condition, do not place more than 4.5kg in the storage basket and storage bag.

### Fold Stroller

see images 40 - 46

! Please fold the canopy before folding the stroller.

Press the folding button and pull up, 40 then rotate the handle downwards, 41 the fold latch can lock automatically. 42

! If the seat is on the lower position, it can slide down while folding the stroller to make sure fold latch lock automatically.

! Please do not fold the frame when the seat is facing rearwards. 43

! Please do not fold the frame when front wheel swivel lock is locked.

! The stroller with forward-facing seat can stand when the handle is in the highest position.

## Use Accessories

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

### Use Rain Cover

see image 47

To assemble the rain cover, place it over the seat.

! When using the rain cover, please always check its ventilation.

! When not in use, please check that the rain cover has been cleaned and dried before folding.

! Do not fold the stroller after assembling the rain cover.

! Do not place your child into the stroller assembled with rain cover during hot weather.

### Use with Infant Child Restraint

see images 48 - 52

When using with Joie infant child restraint i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Snug 2 & i-Jemini, please refer to the following instructions.

! A “click” sound means the adapter is locked completely.

! The infant child restraint angle can be adjusted with our adjustable adaptors. 50

! The adapter has 3 positions. Please do not use the product when the baby's head is lower than feet after attached infant child restraint.

! If you have any problems about using the infant child restraint, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not fold the stroller when the infant child restraint is still attached.

### Use with Joie Ramble, Ramble XL Carry Cot

see images 53 - 56

When using with Joie carry cot ramble, ramble xl, please refer to the following instructions.

! If you have any problems about using the carry cot, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not use the product when the baby's head is lower than feet after attached carry cot.

! Always use the mattress when using the carry cot.

! Please don't fold stroller when attaching the carry cot.

### Use with Joie Calmi Carry Cot

see images 57 - 60

When using with Joie Calmi carry cot, please refer to the following instructions.

! A “click” sound means the adapter is locked completely.

! Always use the mattress when using the carry cot.

! Please check that the mesh at the bottom of the carry cot is properly fixed before installing carry cot

! If you have any problems about using the carry cot, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not fold the stroller when the carry cot is still attached.

### Use Insert

see images 61 - 62

## Cleaning and Maintenance

see image 63

! To clean stroller frame, use only household soap and warm water. No bleach or detergent. Please refer to the care label for instructions on cleaning the fabric parts of the stroller.

! Removable soft goods can be washed by machine. No bleach. Do not twist the seat cover and inner padding to dry with great force. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.

! From time to time, check your stroller for loose screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed. Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

! Excessive exposure to sun or heat could cause fading or warping of parts.

! If stroller becomes wet, open canopy and allow to dry thoroughly before storing.

! If wheels squeak, use a light oil (e.g., Silicon Spray, antirust oil, or sewing machine oil). It is important to get the oil into the axle and wheel assembly. 65

! When using your stroller at the beach or other sandy/dusty environments, completely clean your stroller after use to remove sand and salt from mechanisms and wheel assemblies.

## FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Félicitations, vous faites désormais partie de la famille Joie ! Nous avons hâte de vous accompagner dans vos balades avec votre bébé. Lorsque vous voyagez avec le Joie vinca, vous utilisez une poussette de haute qualité, certifiée et approuvée par les normes de sécurité européennes EN 1888-2:2018+A1:2022. La poussette est destinée aux enfants de la naissance jusqu'à 15 kg en mode « face à l'arrière » et de la naissance jusqu'à 22 kg ou 4 ans en mode « face à l'avant » au premier atteint. Veuillez lire ce manuel et suivre chaque étape pour assurer le confort et la meilleure protection possible pour votre enfant.

**IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

Visitez notre site [joiebaby.com](http://joiebaby.com) pour télécharger des manuels et découvrir encore plus de superbes produits Joie !

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante: [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

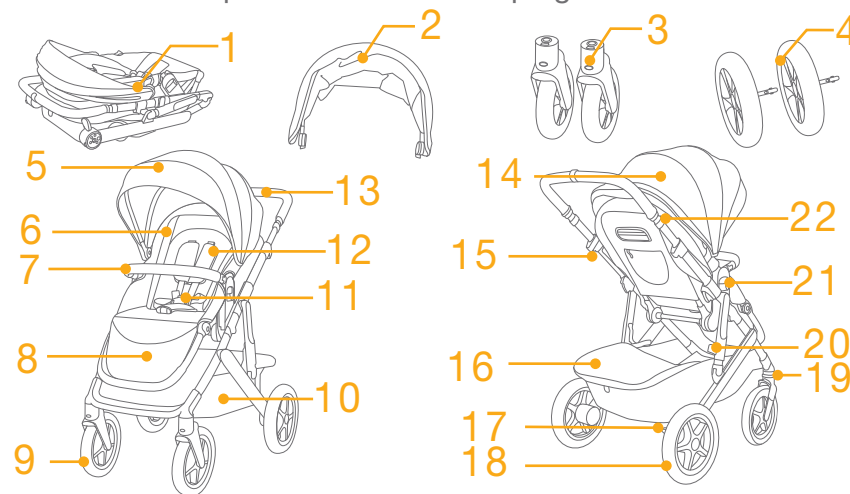
## En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important de prendre immédiatement soin de votre enfant en lui prodiguant les soins des premiers secours puis en le faisant examiner par un médecin.

## Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant le montage. Si une pièce est manquante, contactez votre revendeur local. Le montage ne nécessite aucun outil.

- |                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1 Cadre de poussette   | 13 Poignée                           |
| 2 Voilure              | 14 Fenêtre de la voilure             |
| 3 Roue avant           | 15 Bouton de pliage                  |
| 4 Roue arrière         | 16 Sac de rangement                  |
| 5 Voilure              | 17 Levier de frein                   |
| 6 Assise de siège      | 18 Roue arrière                      |
| 7 Barre de retenue     | 19 Verrouillage du pivotement        |
| 8 Repose-mollets       | 20 Loquet de rangement               |
| 9 Roue avant           | 21 Bouton de déverrouillage du siège |
| 10 Panier de rangement | 22 Bouton de réglage de la poignée   |
| 11 Boucle              |                                      |
| 12 Harnais d'épaules   |                                      |

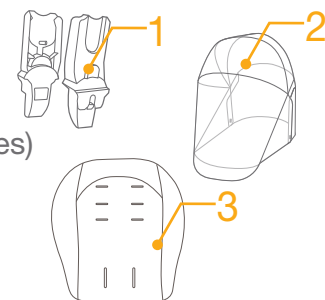


## Accessoires

(Peuvent ne pas être inclus)

- 1 Adaptateur (sur certains modèles)
- 2 Housse de pluie (sur certains modèles)
- 3 Insert (sur certains modèles)

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.



## AVERTISSEMENT

- ! Utilisez toujours le système de retenue.
- ! Assurez-vous que tous les verrous sont enclenchés avant l'utilisation.
- ! Ne laissez pas un enfant jouer avec ce produit.
- ! Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que les dispositifs de fixation sur le cadre de la poussette, sur le siège ou sur le fauteuil de la voiture sont correctement enclenchés.
- ! L'assemblage du produit doit être effectué par un adulte.
- ! Utilisez la poussette avec un seul enfant à la fois. La poussette est destinée aux enfants de la naissance jusqu'à 15 kg en mode « face à l'arrière » et de la naissance jusqu'à 22 kg ou 4 ans en mode « face à l'avant » au premier atteint.
- ! L'utilisation de la poussette avec un enfant de plus de 15 kg en mode « face à l'arrière » et de plus de 22 kg en mode « face à l'avant » entraînera une usure excessive de la poussette et peut l'endommager.
- ! Pour éviter des situations dangereuses ou instables, ne placez pas plus de 4,5 kg dans le panier de rangement.
- ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- ! Utilisez la poussette avec un seul enfant à la fois. Ne mettez jamais les sacs à main, les sacs de courses, les paquets ou les accessoires sur la poignée ou la voilure.
- ! Les accessoires non homologués par le fabricant ne doivent pas être utilisés.
- ! Seules des pièces de rechange fournies ou conseillées par le fabricant doivent être utilisées.
- ! Lors du dépliage et du pliage de ce produit, éloignez les enfants pour éviter les blessures.
- ! Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- ! Il est conseillé d'utiliser la poussette dans sa position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- ! Le dispositif de stationnement doit être enclenché lorsque vous placez ou retirez les enfants de la poussette.

- ! Cette poussette ne remplace pas un berceau ni un lit même lorsque les sièges de voiture sont utilisés avec un châssis. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit approprié.
- ! La nacelle ne doit plus être utilisée lorsque l'enfant arrive à s'asseoir sans aide, à se retourner et ou à se déplacer sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.
- ! Aucun matelas supplémentaire ne doit être ajouté sauf recommandation contraire de la part du fabricant.
- ! Les charges attachées à la poignée et/ou au dos du dossier et/ou sur les côtés de la poussette affectent la stabilité de la poussette.
- ! La charge maximale de la poche de rangement à l'arrière du dossier est de 0,45 kg (1lb).

## Assemblage de la poussette

(Veuillez consulter les figures en page 1-12)

Lisez toutes les instructions du présent manuel avant d'assembler et d'utiliser ce produit.

### Ouverture de la poussette

voir les images ① - ③

Séparez le loquet de rangement du support de stockage ①, puis levez la poignée vers le haut ②, un son de clic signifie que la poussette est complètement ouverte ③.

! Vérifiez que la poussette est complètement verrouillée avant de poursuivre.

### Assemblage et retrait des roues avant

voir les images ④ - ⑤

### Assemblage et retrait des roues arrière

voir les images ⑥ - ⑧

### Assemblage de la voilure

voir les images ⑨ - ⑩

### Assemblage et retrait de la barre de retenue

voir les images ⑪ - ⑫

La poussette complètement assemblée est illustrée ⑬

## Fonctionnement de la poussette

### Réglage du dossier

voir les images ⑭ - ⑮

Il existe 5 angles d'inclinaison pour le dossier.

Inclinaison du dossier

Pour incliner le dossier, appuyez sur la poignée d'inclinaison à l'arrière du siège, tirez sur le dossier. ⑭

Relever le dossier

Pour relever le dossier, poussez-le. ⑮

! L'inclinaison doit être réglée correctement avant utilisation.

! La charge maximale de la poche de rangement à l'arrière du dossier est de 0,45 kg.

### Utilisation de la boucle

voir les images ⑯ - ⑰

Déverrouillage de la boucle

Appuyez sur le bouton, la boucle s'ouvrira automatiquement. ⑯

Verrouillage de la boucle

Faites correspondre la boucle de la ceinture abdominale avec la boucle d'épaule ⑰ - 1, et alignez-les avec la boucle centrale, la boucle se verrouillera automatiquement. ⑰ - 2 Vous entendrez un « clic » signifiant que la boucle est complètement verrouillée. ⑰ - 3

! Attachez toujours votre enfant avec un harnais pour éviter que l'enfant ne se blesse en tombant ou en glissant du siège.

! Vérifiez que votre enfant est bien attaché. L'espace entre l'enfant et le harnais d'épaules doit faire environ l'épaisseur d'une main.

! Ne croisez pas les ceintures d'épaules. Autrement cela entraîne une pression sur le cou de l'enfant.

### Utilisation des harnais d'épaules et de taille

voir les images ⑱ - ⑲

! Pour protéger votre enfant de tomber, vérifiez que les harnais d'épaules et de taille sont à la bonne hauteur et la bonne longueur une fois l'enfant placé dans le siège.

⑱ - 1 Ancrage du harnais d'épaules ⑱ - 2 Dispositif de réglage coulissant

Pour les enfants de grande taille, utilisez le point d'ancrage du harnais d'épaules et les fentes les plus élevées au niveau des épaules. Pour les enfants de petite taille, utilisez le point d'ancrage du harnais d'épaules et les fentes les plus basses au niveau des épaules.

! La position du verrou d'ancrage de la ceinture d'épaule peut être ajustée à partir de l'ouverture supérieure qui est fermée par les attaches ou de la poche inférieure. ⑱ - 1

Pour régler la position du point d'ancrage du harnais d'épaules, retournez l'œillet face avant de manière à être au même niveau. Le passer à travers la fente du harnais d'épaules, de l'arrière vers l'avant. ⑱ Enfilez-le à nouveau dans l'emplacement le plus proche de la hauteur des épaules de l'enfant. ⑲

Utilisez le dispositif d'ajustement coulissant pour modifier la longueur du harnais. ⑲ - 1

Appuyez sur le bouton ⑲ - 2, tout en tirant sur le harnais de taille jusqu'à la longueur appropriée. ⑲ - 3

### Réglage du repose-mollets

voir les images ⑳ - ㉑

Le repose-mollets comprend 2 positions.

Pour remonter le repose-mollets, poussez-le vers le haut. ㉑ Vous entendrez un « clic » signifiant que le repose-mollets est complètement verrouillé.

Pour abaisser le repose-mollets, appuyez sur les boutons d'ajustement des deux côtés du repose-mollets ㉑ - 1, puis faites-le tourner vers le bas. ㉑ - 2

### Utilisation des verrouillages de pivotement avant

voir l'image ㉒

Roue avant verrouillée ou déverrouillée comme indiqué dans ㉒.

**Conseil** Il est recommandé d'utiliser les verrouillages de pivotement sur les surfaces irrégulières.

### Utilisation du frein

voir les images ㉓ - ㉓

Pour verrouiller les roues, abaissez le levier du frein, le voyant sera rouge. ㉓

Pour libérer les roues, abaissez à nouveau le levier de frein, le voyant sera vert. ㉓

**Conseil** Mettez toujours le frein lorsque la poussette est à l'arrêt.

### Utilisation de la voilure

voir les images ㉔ - ㉔

La voilure peut être ouverte ou pliée, tirez-la vers l'avant ou l'arrière.

La voilure peut être ouverte complètement pour protéger votre enfant du soleil au maximum, ouvrez simplement la fermeture éclair ㉔, puis tirez la voilure vers l'avant.

La voilure est dotée d'une fenêtre, à travers laquelle vous pouvez voir votre bébé. ㉔

### Poignée d'ajustement

voir l'image ㉕

La poignée a 4 positions.

### Ajustement de la hauteur du siège

voir les images ㉖ - ㉖

Le siège peut être ajusté dans 3 positions.

Tirez le siège vers le haut pour augmenter la hauteur du siège. ㉖

Appuyez sur les boutons de réglage de la hauteur du siège et tirez vers le haut, puis poussez vers le bas pour réduire la hauteur du siège. ㉖



## Changer le siège

### voir les images 42 - 43

Le siège peut être retourné, ce qui permet à la mère et à l'enfant de se voir face à face.

Enfoncez les boutons d'éjection du siège en le soulevant. Tournez le siège en position inverse, puis insérez-le dans les fixations.

Les deux supports de siège doivent être à niveau, comme indiqué dans 43. Si les situations indiquées dans 44 & 45 se produisent, appuyez sur les boutons de réglage de la hauteur du siège et tirez vers le haut, puis poussez vers le bas pour réduire la hauteur du siège et assurez-vous que les deux supports de siège sont à niveau. 46

## Utilisation du panier de rangement

voir l'image 48

Pour éviter des situations dangereuses ou instables, ne placez pas plus de 4,5kg dans le panier de rangement et le panier de rangement.

## Pliage de la poussette

voir les images 49 - 50

! Veuillez plier la voilure avant de plier la poussette.

Appuyez sur le bouton de pliage et tirez vers le haut, 49 puis tournez la poignée vers le bas, 50 le loquet de pliage se verrouillera automatiquement. 51

! Si le siège est en position basse, il peut glisser vers le bas pendant le pliage de la poussette pour s'assurer que le verrou de pliage se verrouille automatiquement.

! Veuillez ne pas plier le châssis lorsque le siège est face à l'arrière. 52

! Veuillez ne pas plier le châssis lorsque le verrouillage de la roue avant est enclenché.

! La poussette avec le siège face à l'avant peut être relevé lorsque la poignée est en position haute.

## Utilisation des accessoires

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.

## Utilisation de la housse de pluie

voir l'image 53

Pour assembler la housse de pluie, placez-la au-dessus du siège.

! Lorsque vous utilisez la housse de pluie, vérifiez toujours sa ventilation.

! Lorsque la housse de pluie n'est pas utilisée, il faut s'assurer qu'elle est propre et sèche avant de la ranger.

! Ne pliez pas la poussette lorsque la housse de pluie est installée.

! Ne placez pas votre enfant dans la poussette avec la housse de pluie installée par temps chaud.

## Utilisation avec un dispositif de retenue pour bébé/enfant

voir les images 54 - 55

Lorsque vous utilisez les dispositifs de retenue pour bébé/enfant i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Snug 2 & i-Jemini, veuillez vous reporter aux instructions suivantes.

! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.

! L'angle du siège pour enfant peut être réglé avec nos adaptateurs réglables. 56

! L'adaptateur a 3 positions. Veuillez ne pas utiliser ce produit lorsque la tête du bébé est plus basse que ses pieds après avoir fixé le dispositif de retenue pour enfant.

! Si vous rencontrez des problèmes concernant l'utilisation du dispositif de retenue pour bébé/enfant, veuillez consulter son manuel d'utilisation.

! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque le dispositif de retenue pour bébé/enfant est encore attaché.

## Utilisation avec les nacelles Joie Ramble, Ramble XL

voir les images 58 - 59

En cas d'utilisation avec la nacelle Joie ramble, ramble xl, veuillez consulter les instructions suivantes.

! Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de la nacelle, veuillez consulter son manuel d'instructions.

! Veuillez ne pas utiliser ce produit lorsque la tête du bébé est plus basse que ses pieds après avoir fixé la nacelle.

! Utilisez toujours le matelas avec la nacelle.

! Veuillez ne pas plier la poussette lors de la fixation de la nacelle.

## Utilisation avec une nacelle Joie Calmi

voir les images 60 - 61

Avant d'utiliser le lit auto Calmi de Joie, veuillez vous référer aux instructions suivantes.

! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.

! Utilisez toujours le matelas lorsque vous utilisez le lit auto.

! Veuillez vérifier que le filet au bas du lit auto est bien fixé avant d'installer le lit auto.

! Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation du lit auto, veuillez consulter son manuel d'instructions.

! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque le lit auto est toujours attaché.

## Utilisation de l'insert

voir les images 62 - 63

## Nettoyage et maintenance

voir l'image 64

! Pour nettoyer le cadre de la poussette, utilisez uniquement du savon ménager avec de l'eau chaude. Il ne faut utiliser aucun agent de blanchiment ni détergent. Veuillez consulter l'étiquette d'entretien pour des instructions sur le nettoyage des pièces en tissu de la poussette.

! Les parties souples amovibles peuvent être lavées à la machine. Il ne faut utiliser aucun agent de blanchiment. N'essorez pas la housse de siège et le rembourrage interne avec trop de force. Cela pourrait laisser des plis sur la housse de siège et le rembourrage interne.

! Vérifiez régulièrement la présence de vis desserrées, de parties usées, de matériaux déchirés ou décousus sur la poussette. Remplacez ou réparez les pièces endommagées si nécessaire. Essuyez de temps à autre les pièces en plastique avec un chiffon doux humide. Séchez toujours les pièces métalliques pour empêcher la formation de rouille si la poussette est entrée en contact avec de l'eau.

! L'exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut décolorer ou déformer les pièces.

! Si la poussette est mouillée, ouvrez la voilure et laissez-la sécher complètement avant de la ranger.

! Si les roues grincent, utilisez une huile légère (ex. lubrifiant siliconé, huile anti-rouille ou huile pour machine à coudre). Il est important que l'huile pénètre dans les moyeux des roues. 65

! En cas d'utilisation de votre poussette à la plage ou dans d'autres environnements sablonneux/poussiéreux, nettoyez-la complètement après utilisation pour enlever le sable et le sel des mécanismes et des assemblages de roues.

## DE Willkommen bei Joie™

Wir begrüßen Sie als ein weiteres Mitglied der Joie-Familie! Wir freuen uns, Ihr kleines Kind auf Reisen zu begleiten. Während Sie mit dem Joie Vinca unterwegs sind, nutzen Sie einen hochwertigen, vollständig zertifizierten Kinderwagen, der nach EU-Sicherheitsstandards EN 1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert ist. Der Kinderwagen eignet sich für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von maximal 15 kg entgegen der Fahrtrichtung und ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren, je nachdem, was zuerst kommt, in Fahrtrichtung. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die einzelnen Schritte, damit gewährleistet ist, dass Ihr Kind jederzeit optimal geschützt ist und angenehm sitzt.

**WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.**

Besuchen Sie uns unter [joiebaby.com](http://joiebaby.com), um Anleitungen herunterzuladen und weitere aufregende Joie-Produkte anzuschauen!

Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

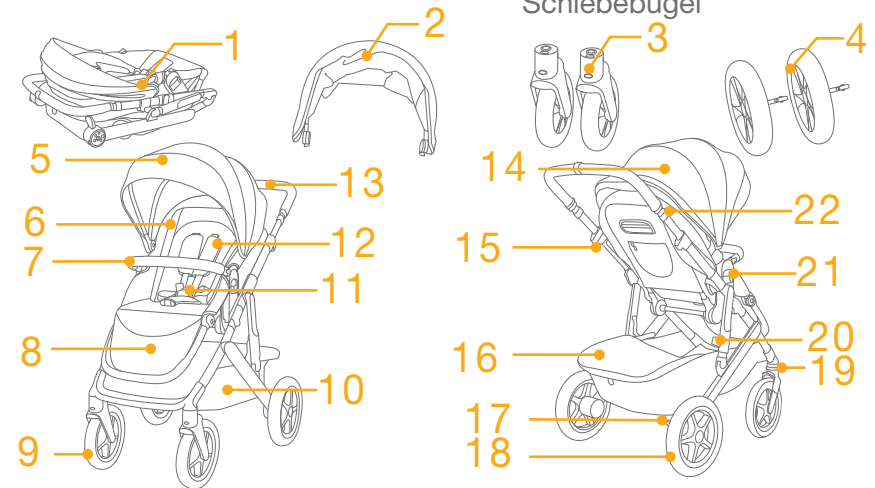
## Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall muss Ihr Kind unverzüglich erste Hilfe bekommen und medizinisch versorgt werden.

## Teileliste

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

- |    |                            |    |                                                 |
|----|----------------------------|----|-------------------------------------------------|
| 1  | Kinderwagengestell         | 12 | Schultergurt-Polster/ gepolsterter Schultergurt |
| 2  | Verdeck                    | 13 | Schiebebügel                                    |
| 3  | Vorderrad                  | 14 | Sichtfenster (im Verdeck)                       |
| 4  | Hinterrad                  | 15 | Faltknopf                                       |
| 5  | Verdeck                    | 16 | Aufbewahrungstasche                             |
| 6  | Sitzauflage                | 17 | ShoeSaver-Bremse                                |
| 7  | Statt Armlehne: Spielbügel | 18 | Hinterrad                                       |
| 8  | Wadenstütze                | 19 | Lenksperre                                      |
| 9  | Vorderrad                  | 20 | Faltverriegelung                                |
| 10 | Staukorb                   | 21 | Sitzfreigabeknopf                               |
| 11 | Verschluss Gurtsystem      | 22 | Verstellknopf Schiebebügel                      |

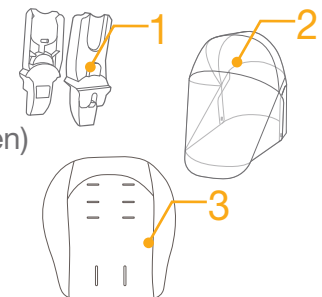


## Zubehör

(im Kauf eventuell nicht enthalten)

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Adapter (bei bestimmten Modellen)     |
| 2 | Regenschutz (bei bestimmten Modellen) |
| 3 | Sitzauflage (bei bestimmten Modellen) |

**Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.**



# WARNUNG

- ! Immer das Gurtsystem verwenden.
- ! Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- ! Das Kind darf nicht mit diesem Produkt spielen.
- ! Prüfen Sie vor der Benutzung, ob Kinderwagen, Sitzeinheit oder Kindersitz richtig angebracht sind.
- ! Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.
- ! Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in den Kinderwagen. Der Kinderwagen eignet sich für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von maximal 15 kg entgegen der Fahrtrichtung und ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren, je nachdem, was zuerst kommt, in Fahrtrichtung.
- ! Die Verwendung des Kinderwagens mit einem Kind mit einem Gewicht von mehr als 15 kg entgegen der Fahrtrichtung oder von mehr als 22 kg in Fahrtrichtung verursacht übermäßigen Verschleiß am Kinderwagen und überlastet diesen.
- ! Um eine gefährliche Instabilität zu vermeiden, beladen Sie den Ablagekorb mit maximal 4,5 kg.
- ! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- ! Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in den Kinderwagen. Legen Sie niemals Geldbörsen, Einkaufstaschen, Pakete oder Zubehör auf den Schiebebügel oder das Verdeck.
- ! Nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwenden.
- ! Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
- ! Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind nicht in der Nähe befindet, wenn Sie dieses Produkt auf- oder zusammenklappen.
- ! Während der Verwendung dieses Produkts dürfen Sie nicht joggen oder skaten.
- ! Neugeborene sollten liegend transportiert werden; neigen Sie dazu die Rückenlehne in waagrechte Position.
- ! Das Bremssystem muss festgestellt sein, wenn Sie die Kinder hineinsetzen oder herausnehmen.

- ! Falls Sie den Kinderwagen mit Babyschale nutzen, bitte darauf achten, dass ihr Kind nicht darin schläft oder zu lange darin sitzt. Falls Ihr Kind müde ist, sollten Sie es in die Babywanne, ein Gitter- bzw. Babybett legen.
- ! Die Babywanne darf nicht länger verwendet werden, sobald das Kind in der Lage ist, sich selbständig aufzusetzen, sich umzudrehen oder sich auf Händen und Knien abzustützen. Maximalgewicht des Kindes: 9kg.
- ! Ergänzen Sie keine zusätzliche Matratze, sofern nicht vom Hersteller empfohlen.
- ! Jede Last, die am Schiebebügel und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigt ist, beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.
- ! Die maximale Tragfähigkeit der Aufbewahrungstasche an der Rückenlehne beträgt 0,45 kg.

## Kinderwagen montieren

(Bitte beachten Sie die Abbildungen auf Seite 1-12)

Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt montieren und verwenden.

### Kinderwagen aufklappen

siehe Abbildungen 1 - 3

Lösen Sie die Faltverriegelung von der Aufbewahrungshalterung ①, heben Sie dann den Schiebebügel nach oben ②. Ein Klickgeräusch bedeutet, dass der Kinderwagen vollständig aufgeklappt ist ③.

! Prüfen Sie vor der weiteren Benutzung, ob der Kinderwagen vollständig verriegelt ist.

### Vorderrad montieren und demontieren

siehe Abbildungen 4 - 5

### Hinterrad montieren und demontieren

siehe Abbildungen 6 - 8

### Verdeck montieren

siehe Abbildungen 9 - 10

### Spielbügel montieren und demontieren

siehe Abbildungen 11 - 12

Den vollständig montierten Kinderwagen sehen Sie in ⑬

## Kinderwagen verwenden

### Rückenlehne anpassen

siehe Abbildungen 14 - 15

Die Rückenlehne hat 5 Neigungswinkel.

Rückenlehne zurückklappen

Senken Sie die Rückenlehne ab, indem Sie den Neigungsgriff an der Rückseite des Sitzes zusammendrücken und die Rückenlehne nach unten ziehen. ⑭

Rückenlehne hochklappen

Heben Sie sie durch Drücken nach oben an. ⑮

! Achten Sie darauf, die Neigung zur Verwendung sachgemäß einzustellen.

! Die maximale Tragfähigkeit der Aufbewahrungstasche an der Rückenlehne beträgt 0,45 kg.

### Schnalle verwenden

siehe Abbildungen 16 - 17

Schnalle lösen

Drücken Sie den Knopf und die Schnalle löst sich automatisch. ⑯

Schnalle schließen

Führen Sie die Schnalle des Taillengurts zur Schnalle der Schultergurte aus ⑰ - 1 und führen Sie diese dann zur mittleren Schnalle aus. Die Schnalle verriegelt sich automatisch. ⑰ - 2 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Verschluss eingerastet ist. ⑰ - 3

! Um schwere Verletzungen aufgrund von Herausfallen oder Herausgleiten zu verhindern, legen Sie Ihrem Kind stets die Sicherheitsgurte an.

! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind rutschfest gehalten wird. Der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt sollte etwa die Dicke einer Hand betragen.

! Legen Sie die Schultergurte nicht gekreuzt an. Andernfalls wird Druck auf den Hals des Kindes erzeugt.

### Schulter- und Taillengurte anlegen

siehe Abbildungen 18 - 21

! Nachdem Sie Ihr Kind in den Sitz gesetzt haben, prüfen Sie, ob die Schulter- und Taillengurte in der richtigen Höhe verlaufen und lang genug sind, um Ihr Kind vor dem Herausfallen zu schützen.

⑱ - 1 Schultergurt-Verankerung ⑱ - 2 Längenverstellung

Verwenden Sie bei einem größeren Kind die Schultergurtverankerung und die in den obersten Schultergurtschlitz. Bei einem kleineren Kind müssen die Schultergurtverankerung und die untersten Schultergurtschlitz verwendet werden.

! Die Position der Schultergurtverankerung lässt sich von der oberen Öffnung aus verstellen, die mit einem Befestiger oder der Tasche unten verschlossen ist. ⑱ - 1

Zur Verstellung der Position der Schultergurtverankerung drehen Sie die Verankerung so, dass sie mit der nach vorne weisenden Seite auf einer Ebene liegt. Führen Sie sie von hinten nach vorne durch den Schultergurtschlitz. ⑲ Führen Sie sie erneut durch den Schlitz, welcher der Schulterhöhe des Kindes am nächsten liegt. 20

Ändern Sie die Gurtlänge mit Längenverstellung. 21 - 1

Drücken Sie die Taste 21 - 2, während Sie den Taillengurt auf eine geeignete Länge ausziehen. 21 - 3

### Wadenstütze einstellen

siehe Abbildungen 22 - 23

Es gibt zwei Positionen für die Wadenstütze.

Drücken Sie die Wadenstütze zum Anheben nach oben. 22 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass die Wadenstütze eingerastet ist.

Drücken Sie zum Absenken der Wadenstütze die Einstellknöpfe an beiden Seiten der Wadenstütze 23 - 1 und drücken Sie die Wadenstütze nach unten. 23 - 2

### Vordere Lenksperre verwenden

siehe Abbildung 24

Vorderrad verriegelt oder entriegelt wie 24.

**Tipp** Die Lenkstopp empfehlen sich auf unebenem Untergrund.

### Bremse verwenden

siehe Abbildungen 25 - 26

Zur Arretierung der Räder drücken Sie den Bremshebel mit dem Fuß nach unten. Die Anzeige wird rot. 25

Zur Freigabe der Räder drücken Sie den Bremshebel mit dem Fuß erneut nach unten. Die Anzeige wird grün. 26

**Tipp** Ziehen Sie immer die Parkbremse an, wenn der Kinderwagen nicht geschoben wird.

### Verdeck verwenden

siehe Abbildungen 27 - 28

Das Verdeck kann durch Ziehen nach vorne oder hinten geöffnet oder zusammengeklappt werden.

Das Verdeck kann für maximalen Schutz Ihres Kindes vor der Sonne vollständig geöffnet werden. Öffnen Sie einfach den Reißverschluss 27, ziehen Sie dann das Verdeck nach vorne.

Das Verdeck besitzt ein Fenster, durch das Sie Ihr Baby sehen können. 28

### Schiebebügel einstellen

siehe Abbildung 29

Der Schiebebügel hat 4 Positionen.

### Sitzhöhe einstellen

siehe Abbildungen 30 - 31

Der Sitz hat 3 Positionen.

Ziehen Sie den Sitz nach oben, um ihn zu erhöhen. 30

Drücken Sie die Sitzeinstellknöpfe seitlich am Gestell, ziehen Sie den Sitz hoch und drücken Sie ihn anschließend nach unten, um ihn zu senken. 31

### Sitz wechseln siehe Abbildungen 32 - 33

Der Sitz ist wendbar, sodass sich Eltern und Kind einander zuwenden können.

Drücken Sie die Sitzfreigabeknöpfe zusammen und heben Sie zugleich den Sitz an. Drehen Sie den Sitz um und setzen Sie ihn in die Sitzmontagehalterungen ein.

Beide Sitzmontagehalterungen müssen in einer Ebene liegen, wie in 33 gezeigt; bei einer Situation wie in 32 & 33 drücken Sie die Sitzeinstellknöpfe, ziehen Sie den Sitz hoch und drücken Sie ihn anschließend nach unten, um ihn zu senken, damit beide Sitzmontagehalterungen in einer Ebene liegen. 35

### Aufbewahrungskorb verwenden

siehe Abbildung 36

Beladen Sie den Korb und die Aufbewahrungstasche zur Vermeidung von Gefahren und Instabilität mit maximal 4,5 kg.

### Kinderwagen zusammenklappen

siehe Abbildungen 40 - 46

! Klappen Sie das Verdeck zusammen, bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen.

Drücken Sie den Faltnopf und ziehen Sie nach oben 40 Drücken Sie dann den Schiebebügel nach unten 41. Die Faltverriegelung rastet automatisch ein. 42

! Wenn sich der Sitz in der unteren Position befindet, kann er beim Zusammenklappen des Kinderwagens herabgleiten, damit die Faltverriegelung automatisch einrastet.

! Bitte klappen Sie den Rahmen nicht zusammen, wenn der Sitz rückwärtsgerichtet aufgesteckt ist. 43

! Bitte klappen Sie den Rahmen nicht zusammen, wenn die Vorderradlenksperre aktiviert ist.

! Der Kinderwagen mit vorwärtsgerichtetem Sitz kann zusammengeklappt aufrecht stehen, wenn sich der Schiebebügel in der höchsten Position befindet.

### Zubehör verwenden

Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.

### Regenschutz verwenden

siehe Abbildung 47

Bringen Sie den Regenschutz an, indem Sie ihn über dem Sitz platzieren.

! Achten Sie bei Verwendung des Regenschutzes stets auf Belüftung.

! Wird der Regenschutz nicht mehr verwendet, achten Sie vor dem Zusammenfalten bitte darauf, dass er sauber und trocken ist.

! Klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, nachdem der Regenschutz angebracht wurde.

! Setzen Sie Ihr Kind bei heißem Wetter nicht in den Kinderwagen, wenn der Regenschutz angebracht ist.

### Mit Babyschale verwenden

siehe Abbildungen 48 - 52

Bitte beachten Sie bei Verwendung der Joie-Babyschalen i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Shug 2, i-Jemini die nachstehenden Anweisungen.

! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.

! Der Winkel der Babyschale kann mit unseren verstellbaren Adaptern angepasst werden. 50

! Der Adapter hat 3 Positionen. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht so, dass der Kopf des Babys in der Babyschale niedriger als seine Füße liegt.

! Falls Probleme bei der Verwendung mit Babyschale auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, wenn die Babyschale weiterhin angebracht ist.

### Mit Babywanne Joie Ramble, Ramble XL verwenden

siehe Abbildungen 53 - 55

Beachten Sie bei Verwendung mit der Joie-Babywanne ramble, ramble xl die folgenden Anweisungen.

! Falls Probleme bei der Verwendung der Babywanne auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

! Bitte verwenden Sie das Produkt nicht so, dass der Kopf des Babys bei angebrachter Babywanne niedriger als seine Füße liegt.

! Verwenden Sie die Babywanne niemals ohne Matratze.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, wenn die Babywanne angebracht ist.

### Mit Joie-Babywanne verwenden Calmi

siehe Abbildungen 57 - 61

Bei Verwendung mit dem Joie Calmi-Autobett beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen.

! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.

! Verwenden Sie beim Einsatz des Autobetts immer die Matratze.

! Bitte prüfen Sie, ob das Netz am Boden des Autobetts richtig angebracht ist, bevor Sie das Autobett installieren

! Wenn Sie Probleme mit der Verwendung des Autobetts haben, beachten Sie bitte die zugehörigen Bedienungsanleitungen.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, während das Autobett angebracht ist.

### Einsatz verwenden

siehe Abbildungen 61 - 62

### Reinigung und Wartung

siehe Abbildung 63

! Reinigen Sie das Kinderwagengestell nur mit handelsüblicher Seife und warmem Wasser. Nicht bleichen oder mit Reinigungsmitteln behandeln. Bitte beachten Sie zur Reinigung der Textilteile des Kinderwagens die Anweisungen am Pflegeetikett.

! Abnehmbare Textilteile können in der Maschine gewaschen werden. Nicht bleichen. Bitte wringen Sie Sitzbezug und Innenpolster nicht kräftig aus. Andernfalls könnten im Sitzbezug und am Innenpolster Falten zurückbleiben.

! Untersuchen Sie Ihren Kinderwagen gelegentlich auf lockere Schrauben, abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile bei Bedarf. Wischen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem weichen, angefeuchteten Tuch ab. Trocknen Sie die Metallteile bei Kontakt mit Wasser immer ab, damit sich kein Rost bildet.

! Bei übermäßiger Sonnenbestrahlung oder Hitzeeinwirkung können Teile verblassen oder sich verformen.

! Ist der Kinderwagen nass geworden, öffnen Sie das Verdeck und lassen Sie ihn komplett trocknen, bevor Sie ihn verstauen.

! Bei quietschenden Rädern tragen Sie ein leichtes Öl auf (z. B. Silikonspray, Rostschutzöl oder Nähmaschinenöl). Dabei ist wichtig, dass das Öl in die Achse und die Räderpartie gelangt. 62

! Wenn Sie mit Ihrem Kinderwagen am Strand oder an sandigen/staubigen Orten spazieren, müssen Sie ihn hiernach komplett reinigen, um Sand und Salz aus der Mechanik und den Radverbindungen zu entfernen.

## ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Mientras viaja con el cochecito Joie vinca, está utilizando un cochecito de alta calidad, totalmente certificado, aprobado conforme a las normas de seguridad europeas EN 1888-2:2018. El cochecito está diseñado para niños desde el nacimiento hasta 15 kg con el modo orientado hacia atrás y desde el nacimiento hasta los 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero, con el modo orientado hacia adelante. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

**IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.**

¡Visítenos en [joiebaby.com](http://joiebaby.com) para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie!

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en [joiebaby.com](http://joiebaby.com).

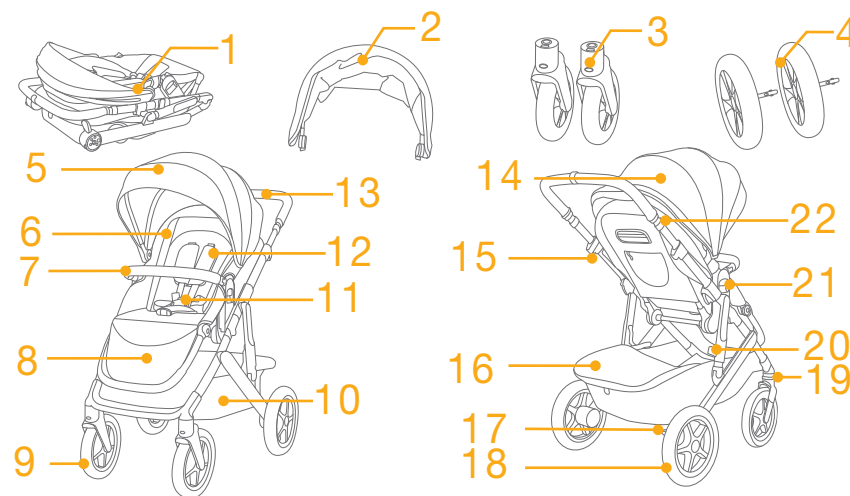
## Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su bebé reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

## Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Estructura del cochecito      | 13 Manillar                         |
| 2 Capota                        | 14 Ventana de la capota             |
| 3 Rueda delantera               | 15 Botón de plegado                 |
| 4 Rueda trasera                 | 16 Bolsa de almacenamiento          |
| 5 Capota                        | 17 Palanca del freno                |
| 6 Acolchado del asiento         | 18 Rueda trasera                    |
| 7 Reposabrazos                  | 19 Bloqueo de las ruedas giratorias |
| 8 Soporte para las pantorrillas | 20 Cierre de almacenamiento         |
| 9 Rueda delantera               | 21 Botón de desbloqueo del asiento  |
| 10 Cesta portaobjetos           | 22 Botón de ajuste del manillar     |
| 11 Hebilla                      |                                     |
| 12 Arnés de los hombros         |                                     |

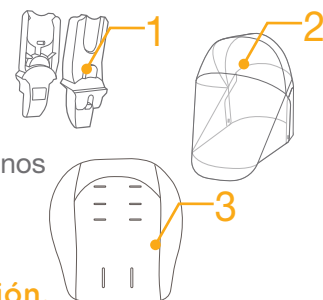


## Accesorios

(es posible que no estén incluidos)

- 1 Adaptador (en algunos modelos)
- 2 burbuja de lluvia (en algunos modelos)
- 3 Accesorio para niños pequeños (en algunos modelos)

Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.





## ADVERTENCIA

- ! Utilice siempre el sistema de sujeción.
- ! Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están bloqueados antes de usarlos.
- ! No deje que el niño juegue con este producto.
- ! Asegúrese de que los dispositivos colocados en el capazo, en la unidad del asiento o en el asiento del vehículo están bien sujetos antes de utilizar el producto.
- ! El montaje solo podrá ser realizado por personas adultas.
- ! No utilice el cochecito para transportar a más de un niño a la vez. El cochecito está diseñado para niños desde el nacimiento hasta 15 kg con el modo orientado hacia atrás y desde el nacimiento hasta los 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero, con el modo orientado hacia adelante.
- ! El uso del cochecito con un niño que pese más de 15 kg con el modo de orientación hacia atrás o con un niño que pese más de 22 kg con el modo de orientación hacia adelante causará un desgaste y una tensión excesivos en este cochecito.
- ! Para evitar riesgos y la inestabilidad del producto, no deberá colocar objetos que sumen en total un peso superior a 4,5 kg en la cesta de almacenamiento.
- ! Nunca deje al bebé desatendido.
- ! No utilice el cochecito para transportar a más de un niño a la vez. Nunca coloque bolsos, bolsas de la compra, paquetes ni ningún otro objeto en el manillar ni en la capota.
- ! No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante.
- ! Utilice únicamente las piezas de recambio proporcionadas o recomendadas por el fabricante.
- ! Para evitar lesiones, asegúrese de que su hijo está alejado del producto cuando lo pliegue y lo despliegue.
- ! Este producto no es adecuado para correr ni patinar.
- ! En el caso de los recién nacidos, le recomendamos que el asiento diseñado para utilizarse desde el nacimiento lo coloque en la posición lo más reclinada posible.
- ! El freno de estacionamiento deberá estar activado cuando coloque y retire al niño.

- ! En los portabebés que se utilicen con un chasis, este erase this word no sustituye a una cuna ni una cama. Si su hijo necesita dormir, deberá colocarlo sobre una cuna, una cama o un capazo adecuado.
- ! El capazo no se utilizará en el momento en el que el niño pueda sentarse solo, darse la vuelta y pueda incorporarse sobre las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- ! No se agregará ningún colchón adicional a menos que lo recomiende el fabricante.
- ! Si cuelga algún objeto del manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o de los laterales del cochecito, la estabilidad del cochecito se verá afectada.
- ! La carga máxima del bolsillo para accesorios A y B es de 0,45 kg (1 lb).

## Montaje del cochecito

(Consulte las figuras de la página 1-12)

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de montar y utilizar este producto.

### Abrir el cochecito

consulte las imágenes ① - ③

Separe el cierre de almacenamiento del soporte de almacenamiento ① y, a continuación, levante el manillar hacia arriba ②. El sonido de un clic le indicará que el cochecito está completamente abierto ③.

! Asegúrese de que el cochecito está completamente bloqueado antes de continuar utilizándolo.

### Montaje y desmontaje de la rueda delantera

consulte las imágenes ④ - ⑤

### Montaje y desmontaje de la rueda trasera

consulte las imágenes ⑥ - ⑧

### Montaje de la capota

consulte las imágenes ⑨ - ⑩

### Montaje y desmontaje del reposabrazos

consulte las imágenes ⑪ - ⑫

El cochecito completamente montado aparece en la imagen ⑬

## Funcionamiento del cochecito

### Ajuste del respaldo

consulte las imágenes ⑭ - ⑮

El respaldo puede colocarse en 5 ángulos de inclinación.

Reclinar el respaldo

Para reclinar el respaldo, presione el asa de inclinación de la parte posterior del asiento y empuje el respaldo hacia abajo. ⑭

Levantamiento del respaldo

Para subir el respaldo, levántelo. ⑮

! Asegúrese de que ajusta la inclinación de forma adecuada para su uso.

! La carga máxima del bolsillo para accesorios que se encuentra en la parte posterior del respaldo es de 0,45 kg.

### Uso de la hebilla

consulte las imágenes ⑯ - ⑰

Desbloquear la hebilla

Presione el botón; la hebilla se soltará automáticamente. ⑯

Bloquear la hebilla

Haga coincidir la hebilla del cinturón con la hebilla del hombro ⑰ - 1 y alinéelos con la hebilla central. La hebilla puede bloquearse automáticamente. ⑰ - 2 El sonido de un "clic" le indicará que la hebilla está completamente bloqueada. ⑰ - 3

! Con el fin de evitar lesiones graves como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el arnés en todo momento.

! Asegúrese de que su hijo quede cómodamente sujeto. Cerciórese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos.

! No cruce los arneses de los hombros. Si lo hace, podría presionar el cuello del niño.

### Uso de los arneses de los hombros y la cintura

consulte las imágenes ⑱ - ㉑

! Con el fin de proteger al niño contra caídas, después de colocarle en el asiento, compruebe si la altura y el largo de los arneses de los hombros y la cintura son los adecuados.

⑱ - 1 Anclaje del arnés de los hombros ⑱ - 2 Ajuste deslizante

Para los niños más altos, utilice el anclaje del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más altas. Para los niños más pequeños, utilice el anclaje del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más bajas.

! La posición del anclaje del arnés para los hombros se puede ajustar desde la abertura superior, que se cierra mediante cierres rápidos, o desde debajo del bolsillo. ⑱ - 1

Para ajustar la posición del gancho del arnés de los hombros, gire el gancho para alinearlos con la parte que está orientada hacia adelante. Enhébrelo por la ranura del arnés de los hombros de atrás hacia adelante. ⑱ Vuelva a enhebrarlo por la ranura que esté más cerca de la altura de los hombros del niño. ㉑

Utilice el ajuste deslizante para cambiar la longitud del arnés. ㉑ - 1

Presione el botón ㉑ - 2 y tire al mismo tiempo del arnés de la cintura hasta que la longitud sea la adecuada. ㉑ - 3

### Ajuste del soporte para las pantorrillas

consulte las imágenes ㉒ - ㉓

Se puede colocar el soporte para las pantorrillas en 2 posiciones distintas.

Para elevar el soporte para las pantorrillas, tire de él hacia arriba. ㉓ Cuando oiga un "clic" significará que el soporte para las pantorrillas está bloqueado completamente.

Para bajar el soporte para las pantorrillas, presione los botones de ajuste ubicados a ambos lados de dicho soporte ㉓ - 1 y gire este hacia abajo. ㉓ - 2

### Uso del bloqueo de las ruedas giratorias delanteras

Consulte la imagen ㉔

Estado de la rueda delantera bloqueada o desbloqueada como ㉔.

**Consejo** Se recomienda utilizar los bloqueos de las ruedas giratorias sobre las superficies irregulares.

### Uso del freno

consulte las imágenes ㉕ - ㉖

Para bloquear las ruedas, mueva la palanca del bloqueo hacia abajo. El indicador se iluminará en rojo. ㉕

Para liberar las ruedas, mueva la palanca del bloqueo hacia abajo de nuevo. El indicador se iluminará en verde. ㉖

**Consejo** Accione siempre el freno de estacionamiento cuando el cochecito no se esté moviendo.

### Uso de la capota

consulte de las imágenes ㉗ - ㉘

La capota puede abrirse o plegarse tirando de ella hacia delante o hacia atrás.

La capota se puede abrir completamente para proteger al niño del sol lo máximo posible. Basta con abrir la cremallera ㉗ y tirar de la capota hacia delante.

La capota incorpora una ventana a través de la cual puede ver a su bebé. ㉘

### Ajuste del manillar

Consulte la imagen ㉙

El manillar se puede colocar en 4 posiciones distintas.

### Ajuste de la altura del asiento

consulte las imágenes ㉚ - ㉛

El asiento tiene 3 posiciones.

Levante el asiento para aumentar la altura del mismo. ㉚

Presione los botones de ajuste de la altura del asiento y tire hacia arriba, luego presione hacia abajo para disminuir la altura del asiento. ㉛

## Cambio del asiento

consulte las imágenes 42 - 43

El asiento es reversible, lo que permite que la madre y el niño puedan mirarse cara a cara.

Presione los botones de desbloqueo del asiento al tiempo que levanta el asiento. Gire el asiento de manera que quede en la dirección inversa y, a continuación, insértelo en sus soportes.

Ambos soportes del asiento deben estar nivelados como se muestra en 43. Si se producen las situaciones que se muestran en 42 y 43, presione el botón de ajuste de la altura del asiento y tire hacia arriba. A continuación, presione hacia abajo para disminuir la altura del asiento para asegurarse de que ambos soportes del asiento estén nivelados. 43

## Uso de la cesta de almacenamiento

Consulte la imagen 44

Para evitar riesgos y la inestabilidad del producto, no deberá colocar objetos que sumen en total un peso superior a 4,5 kg en la cesta de almacenamiento y la bolsa B de almacenamiento.

## Plegado del cochecito

consulte las imágenes 40 - 41

! Pliegue la capota antes de plegar el cochecito.

Presione el botón de plegado y tire hacia arriba, 40. Luego gire el manillar hacia abajo, 41. El seguro de plegado se puede bloquear automáticamente. 42

! Si el asiento está en la posición más baja, puede deslizarse hacia abajo mientras se pliega el cochecito para asegurarse de que el seguro de plegado se bloquea automáticamente.

! No pliegue la estructura cuando el asiento esté orientado hacia atrás. 43

! No pliegue la estructura cuando el bloqueo de giro de las ruedas delanteras esté activado.

! El cochecito con asiento orientado hacia adelante puede permanecer parado cuando el manillar está en la posición más alta.

## Uso de los accesorios

Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

## Uso de la burbuja de lluvia

consulte las imágenes 47

Para montar la burbuja de lluvia colóquela sobre el asiento.

! Cuando utilice la burbuja de lluvia, deberá asegurarse siempre de que tenga una ventilación adecuada.

! Cuando no vaya a utilizar la burbuja de lluvia, asegúrese de que esté limpia y seca antes de plegarla.

! No pliegue el cochecito después de montar la burbuja de lluvia.

! No coloque al niño en el cochecito con la burbuja de lluvia montada si la temperatura es cálida.

## Uso con el portabebés

consulte las imágenes 45 - 46

Cuando lo utilice con el portabebés i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Jemini e i-Snug 2 de Joie, consulte las siguientes instrucciones:

! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.

! El ángulo del dispositivo de sujeción para niños se puede regular con nuestros adaptadores ajustables. 46

! El adaptador tiene 3 posiciones. No utilice el producto cuando la cabeza del bebé esté más baja que los pies después de acoplar el portabebés.

! Si experimenta algún problema al utilizar el portabebés, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No pliegue el cochecito con el portabebés instalado.

## Uso con el capazo Joie Ramble o Ramble XL

consulte las imágenes 48 - 49

Cuando lo utilice con el capazo ramble o ramble xl de Joie, consulte las siguientes instrucciones.

! Si experimenta algún problema al utilizar el capazo, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No utilice el producto cuando la cabeza del bebé esté más baja que los pies después de acoplar el capazo.

! Utilice siempre el colchón cuando utilice el capazo.

! No pliegue el cochecito al acoplar el capazo.

## Uso con el capazo de Joie Calmi

consulte las imágenes 47 - 48

Cuando lo utilice con la cama para vehículo Joie Calmi, consulte las siguientes instrucciones.

! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.

! Utilice siempre el colchón cuando utilice la cama para vehículo.

! Compruebe que la malla de la parte inferior de la cama para vehículo esté bien fijada antes de instalar dicha cama.

! Si experimenta algún problema al utilizar la cama para vehículo, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No pliegue el cochecito con la cama para vehículo montada.

## Uso del accesorio

consulte las imágenes 41 - 42

## Limpieza y mantenimiento

consulte la imagen 43

! Para limpiar el manillar del cochecito, utilice únicamente jabón para uso doméstico y agua tibia. No utilice lejía ni detergente. Consulte la etiqueta de cuidados para ver las instrucciones acerca de la limpieza de las partes de tela del cochecito.

! El acolchado desmontable se puede lavar a máquina. No utilice lejía. No retuerza con demasiada fuerza la cubierta del asiento ni el acolchado interno cuando los seque. Podrían quedar arrugas en la cubierta del asiento y en el acolchado interno.

! Examine periódicamente su cochecito por si tuviera tornillos sueltos, piezas desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran. Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño suave y húmedo. Seque siempre las partes metálicas para evitar que se oxiden si el cochecito ha estado en contacto con el agua.

! Una exposición excesiva al sol o al calor podría decolorar o deformar las piezas.

! Si se moja el cochecito, abra la capota y deje que se seque completamente antes de guardarlo.

! Si chirrían las ruedas, utilice un aceite suave (por ejemplo: spray de silicona, aceite antioxidante o aceite para máquinas de coser). Es importante que el aceite llegue al ensamblaje de las ruedas y el eje. 43

! Cuando utilice su cochecito en la playa o en otros entornos con arena/polvo, límpielo completamente después de usarlo para eliminar cualquier resto de arena y sal que haya podido quedar en los ensamblajes de las ruedas y los mecanismos.

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Quando viaja com o Joie vinca, está a utilizar um carrinho de bebé totalmente certificado e de alta qualidade, aprovado pelas normas de segurança europeias EN 1888-2:2018+A1:2022. O carrinho de bebé é indicado para crianças desde o nascimento até atingirem um peso de 15 kg no modo virado para a retaguarda e desde o nascimento até atingirem 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro, no modo virado para a frente. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

**IMPORTANTE - LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA.**

Visite-nos em [joiebaby.com](http://joiebaby.com) para transferir os manuais e conhecer outros produtos interessantes da Joie!

Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

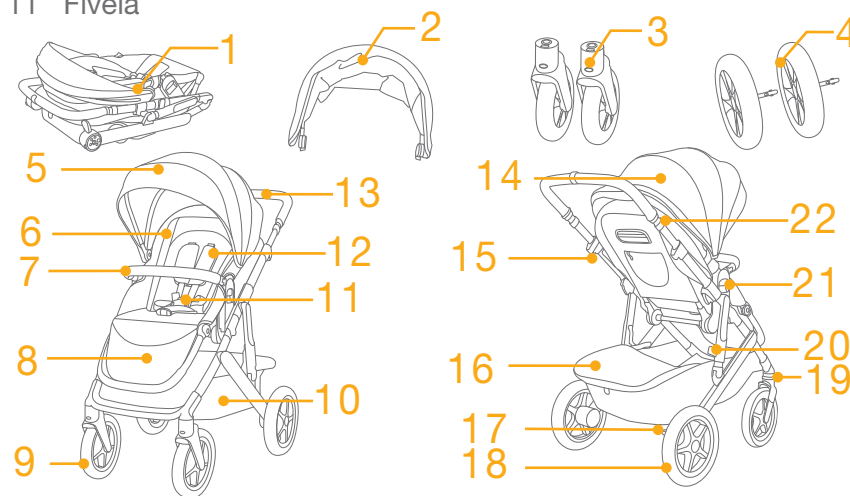
## Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é importante prestar imediatamente os primeiros socorros e tratamento médico ao seu filho.

## Lista de componentes

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma peça estiver em falta, contacte o revendedor local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

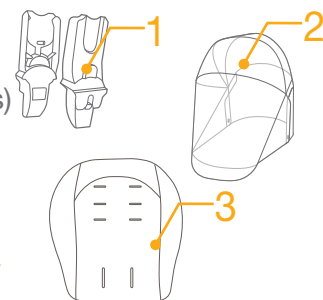
- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 Estrutura do carrinho de bebé | 12 Alças                           |
| 2 Cobertura                     | 13 Pega                            |
| 3 Roda dianteira                | 14 Janela da cobertura             |
| 4 Roda traseira                 | 15 Botão de fecho                  |
| 5 Cobertura                     | 16 Saco de armazenamento           |
| 6 Capa de tecido acolchoado     | 17 Alavanca do travão              |
| 7 Barra de proteção frontal     | 18 Roda traseira                   |
| 8 Apoio da perna                | 19 Bloqueio giratório              |
| 9 Roda dianteira                | 20 Trinco de armazenamento         |
| 10 Cesto de armazenamento       | 21 Botão de desbloqueio da cadeira |
| 11 Fivela                       | 22 Botão de ajuste da pega         |



## Acessórios (podem não estar incluídos)

- 1 Adaptador (em determinados modelos)
- 2 Capa impermeável (em determinados modelos)
- 3 Redutor (em determinados modelos)

Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.



## AVISO

- ! Utilize sempre o sistema de retenção.
- ! Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio estão acionados antes de utilizar a alcofa.
- ! Não deixe a criança brincar com este produto.
- ! Verifique se o corpo do carrinho de bebê, a unidade de assento ou os dispositivos de encaixe da cadeira auto estão devidamente encaixados antes de utilizar o produto.
- ! A montagem deverá ser efetuada por adultos.
- ! Utilize o carrinho de bebê com apenas uma criança de cada vez. O carrinho de bebê é indicado para crianças desde o nascimento até atingirem um peso de 15 kg no modo virado para a retaguarda e desde o nascimento até atingirem 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro, no modo virado para a frente.
- ! A utilização do carrinho de bebê com uma criança com peso superior a 15 kg no modo virado para a retaguarda ou com peso superior a 22 kg no modo virado para frente causará desgaste e esforço excessivo do carrinho.
- ! Para evitar condições perigosas e instáveis, não coloque mais de 4,5 kg no cesto de armazenamento.
- ! Nunca deixe a criança sem supervisão.
- ! Utilize o carrinho de bebê com apenas uma criança de cada vez. Nunca coloque bolsas, sacos de compras, embalagens ou acessórios na pega ou cobertura.
- ! Não utilize acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.
- ! Utilize apenas peças fornecidas e recomendadas pelo fabricante.
- ! Para evitar lesões, assegure-se de que mantém a criança afastada ao dobrar e desdobrar este produto.
- ! Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- ! No caso de recém-nascidos, recomenda-se que utilize a cadeira na posição mais reclinada possível.
- ! O dispositivo de travagem deve ser acionado ao colocar e remover a criança.

- ! Para as cadeiras auto utilizadas em conjunto com a estrutura do carrinho de bebê, o carrinho não substitui um berço ou cama. Se a criança precisar de dormir, coloque-a na alcofa, berço ou cama apropriados.
- ! A alcofa não deve ser utilizada a partir do momento que a criança conseguir sentar-se sozinha, rolar e levantar-se apoiando-se nas mãos e nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.
- ! Não serão fornecidos colchões adicionais, a menos que seja recomendado pelo fabricante.
- ! Qualquer carga colocada sobre a pega e/ou na traseira do apoio das costas e/ou nas laterais do veículo podem afetar a estabilidade do mesmo.
- ! A carga máxima do bolso de armazenamento na parte traseira é de 0,45 kg.

## Montagem do carrinho de bebê

(consulte as figuras na página 1-12)

Leia atentamente todas as instruções neste manual antes de instalar e utilizar este produto.

### Abrir o carrinho de bebê

ver imagens 1 - 3

Separe o trinco de armazenamento do suporte de armazenamento 1, e depois levante a pega 2. O som de um "clique" significa que o carrinho está completamente aberto 3.

! Verifique se o carrinho está completamente travado antes de continuar a utilizar.

### Montagem e remoção da roda dianteira

ver imagens 4 - 5

### Montagem e remoção da roda traseira

ver imagens 6 - 8

### Montagem da cobertura

Ver imagens 9 - 10

### Montagem e remoção da barra de proteção

Ver imagens 11 - 12

A ilustração apresenta o carrinho totalmente montado. 13

## Operação do carrinho de bebê

### Ajuste do apoio das costas

ver imagens 14 - 15

O apoio das costas apresenta 5 ângulos de reclinção.

Reclinar o apoio das costas

Para reclinar o apoio das costas, aperte o punho reclinável na parte de trás do banco e puxe o apoio das costas para baixo. 14

Elevar o apoio das costas

Para elevar, empurre para cima. 15

! Certifique-se de que a reclinção está corretamente definida.

! A carga máxima do bolso de armazenamento na parte traseira é de 0,45 kg.

### Utilizar a fivela

Ver imagens 16 - 17

Soltar a fivela

Pressione o botão e a fivela irá abrir automaticamente. 16

Bloquear a fivela

Combine a fivela do cinto com a fivela de ombro 17 - 1 e alinhe-as com a fivela central. A fivela irá bloquear automaticamente. 17 - 2 O som de um "clique" significa que a fivela está corretamente encaixada. 17 - 3

! Para evitar lesões graves como consequência de quedas ou deslizos, prenda sempre a criança com as alças.

! Certifique-se de que a criança está segura e confortável. O espaço entre a criança e as alças tem a espessura aproximada de uma mão.

! Não cruze as correias dos ombros. Ao fazê-lo, estará a pressionar o pescoço da criança.

### Utilizar a alça e cinto subabdominal

ver imagens 18 - 21

! Para proteger o seu filho de cair, depois de colocar o seu filho no assento, verifique se a alça e o cinto subabdominal estão na altura e comprimento adequados.

18 - 1 Âncora das alças 18 - 2 Regulador deslizante

Para crianças maiores, utilize a alça e as ranhuras para ombro mais altas. Para crianças mais pequenas, utilize a alça e as ranhuras para ombro mais baixas.

! A posição da alça pode ser ajustada a partir da abertura superior que é fechada por fixadores ou do bolso inferior. 19 - 1

Para ajustar a posição da alça, rode a âncora para nivelar com o lado virado para a frente. Enfie-o pela ranhura para alça de trás para a frente. 19 Reposicione-o pela ranhura mais próxima da altura do ombro da criança. 20

Utilize o regulador deslizante para alterar o comprimento do arnês. 21 - 1

Pressione o botão 21 - 2 e puxe as alças até à posição apropriada. 21 - 3

### Ajustar o apoio da perna

Ver imagens 22 - 23

O apoio da perna tem 2 posições.

Para elevar o apoio da perna, empurre-o para cima. 22 O som de um "clique" significa que a fivela está corretamente encaixada.

Para baixar o apoio da perna, pressione os botões de ajuste em ambos os lados do apoio da perna 23 - 1 e rode o apoio da perna para baixo. 23 - 2

### Utilizar o bloqueio giratório dianteiro

ver imagem 24

O estado de bloqueio ou desbloqueio das rodas é obtido conforme ilustrado em 24.

**Ponta** Recomenda-se a utilização dos bloqueios giratórios em superfícies irregulares.

### Utilizar o travão

Ver imagens 25 - 26

Para bloquear as rodas, pise a alavanca do travão. O indicador apresentará a cor vermelha. 25

Para desbloquear as rodas, pise novamente a alavanca do travão. O indicador apresentará a cor verde. 26

**Ponta** Acione sempre o travão de estacionamento quando o carrinho não está a mover.

### Utilizar a cobertura

ver imagens 27 - 28

A cobertura pode ser aberta ou dobrada, puxe-a para a frente ou para trás.

A cobertura pode ser aberta completamente para proteger a sua criança do sol, basta abrir o fecho 27 e depois puxar a cobertura para a frente.

A cobertura possui uma janela, através da qual pode ver a criança. 28

### Ajustar a pega

ver imagem 29

A pega possui 4 posições.

### Ajustar a altura do assento

Ver imagens 30 - 31

A cadeira possui 3 posições.

Puxe pela cadeira para aumentar a altura. 30

Pressione os botões de ajuste de altura e puxe pela cadeira. Em seguida, pressione para diminuir a altura da cadeira. 31



## Mudar orientação do assento

ver imagens 32 - 33

É possível mudar a orientação da cadeira, ficando a criança e a mãe voltadas uma para a outra.

Pressione os botões de desbloqueio da cadeira e levante-a. Vire a cadeira para inverter a direção e, em seguida, introduza a cadeira nos suportes da mesma.

Ambos os suportes necessitam de estar nivelados conforme exibido em 33. Se verificar as situações apresentadas em 34 e 35, pressione o botão de ajuste da altura da cadeira e puxe. Em seguida, pressione para diminuir a altura da cadeira e garantir que ambos os suportes estão nivelados. 36

## Utilizar o cesto de armazenamento

ver imagem 38

Para evitar condições perigosas e instáveis, não coloque mais de 4,5 kg no cesto de armazenamento e na bolsa de armazenamento.

## Dobrar o carrinho de bebê

ver imagens 40 - 46

! Dobre a cobertura antes de dobrar o carrinho de bebê.

Pressione o botão de fecho e puxe, 40. Em seguida, rode a pega para baixo, 41. O trinco de fecho irá bloquear automaticamente. 42

! Se a cadeira estiver na posição inferior, pode deslizar para baixo enquanto dobra o carrinho de bebê para garantir que o trinco de fecho bloqueia automaticamente.

! Não dobre a estrutura do carrinho com a cadeira virada para trás. 43

! Não dobre a estrutura do carrinho quando o bloqueio giratório da roda dianteira estiver bloqueado.

! O carrinho de bebê com a cadeira virada para a frente pode ficar em pé quando a pega está na posição mais alta.

## Utilizar acessórios

Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.

### Utilizar a capa impermeável

ver imagem 47

Para instalar a capa impermeável, coloque-a sobre a cadeira.

! Ao utilizar a capa impermeável, verifique sempre a sua ventilação.

! Quando não estiver em utilização, verifique se a capa impermeável foi limpa e seca antes de a dobrar.

! Não dobre o carrinho de bebê depois de instalar a capa impermeável.

! Não coloque a criança no carrinho de bebê com a capa impermeável instalada durante o tempo quente.

### Utilizar com o sistema de retenção para crianças

ver imagens 48 - 52

Ao utilizar com o sistema de retenção para crianças Joie Gemm, i-Gemm 3 e i-Level Recline e i-Jemini e i-Snug 2, consulte as instruções seguintes.

! O som de um "clique" significa que o adaptador está corretamente encaixado.

! O ângulo do dispositivo de retenção para crianças pode ser ajustado com os nossos adaptadores ajustáveis. 50

! O adaptador possui 3 posições. Não utilize o produto se a cabeça da criança estiver numa posição inferior à dos pés depois de colocar o dispositivo de retenção para crianças.

! Se tiver algum problema ao utilizar o sistema de retenção para crianças, consulte os manuais de instruções deles.

! Não dobre o carrinho de bebê com o sistema de retenção para crianças ainda encaixado.

## Utilizar com a alcofa Joie Ramble, Ramble XL

ver imagens 53 - 55

Ao utilizar a alcofa Joie ramble, ramble xl, consulte as seguintes instruções.

! Se tiver algum problema ao utilizar a alcofa, consulte os manual de instruções da mesma.

! Não utilize o produto se a cabeça da criança estiver numa posição inferior à dos pés depois de colocar a alcofa.

! Utilize o colchão sempre que utiliza a alcofa.

! Não dobre o carrinho de bebê ao encaixar a alcofa.

## Utilizar com a alcofa Joie Calmi

ver imagem 57 - 60

Quando utilizar a alcofa Joie Calmi, consulte as seguintes instruções.

! O som de um "clique" significa que o adaptador está corretamente encaixado.

! Utilize o colchão sempre que utilizar a alcofa.

! Verifique se a rede no fundo da alcofa está devidamente fixada antes de instalar a alcofa

! Se tiver algum problema ao utilizar a alcofa, consulte o manual de instruções da mesma.

! Não dobre o carrinho de bebê com a alcofa ainda encaixada.

## Utilizar o redutor

ver imagens 61 - 62

## Limpeza e manutenção

ver imagem 63

! Para limpar a estrutura do carrinho de bebê, utilize apenas sabão e água quente. Não utilizar lixívia ou detergente. Consulte as instruções de limpeza na etiqueta das peças de tecido do carrinho de bebê.

! Capas de tecido removíveis podem ser lavadas à máquina. Sem lixívia. Não torça as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno para os secar rapidamente. Poderá originar vincos na capa e no acolchoado interior.

! Verifique periodicamente se o carrinho de bebê tem parafusos desapertados, peças desgastadas, materiais ou costuras rasgados. Substitua ou repare as peças, conforme necessário. Limpe periodicamente as peças de plástico limpas com um pano macio e húmido. Seque sempre as partes metálicas para evitar a formação de ferrugem se o carrinho entrar em contacto com a água.

! A exposição excessiva ao sol ou calor poderá causar o desvanecimento das cores ou a deformação das peças.

! Se o carrinho ficar molhado, abra a cobertura e deixe secar completamente antes de guardar.

! Se as rodas rangem, utilize um óleo leve (por exemplo, spray de silicone, óleo antiferrugem ou óleo de máquina de costura). É importante colocar o óleo no conjunto do eixo e da roda. 65

! Se utilizar o carrinho de bebê na praia ou em ambientes poeirentos/areia, limpe totalmente o carrinho de bebê após a sua utilização para remover a areia e o sal dos mecanismos e dos componentes das rodas.

## IT Benvenuto in Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio con il tuo bambino. Con Joie vinca siete sicuri di utilizzare un passeggino di alta qualità, totalmente certificato, approvato in base alle normative di sicurezza europee EN 1888-2:2018+A1:2022. Il passeggino è destinato a bambini dalla nascita fino a 15 kg in nel senso contrario alla marcia e dalla nascita fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima, nel senso di marcia. Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un viaggio comodo e la migliore protezione per il bambino.

**IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

Visitate il nostro sito [joiebaby.com](http://joiebaby.com) per scaricare i manuali e conoscere altri eccezionali prodotti Joie!

Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

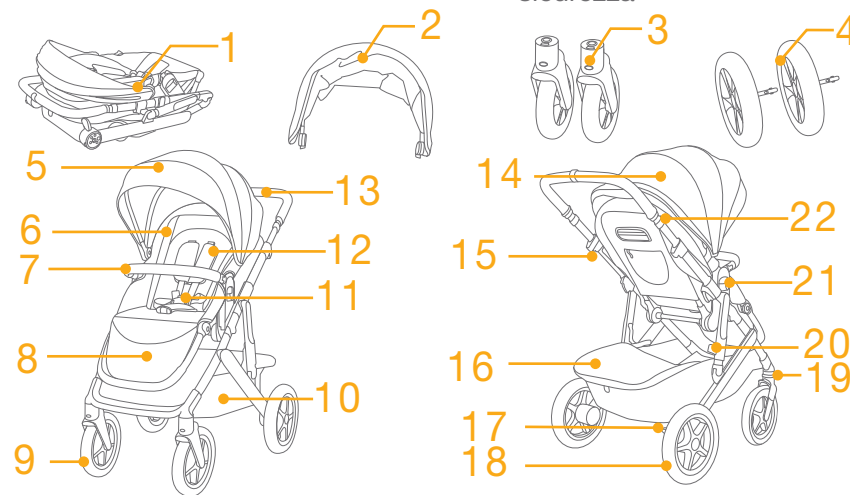
## Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

## Elenco parti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

- |                           |                                                          |
|---------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1 Telaio passeggino       | 13 Maniglione di spinta                                  |
| 2 Capottina               | 14 Finestrella della capottina                           |
| 3 Ruota anteriore         | 15 Tasto di chiusura                                     |
| 4 Ruota posteriore        | 16 Borsa portaoggetti                                    |
| 5 Capottina               | 17 Leva del freno                                        |
| 6 Imbottitura             | 18 Ruota posteriore                                      |
| 7 Maniglione di sicurezza | 19 Blocco ruote piroettanti                              |
| 8 Pedanina poggiagambe    | 20 Fermo di chiusura                                     |
| 9 Ruota anteriore         | 21 Pulsante di sgancio del seggiolino                    |
| 10 Cestello Portaoggetti  | 22 Pulsante di regolazione della maniglione di sicurezza |
| 11 Fibbia                 |                                                          |
| 12 Cintura per le spalle  |                                                          |

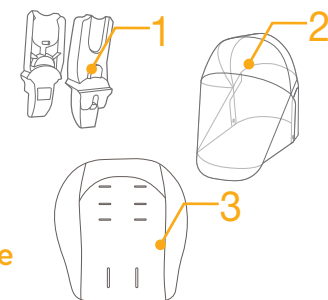


## Accessori

(potrebbero non essere inclusi)

- 1 Adattatore (su alcuni modelli)
- 2 Parapioggia (su alcuni modelli)
- 3 Inserto (su alcuni modelli)

Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.



## AVVERTENZA

- ! Utilizzare sempre il sistema di sicurezza.
- ! Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano inseriti.
- ! Evitare che i bambini giochino con questo prodotto.
- ! Controllare che la navicella, la seduta o i dispositivi di aggancio del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.
- ! Il prodotto deve essere montato solo da adulti.
- ! Usare il passeggino con un solo bambino per volta. Il passeggino è destinato a bambini dalla nascita fino a 15 kg in modalità contraria al senso di marcia e dalla nascita fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima, nel senso di marcia.
- ! L'uso del passeggino con bambini di peso superiore a 15 kg in senso contrario alla marcia e superiore a 22 kg nel senso di marcia provocherà un'eccessiva usura e sollecitazione su questo passeggino.
- ! Per evitare una condizione di instabilità pericolosa, non introdurre oltre 4,5 kg nel cestello portaoggetti.
- ! Non lasciare mai il bambino incustodito.
- ! Usare il passeggino con un solo bambino per volta. Non collocare borse, sacchetti, pacchi o elementi accessori sul maniglione di spinta o sulla capottina.
- ! Gli accessori non approvati dal produttore non devono essere usati.
- ! Utilizzare solo le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore.
- ! Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino venga allontanato quando si piega o si apre il prodotto.
- ! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- ! Per i passeggini omologati dalla nascita, si consiglia di utilizzare la posizione più inclinata.
- ! Il freno deve essere inserito quando si mette o toglie il bambino.

- ! Per i seggiolini auto utilizzati in combinazione con un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha necessità di dormire deve essere messo nella sua culla o nel lettino.
- ! Cessare di usare la navicella non appena il bambino è in grado di stare seduto da solo, rovesciarsi, rialzarsi con le mani e mettersi in ginocchio. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- ! Nessun altro materasso deve essere aggiunto a meno che non sia consigliato dal produttore.
- ! Qualsiasi carico sul maniglione di spinta, sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo influisce sulla stabilità del veicolo stesso.
- ! Il carico massimo della tasca portaoggetti sul retro dello schienale è di 0,45 kg.

## Montaggio del passeggino

(Fare riferimento alle figure a pagina 1-12)

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di montare e usare il prodotto.

### Apertura del passeggino

vedere le figure 1 - 3

Separare il fermo di chiusura dal supporto fermo di chiusura ①, quindi sollevare il maniglione di spinta verso l'alto ②. Quando si sente un clic, significa che il passeggino è completamente aperto ③.

! Verificare che il passeggino sia completamente bloccato prima di continuare ad utilizzarlo.

### Montaggio e rimozione della ruota anteriore

vedere le figure 4 - 5

### Montaggio e rimozione della ruota posteriore

vedere le figure 6 - 8

### Montaggio della capottina

vedere le figure 9 - 10

### Montaggio e rimozione del maniglione di sicurezza

vedere le figure 11 - 12

Il passeggino completamente assemblato è mostrato in 13

## Funzionamento del passeggino

### Regolazione dello schienale

vedere le figure 14 - 15

Vi sono 5 angoli di reclinazione per lo schienale.

Reclinare lo schienale

Per reclinare lo schienale, premere la maniglia di reclinazione sul retro del sedile e tirare verso il basso lo schienale. 14

Sollevare lo schienale

Per sollevare lo schienale, spingere verso l'alto. 15

! Assicurarsi che la reclinazione sia regolata correttamente per l'uso.

! Il carico massimo della tasca portaoggetti sul retro dello schienale è di 0,45 kg.

### Uso della fibbia

vedere le figure 16 - 17

Rilascio della fibbia

Premendo il pulsante, la fibbia viene rilasciata automaticamente. 16

Chiusura della fibbia

Far combaciare la fibbia della cintura addominale con quella delle spalle 17 - 1 e allinearle con la fibbia centrale. La fibbia si può bloccare automaticamente. 17 - 2 Quando si sente il "clic" significa che la fibbia è bloccata. 17 - 3

! Per evitare gravi lesioni a seguito di caduta o scivolamento, allacciare il bambino con le cinture.

! Assicurarsi che il bambino sia perfettamente allacciato. Lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle deve essere di circa lo spessore di una mano.

! Non incrociare le cinture per le spalle. Ciò provocherà pressione sul collo del bambino.

### Uso delle cinture per le spalle e inguinali

vedere le figure 18 - 21

! Per proteggere il bambino dalla caduta, dopo averlo posizionato nel sedile, verificare che le cinture per le spalle e inguinali siano all'altezza e della lunghezza conformi.

18 - 1 Punto di attacco della cintura per le spalle 18 - 2 Dispositivo di regolazione scorrimento

Per i bambini più grandi, utilizzare il punto di attacco della cintura per le spalle e le fessure superiori per le spalle. Per i bambini più piccoli, utilizzare il punto di attacco della cintura per le spalle e le fessure inferiori per le spalle.

! La posizione del punto di attacco della cintura per le spalle può essere regolata dall'apertura superiore chiusa da dispositivi di fissaggio o dalla tasca inferiore. 19 - 1

Per regolare la posizione del punto di attacco della cintura per le spalle, girare il punto di attacco in modo che sia in piano con il lato rivolto in avanti. Infilarlo nella fessura della cintura per le spalle dalla parte posteriore a quella anteriore. 19 Infilarlo di nuovo nella fessura più vicina all'altezza delle spalle del bambino. 20

Utilizzare il dispositivo di regolazione scorrimento per modificare la lunghezza delle cinture. 21 - 1

Premere il pulsante 21 - 2 mentre si tira la cintura inguinale alla lunghezza adeguata. 21 - 3

### Regolazione della pedanina poggiamambe

vedere le figure 22 - 23

La pedanina poggiamambe ha 2 posizioni.

Per sollevarla, spingerla verso l'alto. 22 Quando si sente il "clic" significa che il supporto per la gamba è completamente bloccata.

Per abbassarla, premere i pulsanti di regolazione su entrambi i lati della pedanina poggiamambe 23 - 1 e ruotarla verso il basso. 23 - 2

### Uso del blocco delle ruote anteriori piroettanti

vedere figura 24

Ruota anteriore in stato di blocco o sblocco come mostrato in 24.

**Suggerimento** Raccomandiamo di utilizzare i blocchi delle ruote piroettanti sulle superfici irregolari.

### Uso dei freni

vedere le figure 25 - 26

Per bloccare le ruote, portare la leva del freno verso il basso. L'indicatore è rosso. 25

Per rilasciare le ruote, portare di nuovo la leva del freno verso il basso. L'indicatore è verde. 26

**Suggerimento** Applicare sempre il freno di stazionamento quando il passeggino non è in movimento.

### Uso della capottina

vedere le figure 27 - 28

La capottina può essere aperta o piegata, tirata in avanti o all'indietro.

La capottina può essere aperta completamente per proteggere il bambino dal sole. Basta aprire la cerniera 27 e tirare la capottina in avanti.

Sulla capottina è presente una finestrella, attraverso la quale si può osservare il bambino. 28

### Regolazione del maniglione di spinta

vedere figura 29

Il maniglione di spinta ha 4 posizioni.

### Regolazione dell'altezza della seduta

vedere le figure 30 - 31

La seduta ha 3 posizioni.

Sollevare la seduta per aumentare l'altezza della seduta. 30

Premere i pulsanti di regolazione dell'altezza della seduta e tirare verso l'alto, quindi spingere verso il basso per diminuire l'altezza della seduta. 31

## Inversione della seduta

vedere le figure 32 - 33

La seduta può essere commutato, il che fa sì che madre e bambino possano trovarsi faccia a faccia.

Premere i pulsanti di rilascio della seduta mentre si solleva la seduta. Girare il la seduta in direzione opposta, quindi inserirla negli appositi sostegni.

Entrambi i sostegni della seduta devono essere in piano come mostrato in 33 in quanto, se le situazioni mostrate come 32 & 33 si verificano, premere i pulsanti di regolazione dell'altezza della seduta e tirare verso l'alto, quindi spingere verso il basso per diminuire l'altezza della seduta per assicurarsi che i sostegni della seduta siano in piano. 33

## Uso del cestello portaoggetti

vedere figura 35

Per evitare una condizione di instabilità pericolosa, non introdurre oltre 4,5 kg nel cestello portaoggetti e nella borsa portaoggetti.

## Chiusura del passeggino

vedere le figure 40 - 45

! Piegare la capottina prima di chiudere passeggino.

Premere il pulsante di chiusura e sollevare, 40 quindi ruotare il maniglione di spinta verso il basso, 41 il fermo di chiusura può bloccarsi automaticamente. 42

! Se la seduta è nella posizione inferiore, può scorrere verso il basso mentre si ripiega il passeggino per assicurarsi che il fermo di chiusura si blocchi automaticamente.

! Non piegare il telaio quando il la seduta è rivolta. 43

! Non chiudere il telaio quando il bloccaggio orientabile della ruota anteriore sia bloccato.

! Il passeggino con seduta rivolto in avanti può rimanere eretto quando il maniglione di spinta è nella posizione più alta.

## Uso degli accessori

Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

### Uso parapioggia

vedere la figura 47

Per assemblare la il parapioggia, collocarlo sopra il sedile.

! Quando si il parapioggia, controllare sempre la ventilazione.

! Se non viene utilizzato, controllare il parapioggia sia pulito e asciutto prima di ripiegare.

! Non chiudere il passeggino dopo aver montato il parapioggia.

! Non far sedere il bambino nel passeggino con il parapioggia montato quando fa caldo.

### Uso con dispositivo di ritenuta per bambini

vedere le figure 48 - 52

Quando si utilizza il sistema di ritenuta per bambini avanzato Joie i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Jemini e i-Snug 2, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il "clic" significa che l'adattatore è completamente bloccato.

! L'angolo del sistema di ritenuta per bambini avanzato può essere regolato con gli adattatori regolabili. 50

! L'adattatore ha 3 posizioni. Non utilizzare il prodotto quando la testa del bambino è ad un'altezza inferiore rispetto ai piedi dopo aver fissato il dispositivo di ritenuta per bambini.

! In caso di problemi con l'uso del dispositivo di ritenuta per bambini, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non chiudere il passeggino se il dispositivo di ritenuta per bambini è ancora fissato.

### Usare con culla portatile Joie Ramble, Ramble XL

vedere le figure 53 - 55

Quando si utilizza con la navicella Joie ramble, ramble xl, consultare le seguenti istruzioni.

! In caso di problemi con l'uso della navicella, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non utilizzare il prodotto quando la testa del bambino è ad un'altezza inferiore rispetto ai piedi dopo aver fissato la navicella.

! Quando si usa la navicella, usare sempre anche il materassino.

! Non chiudere il passeggino quando è fissata la culla navicella.

### Uso con la carrozzina Joie Calmi

vedere figura 57 - 60

Quando si utilizza con il lettino per auto Joie Calmi, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il "clic" significa che l'adattatore è completamente bloccato.

! Quando si usa il lettino per auto, usare sempre anche il materassino.

! Controllare che la rete nella parte inferiore del lettino per auto sia fissata correttamente prima di installare il lettino per auto.

! In caso di problemi con l'uso del lettino per auto, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non piegare il passeggino quando è ancora agganciato il lettino per auto.

### Uso dell'inserto

vedere le figure 61 - 62

## Pulizia e manutenzione

vedere le figure 63

! Per pulire la struttura del passeggino, utilizzare solo una soluzione di sapone e acqua calda. Non usare candeggina o detergente. Fare riferimento all'etichetta con le istruzioni di lavaggio per pulire il tessuto del passeggino.

! Il rivestimento imbottito rimovibile può essere lavato in lavatrice. Non usare candeggina. Non attorcigliare la fodera e l'imbottitura interna per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sulla fodera e l'imbottitura interna.

! Controllare periodicamente la presenza di viti allentate, componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel passeggino. Se necessario, sostituire o riparare i componenti. Pulire periodicamente le parti in plastica con un panno umido. Asciugare sempre le parti di metallo per evitare la formazione di ruggine se il passeggino entra in contatto con l'acqua.

! Un'eccessiva esposizione alla luce del sole potrebbe causare lo sbiadimento o la deformazione dei componenti.

! Se il passeggino si bagna, aprire la capottina e lasciarla asciugare completamente prima di riporla.

! Se le ruote cigolano, utilizzare un olio leggero (ad esempio, spray al silicone, olio antiruggine o olio per macchine da cucire). È importante oliare l'assieme asse e ruota. 63

! Quando si utilizza il passeggino in spiaggia o altri ambienti sabbiosi/polverosi, pulirlo completamente dopo l'uso per rimuovere sabbia e sale dai meccanismi e dall'assieme ruota.

## EL Καλώς ήλθατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνετε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαίτερα ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Κατά τις μετακινήσεις σας με το Joie vinca, χρησιμοποιείτε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο καρότσι που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας EN 1888-2:2018+A1:2022. Το καρότσι προορίζεται για παιδιά από τη γέννηση μέχρι τα 15 κιλά όταν το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω και από τη γέννηση μέχρι τα 22 κιλά ή την ηλικία των 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο, όταν το παιδί κοιτάζει προς τα εμπρός. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε κάθε βήμα για να εξασφαλίσετε άνετη μετακίνηση και βέλτιστη προστασία για το παιδί σας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

Επισκεφθείτε μας στο [joiebaby.com](http://joiebaby.com) για να κατεβάσετε εγχειρίδια και να δείτε κι άλλα συναρπαστικά προϊόντα Joie!

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

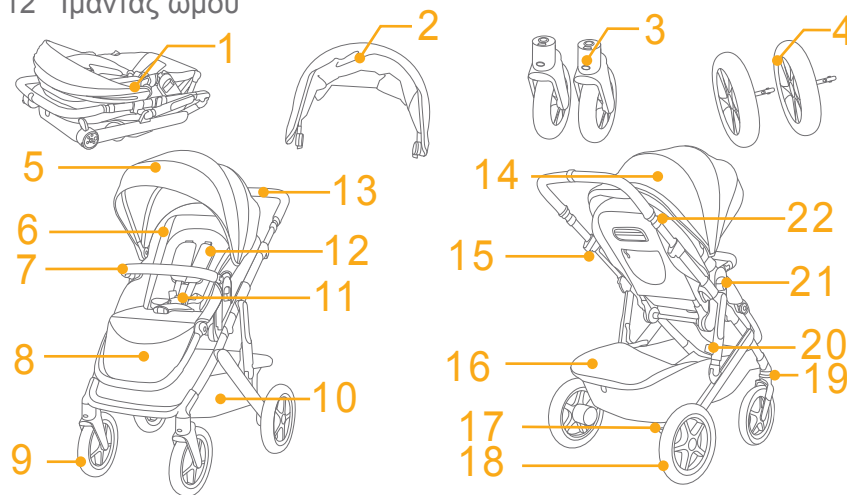
## Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

## Κατάλογος εξαρτημάτων

Πριν από τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα. Εάν λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

- |    |                     |    |                                |
|----|---------------------|----|--------------------------------|
| 1  | Πλαίσιο καροτσιού   | 13 | Λαβή                           |
| 2  | Κουκούλα            | 14 | Παράθυρο κουκούλας             |
| 3  | Μπροστινός τροχός   | 15 | Κουμπί αναδίπλωσης             |
| 4  | Πίσω τροχός         | 16 | Σάκος αποθήκευσης              |
| 5  | Κουκούλα            | 17 | Μοχλός φρένου                  |
| 6  | Μαξιλάρι καθίσματος | 18 | Πίσω τροχός                    |
| 7  | Προστατευτική μπάρα | 19 | Κλείδωμα τροχών                |
| 8  | Στήριγμα ποδιών     | 20 | Μάνταλο αποθήκευσης            |
| 9  | Μπροστινός τροχός   | 21 | Κουμπί αποδέσμευσης καθίσματος |
| 10 | Καλάθι αποθήκευσης  | 22 | Κουμπί ρύθμισης ανάκλισης      |
| 11 | Πόρπη               |    |                                |
| 12 | Ιμάντας ώμου        |    |                                |

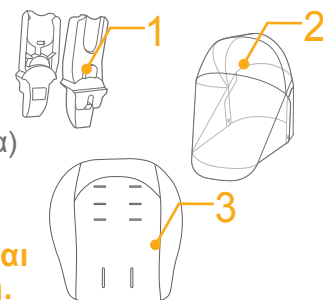


## Εξαρτήματα

(Ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται)

- 1 Προσαρμογέας (σε ορισμένα μοντέλα)
- 2 Κάλυμμα βροχής (σε ορισμένα μοντέλα)
- 3 Ένθετο (σε ορισμένα μοντέλα)

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.





## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα ασφάλισης είναι τοποθετημένα πριν από τη χρήση.
- ! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- ! Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του καροτσιού, το κάθισμα και τα εξαρτήματα στερέωσης του καθίσματος είναι σωστά τοποθετημένα.
- ! Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο.
- ! Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο με ένα παιδί τη φορά. Το καρότσι προορίζεται για παιδιά από τη γέννηση μέχρι τα 15 κιλά όταν το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω και από τη γέννηση μέχρι τα 22 κιλά ή την ηλικία των 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο, όταν το παιδί κοιτάζει προς τα εμπρός.
- ! Η χρήση του καροτσιού με παιδιά βάρους άνω των 15 κιλών όταν το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω και άνω των 22 κιλών όταν το παιδί κοιτάζει προς τα μπροστά θα προκαλέσει υπερβολική φθορά και καταπόνηση στο καρότσι.
- ! Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 4,5 κιλών στο καλάθι αποθήκευσης.
- ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- ! Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο με ένα παιδί τη φορά. Μην τοποθετείτε πορτοφόλια, τσάντες, δέματα ή εξαρτήματα επάνω στη λαβή ή την κουκούλα.
- ! Εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- ! Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ! Για να αποφύγετε τραυματισμούς βεβαιωθείτε ότι το παιδί παραμένει σε απόσταση όταν ανοίγετε και κλείνετε το καρότσι.
- ! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- ! Για τα καρότσια που προορίζονται για χρήση από τη γέννηση, συνιστάται η χρήση της πλέον οριζόντιας θέσης για τα νεογέννητα μωρά.

- ! Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο.
- ! Για τα καθίσματα αυτοκινήτων που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ένα πλαίσιο, αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.
- ! Το πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει μόνο του, να γυρίσει στο πλάι και να στηριχθεί στα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 κιλά.
- ! Δεν πρέπει να προστίθεται επιπλέον στρώμα, εκτός εάν το συνιστά ο κατασκευαστής.
- ! Κάθε φορτίο που συνδέεται με τη λαβή και/ή με το πίσω μέρος της πλάτης ή/και τις πλευρές του οχήματος θα επηρεάσει τη σταθερότητα του οχήματος.
- ! Το μέγιστο φορτίο της τσέπης αποθήκευσης στο πίσω μέρος της πλάτης είναι 0,45 κιλά.

## Συναρμολόγηση καροτσιού

(Ανατρέξτε στις εικόνες στις σελίδες 1-12)

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος.

### Άνοιγμα καροτσιού

Δείτε τις εικόνες 1 - 3

Ελευθερώστε το μάνταλο ασφάλισης από την υποδοχή ασφάλισης 1 και, στη συνέχεια, σηκώστε τη λαβή προς τα πάνω 2. Ένας ήχος κλικ υποδεικνύει ότι το καρότσι έχει ανοίξει πλήρως 3.

! Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι σωστά ανοιγμένο πριν το χρησιμοποιήσετε.

### Συναρμολόγηση & αφαίρεση μπροστινού τροχού

Δείτε τις εικόνες 4 - 5

### Συναρμολόγηση & αφαίρεση πίσω τροχού

Δείτε τις εικόνες 6 - 8

### Συναρμολόγηση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες 9 - 10

### Συναρμολόγηση & αφαίρεση προστατευτικής μπάρας

Δείτε τις εικόνες 11 - 12

Το πλήρως συναρμολογημένο καρότσι εμφανίζεται στην εικόνα 13

## Χρήση καροτσιού

### Ρύθμιση πλάτης

Δείτε τις εικόνες 14 - 15

Υπάρχουν 5 γωνίες κλίσης για την πλάτη.

Κατέβασμα πλάτης

Για να κατεβάσετε την πλάτη του καθίσματος, πιέστε τη λαβή ανάκλισης στο πίσω μέρος του καθίσματος, πιέζοντας την πλάτη προς τα κάτω. 14

Ανέβασμα πλάτης

Για να ανεβάσετε την πλάτη, πιέστε προς τα επάνω. 15

! Βεβαιωθείτε ότι η κλίση έχει ρυθμιστεί σωστά.

! Το μέγιστο φορτίο της τσέπης αποθήκευσης στο πίσω μέρος της πλάτης είναι 0,45 κιλά.

### Χρήση της πόρτης

Δείτε τις εικόνες 16 - 17

Άνοιγμα πόρτης

Πατήστε το κουμπί, η πόρπη θα απελευθερωθεί αυτόματα. 16

Κλείδωμα πόρτης

Ταιριάζετε την πόρπη του ιμάντα μέσης με εκείνη του ιμάντα ώμων 17 - 1 και ευθυγραμμίζετε τις με την κεντρική πόρπη, ώστε η πόρπη να μπορεί να ασφαλίσει αυτόματα. 17 - 2 Ένας ήχος "κλικ" σημαίνει ότι η πόρπη έχει ασφαλίσει σωστά. 17 - 3

! Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση, χρησιμοποιείτε πάντα τους ιμάντες.

! Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι δεμένο σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μεταξύ του παιδιού και του ιμάντα ώμου είναι περίπου το πάχος ενός χεριού.

! Μην σταυρώνετε τους ιμάντες ώμου. Αυτό θα ασκήσει πίεση στον αυχένα του παιδιού.

### Χρήση των ιμάντων ώμων και μέσης

Δείτε τις εικόνες 18 - 21

! Για να προστατέψετε το παιδί σας από πτώσεις, αφού το τοποθετήσετε στο κάθισμα, ελέγξτε εάν οι ιμάντες ώμων και μέσης έχουν ρυθμιστεί σωστά.

18 - 1 Άγκιστρο ιμάντα ώμου 18 - 2 Ρύθμιση μήκους

Για μεγαλύτερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου και τις επάνω υποδοχές ιμάντα. Για μικρότερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου και τις κάτω υποδοχές ιμάντα.

! Η θέση του άγκιστρου των ιμάντων ώμου μπορεί να ρυθμιστεί από το πάνω άνοιγμα ή κάτω από την τσέπη. 19 - 1

Για να ρυθμίσετε τη θέση του άγκιστρου των ιμάντων ώμων, στρέψτε το άγκιστρο ώστε να είναι επίπεδο με το πλαίσιο τμήμα στραμμένο προς τα εμπρός. Περάστε το από την υποδοχή από πίσω προς τα εμπρός. 19  
Περάστε το ξανά από την υποδοχή που είναι πιο κοντά στο ύψος των ώμων του παιδιού. 20

Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό για να προσαρμόσετε το μήκος του ιμάντα. 20 - 1

Πατήστε το κουμπί 21 - 2 και τραβήξτε τον ιμάντα μέσης για να ρυθμίσετε το σωστό μήκος. 21 - 3

### Ρύθμιση στηρίγματος ποδιών

Δείτε τις εικόνες 22 - 23

Το στήριγμα ποδιών έχει 2 θέσεις.

Για να ανεβάσετε το στήριγμα ποδιών, ωθήστε το προς τα πάνω. 22 Ένας ήχος "κλικ" σημαίνει ότι το στήριγμα έχει ασφαλίσει σωστά.

Για να κατεβάσετε το στήριγμα ποδιών, πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης και στις δύο πλευρές του στηρίγματος ποδιών 23 - 1 και περιστρέψτε το στήριγμα προς τα κάτω. 23 - 2

### Χρήση της ασφάλειας μπροστινών τροχών

Δείτε την εικόνα 24

Μπροστινός τροχός κλειδωμένος ή ξεκλειδωτός 24.

**Συμβουλή** Συνιστάται η χρήση των ασφαλειών των μπροστινών τροχών σε ανώμαλες επιφάνειες.

### Χρήση του φρένου

Δείτε τις εικόνες 25 - 26

Για να ασφαλίσετε τους τροχούς, πιέστε τον μοχλό φρένων προς τα κάτω. Η ένδειξη γίνεται κόκκινη. 25

Για να ελευθερώσετε τους τροχούς, πιέστε ξανά τον μοχλό φρένων προς τα κάτω. Η ένδειξη γίνεται πράσινη. 26

**Συμβουλή** Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο όταν το καρότσι δεν κινείται.

### Χρήση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες 27 - 28

Η κουκούλα μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει τραβώντας την προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

Η κουκούλα μπορεί να ανοίξει πλήρως για την προστασία του παιδιού σας από τον ήλιο. Απλά ανοίξτε φερμουάρ 27 και, στη συνέχεια, τραβήξτε την κουκούλα προς τα εμπρός.

Υπάρχει ένα παράθυρο στην κουκούλα, μέσω του οποίου μπορείτε να βλέπετε το μωρό σας. 28

### Ρύθμιση λαβής

Δείτε την εικόνα 29

Η λαβή έχει 4 θέσεις.

### Ρύθμιση ύψους καθίσματος

Δείτε τις εικόνες 30 - 31

Το κάθισμα έχει 3 θέσεις.

Τραβήξτε το κάθισμα προς τα επάνω για να αυξήσετε το ύψος του καθίσματος. 30

Πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης ύψους καθίσματος και τραβήξτε προς τα πάνω και, στη συνέχεια, πιέστε προς τα κάτω για να μειώσετε το ύψος του καθίσματος. 31

## Αλλαγή καθίσματος

δείτε τις εικόνες 42 - 43

Το κάθισμα μπορεί να αλλάξει θέση ώστε το παιδί να κοιτάζει προς τη μητέρα.

Πατήστε τα κουμπιά αποδέσμευσης καθίσματος και σηκώστε το κάθισμα προς τα πάνω. Γυρίστε το κάθισμα προς την αντίστροφη κατεύθυνση και μετά τοποθετήστε το κάθισμα στις βάσεις καθίσματος.

Και οι δύο βάσεις καθίσματος πρέπει να είναι επίπεδες όπως παρουσιάζεται στην εικόνα 43. Εάν είναι όπως παρουσιάζεται στις εικόνες 44 & 45, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ύψους καθίσματος και τραβήξτε προς τα πάνω και, στη συνέχεια, πιέστε προς τα κάτω για να μειώσετε το ύψος του καθίσματος για να βεβαιωθείτε ότι και οι δύο βάσεις καθίσματος είναι επίπεδες. 46

## Χρήση καλαθιού αποθήκευσης

Δείτε την εικόνα 46

Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 4,5 κιλών στο καλαθί αποθήκευσης και τον σάκο αποθήκευσης.

## Αναδίπλωση καροτσιού

δείτε τις εικόνες 40 - 43

! Κλείστε την κουκούλα πριν κλείσετε το καρότσι.

Πατήστε το κουμπί αναδίπλωσης και τραβήξτε προς τα πάνω 40 και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τη λαβή προς τα κάτω, 41. Το μάνταλο αναδίπλωσης μπορεί να ασφαλίσει αυτόματα. 42

! Εάν το κάθισμα βρίσκεται στην χαμηλότερη θέση, μπορεί να γλιστρήσει προς τα κάτω κατά το κλείσιμο του καροτσιού. Βεβαιωθείτε ότι το μάνταλο αναδίπλωσης έχει ασφαλίσει αυτόματα.

! Μην κλείνετε το πλαίσιο όταν το κάθισμα είναι στραμμένο προς τα πίσω. 43

! Μην κλείνετε το πλαίσιο όταν είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια μπροστινών τροχών.

! Το καρότσι με το κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός μπορεί να σταθεί όταν η λαβή βρίσκεται στην υψηλότερη θέση.

## Χρήση των εξαρτημάτων

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.

## Χρήση του καλύμματος βροχής

δείτε την εικόνα 47

Για να συναρμολογήσετε το κάλυμμα βροχής, τοποθετήστε το πάνω από το κάθισμα.

! Όταν χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής, ελέγχετε πάντα τον αερισμό του καροτσιού.

! Όταν δεν χρησιμοποιείται, ελέγξτε ότι το κάλυμμα βροχής είναι καθαρό και στεγνό πριν το διπλώσετε.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το κάλυμμα βροχής.

! Μην τοποθετείτε το παιδί σας στο καρότσι με το κάλυμμα βροχής τοποθετημένο αν ο καιρός είναι ζεστός.

## Χρήση με παιδικό κάθισμα ασφαλείας

δείτε τις εικόνες 48 - 49

Κατά τη χρήση με το βρεφικό κάθισμα Joie i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Jemini & i-Snug 2, ανατρέξτε στις παρακάτω οδηγίες.

! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.

! Η γωνία του πορτ μπεμπέ μπορεί να ρυθμιστεί με τους παρεχόμενους ρυθμιζόμενους προσαρμογείς. 48

! Ο προσαρμογέας έχει 3 θέσεις. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το κεφάλι του μωρού είναι σε χαμηλότερο επίπεδο από τα πόδια του μετά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του καθίσματος, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το κάθισμα.

## Χρήση με πορτ-μπεμπέ Joie Ramble, Ramble XL

δείτε τις εικόνες 49 - 50

Κατά τη χρήση με το πορτ-μπεμπέ Joie ramble, ramble xl, παρακαλούμε ανατρέξτε στις ακόλουθες οδηγίες.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το κεφάλι του μωρού είναι σε χαμηλότερο επίπεδο από τα πόδια του μετά την τοποθέτηση του πορτ-μπεμπέ.

! Χρησιμοποιείτε πάντα το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ.

! Μην διπλώνετε το καρότσι όταν έχετε τοποθετήσει το πορτ-μπεμπέ.

## Χρήση με πορτ-μπεμπέ Joie Calmi

δείτε τις εικόνες 47 - 48

Κατά τη χρήση με το πορτ-μπεμπέ Joie Calmi, παρακαλούμε ανατρέξτε στις ακόλουθες οδηγίες.

! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.

! Χρησιμοποιείτε πάντα το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ.

! Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα στο κάτω μέρος του πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά πριν από την εγκατάσταση του πορτ-μπεμπέ.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το πορτ-μπεμπέ.

## Χρήση ένθετου

δείτε τις εικόνες 41 - 42

## Καθαρισμός και συντήρηση

δείτε την εικόνα 43

! Για να καθαρίσετε το πλαίσιο του καροτσιού, χρησιμοποιήστε οικιακό σαπούνι και ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή απορρυπαντικό. Ανατρέξτε στην ετικέτα φροντίδας για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των υφασμάτων των τμημάτων του καροτσιού.

! Τα αφαιρούμενα μαλακά στοιχεία μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Μη στύβετε υπερβολικά το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν. Αυτό ενδέχεται να δημιουργήσει ζάρες στο κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση.

! Ελέγχετε περιοδικά το καρότσι για χαλαρές βίδες, φθαρμένα εξαρτήματα, σχισμένο υλικό ή φθορές. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα εξαρτήματα όπως απαιτείται. Περιστασιακά, σκουπίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό υγρό πανί. Στεγνώνετε πάντα τα μεταλλικά μέρη για να αποτρέψετε τη δημιουργία σκουριάς εάν το καρότσι έρθει σε επαφή με το νερό.

! Η υπερβολική έκθεση στον ήλιο ή τη θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα ή παραμόρφωση των εξαρτημάτων.

! Εάν το καρότσι βραχεί, ανοίξτε την κουκούλα και αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν το αποθηκεύσετε.

! Εάν οι τροχοί τρίβουν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρύ λάδι (π.χ. σπρέι πυριτίου, αντισκωριακό λάδι ή λάδι ραπτομηχανής). Είναι σημαντικό να εισέλθει το λάδι στο συγκρότημα άξονα και τροχού. 49

! Όταν χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σας στην παραλία ή σε χώρους με άμμο/σκόνη, καθαρίστε πλήρως το καροτσάκι σας μετά τη χρήση για να αφαιρέσετε άμμο και αλάτι από τους μηχανισμούς και τα συγκροτήματα τροχών.

## TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesinin bir parçası olduğunuz için tebrikler! Çocuğunuz ile birlikte yapacağınız seyahatinizin bir parçası olmak bizi fazlasıyla heyecanlandırıyor. Joie vinca ile seyahat ederken, EN 1888-2:2018+A1:2022 Avrupa güvenlik standartlarıyla onaylanmış, yüksek kaliteli, tamamen sertifikalı bir bebek arabası kullanırsınız. Bebek arabası, arkaya dönük modda 15 kg'a kadar ve ileriye dönük modda doğumdan 22 kg'a veya 4 yaşa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir sürüş ve en iyi korumayı sağladığınızdan emin olmak için her adımı izleyin.

**ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresini ziyaret edin!

Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

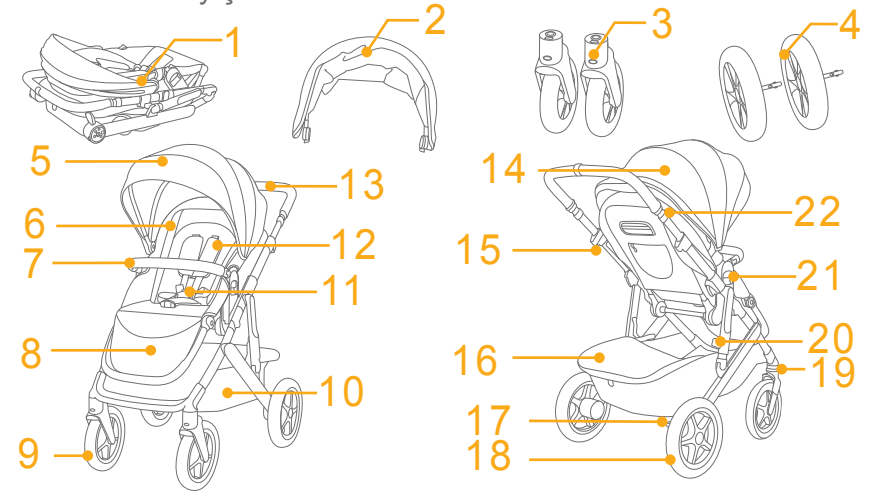
## Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

## Parça Listesi

Montajdan önce tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksikse, lütfen yerel bayi ile iletişime geçin. Montaj için bir alet gerekmez.

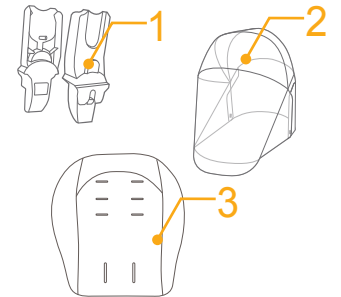
- |    |                         |    |                       |
|----|-------------------------|----|-----------------------|
| 1  | Bebek Arabası Çerçevesi | 13 | Tutma Kolu            |
| 2  | Tente                   | 14 | Tente Penceresi       |
| 3  | Ön Teker                | 15 | Katlama Düğmesi       |
| 4  | Arka Teker              | 16 | Saklama Çantası       |
| 5  | Tente                   | 17 | Fren Kolu             |
| 6  | Koltuk Minderi          | 18 | Arka Teker            |
| 7  | Kolçak                  | 19 | Döndürme Kilidi       |
| 8  | Baldır Desteği          | 20 | Depolama Mandalı      |
| 9  | Ön Teker                | 21 | Koltuk Açma Düğmesi   |
| 10 | Depolama Sepeti         | 22 | Kulp Ayarlama Düğmesi |
| 11 | Toka                    |    |                       |
| 12 | Omuz Kayışı             |    |                       |



## Aksesuarlar (Dâhil olmayabilir)

- 1 Adaptör (bazı modellerde)
- 2 Yağmurluk (bazı modellerde)
- 3 Ara Parça (bazı modellerde)

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.



## UYARI

- ! Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- ! Kullanmadan önce tüm kilitleme cihazlarının takıldığından emin olun.
- ! Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- ! Kullanmadan önce bebek arabası gövdesi, koltuk birimi veya araç koltuğu bağlantı mekanizmalarının doğru biçimde takıldığını kontrol edin.
- ! Yetişkin montajı gereklidir.
- ! Bebek arabasını aynı anda yalnızca tek bir çocukla kullanın. Bebek arabası, arkaya dönük modda 15 kg'a kadar ve ileriye dönük modda doğumdan 22 kg'a veya 4 yaşa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır.
- ! Bebek arabasının, arkaya dönük modda 15 kg'dan fazla veya öne dönük modda 22 kg'dan fazla bir çocukta kullanılması, bebek arabası üzerinde aşırı yıpranma ve strese neden olacaktır.
- ! Tehlikeli ve dengesiz bir durumu önlemek için, saklama sepetine 4,5 kg'dan fazla ağırlık koymayın.
- ! Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
- ! Bebek arabasını aynı anda yalnızca tek bir çocukla kullanın. Kulpa veya tenteye asla cüzdan, alışveriş torbası, koli ya da aksesuar koymayın.
- ! Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanılmamalıdır.
- ! Yalnızca üretici tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- ! Yaralanmayı önlemek için, bu ürünü açarken ve katlarken çocuğun uzakta olduğundan emin olun.
- ! Bu ürün koşma veya paten yapma için uygun değildir.
- ! Doğumdan itibaren kullanılmak üzere tasarlanmış bebek arabasında, yeni doğan bebekler için en yatık pozisyonun kullanılması önerilir.
- ! Çocuğu yerleştirirken ve kaldırırken park etme donanımı etkinleştirilmelidir.

- ! Bir kızak düzeneğiyle birlikte kullanılan çocuk koltukları için, bu araç bir karyola veya yatak yerine geçmez. Çocuğunuzun uyuması gerektiğinde, uygun bir çocuk arabası gövdesine, karyolaya veya yatağa yerleştirilmelidir.
- ! Çocuk tek başına oturabilir, yuvarlanabilir ve elleri ve dizleri üzerinde kendini yukarı itebilir hale geldiği anda taşıma karyolası kullanılmamalıdır. En fazla ağırlık: 9 kg.
- ! Üretici tarafından önerilmedikçe ilave şilte eklenmemelidir.
- ! Kulpa, arkalığın sırt kısmına ve/veya aracın yan taraflarına takılan yükler aracın dengesini etkileyecektir.
- ! Arkalığın arkasındaki maksimum eşya saklama cebi 0,45kg'dır.(1 lb)

## Bebek Arabası Montajı

(Lütfen 1-12 sayfalardaki şekillere başvurun)

Lütfen bu ürünü monte etmeden ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

### Bebek Arabasını Açma

bkz. şekil ❶ - ❸

Depolama mandalını depolama bağlantısından ayırın ❶ ve kulpu yukarı doğru kaldırın ❷; tıklama sesi bebek arabasının tamamen açıldığını gösterir ❸.

! Kullanmaya devam etmeden önce, bebek arabasının mandalla tamamen kilitlendiğini kontrol edin.

### Ön Tekerli Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil ❹ - ❺

### Arka Tekerli Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil ❻ - ❼

### Tenteyi Monte Etme

bkz. şekil ❽ - ❿

### Kolçağı Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil ⓫ - ⓬

Tamamen monte edilen bebek arabası şu numaralı şekilde gösterilmektedir: ❸

## Bebek Arabasının Kullanımı

### Arkalığı Ayarlama

bkz. şekil ❸ - ❸

Arkalık için 5 tane yatırma açısı vardır.

Arkalığı Yatırma

Arkalığı yatırmak için, koltuğun arkasındaki yatırma kulpunu sıkıp arkalığı aşağı çekin. ❸

Arkalığı Yükseltme

Arkalığı yükseltmek için yukarı itin. ❸

! Yatırma açısının kullanıma uygun ayarlandığından emin olun.

! Arkalığın maksimum eşya saklama cebi 0,45 kg'dır.

### Toka Kullanımı

bkz. şekil ❸ - ❸

Tokayı Serbest Bırakın

Düğmeye basın, toka otomatik olarak açılacaktır. ❸

Tokayı Kilitleyin

Bel kemeri tokası omuz tokasıyla eşleştirin ❸ 1 ve bunları orta toka ile hizalayın, toka otomatik olarak kilitlenebilir. ❸ - 2 "Tıklama" sesi, tokanın tamamen kilitlendiğini anlamına gelir. ❸ - 3

! Düşme veya kayma sonucu oluşacak ciddi yaralanmaları önlemek için, çocuğunuzu her zaman kayışla sabitleyin.

! Çocuğunuzun güvenli biçimde sabitlendiğinden emin olun. Çocuk ve omuz kayışı arasındaki mesafe yaklaşık bir el kalınlığında olmalıdır.

! Omuz kemerlerini çaprazlamayın. Bu, çocuğun boynuna basınç uygular.

### Omuz ve Bel Kayışlarının Kullanımı

bkz. şekil ❸ - ❸

! Çocuğunuzun düşmesini önlemek için, çocuğunuz oturağa yerleştirildikten sonra omuz ve bel kayışlarının doğru yükseklikte ve uzunlukta olup olmadığını kontrol edin.

❸ - 1 Omuz kayışı tutturma noktası ❸ - 2 Kayar ayarlayıcı

Daha büyük çocuk için, omuz kayışı tutturma noktası ve en yüksek omuz yuvalarını kullanın. Daha küçük çocuk için, omuz kayışı tutturma noktası ve en düşük omuz yuvalarını kullanın.

! Omuz kemeri bağlantısının konumu, tutturucuların kapattığı açıklıktan veya cep altından ayarlanabilir. ❸ - 1

Omuz kayışı tutturma noktasının konumunu ayarlamak için, tutturma noktasını öne bakan tarafla aynı düzeyde olacak şekilde döndürün. Omuz kayışı yuvası boyunca arkadan öne doğru geçirin. ❸ Çocuğunuzun omuz yüksekliğine en yakın olan delikten tekrar geçirin. ❸

Kayış uzunluğunu değiştirmek için kayar ayarlayıcıyı kullanın. ❸ - 1

❸ - 2, Düşmesine basarken, bel kayışını uygun uzunluğa çekin. ❸ - 3

### Baldır Desteği Ayarı

bkz. şekil ❸ - ❸

Baldır desteği 2 konuma sahiptir.

Baldır desteğini yükseltmek için yukarı doğru itin. ❸ "Tıklama" sesi, baldır desteğinin tamamen kilitlendiğini anlamına gelir.

Baldır desteğini alçaltmak için, baldır desteğinin her iki tarafındaki ayar düğmelerine basın ❸ - 1 ve baldır desteğini aşağı doğru döndürün. ❸ - 2

### Ön Döndürme Kilidinin Kullanımı

bkz. şekil ❸

Ön tekerlek kilitli veya kilitsiz durum: ❸.

**İpucu** Döndürme kilitlerinin düz olmayan yüzeylerde kullanılması önerilir.

### Fren Kullanımı

bkz. şekil ❸ - ❸

Tekerlekleri kilitlemek için fren koluna ayağınızla basın, gösterge kırmızı yanacaktır. ❸

Tekerlekleri serbest bırakmak için fren kolunu tekrar aşağı doğru bastırın, gösterge yeşil yanacaktır. ❸

**İpucu** Bebek arabası kullanılmıyorken her zaman park frenine alın.

### Tente Kullanımı

bkz. şekil ❸ - ❸

Tente açılabilir veya katlanabilir; öne ya da arkaya doğru çekin.

Tente, çocuğunuzu güneşten en iyi şekilde korumak için tamamen açılabilir; fermuarı açıp, ❸ tenteyi öne doğru çekmeniz yeterlidir.

Tentede, bebeğinizi görebilmenizi sağlayan bir pencere vardır. ❸

### Kulpu Ayarlama

bkz. şekil ❸

Kolda 4 konum vardır.

### Oturak Yüksekliğini Ayarlama

bkz. şekil ❸ - ❸

Koltukta 3 konum vardır.

Koltuk yüksekliğini artırmak için koltuğu yukarı çekin. ❸

Koltuk yüksekliği ayarlama düğmelerine basın ve yukarı çekin, ardından koltuk yüksekliğini azaltmak için aşağı doğru bastırın. ❸



## Oturak Değişimi

bkz. şekil 32 - 33

Koltuk, anne ve çocuğun birbiriyle yüz yüze gelmesini sağlayacak şekilde değiştirilebilir.

Koltuk serbest bırakma düğmelerini sıkarken koltuğu kaldırın. Koltuğu ters yöne çevirin ve ardından koltuk bağlantılarına yerleştirin.

Her iki koltuk bağlantısının da 33 ile gösterildiği gibi terazide olması gerekir; 34 & 35 ile gösterilen durum olursa, lütfen koltuk yüksekliği ayarlama düğmesine basın ve yukarı çekin; ardından her iki koltuk bağlantısının da düz olmasını sağlamak için koltuk yüksekliğini azaltmak üzere aşağı doğru itin. 36

## Saklama Sepetinin Kullanımı

bkz. şekil 39

Tehlikeli, dengesiz bir durumu önlemek için saklama sepetine ve saklama çantasına 4,5 kg'dan fazla ağırlık yerleştirmeyin.

## Bebek Arabasını Katlama

bkz. şekil 40 - 45

! Lütfen bebek arabasından önce tenteyi katlayın.

Katlama düğmesine basıp 40 ögesini yukarı çekin, ardından kolu aşağı çevirin; 41 katlama mandalı otomatik olarak kilitlenebilir. 42

! Koltuk altçaltılmış konumdaysa, katlama mandalının otomatik olarak kilitlenmesi için bebek arabasını katlarken aşağı kayabilir.

! Lütfen koltuk arkaya bakarken çerçeveyi katlamayın. 43

! Ön tekerlek dönme kilidi kilitliyken lütfen çerçeveyi katlamayın.

! Koltukta öne bakan bebek arabası, kol en yüksek konumdayken ayakta durabilir.

## Aksesuarların Kullanımı

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

## Yağmurluk Kullanımı

bkz. resim 47

Yağmurluğu kurmak için, koltuğun üzerine yerleştirin.

! Yağmurluğu kullanırken lütfen her zaman havalandırmasını kontrol edin.

! Kullanılmıyorken, lütfen katlamadan önce yağmurluğun temizlenmiş ve kurumuş olduğunu kontrol edin.

! Yağmurluğu taktıktan sonra bebek arabasını katlamayın.

! Sıcak havalarda, çocuğunuzu bebek arabasına yağmurluk takılı olarak oturtmayın.

## Çocuk Koltuğuyla Kullanım

bkz. resimler 48 - 52

Joie bebek çocuk koltuğu i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Jemini & i-Snug 2 ile kullanırken, lütfen aşağıdaki talimatlara bakın.

! “Tıklama” sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.

! Bebek taşıyıcı açısı ayarlanabilir adaptörlerimizle ayarlanabilir. 53

! Adaptörde 3 konum vardır. Lütfen ürünü, bebek çocuk koltuğuna takıldıktan sonra bebeğin başı ayaklardan aşağıda ise kullanmayın.

! Çocuk koltuğunu kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Bebek arabasını, çocuk koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

## Joie Ramble, Ramble XL Taşıma Karyolasını Kullanma

bkz. resim 53 - 55

Joie taşıma karyolası ramble ve ramble xi ürünlerini kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

! Karyolayı kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Lütfen ürünü, taşıma karyolasına takıldıktan sonra bebeğin başı ayaklardan aşağıda ise kullanmayın.

! Karyolayı kullanırken her zaman şilteyi de kullanın.

! Portatif karyolayı takarken lütfen bebek arabasını katlamayın.

## Joie Taşıma Karyolası İle kullanım Calmi

bkz. şekil 57 - 60

Joie Calmi oto koltuğu ile kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

! “Tıklama” sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.

! Oto koltuğunu kullanırken her zaman şilteyi de kullanın.

! Lütfen oto koltuğunu takmadan önce oto koltuğunun altındaki ağız düzgün şekilde sabitlendiğini kontrol edin.

! Oto koltuğunu kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Bebek arabasını, oto koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

## Eklenti Kullanımı

bkz. resimler 61 - 62

## Temizlik ve Bakım

bkz. resim 63

! Bebek arabası çerçevesini temizlemek için yalnızca ev sabunu ve ılık su kullanın. Çamaşır suyu ya da deterjan kullanmayın. Bebek arabasının kumaş parçalarının temizliği konusunda yönergeler için lütfen bakım etiketine başvurun.

! Çıkarılabilir tekstil malzemeleri çamaşır makinesinde yıkanabilir. Çamaşır suyu kullanmayın. Koltuk kaplamasını ve iç pedi kurutmak amacıyla güç uygulayarak sıkmayın. Bu, koltuk kaplamasında ve iç altlıkta kırışıklıklara neden olabilir.

! Bebek arabanızı gevşeyen vidalar, eskimiş parçalar, yırtık malzeme ya da sökülmüş dikiş olup olmadığını tespit etmek için ara sıra kontrol edin. Parçaları gerektiğinde değiştirin veya onarın. Plastik parçaları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silerek temizleyin. Bebek arabası suyla temas ederse, pas oluşumunu önlemek için metal parçaları mutlaka kurulayın.

! Güneşe ya da ısıya uzun süre maruz kalması halinde parçaların rengi solabilir ya da biçimsel bozulmalar görülebilir.

! Bebek arabası ıslanırsa, tenteyi açın ve saklamadan önce iyice kurumasını bekleyin.

! Tekerler gıcırdarsa, hafif bir yağ (örneğin Silikon Sprey, paslanma önleyici yağ ya da dikiş makinesi yağı) kullanın. Yağı, aks ve teker donanımına uygulamak önemlidir. 63

! Bebek arabanızı plajda veya başka kumlu/tozlu ortamlarda kullanırken, mekanizmalar ve teker donanımlarındaki kumu ve tuzu gidermek için, bebek arabanızı kullanım sonrasında tamamen temizleyin.

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw reis met uw kleintje. Bij het reizen met de Joie vinca gebruikt u een hoogwaardige, volledig gecertificeerde wandelwagen, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnormen EN 1888-2:2018+A1:2022. De wandelwagen is bedoeld voor kinderen vanaf hun geboorte tot 15 kg met achteruit kijkende modus en vanaf hun geboorte tot 22 kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet, met vooruit kijkende modus. Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabele rit en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

**BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST.**

Bezoek ons op [joiebaby.com](http://joiebaby.com) om handleidingen te downloaden en nog meer interessante producten van Joie te zien.

Bezoek voor informatie over de garantie onze website op [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

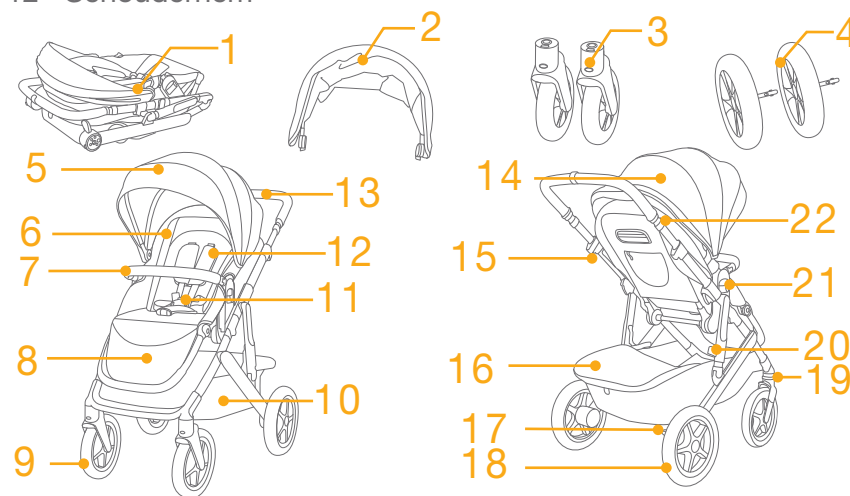
## Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

## Onderdelenlijst

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

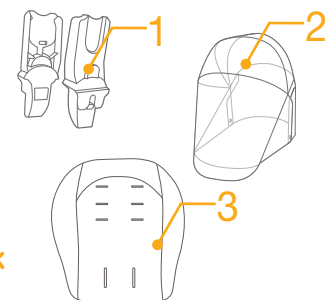
- |                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| 1 Wandelwagenframe | 13 Handgreep            |
| 2 Kap              | 14 Raampje van de kap   |
| 3 Voorwiel         | 15 Opvouwknoop          |
| 4 Achterwiel       | 16 Opbergtas            |
| 5 Kap              | 17 Remgreep             |
| 6 Zitkussen        | 18 Achterwiel           |
| 7 Voorbeugel       | 19 Draaislot            |
| 8 Beensteun        | 20 Opberggrendel        |
| 9 Voorwiel         | 21 Ontgrendelknop zitje |
| 10 Opbergmand      | 22 Instelknop handgreep |
| 11 Gesp            |                         |
| 12 Schouderriem    |                         |



## Accessoires (Mogelijk niet meegeleverd)

- 1 Adapter (op bepaalde modellen)
- 2 Regendek (bij bepaalde modellen)
- 3 Inzetstuk (bij bepaalde modellen)

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.



## WAARSCHUWING

- ! Gebruik altijd de veiligheidsriemen.
- ! Controleer voor het gebruik of alle sluitingen goed vast zitten.
- ! Laat het kind niet met dit artikel spelen.
- ! Controleer voor het gebruik of de bevestigingsmiddelen van het zitje of autozitje goed zijn vastgezet.
- ! Montage door volwassene vereist.
- ! Gebruik de wandelwagen met slechts één kind tegelijk. De wandelwagen is bedoeld voor kinderen vanaf hun geboorte tot 15 kg met achteruit kijkende modus en vanaf hun geboorte tot 22 kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet, met vooruit kijkende modus.
- ! Het gebruik van de wandelwagen met een kind van zwaarder dan 15 kg met achteruit kijkende modus of zwaarder dan 22 kg met vooruit kijkende modus zal leiden tot overmatige slijtage en belasting op deze wandelwagen.
- ! Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u niet meer dan 4,5 kg in de opbergmand plaatsen.
- ! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- ! Gebruik de wandelwagen met slechts één kind tegelijk. Leg nooit handtassen, boodschappentassen, pakjes of onderdelen van toebehoren op de greep of de kap.
- ! Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- ! Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen die zijn geleverd of aanbevolen door de fabrikant.
- ! Om letsel te voorkomen, moet u het kind uit de buurt houden tijdens het open- of samenvouwen van dit product.
- ! Dit product is niet geschikt om mee te rennen of rolschaatsen.
- ! Wandelwagen ontworpen voor gebruik vanaf de geboorte, gebruik de meest vlakke stand voor pasgeboren baby's.
- ! Bij het plaatsen en verwijderen van kinderen moet de parkeerrem aangezet zijn.

- ! Voor autostoeltjes die gebruikt worden in combinatie met een chassis, vervangt deze wandelwagen geen draagwieg of bed. Als uw kind moet slapen, moet u het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed leggen.
- ! De draagwieg moet niet worden gebruikt wanneer het kind zelf kan zitten, om kan rollen en zichzelf op kan drukken op handen en knieën. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
- ! Er mag geen aanvullende matras worden toegevoegd tenzij dit wordt aanbevolen door de fabrikant.
- ! Elke last bevestigd aan de greep of op de achterkant van de rugsteun of de zijkanten van het voertuig beïnvloeden de stabiliteit van het voertuig.
- ! De maximale belasting van de opbergzak op de achterkant van de rugleuning is 0,45kg (1lb).

## Montage wandelwagen

(Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 1-12)

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

### Open wandelwagen

zie afbeeldingen 1 - 3

Maak de opberggrendel los van de opbergbeugel 1, en til de hendel omhoog 2, als u een klik hoort, betekent dit dat de wandelwagen volledig geopend is 3.

! Controleer of de wagen goed vergrendeld is voordat u hem gebruikt.

### Voorwiel monteren en demonteren

zie afbeeldingen 4 - 5

### Achterwiel monteren en demonteren

zie afbeeldingen 6 - 8

### Kap monteren

zie afbeeldingen 9 - 10

### Voorbeugel monteren en demonteren

zie afbeeldingen 11 - 12

De volledig gemonteerde wandelwagen is afgebeeld als 13

## Gebruik wandelwagen

### Rugsteun afstellen

zie afbeeldingen 14 - 15

De rugsteun heeft 5 hoeken.

Rugsteun naar achteren brengen

Knijp om de rugleuning naar achteren te brengen de greep op de achterkant van de zitting in en trek de rugleuning omlaag. 16

De rugsteun omhoog brengen

Druk de rugsteun omhoog om hem rechtop te zetten. 15

! Controleer of de helling goed is ingesteld.

! De maximale belasting van de opbergzak op de achterkant van de rugleuning is 0,45kg.

### Riem gebruiken

zie afbeeldingen 16 - 17

Maak de gesp los

Druk op de knop en de gesp wordt automatisch vrijgegeven. 16

Riem vastmaken

Verbind de gesp van de middelriem met de schouderriem 17 - 1, en lijn ze uit met de middengesp; de gesp kan automatisch vergrendelen. 17 - 2 Een klikkend geluid betekent dat de riem vergrendeld is. 17 - 3

! Om ernstig letsel te voorkomen door uit de stoel vallen of glijden, moet u uw kind altijd met de riemen vastzetten.

! Zorg er voor dat uw kind goed vast zit. De ruimte tussen het kind en de schouderriemen moet ongeveer de dikte van een hand zijn.

! De schouderriemen niet kruisen. Dat veroorzaakt druk op de nek van het kind.

### Schouder- en middelriemen gebruiken

zie afbeeldingen 18 - 21

! Om te voorkomen dat uw kind uit de stoel valt, moet u controleren of de schouder- en middelriemen op de juiste hoogte en lengte zitten.

18 - 1 Schouderriemanker 18 - 2 Schuifinstelling

Gebruik voor een groter kind schouderriemanker en de hoogste schoudersleuven. Gebruik voor een kleiner kind schouderriemanker en de laagste schoudersleuven.

! De positie van het schouderriemanker kan worden afgesteld vanaf boven de opening die wordt gesloten door bevestigingsmiddelen of onder de zak. 18 - 1

Om de positie van het schouderriemanker aan te passen, draait u het anker zodat het gelijk ligt met de kant die naar voren kijkt. Geleid deze van achter naar voor door de sleuf voor de schouderriem. 18 Steek hem vervolgens door de sleuf die het dichtste bij de schouderhoogte van het kind zit. 20

Gebruik de schuifregelaar om de lengte van de riemen in te stellen. 21 - 1

Druk op de knop 21 - 2 terwijl u de middelriem op de juiste lengte trekt. 21 - 3

### Beensteun aanpassen

zie afbeeldingen 22 - 23

De beensteun heeft 2 standen.

Druk de kuitsteun omhoog om hem hoger te plaatsen. 22 Een klikkend geluid betekent dat de riem vergrendeld is.

Druk op de instelknoppen aan weerszijden van de kuitsteun om de steun omlaag te brengen 23 - 1, en draai de steun omlaag. 23 - 2

### Draaien voorwielen blokkeren

zie afbeelding 24

Vergrendelde of ontgrendelde status voorwiel als 24.

**Tip** Aanbevolen wordt om de draaiblokkering op ongelijke oppervlakken te gebruiken.

### Remmen

zie afbeeldingen 25 - 26

Trap de remhendel omlaag om de wielen te blokkeren, en de indicator wordt rood. 25

Trap de remhendel opnieuw omlaag om de wielen vrij te geven, en de indicator wordt groen. 26

**Tip** Zet de rem altijd vast als de wandelwagen moet stilstaan.

### Kap gebruiken

zie afbeeldingen 27 - 28

U kunt de kap openen of opvouwen, trek hem naar voren of naar achteren.

De kap kan volledig worden geopend om uw kind zoveel mogelijk tegen de zon te beschermen; rits de rits 27 los en trek de kap naar voren.

De kap bevat een raampje waardoor u uw baby kunt zien. 28

### Handgreep instellen

zie afbeelding 29

De handgreep heeft 4 standen.

### Hoogte zitje afstellen

zie afbeeldingen 30 - 31

Het zitje heeft 3 standen.

Trek het zitje omhoog voor het vergroten van de hoogte van het zitje. 30

Druk op de knoppen voor hoogteafstelling van het zitje en trek omhoog, en duw vervolgens omlaag voor het verkleinen van de hoogte van het zitje. 31

## Zitje omdraaien

zie afbeeldingen 42 - 43

U kunt het zitje omdraaien, zodat moeder en kind elkaar kunnen aankijken.

Knijp tijdens het optillen van het zitje de ontgrendelknoppen in. Draai het zitje in de omgekeerde richting en steek het in de stoelbeugels.

Beide zitsteunen moeten gelijk staan als getoond in 43, als de situaties getoond in 42a & 43 plaatsvinden, drukt u op de knoppen voor hoogteafstelling van het zitje en trek omhoog, en duw vervolgens omlaag voor het verkleinen van de hoogte van het zitje om ervoor te zorgen dat beide zitsteunen gelijk staan. 43

## Opbergmand gebruiken

zie afbeelding 43

Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u niet meer dan 4,5kg in de opbergmand en opbergzak plaatsen

## Wandelwagen opvouwen

zie afbeeldingen 40 - 45

! Vouw de kap op voordat u de wandelwagen opvouwt.

Druk op de opvouwknop en trek omhoog, 40 en draai de handgreep vervolgens omlaag, 41 de vouwvergrendeling kan automatisch vergrendelen. 42

! Als het zitje in de lagere stand staat, kan het omlaag schuiven bij het opvouwen van de wandelwagen om ervoor te zorgen dat de vouwvergrendeling automatisch vergrendelt.

! Vouw het frame niet op als het zitje naar achteren is gericht. 43

! Vouw het frame niet op wanneer het draaislot van het voorwiel is vergrendeld.

! De wandelwagen met vooruit kijkend zitje kan staan wanneer de handgreep in de hoogste stand staat.

## Accessoires gebruiken

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

## Regenkap gebruiken

zie afbeelding 47

Plaats de regenkap over het zitje om deze te monteren.

! Controleer altijd op voldoende ventilatie als u de regenkap gebruikt.

! Controleer of de regenkap schoon en droog is voor u ze opvouwt.

! Vouw de wandelwagen niet op als de regenkap gemonteerd is.

! Zet uw kind niet bij warm in de wandelwagen als de regenkap gemonteerd is.

## Gebruik met kinderzitje

zie afbeeldingen 48 - 49

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik van het Joie-kinderzitje i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Jemini & i-Snug 2.

! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.

! De hoek van het babyzitje kan worden afgesteld met onze instelbare adapters. 49

! De adapter heeft 3 standen. Gebruik het product niet wanneer het hoofd van de baby lager staat dan de voeten na bevestigd babyzitje.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van het babyzitje, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Vouw de wandelwagen niet op als het babyzitje nog bevestigd is.

## Gebruik met Joie Ramble, Ramble XL-draagwieg

zie afbeeldingen 53 - 55

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik met de Joie-draagwieg ramble, ramble xl.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van de draagwieg, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Gebruik het product niet wanneer het hoofd van de baby lager staat dan de voeten na bevestigde draagwieg.

! Gebruik altijd de matras bij gebruik van de draagwieg.

! Vouw de wandelwagen niet op tijdens het bevestigen van de draagwieg.

## Gebruiken met Joie-draagwieg Calmi

zie afbeeldingen 57 - 61

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik met het Joie Calmi-autobed.

! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.

! Gebruik altijd de matras bij gebruik van het autobed.

! Controleer dat het gas aan de onderkant van het autobed goed is bevestigd voorafgaand aan het installeren van het autobed.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van het autobed, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Vouw de wandelwagen niet op als het autobed nog bevestigd is.

## Inzetstuk gebruiken

zie afbeeldingen 61 - 62

## Reiniging en onderhoud

zie afbeelding 63

! Gebruik voor het schoonmaken van het frame alleen zeep en warm water. Geen bleekmiddel of schoonmaakmiddelen. Raadpleeg het verzorgingslabel voor instructies betreffende reiniging van de stoffen onderdelen van de wandelwagen.

! Verwijderbare zachte goederen kunnen in de machine worden gewassen. Geen bleekmiddel. De zachte voorwerpen en binnenvoering niet uitwringen om ze te drogen. Daardoor kunnen de stoelbedekking en binnenvoering kreukelen.

! Controleer de wandelwagen van tijd tot tijd op losse schroeven, slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is. Veeg de plastic onderdelen periodiek schoon met een zachte vochtige doek. Droog de metalen onderdelen om de vorming van roest te voorkomen als de wandelwagen in contact is geweest met water.

! Overmatige blootstelling aan zon of warmte kan vervagen of vervormen van onderdelen veroorzaken.

! Als de wandelwagen nat is geworden, moet u de kap openen en hem laten drogen voordat u hem opbergt.

! Als de wieltjes piepen, moet u dunne olie gebruiken (bijvoorbeeld siliconenspray, antiroest-olie of naaimachine-olie). De olie moet in de as en het wielstel komen. 63

! Als u de wandelwagen op het strand gebruikt, moet u hem goed schoonmaken na het gebruik om alle zand en zout van het mechanisme en de wielen te verwijderen.

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwa dzieckiem. Podczas podróży z Joie vinca, używasz wysokiej jakości, wyposażonego w komplet certyfikatów wózka dziecięcego, zgodnego z Europejskimi standardami bezpieczeństwa EN 1888-2:2018+A1:2022. Wózek dziecięcy jest przeznaczony dla dzieci w wieku od urodzenia do 15 kg w trybie skierowania do tyłu i od urodzenia do 22 kg lub do 4 lat (w zależności od tego co nastąpi wcześniej) w trybie skierowania do przodu. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

**WAŻNE - DOKŁADNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA.**

Odwiedź nas pod adresem [joiebaby.com](http://joiebaby.com) w celu pobrania podręczników i sprawdzenia, innych ekscytujących produktów Joie!

W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

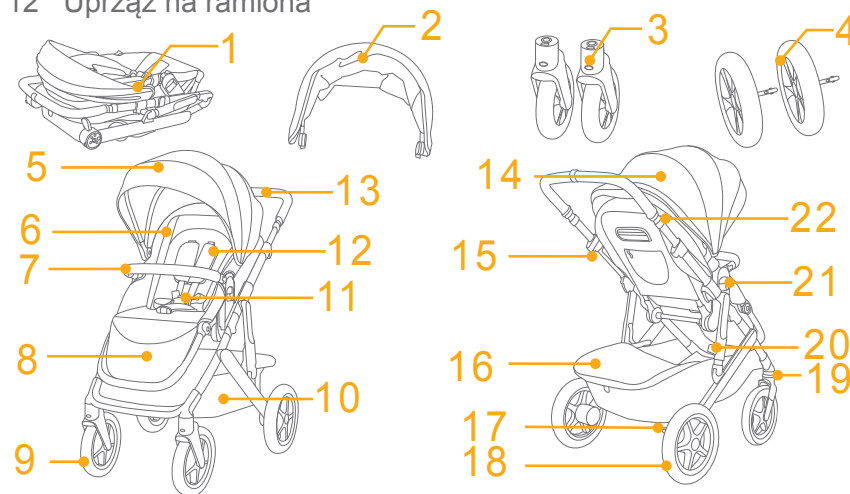
## Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je leczeniu medycznemu.

## Lista części

Upewnij się, że posiadasz wszystkie części zanim rozpoczniesz proces montażu. Jeśli któreś z części brakuje, należy się skontaktować z lokalnym sprzedawcą. Montaż nie wymaga użycia żadnych dodatkowych narzędzi.

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1 Rama wózka           | 13 Uchwyt                       |
| 2 Daszek               | 14 Okno daszka                  |
| 3 Koło przednie        | 15 Przycisk składania           |
| 4 Koło tylne           | 16 Torba do przechowywania      |
| 5 Daszek               | 17 Dźwignia hamulca             |
| 6 Poduszka siedzenia   | 18 Koło tylne                   |
| 7 Pałak                | 19 Blokada obrotu               |
| 8 Podparcie łidek      | 20 Zapadka przechowywania       |
| 9 Koło przednie        | 21 Przycisk zwolnienia fotelika |
| 10 Koszyk transportowy | 22 Przycisk regulacji uchwytu   |
| 11 Sprzączka           |                                 |
| 12 Uprząż na ramiona   |                                 |

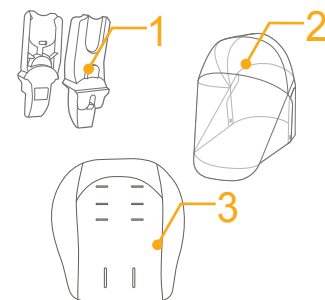


## Akcesoria

(Mogą nie być dostarczone)

- 1 Adapter (w niektórych modelach)
- 2 Folia przeciwdeszczowa (w niektórych modelach)
3. Wkładka (w niektórych modelach)

Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.





## OSTRZEŻENIE

- ! Należy zawsze używać system przytrzymujący.
- ! Upewnij się, że wszystkie blokady są załączone zanim rozpoczniesz korzystanie z produktu.
- ! Nie należy pozwalać dziecku na zabawę z tym produktem.
- ! Przed użyciem upewnij się, czy urządzenia mocujące korpus wózka, część z siedzeniem lub fotelik samochodowy są prawidłowo zamocowane.
- ! Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.
- ! W wózku dziecięcym może znajdować się jednocześnie tylko jedno dziecko. Wózek dziecięcy jest przeznaczony dla dzieci w wieku od urodzenia do 15 kg w trybie skierowania do tyłu i od urodzenia do 22 kg lub do 4 lat (w zależności od tego co nastąpi wcześniej) w trybie skierowania do przodu.
- ! Używanie wózka dziecięcego dla dziecka o wadze powyżej 15 kg w trybie skierowania do tyłu i powyżej 22 kg w trybie skierowania do przodu, spowoduje nadmierne zużycie tego wózka dziecięcego.
- ! Aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, niestabilności, w koszu nie należy umieszczać więcej niż 4,5kg bagażu.
- ! Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru.
- ! W wózku dziecięcym może znajdować się jednocześnie tylko jedno dziecko. Nigdy nie należy zawieszać torebek, toreb na zakupy, paczek lub akcesoriów na uchwycie lub na daszku.
- ! Nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
- ! Używać należy wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.
- ! Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania tego produktu należy się upewnić, że dziecko znajduje się dalej.
- ! Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania lub jazdy na wrotkach.
- ! Wózek dziecięcy przeznaczony dla dzieci od urodzenia, dla noworodków powinien być używany w najbardziej nachylonej pozycji.
- ! Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy uruchomić urządzenie parkingowe.
- ! Foteliki samochodowe używane w połączeniu z podstawą nie zastępują łóżeczka dziecięcego ani łóżka. Gdy dziecko chce spać, należy je umieścić w odpowiednim wózku dziecięcym, łóżeczku dziecięcym lub na łóżku.
- ! Gondoli nie należy używać, gdy dziecko będzie już mogło samo siadać, przekręcać się z boku na bok i ustawiać, opierając się na rękach i na kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9 kg.
- ! Nie są wymagane żadne dodatkowe materace o ile nie zaleci ich producent.
- ! Każdy ładunek przymocowany do uchwytu i/lub z tyłu oparcia i/lub na bokach wózka będzie wpływać na stabilność wózka.
- ! Maksymalny udźwig kieszeni transportowej na oparciu pleców wynosi 0,45kg (1 funt).

## Montaż wózka dziecięcego

(Patrz rysunki na stronach 1-12)

Przed montażem i rozpoczęciem używania tego produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

### Rozkładanie wózka dziecięcego

patrz ilustracje ❶ - ❸

Oddziel zatrzask kosza od elementu montażowego kosza ❶, a następnie unieś uchwyt do góry ❷, dźwięk "kliknięcia" oznacza, że wózek dziecięcy jest całkowicie otwarty ❸.

! Przed kontynuowaniem używania należy sprawdzić, czy wózek dziecięcy jest całkowicie zatrzasknięty.

### Montaż i demontaż kół przednich

patrz ilustracje ❹ - ❺

### Montaż i demontaż kół tylnych

patrz ilustracje ❻ - ❸

### Montaż daszka

patrz ilustracje ❾ - ❿

### Montaż i demontaż wspornika ramion

patrz ilustracje ❫ - ❬

Całkowicie zmontowany wózek jest pokazany jako ❭

## Działanie wózka dziecięcego

### Regulacja oparcia

patrz ilustracje ❭ - ❮

5 kąt nachylenia oparcia pleców.

Nachylenie oparcia pleców

Aby nachylić oparcie pleców, ściśnij uchwyt nachylania z tyłu siedzenia, naciśnij w dół oparcie pleców. ❭

Podnoszenie oparcia pleców

Aby podnieść oparcie pleców, naciśnij w górę. ❮

! Upewnij się, że nachylenie jest ustawione prawidłowo do używania.

! Maksymalny udźwig kieszeni transportowej na oparciu pleców wynosi 0,45kg.

### Korzystanie ze sprzączki

patrz ilustracje ❯ - ❰

Zwolnienie sprzączki

Naciśnij przycisk, po czym nastąpi automatyczne zwolnienie sprzączki. ❯

Sprzączka blokady

Dopasuj sprzączkę pasa biodrowego do sprzączki pasa na ramiona ❰ - 1 i dopasuj je do sprzączki centralnej, sprzączka zatrzasknie się automatycznie. ❰ - 2 "Kliknięcie" oznacza, że sprzączka została całkowicie zatrzasknięta. ❰ - 3

! Aby uniknąć poważnych obrażeń w wyniku upadku lub zsunienia, należy zawsze zabezpieczyć dziecko uprzężą.

! Należy się upewnić, że dziecko jest dobrze zabezpieczone. Odległość pomiędzy dzieckiem a uprzężą na ramiona powinna wynosić około grubości jednej dłoni.

! Nie należy krzyżować pasów na ramiona. Może to spowodować nacisk na kark dziecka.

### Używanie uprzęży na ramiona i biodra

patrz ilustracje ❮ - ❱

! Aby zabezpieczyć dziecko przed upadkiem, po umieszczeniu dziecka na siedzeniu, należy sprawdzić, czy uprząż na ramiona i na talię jest założona na właściwej wysokości i, czy ma odpowiednią długość.

❮ - 1 Kotwa uprzęży na ramiona ❮ - 2 Regulator przesuwu

Dla większego dziecka, należy użyć kotwę uprzęży i najwyższe szczeliny uprzęży na ramiona. Dla mniejszego dziecka należy użyć kotwę uprzęży i najniższe szczeliny uprzęży na ramiona.

! Pozycję kotwy pasa na ramiona można regulować w miejscu ponad otwarciem, zamykanym klamrami lub poniżej kieszeni. ❮ - 1

Aby wyregulować pozycję kotwy uprzęży na ramiona, obróć kotwę w celu wypoziomowania ze stroną skierowaną do przodu. Przelóż ją przez szczelinę uprzęży na ramiona, od tyłu do przodu. ❮ Przelóż ponownie przez szczelinę najbliższą wysokości ramion dziecka. ❱

Użyj regulatora przesuwu do zmiany długości uprzęży. ❱ - 1

Naciśnij przycisk ❱ - 2, wyciągając jednocześnie uprząż na pas na prawidłową długość. ❱ - 3

### Regulacja oparcia tydek

patrz ilustracje ❱ - ❲

Oparcie tydek ma 2 pozycje.

Aby unieść oparcie tydek, naciśnij je do góry. ❱ Dźwięk "kliknięcia" oznacza, że oparcie tydek jest całkowicie zablokowane.

W celu obniżenia podparcia tydek, naciśnij przyciski regulacji z obu stron podparcia tydek ❱ - 1 i obróć podparcie tydek w dół. ❱ - 2

### Korzystanie z blokady obrotu

patrz ilustracja ❲

Przednie koło zablokowane lub odblokowane, jak ❲.

**Wskazówka** Korzystanie z blokady obrotu zalecane jest na nierównych powierzchniach.

### Korzystanie z hamulca

patrz ilustracje ❲ - ❳

Aby zablokować koła, przesunąć dźwignię hamulca w dół, wskaźnik pokaże kolor czerwony. ❲

Aby zwolnić koła, ponownie przesunąć dźwignię hamulca w dół, wskaźnik pokaże kolor zielony. ❳

**Wskazówka** Zawsze, kiedy wózek stoi hamulec powinien być zablokowany.

### Używanie daszka

patrz ilustracje ❳ - ❴

Daszek można otwierać lub składać, pociągnij go do przodu lub do tyłu.

Daszek można otworzyć całkowicie, aby zabezpieczyć dziecko przed nadmiernym słońcem, wystarczy otworzyć zamek suwakiem ❳, a następnie pociągnąć daszek do przodu.

Na daszku znajduje się okno, przez które można widzieć dziecko. ❴

### Regulacja uchwytu

patrz ilustracja ❴

Uchwyt ma 4 pozycje.

### Regulacja wysokości siedzenia

patrz ilustracje ❴ - ❵

Siedzenie ma 3 pozycje.

Pociągnij siedzenie w górę, aby zwiększyć wysokość siedzenia. ❴

Naciśnij przyciski regulacji siedzenia i pociągnij je w górę, a następnie popchnij w dół w celu zmniejszenia wysokości siedzenia. ❵

## Zmiana kierunku ustawienia siedzenia

patrz ilustracje ② - ③

Siedzenie można przekręcić, co umożliwi widzenie przez matkę twarzy dziecka.

Ścisnij przyciski zwalniania siedzenia i podnieś siedzenie do góry. Przekręć siedzenie w odwrotnym kierunku, a następnie włóż siedzenie do elementów montażowych siedzenia.

Obydwa elementy montażowe siedzenia, powinny się znajdować na poziomie pokazanym, jako ④, jeśli wystąpi sytuacja pokazana, jako ⑤a i ⑤b, należy nacisnąć przycisk regulacji wysokości siedzenia i pociągnąć je w górę, a następnie nacisnąć w dół w celu zmniejszenia wysokości siedzenia, aby się upewnić, że są wypoziomowane obydwie elementy montażowe siedzenia. ⑥

## Korzystanie z koszyka transportowego

patrz ilustracja ⑨

Aby zapobiec niebezpiecznej niestabilności, nie wolno umieszczać w koszyku transportowym i torbie do przechowywania obiektów o wadze przekraczającej 4,5kg.

## Składany wózek

patrz ilustracje ⑩ - ⑪

! Przed złożeniem wózka dziecięcego należy złożyć daszek.

Naciśnij przycisk składania i pociągnij go w górę, ⑩ a następnie przekręć uchwyt w dół, ⑪ po czym nastąpi automatyczne zamknięcie zatrzasku złożenia daszka. ⑫

! Jeśli siedzenie znajduje się w najniższej pozycji, podczas składania wózka może się przesunąć w dół, aby zapewnić automatyczne zamknięcie zatrzasku złożenia daszka.

! Nie należy składać ramy, gdy jest siedzenie skierowane do tyłu. ⑬

! Nie należy składać ramy, gdy jest zablokowana blokada obrotu przedniego koła.

! Wózek ze skierowanym do przodu siedzeniem, może stać, gdy uchwyt znajduje się w najwyższej pozycji.

## Używanie akcesoriów

Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.

## Używanie osłony przeciwdeszczowej

patrz ilustracje ⑭

W celu zamontowania osłony przeciwdeszczowej należy umieścić ją nad siedzeniem.

! W przypadku korzystania z osłony przeciwdeszczowej należy zawsze pamiętać o sprawdzeniu wentylacji.

! Jeżeli osłona przeciwdeszczowa nie jest wykorzystywana należy pamiętać o jej wyczyszczeniu i wysuszeniu przed złożeniem.

! Nie wolno składać wózka z założoną osłoną przeciwdeszczową.

! W przypadku upalnej pogody nie wolno wkładać dziecka do wózka z założoną osłoną przeciwdeszczową.

## Używanie z fotelikiem samochodowym dla niemowlęcia

patrz ilustracje ⑮ - ⑯

Podczas używania z fotelikiem samochodowym dla niemowlęcia Joie i-Gemm 3 i i-Level Recline i i-Jemini oraz i-Snug 2, należy sprawdzić następujące instrukcje.

! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.

! Kąt podtrzymywania nosidełka dla niemowlęcia można regulować z użyciem naszych regulowanych adapterów. ⑰

! Adapter ma 3 pozycje. Produktu nie należy używać, gdy po założeniu systemu podtrzymującego dla niemowląt, główka dziecka znajduje się niżej niż stopy.

! W przypadku problemów dotyczących używania systemów przytrzymujących dla niemowląt, należy sprawdzić ich podręczniki.

! Nie należy składać wózka dziecięcego, gdy system przytrzymujący dla niemowląt jest nadal zamontowany.

## Używanie z gondolą Joie Ramble, Ramble XL

patrz ilustracje ⑰ - ⑱

Podczas używania ze spacerówką z gondolą Joie, należy stosować się do poniższych instrukcji.

! W przypadku problemów dotyczących używania gondoli, należy sprawdzić jej instrukcję.

! Produktu nie należy używać, gdy po założeniu gondoli, główka dziecka znajduje się niżej niż stopy.

! Podczas korzystania z fotelika transportowego należy zawsze korzystać z materaca.

! Nie należy składać wózka, gdy jest założona torbą do noszenia niemowlęcia.

## Używanie z gondolą Joie Calmi

patrz rysunki ⑲ - ⑳

Podczas używania z wyciszonym łóżeczkiem samochodowym Joie Calmi, należy sprawdzić następujące instrukcje.

! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.

! Podczas używania łóżeczka samochodowego należy zawsze stosować materac.

! Przed instalacją łóżeczka samochodowego należy sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowana siatka na dole łóżeczka samochodowego

! W przypadku problemów dotyczących używania łóżeczka samochodowego, należy sprawdzić ich własne instrukcje.

! Nie należy składać wózka dla dziecka, gdy jest nadal przymocowane łóżeczko samochodowe.

## Używanie wkładki

patrz ilustracje ㉑ - ㉒

## Czyszczenie i konserwacja

patrz ilustracje ㉓

! Do czyszczenia ramy wózka wolno stosować jedynie mydło domowe i ciepłą wodę. Nie wolno stosować środków wybielających ani detergentów. Instrukcja czyszczenia części wózka wykonanych z tkaniny znajduje się na etykiecie dotyczącej konserwacji.

! Wyjmowane miękkie elementy można prać w pralce. Nie wolno stosować środków wybielających. Nie należy skręcać z wielką siłą pokrowca siedzenia i obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenia na pokrowcu siedzenia i na obiciu wewnętrznym.

! Od czasu do czasu sprawdzić, czy w wózku nie ma poluzowanych wkrętów, zużytych części, rozdartego materiału lub szwów. W razie potrzeby, naprawić lub wymienić części. Okresowo przecierać elementy z tworzywa sztucznego miękką wilgotną ściereczką. Jeżeli doszło do kontaktu wózka z wodą, zawsze należy wysuszyć części metalowe, celem zapobieżenia tworzeniu się rdzy.

! Nadmierna ekspozycja na słońce lub ciepło może spowodować faldowanie lub wyginanie się części.

! Jeżeli wózek ulegnie zamoczeniu, otworzyć daszek i wysuszyć go dokładnie przed dalszym przechowywaniem.

! Jeżeli kółka skrzypią użyć delikatnego oleju (np. aerozolu silikonowego, środka przeciwrzdzewnego lub oleju do maszyn do szycia). Ważne jest wprowadzenie oleju między oś a koło. ㉔

! W przypadku korzystania z wózka na plaży lub w innych zapiaszczonych/zapylonych środowiskach, dokładnie oczyścić wózek po użyciu, w celu usunięcia piasku i soli z mechanizmów oraz zespołów kół.

Blahopřejeme vám - stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že můžeme doprovázet vaše dítě na cestě. Při cestování s kočárkem Joie vinca používáte kvalitní, plně certifikovaný kočárek schválený evropskými bezpečnostními normami EN 1888-2:2018+A1:2022. Tento kočárek je určen pro děti od narození do 15 kg v režimu proti směru jízdy a od narození do 22 kg nebo 4 let (podle toho, která situace nastane dříve) v režimu po směru jízdy. Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlnou jízdu a maximální ochranu svého dítěte.

**DŮLEŽITÉ - POZORNĚ SI PŘEČTETE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

Pro stažení návodů a více podrobností o vzrušujících výrobcích Joie nás navštivte na [joiebaby.com](http://joiebaby.com)!

Informace o záruce najdete na našem webu [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

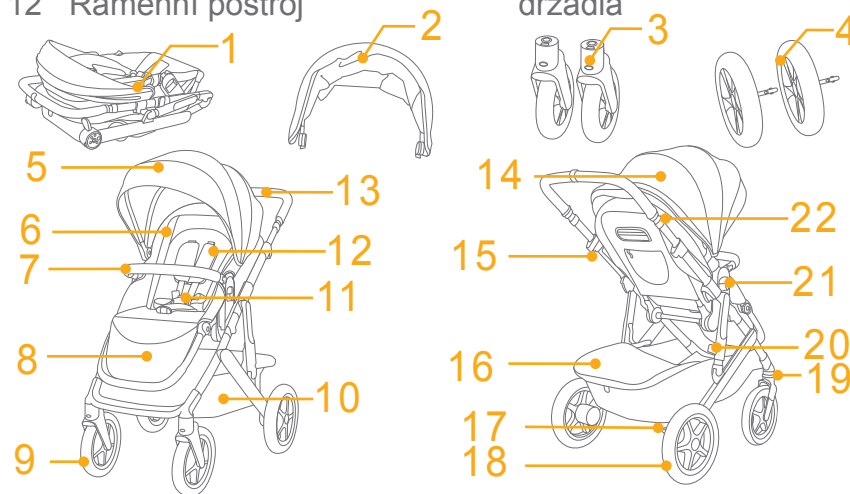
## Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

## Seznam dílů

Před sestavením se ujistěte, že nechybí žádné součásti. V případě, že některá součást chybí, kontaktujte prodejce. K sestavení nejsou zapotřebí žádné nástroje.

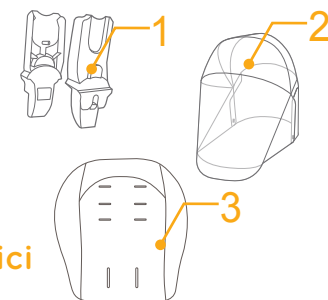
- |                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| 1 Rám kočárku      | 13 Rukojeť                    |
| 2 Stříška          | 14 Okénko ve stříšce          |
| 3 Přední kolečko   | 15 Tlačítko rozložení         |
| 4 Zadní kolečko    | 16 Úložná taška               |
| 5 Stříška          | 17 Páčka brzdy                |
| 6 Vložka sedačky   | 18 Zadní kolečko              |
| 7 Opěrka rukou     | 19 Zámek natáčení koleček     |
| 8 Operka nohou     | 20 Úložná západka             |
| 9 Přední kolečko   | 21 Tlačítko uvolnění sedátka  |
| 10 Úložný košík    | 22 Tlačítko nastavení držadla |
| 11 Přezka          |                               |
| 12 Ramenní postroj |                               |



## Příslušenství (Nemusí být součástí)

- 1 Adaptér (u vybraných modelů)
- 2 Pláštěnka (u vybraných modelů)
- 3 Vložka (u vybraných modelů)

Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.



# VAROVÁNÍ

- ! Vždy používejte zádržný systém.
- ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny pojistky aktivovány.
- ! Nedovolte, aby si dítě s tímto výrobkem hrálo.
- ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny upevňovací prvky korby, sedátka nebo autosedačky.
- ! Sestavení smí provést pouze dospělá osoba.
- ! Na tomto kočárku převážíte pouze jedno dítě najednou. Tento kočárek je určen pro děti od narození do 15 kg v režimu proti směru jízdy a od narození do 22 kg nebo 4 let (podle toho, která situace nastane dříve) v režimu po směru jízdy.
- ! V případě používání tohoto kočárku s dítětem o hmotnosti nad 15 kg v orientaci proti směru jízdy nebo s dítětem o hmotnosti nad 22 kg v orientaci po směru jízdy bude docházet k nadměrnému opotřebení a namáhání tohoto kočárku.
- ! Aby se zabránilo nebezpečné a nestabilní situaci, neumísťujte do úložného košíku více než 4,5 kg.
- ! Své dítě v žádném případě neponechávejte bez dozoru.
- ! Na tomto kočárku převážíte pouze jedno dítě najednou. V žádném případě neumísťujte peněženky, nákupní tašky, balíky nebo příslušenství na držadlo nebo stříšku.
- ! Je zakázáno používat příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.
- ! Je dovoleno používat pouze náhradní díly, které byly dodány nebo doporučeny výrobcem.
- ! Rozkládání a skládání tohoto výrobku provádějte v bezpečné vzdálenosti od dítěte, aby se zabránilo zranění.
- ! Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
- ! Tento kočárek je určen pro používání od narození. Pro novorozence doporučujeme používat největší sklon.
- ! Při vkládání nebo vyjímání dětí musí být aktivováno parkovací zařízení.
- ! Používáte-li autosedačky v kombinaci s podvozkem, toto vozidlo nenahrazuje postýlku ani lůžko. Když vaše dítě potřebuje spát, uložte jej do vhodné hluboké korby, postýlky nebo na vhodné lůžko.

- ! Přestaňte používat hlubokou korbu, jakmile dítě dokáže samo sedět, otočit se a samo se zvedat na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- ! Není-li doporučeno výrobcem, nepřidávejte žádnou další matraci.
- ! Jakákoli zátěž připevněná na držadlo a/nebo na zadní stranu opěráku a/nebo na boční strany vozidla sníží jeho stabilitu.
- ! Maximální zatížení úložné kapsy na zadní straně opěráku je 0,45 kg (1 lb).

## Sestavení kočárku

(Řiďte se prosím obrázky na straně 1-12)

Před montáží a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

### Otevřený kočárek

viz obrázky 1 - 3

Oddělte úložnou západku od úložného držáku 1 a potom zvedněte rukojeť nahoru 2. Jakmile se ozve cvaknutí, kočárek je zcela složený 3.

! Než budete pokračovat, zkontrolujte, zda je kočárek zcela zajištěný západkami

### Montáž a sejmutí předního kolečka

viz obrázky 4 - 5

### Montáž a sejmutí zadního kolečka

viz obrázky 6 - 8

### Montáž stříšky

viz obrázky 9 - 10

### Montáž a sejmutí opěrky rukou

viz obrázky 11 - 12

Zcela sestavený kočárek je zobrazen na obrázku 13

## Používání kočárku

### Úprava opěráku

viz obrázky 14 - 15

K dispozici jsou 5 polohy sklonu opěráku.

Sklopení opěráku

Pro náklon opěráku sevřete rukojeť náklonu na zadní straně sedačky a zatlačte na opěrák směrem dolů. 14

Zvednutí opěráku

Chcete-li opěrák zvednout, zatlačte jej nahoru. 15

! Ujistěte se, že náklon je řádně nastaven pro použití.

! Maximální zatížení úložné kapsy na zadní straně opěráku je 0,45 kg.

### Použití spony

viz obrázky 16 - 17

Uvolnění spony

Stisknutím tlačítka se spona automaticky rozepe. 16

Zámek spony

Srovnejte sponu bederního pásu se sponou ramenního pásu 17 - 1 a zarovnejte je se středovou sponou. Spona se může zajistit automaticky. 17 - 2 Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že spona je zcela zajištěná. 17 - 3

! Aby se zabránilo pádu nebo vyklouznutí a vážnému zranění, vždy zajištěte své dítě postrojem.

! Ujistěte se, že dítě je pohodlně zajištěno. Mezi dítětem a ramenním postrojem musí být prostor přibližně na tloušťku jedné ruky.

! Nekřížte ramenní pásy. Tím se vytváří tlak na krk dítěte.

### Použití ramenního postroje a postroje do pasu

viz obrázky 18 - 21

! Abyste vaše dítě ochránili před vypadnutím, po usazení dítěte do sedačky zkontrolujte, zda jsou ramenní a bederní postroj ve správné výšce a délce.

18 - 1 Kotva ramenního postroje 18 - 2 Posuvný regulátor

Pro větší dítě použijte kotvu ramenního postroje a nejvyšší ramenní sloty. Pro menší dítě použijte kotvu ramenního postroje a nejnižší ramenní sloty.

! Poloha kotvy ramenního pásu může být nastavena od horního otvoru, který se uzavírá pomocí zipů nebo pod kapsou. 19 - 1

Pro úpravu pozice kotvy ramenního postroje otočte kotvu tak, aby byla v rovině s boční stranou směřující dopředu. Protáhněte ji slotem ramenního postroje zezadu dopředu. 19 Znovu ji protáhněte slotem, který je nejbližší výšce ramene dítěte. 20

Pro změnu délky postroje použijte posuvný regulátor. 21 - 1

Stiskněte tlačítko 21 - 2 a zároveň vytáhněte bederní postroj na správnou délku. 21 - 3

### Úprava opěrky nohou

viz obrázky 22 - 23

Opěrka nohou má 2 polohy.

Pro zvednutí opěrky nohou ji zatlačte směrem nahoru. 22 Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že opěrka je zcela zajištěná.

Pro snížení opěrky nohou stiskněte nastavovací tlačítka na obou stranách opěrky nohou 23 - 1 a otočte opěrku nohou směrem dolů. 23 - 2

### Použití zámku natáčení předních koleček

viz obrázek 24

Stav zamknutí/odemknutí předních koleček viz 25.

**Tip** Na nerovném povrchu doporučujeme zablokovat natáčení koleček.

### Použití brzdy

viz obrázky 25 - 26

Pro zajištění koleček stlačte páčku brzdy směrem dolů, indikátor bude mít červenou barvu. 25

Pro uvolnění koleček stlačte páčku brzdy znovu směrem dolů, indikátor bude mít zelenou barvu. 26

**Tip** Když zastavíte, vždy použijte parkovací brzdu.

### Použití stříšky

viz obrázky 27 - 28

Stříška může být rozložena nebo složená, zatáhněte dopředu nebo dozadu.

Stříšku lze zcela otevřít pro extrémní ochranu vašeho dítěte před sluncem, stačí rozepnout zip 27 a stáhnout stříšku dopředu.

Ve stříšce je okénko, kterým můžete své dítě sledovat. 28

### Úprava držadla

viz obrázek 29

Rukojeť má 4 polohy.

### Úprava výšky sedačky

viz obrázky 30 - 31

Sedačka má 3 polohy.

Potáhnutím sedačky nahoru zvětšíte výšku sedačky. 30

Stiskněte tlačítka nastavení výšky sedačky a potáhněte nahoru. Potom zatlačením dolů zmenšíte výšku sedačky. 31



## Otočení sedačky

viz obrázky 42 - 43

Sedačku lze otočit, což umožňuje, aby bylo dítě otočené k matce.

Sevřete uvolňovací tlačítka sedátka a zvedněte sedátko nahoru. Otočte sedátko do opačného směru a potom zasuňte sedátko do držáků.

Oba držáky sedátka musí být vyrovnaný jako na obrázku 43. Dojde-li k situaci 43a & 43b, stiskněte tlačítka pro nastavení výšky sedátka a vytáhněte jej nahoru. Potom zatlačením dolů zmenšíte výšku sedátka, aby byly oba držáky sedátka vodorovné. 43c

## Používání úložného košíku

viz obrázek 44

Aby se zabránilo nebezpečí a porušení stability, neumísťujte do úložného košíku a úložné tašky více než 4,5 kg.

## Rozložení kočárku

viz obrázky 40 - 46

! Před rozložením kočárku složte stříšku.

Stiskněte tlačítka rozložení a přitáhněte jej nahoru, 40a potom otočte rukojeť dolů, 40b rozkládací západka se může automaticky zajistit. 40c

! Pokud je sedátko ve spodní poloze, může při rozkládání kočárku sklouznout dolů tak, aby se automaticky zajistila rozkládací západka.

! Nerozkládejte rám se sedačkou nasazenou proti směru jízdy. 45

! Nerozkládejte rám, když je zablokováno otáčení předních koleček.

! Kočárek se sedačkou v orientaci po směru jízdy může stát, když je držadlo v nejvyšší pozici.

## Použití příslušenství

Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.

## Použití pláštěnky

viz obrázek 47

Pláštěnku nasadte přes sedačku.

! Při použití pláštěnky prosím vždy zkontrolujte její ventilaci.

! Před rozložením vždy zkontrolujte, zda byla pláštěnka očištěna a je suchá.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou pláštěnkou.

! V horkém počasí neumísťujte dítě do kočárku s nasazenou pláštěnkou.

## Používání s dětskou autosedačkou

viz obrázky 48 - 49

Při použití se zádržným systémem i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Jemini a i-Snug 2 si prosím přečtěte následující pokyny.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! Úhel zádržného systému pro novorozence lze upravit s použitím našich stavitelných adaptérů. 49a

! Adaptér má 3 polohy. Nepoužívejte produkt, pokud je hlava dítěte po připevnění zádržného systému pro novorozence níže, než nohy.

! Máte-li problémy s použitím dětské autosedačky, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou dětskou autosedačkou.

## Používání s hlubokou korbou Joie Ramble, Ramble XL

viz obrázky 53 - 55

Při použití s hlubokou korbou Joie ramble a ramble xl si prosím přečtěte následující pokyny.

! Máte-li problémy s použitím hlubokého lůžka, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nepoužívejte produkt, pokud je hlava dítěte po připevnění hluboké korby níže, než nohy.

! S hlubokou korbou vždy používejte matraci.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou hlubokou korbou.

## Použití s hlubokou korbou Joie Calmi

viz obrázek 67 - 68

Při použití s cestovní postýlkou do auta Joie Calmi postupujte podle následujících pokynů.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! S cestovní postýlkou do auta vždy používejte matraci.

! Před instalací cestovní postýlky do auta zkontrolujte, zda je mřížka v dolní části cestovní postýlky řádně upevněna.

! Máte-li problémy s použitím cestovní postýlky do auta, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou cestovní postýlkou do auta.

## Použití vložky

viz obrázky 61 - 62

## Čištění a údržba

viz obrázek 63

! K čištění rámu kočárku použijte pouze běžné mýdlo a teplou vodu. Nepoužívejte bělidlo ani detergent. Pokyny pro čištění textilních částí kočárku najdete na štítku s pokyny pro péči a údržbu.

! Snímatelné látkové části lze prát v pračce. Nebělit. Potah sedačky ani vnitřní polstrování neždímejte pro rychlejší schnutí. Mohlo by to na potahu sedačky nebo na vnitřním polstrování zanechat záhyby.

! Pravidelně kontrolujte stav opotřebení součástí a případné uvolnění šrouby, poškození materiálu nebo švů výrobku. Poškozené součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte. Pravidelně čistěte plastové části měkkým vlhkým hadříkem. Kovové části vždy osušte, abyste zabránili tvorbě rzi, pokud kočárek přišel do kontaktu s vodou.

! Nadměrné vystavení slunci nebo teple může způsobit blednutí nebo deformování dílů.

! Pokud kočárek navlhne, otevřete stříšku a před uložením ho nechte důkladně oschnout.

! Pokud kolečka skřípají, použijte lehký olej (např. silikonový sprej, antikorozi olej nebo olej na šicí stroje). Je důležité namazat olejem nápravu koleček. 63b

! Při použití kočárku na pláži nebo v jiném písčitém/prašném prostředí kočárek po použití zcela vyčistěte, abyste odstranili písek a sůl z mechanismů a náprav koleček.

## SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vašej cesty s vašim dieťaťom. Pri cestovaní s Joie vinca používate kvalitný, plne certifikovaný kočík, schválený podľa európskych bezpečnostných noriem STN EN 1888-2:2018+A1:2022. Kočík je určený pre deti od narodenia do 15 kg s režimom smerovania tvárou dozadu a od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr, s režimom smerovania tvárou dopredu. Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlnej jazdy a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

**DÔLEŽITÉ - POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.**

Navštívte nás na [joiebaby.com](http://joiebaby.com), kde si môžete stiahnuť manuály a pozrieť ďalšie zaujímavé výrobky spoločnosti Joie!

Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

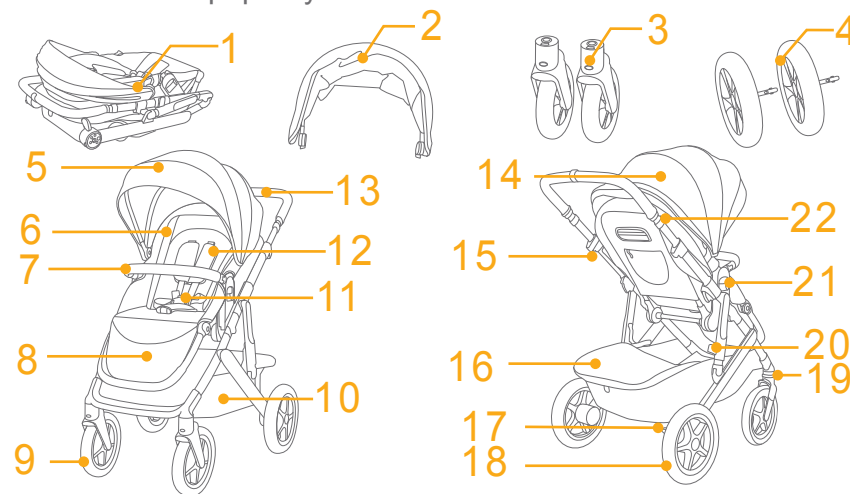
## Núdzová situácia

V prípade mimoriadnej udalosti alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

## Zoznam jednotlivých častí

Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Ak chýba ktorákoľvek časť, obráťte sa na miestneho predajcu. Na zostavenie nie sú potrebné žiadne nástroje.

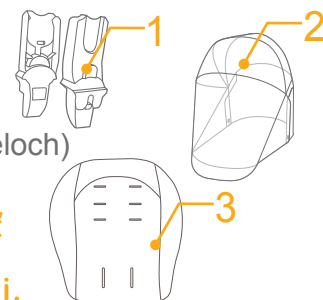
- |    |                   |    |                            |
|----|-------------------|----|----------------------------|
| 1  | Rám kočíka        | 13 | Rukoväť                    |
| 2  | Plátenná strieška | 14 | Otvor textilnej striešky   |
| 3  | Predné koleso     | 15 | Skladacie tlačidlo         |
| 4  | Zadné koleso      | 16 | Odkladacie vrečko          |
| 5  | Plátenná strieška | 17 | Brzdová páčka              |
| 6  | Čalúnenie sedačky | 18 | Zadné koleso               |
| 7  | Držadlo           | 19 | Zámok otáčania             |
| 8  | Lýtková opierka   | 20 | Západka úložného priestoru |
| 9  | Predné koleso     | 21 | Uvoľňovacie tlačidlo       |
| 10 | Úložný košík      |    | sedačky                    |
| 11 | Spona             | 22 | Tlačidlo na nastavenie     |
| 12 | Ramenné popruhy   |    | rukoväte                   |



## Príslušenstvo (nemusi byť zahrnuté)

- 1 Adaptér (na niektorých modeloch)
- 2 Kryt proti dažďu (na niektorých modeloch)
- 3 Vložka (na niektorých modeloch)

Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.



# VÝSTRAHA

- ! Vždy používajte zadržiavací systém.
- ! Pred použitím skontrolujte, či sú zapojené všetky zaistovacie zariadenia.
- ! Nenechávajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- ! Pred použitím skontrolujte, či sú teleso kočíka alebo jednotka sedačky, alebo upevňovacie prvky autosedačky správne zaistené.
- ! Montáž musia vykonať dospelé osoby.
- ! Kočík používajte naraz len pre jedno dieťa. Kočík je určený pre deti od narodenia do 15 kg s režimom smerovania tvárou dozadu a od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr, s režimom smerovania tvárou dopredu.
- ! Použitie kočíka s dieťaťom ťažším ako 15 kg v režime smerovania tvárou dozadu alebo ťažším ako 22 kg v režime smerovania tvárou dopredu spôsobí nadmerné opotrebovanie a namáhanie tohto kočíka.
- ! Aby ste predišli nebezpečným a nestabilným podmienkam, do úložného košíka neumiestňujte veci s hmotnosťou viac ako 4,5kg.
- ! Nikdy nenechajte dieťa bez dozoru.
- ! Kočík používajte naraz len pre jedno dieťa. Nikdy nepokladajte na rukovať ani textilnú striešku peňaženky, nákupné tašky, balíky alebo prvky príslušenstva.
- ! Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať.
- ! Musia sa používať len náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom.
- ! Aby ste sa vyhli poraneniu, uistite sa, že je dieťa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
- ! Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- ! Kočík je navrhnutý na používanie od narodenia a pre novo narodené deti sa odporúča používanie úplne sklopenej polohy.
- ! Pri vkladaní a vyberaní detí sa musí aktivovať parkovacie zariadenie.

- ! Pre sedadlá automobilov používané v spojení s podvozkom platí, že toto vozidlo nenahrádza postieľku ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by sa umiestniť do vhodného telesa kočíka, postieľky alebo posteľe.
- ! Prenosná postieľka sa nesmie používať, keď bude dieťa schopné samo sedieť, prevrátiť sa a samo sa vytlačiť na ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9kg.
- ! Nesmie sa pridávať žiadny ďalší matrac, pokiaľ to neodporúča výrobca.
- ! Akékoľvek zaťaženie pôsobiace na rukoväť a/alebo zadnú stranu operadla a/alebo na boky vozidla ovplyvní stabilitu vozidla.
- ! Maximálne zaťaženie odkladacieho vrečka na zadnej strane operadla je 0,45kg (1 libra).

## Zostavenie kočíka

(Pozrite si obrázky na strane 1 - 12)

Pred zostavením a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

### Rozloženie kočíka

pozrite si obrázky 1 - 3

Oddeľte západku úložného priestoru od držiaka úložného priestoru 1 a potom zdvihnite rukoväť smerom nahor 2, zvuk cvaknutia znamená, že je kočík úplne rozložený 3.

! Pred pokračovaním v používaní skontrolujte, či sú západky na kočíku úplne zaistené.

### Zostavenie a odpojenie predného kolesa

pozrite si obrázky 4 - 5

### Zostavenie a odpojenie zadného kolesa

pozrite si obrázky 6 - 8

### Zostavenie plátennej striešky

pozrite si obrázky 9 - 10

### Zostavenie a odpojenie držadla

pozrite si obrázky 11 - 12

Úplne zostavený kočík je zobrazený na obrázku 13

## Prevádzka kočíka

### Nastavenie operadla

pozrite si obrázky 14 - 15

Operadlo má 5 uhly sklonu.

Sklonenie operadla

Ak chcete skloniť operadlo, stlačte rukoväť sklonu na zadnej časti sedačky a potiahnite operadlo nadol. 14

Zvýšenie operadla

Ak chcete operadlo zvýšiť, zatlačte nahor. 15

! Skontrolujte, či je sklon nastavený správne pre používanie.

! Maximálne zaťaženie odkladacieho vrečka na zadnej strane operadla je 0,45kg.

### Použitie spony

pozrite si obrázky 16 - 17

Rozopnutie spony

Stlačte tlačidlo, spona sa uvoľní automaticky. 16

Zaistenie spony

Zrovnajte sponu bedrového pásu s ramennou sponou 17 - 1 a zarovnajte ich so strednou sponou, spona sa dokáže zaistiť automaticky. 17 - 2 Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je spona úplne zaistená. 17 - 3

! Aby ste predišli vážnemu poraneniu v dôsledku pádu alebo vyklznutia, vždy zaistite dieťa pomocou popruhov.

! Skontrolujte, či je dieťa pohodlne zaistené. Medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi je široká asi na hrúbku jednej ruky.

! Neprekrižte ramenné pásy. Spôsobí to tlak na krk dieťaťa.

### Použitie ramenných a bedrových popruhov

pozrite si obrázky 18 - 20

! Aby bolo vaše dieťa chránené pred vypadnutím, po umiestnení dieťaťa do sedadla skontrolujte, či sú ramenné a bedrové popruhy v správnej výške a či majú správnu dĺžku.

18 - 1 Kotva ramenného popruhu 18 - 2 Posuvný nastavovací prvok

Pri väčšom dieťati použite kotvu ramenného popruhu a najvyššie ramenné otvory. Pri menšom dieťati použite kotvu ramenného popruhu a najnižšie ramenné otvory.

! Polohu kotvy ramenného popruhu je možné nastaviť z horného otvoru, ktorý sa uzatvára pomocou upínačov alebo pod vreckom. 19 - 1

Ak chcete upraviť polohu kotvy ramenného popruhu, otočte kotvu tak, aby bola v rovine so stranou smerujúcou dopredu. Prevlečte ju cez otvor ramenného popruhu zozadu dopredu. 19 Znova ju prevlečte cez otvor, ktorý je najbližšie k výške ramena dieťaťa. 20

Na zmenu dĺžky popruhov použite posuvný nastavovací prvok. 21 - 1

Stlačte tlačidlo 21 - 2 a zároveň potiahnite bedrové popruhy na správnu dĺžku. 21 - 3

### Nastavenie lýtkovej opierky

pozrite si obrázky 22 - 23

Lýtková opierka má 2 polohy.

Ak chcete lýtkovú opierku zvýšiť, zatlačte ju dohora. 22 Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je lýtková opierka úplne zaistená.

Ak chcete lýtkovú opierku znížiť, stlačte nastavovacie tlačidlá na oboch stranách lýtkovej opierky 23 - 1, a otočte lýtkovú opierku smerom nadol. 23 - 2

### Použitie predného zámku otáčania

pozrite si obrázok 24

Zaistený alebo odistený stav predného kolesa, ako na obrázku 24.

**Tip** Na nerovných povrchoch sa odporúča použitie zámkov otáčania.

### Použitie brzd

pozrite si obrázky 25 - 26

Ak chcete kolesá zaistiť, zošliapnite brzdovú páčku smerom nadol, indikátor zobrazí červenú farbu. 25

Ak chcete kolesá uvoľniť, znova zošliapnite brzdovú páčku smerom nadol, indikátor zobrazí zelenú farbu. 26

**Tip** Vždy, keď sa kočík nepohybuje, zatiahnite brzdovú páčku.

### Použitie textilnej striešky

pozrite si obrázky 27 - 28

Plátennú striešku možno roztriahnuť alebo zložiť, potiahnite ju dopredu alebo dozadu.

Plátennú striešku možno úplne rozložiť, aby čo najviac chránila dieťa pred slnkom, stačí rozopnúť zips 27 a potom vytiahnuť plátennú striešku smerom dopredu.

V plátennej strieške je priezor, cez ktorý môžete vidieť na dieťa. 28

### Nastavenie rukoväte

pozrite si obrázok 29

Rukoväť má 4 polohy.

### Nastavenie výšky sedačky

pozrite si obrázky 30 - 31

Sedačka má 3 polohy.

Potiahnutím sedačky zvýšite jej výšku. 30

Stlačte nastavovacie tlačidlá výšky sedačky a potiahnite nahor, potom zatlačte nadol, ak chcete výšku sedačky znížiť. 31

## Zmena orientácie sedačky

pozrite si obrázky 32 - 33

Orientáciu sedačky možno zmeniť, čo umožní, že matka s dieťaťom budú tvárou v tvár.

Stlačte uvoľňovacie tlačidlá sedačky a pritom nadvihnite sedačku. Otočte sedačku do opačného smeru a potom vložte sedačku do držiakov sedačky.

Oba držiaky sedačky musia byť vodorovne, ako je zobrazené na 32, ak nastanú situácie zobrazené na 34 a 35, stlačte nastavovacie tlačidlá výšky sedačky a potiahnite nahor, potom zatlačte nadol na zníženie výšky sedačky, aby ste sa uistili, že sú oba držiaky sedačky vyrovnané. 36

## Použitie úložného košíka

pozrite si obrázok 38

Aby ste predišli nebezpečným a nestabilným podmienkam, neumiestňujte do úložného košíka a úložného vrečka viac ako 4,5 kg.

## Zloženie kočíka

pozrite si obrázky 40 - 46

! Pred zložením kočíka zložte plátennú striešku.

Stlačte skladacie tlačidlo a potiahnite 40 dohora, potom otočte rukoväť nadol, 41 skladacia západka sa dokáže zaistiť automaticky. 42

! Ak je sedačka v dolnej polohe, môže sa počas skladania kočíka zasunúť nadol a zaistiť tak automatické zaistenie západky.

! Neskladajte rám, keď sedačka smeruje tvárou dozadu. 43

! Ak je zámok otáčania predného kolesa zaistený, neskladajte rám.

! Kočík so sedačkou smerujúcou tvárou dopredu môže stáť, keď je rukoväť v najvyššej polohe.

## Použitie príslušenstva

Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

## Použitie krytu proti dažďu

pozrite si obrázok 47

Ak chcete zostaviť kryt proti dažďu, umiestnite ho nad sedačku.

! Pri používaní krytu proti dažďu vždy skontrolujte vetranie.

! Keď sa nepoužíva, pred zložením skontrolujte, či je kryt proti dažďu vyčistený a vysušený.

! Neskladajte kočík po namontovaní krytu proti dažďu.

! V horúcom počasí nedávajte svoje dieťa do kočíka s namontovaným krytom proti dažďu.

## Použitie s doječenskou detskou autosedačkou

pozrite si obrázky 48 - 50

Pri použití s doječenskou detskou autosedačkou Joie i-Gemm 3 a i-Level Recline a i-Jemini a i-Snug 2 si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Uhol doječenskej detskej autosedačky možno nastaviť pomocou našich nastaviteľných adaptérov. 50

! Adaptér má 3 polohy. Nepoužívajte výrobok, ak je hlava dieťaťa po pripnutí doječenskej detskej autosedačky nižšie ako nohy.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním doječenskej detskej autosedačky si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripnutou doječenskou detskou autosedačkou.

## Použitie s prenosnou postieľkou Joie Ramble, Ramble XL

pozrite si obrázky 52 - 53

Pri použití s prenosnou postieľkou Joie ramble a ramble xl si pozrite nasledujúce pokyny.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním prenosnej postieľky si pozrite jej návod na použitie.

! Nepoužívajte výrobok, ak je hlava dieťaťa po pripnutí prenosnej postieľky nižšie ako nohy.

! Pri používaní prenosnej postieľky vždy používajte matrac.

! Pri pripájaní prenosnej postieľky neskladajte kočík.

## Použitie s hlbokou korbou Joie Calmi

pozrite si obrázky 57 - 60

Pri použití s postieľkou do auta Joie Calmi si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Pri používaní postieľky do auta vždy používajte matrac.

! Pred inštaláciou postieľky do auta skontrolujte, či je sieťka na spodnej časti postieľky do auta správne pripnutá.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním postieľky do auta si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripnutou postieľkou do auta.

## Použitie vložky

pozrite si obrázky 61 - 62

## Čistenie a údržba

pozrite si obrázok 63

! Na čistenie rámu kočíka používajte len domáce mydlo a teplú vodu. Žiadne bielinidlo ani čistiaci prostriedok. Pokyny na čistenie textilných častí kočíka nájdete na štítku s návodom na ošetrovanie.

! Odnímateľné mäkké textílie možno prať v práčke. Nepoužívajte bielinidlo. Neskrúcajte kryt sedačky ani vnútorné čalúnenie veľkou silou, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na potahu sedačky a čalúnení zanechať zvrásnenie.

! Občas skontrolujte, či na kočíku nie sú povolené skrutki, opotrebované súčasti, roztrhnutý alebo rozpáraný materiál. Tieto súčasti vymeňte alebo opravte. Pravidelne utierajte plastové časti dočista mäkkou navlhčenou handričkou. Vždy osušte kovové časti, aby sa zabránilo tvorbe hrdze, ak sa kočík dostal do styku s vodou.

! Nadmerné vystavenie slnečnému žiareniu alebo teplu môže spôsobiť vyblednutie alebo deformáciu častí.

! Ak je kočík vlhký, roztriahnite plátennú striešku a nechajte ho pred uskladnením dôkladne vysušiť.

! Ak kolesá pískajú, použite jemný olej (napr. silikónový sprej, antikorózný olej alebo olej do šijacieho stroja). Je dôležité, aby sa olej dostal do zostavy osky a kolesa. 63

! Pri používaní kočíka na pláži alebo v iných piesočnatých/prašných prostrediach ho po použití úplne vyčistite, aby ste odstránili piesok a soľ z mechanizmov a zostáv kolies.

## RU Вас приветствует компания Joie™!

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Joie vinca — это высококачественная коляска, сертифицированная по европейскому стандарту безопасности EN 1888-2:2018+A1:2022. Коляска предназначена для детей с рождения и весом до 15 кг в режиме лицом против хода движения и с рождения и весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит ранее) в режиме лицом по ходу движения. Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка.

**ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ.**

Скачать руководства и ознакомиться с другой замечательной продукцией Joie можно на веб-сайте [joiebaby.com](http://joiebaby.com).

Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

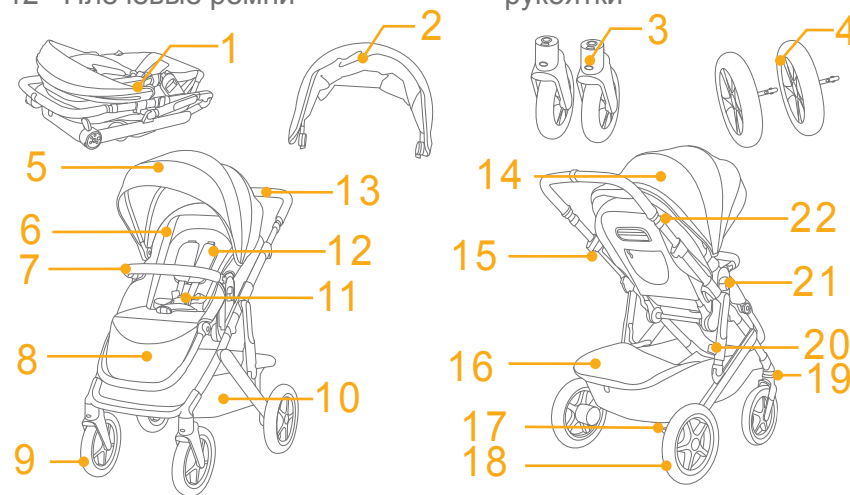
## Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или несчастного случая следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

## Спецификация деталей

Перед сборкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. В случае отсутствия любых деталей обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие. Для сборки не требуются инструменты.

- |    |                   |    |                             |
|----|-------------------|----|-----------------------------|
| 1  | Рама коляски      | 13 | Рукоятка                    |
| 2  | Козырек           | 14 | Окно в козырьке             |
| 3  | Передние колеса   | 15 | Кнопка складывания          |
| 4  | Задние колеса     | 16 | Сумка для багажа            |
| 5  | Козырек           | 17 | Педаль тормоза              |
| 6  | Подкладка сиденья | 18 | Задние колеса               |
| 7  | Поручень          | 19 | Фиксатор переднего колеса   |
| 8  | Опора для ног     | 20 | Фиксатор для хранения       |
| 9  | Передние колеса   | 21 | Кнопка фиксатора сиденья    |
| 10 | Вещевая корзина   | 22 | Кнопка регулировки рукоятки |
| 11 | Пряжка            |    |                             |
| 12 | Плечевые ремни    |    |                             |

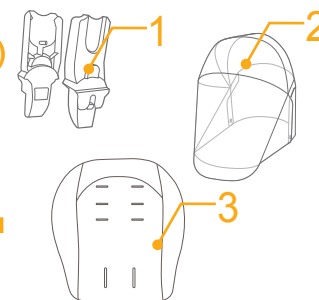


## Принадлежности

(могут не входить в комплект поставки)

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Адаптер (в некоторых моделях)  |
| 2 | Дождевик (в некоторых моделях) |
| 3 | Вкладыш (в некоторых моделях)  |

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.





## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Всегда используйте удерживающую систему.
- ! Прежде чем использовать коляску, убедитесь, что задействованы все фиксаторы.
- ! Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
- ! Перед использованием убедитесь, что все крепежные устройства на люльке с жестким дном, сиденье или автокресле задействованы надлежащим образом.
- ! Сборку должны осуществлять взрослые.
- ! В коляске допускается перевозить только одного ребенка. Коляска предназначена для детей с рождения и весом до 15 кг в режиме лицом против хода движения и с рождения и весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит ранее) в режиме лицом по ходу движения.
- ! Перевозка в коляске ребенка весом более 15 кг в положении лицом против хода движения и более 22 кг в положении лицом по ходу движения приводит к чрезмерному износу и нагрузке на коляску.
- ! Во избежание опасного опрокидывания коляски не помещайте в вещевую корзину предметы весом более 4,5 кг.
- ! Категорически запрещается оставлять ребенка без присмотра.
- ! В коляске допускается перевозить только одного ребенка. Запрещается размещать на ручке и козырьке кошельки, сумки, свертки и принадлежности.
- ! Не разрешается использовать принадлежности, не одобренные производителем.
- ! Допускается использовать только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем манежа.
- ! Во избежание причинения вреда здоровью ребенка не складывайте и не раскладывайте коляску вблизи ребенка.
- ! Данное изделие не предназначено для бега или катания на роликах.
- ! Для новорожденных спинку коляски рекомендуется опустить в самое низкое положение.

- ! Перед тем как помещать ребенка в коляску или извлекать его из коляски, необходимо задействовать тормоза.
- ! Автолюлька, установленная на раму данной коляски, не заменяет люльку или кроватку для новорожденных. Чтобы уложить ребенка спать, его необходимо перенести в подходящую лежачую коляску, люльку или кровать.
- ! Переносная люлька не предназначена для детей, умеющих самостоятельно сидеть, переворачиваться и вставать на четвереньки. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- ! Использование дополнительных матрасов недопустимо, если это не рекомендовано производителем.
- ! Прикрепление любого груза к ручке, спинке или боковым частям коляски приведет к нарушению ее устойчивости.
- ! Максимальная нагрузка на карман для вещей, расположенный с обратной стороны спинки, составляет 0,45 кг.

## Сборка коляски

(См. рисунки на стр. 1-12)

Перед сборкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

### Раскладывание коляски

См. рисунки 1 - 3

Отсоедините фиксатор для хранения от защелки для хранения 1, затем поднимите рукоятку вверх 2. При полном раскладывании коляски слышится характерный "щелчок" 3.

! Перед использованием удостоверьтесь, что коляска полностью зафиксирована в разложенном состоянии.

### Сборка и снятие передних колес

См. рисунки 4 - 5

### Сборка и снятие задних колес

См. рисунки 6 - 8

### Сборка козырька

См. рисунки 9 - 10

### Сборка и установка поручня

См. рисунки 11 - 12

Полностью собранная коляска показана на рисунке 13

## Использование коляски

### Регулировка положения спинки

См. рисунки 14 - 15

Спинку можно установить под 5 углами наклона.

Опускание спинки

Чтобы откинуть спинку, сожмите рукоятку регулировки наклона на задней стороне спинки и потяните спинку вниз. 14

Поднятие спинки

Чтобы поднять спинку, переместите ее вверх. 15

! Установите подходящий для использования наклон спинки.

! Максимальная нагрузка на карман для вещей, расположенный с обратной стороны спинки, составляет 0,45 кг.

### Использование пряжки

См. рисунки 16 - 17

Расстегивание пряжки

При нажатии на кнопку пряжка расстегивается автоматически. 16

Застегивание пряжки

Совместите пряжку на поясном ремне с пряжкой на плечевом ремне 17 - 1 и совместите их с центральной пряжкой. Пряжка может застегнуться автоматически. 17 - 2 Когда пряжка полностью застегнется, вы услышите щелчок. 17 - 3

! Во избежание причинения тяжкого вреда здоровью ребенка в результате падения или выскальзывания из коляски обязательно пристегивайте ребенка ремнем.

! Удостоверьтесь, что ремни плотно прилегают к телу ребенка. Расстояние между телом ребенка и плечевыми ремнями не должно превышать толщину ладони.

! Не перекрещивайте плечевые ремни. Это приведет к сдавливанию шеи ребенка.

### Использование плечевых и поясных ремней

См. рисунки 18 - 24

! Во избежание выпадения ребенка из коляски, усадив его в коляску, удостоверьтесь, что плечевые и поясные ремни установлены на правильную высоту и имеют подходящую длину.

18 - 1 Анкерное крепление для плечевых ремней 18 - 2 Регулятор длины ремня

Для ребенка большого роста используйте фиксаторы плечевых ремней и верхние прорези для ремней. Для ребенка небольшого роста используйте фиксаторы плечевых ремней и нижние прорези для ремней.

! Положение фиксатора плечевого ремня можно отрегулировать через верхнее отверстие, закрытое креплениями, или нижний карман. 19 - 1

Для регулировки положения фиксатора плечевого ремня разверните его плашмя и торцом вперед. Проденьте фиксатор через прорезь для плечевого ремня сзади вперед. 19 Снова проденьте его через прорезь, расположенную ближе всего к плечам ребенка. 20

С помощью регулятора длины отрегулируйте длину ремней. 21 - 1

Нажмите на кнопку 21 - 2 и одновременно вытяните поясной ремень на требуемую длину. 21 - 3

### Регулировка положения опоры для ног

См. рисунки 22 - 23

Опору для ног можно установить в 2 положения.

Чтобы поднять опору для ног, потяните ее вверх. 22 Когда опора зафиксируется должным образом, прозвучит щелчок.

Чтобы опустить опору для ног, нажмите на регулировочные кнопки с обеих сторон опоры для ног 23 - 1 и опустите ее. 23 - 2

### Использование фиксаторов передних колес

см. рисунок 24

Положение блокировки и снятия блокировки передних колес показано на рис. 24.

**Совет** Фиксаторы передних колес рекомендуется использовать на неровных поверхностях.

### Использование тормоза

См. рисунки 25 - 26

Чтобы заблокировать колеса, нажмите ногой на педаль тормоза. Индикатор станет красным. 25

Чтобы разблокировать колеса, нажмите ногой на педаль тормоза снова. Индикатор станет зеленым. 26

**Совет** Всегда задействуйте тормоз, если не перемещаете коляску.

### Установка козырька

см. рис. 27 - 28

Козырек можно разложить, сложить, переместит вперед и переместить назад.

Козырек можно разложить полностью, чтобы максимально защитить ребенка от солнца. Для этого расстегните молнию 27 и потяните козырек вперед.

На козырьке предусмотрено окно, через которое можно наблюдать за ребенком. 28

### Регулировка положения рукоятки

см. рисунок 29

Рукоятка имеет 4 положения.

### Регулировка высоты сиденья

См. рисунки 30 - 31

Сиденье имеет 3 положения.

Потяните сиденье вверх, чтобы увеличить его высоту. 30

Нажмите на кнопки регулировки высоты сиденья и потяните сиденье вверх, а затем прижмите вниз, чтобы уменьшить высоту сиденья. 31

## Поворот сиденья

См. рисунки 32 - 33

Сиденье можно перевернуть так, чтобы ребенок находился лицом к матери.

Сожмите кнопки фиксации сиденья и поднимите сиденье. Поверните сиденье в обратном направлении и установите его на крепления сиденья.

Оба крепления сиденья должны располагаться ровно, как показано на рис. 33. В случаях, показанных на рис. 34 и 35, нажмите на кнопку регулировки высоты сиденья, поднимите его вверх и прижмите вниз, чтобы уменьшить высоту сиденья и выровнять оба крепления сиденья. 35

## Использование вещевой корзины

см. рисунок 36

Во избежание опасного опрокидывания коляски не помещайте в вещевую корзину и сумку для багажа предметы весом более 4,5 кг.

## Складывание коляски

См. рисунки 40 - 46

! Перед складыванием коляски необходимо сложить козырек.

Нажмите на кнопку складывания и потяните, 40 а затем поверните ручку вниз. 41 Фиксатор сложения закроется автоматически. 42

! Если сиденье находится в нижнем положении, его можно сдвинуть вниз при складывании коляски, чтобы фиксатор сложения закрылся автоматически.

! Не складывайте раму, когда сиденье направлено лицом против хода движения. 43

! Не складывайте раму, если заблокирован фиксатор передних колес.

! Коляска с сиденьем, направленным лицом по ходу движения, может стоять вертикально, если ручка находится в верхнем положении.

## Использование принадлежностей

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.

## Установка дождевика

См. рисунки 47

Для сборки дождевика накройте им сиденье.

! При использовании дождевика обязательно проверяйте его вентиляцию.

! Неиспользуемый дождевик необходимо очистить, высушить и сложить.

! Не складывайте коляску, если на нее установлен дождевик.

! Не помещайте ребенка в коляску с дождевиком в жаркую погоду.

## Использование с удерживающей системой для новорожденных

См. рисунки 48 - 52

При использовании коляски Joie с удерживающей системой i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Jemini или i-Snug 2 соблюдайте приведенные ниже инструкции.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный "щелчок".

! Угол наклона автолюльки настраивается с помощью регулируемых адаптеров. 54

! Адаптер имеет 3 положения. Не используйте данное изделие, если после установки автолюльки ноги ребенка расположены выше его головы.

! В случае возникновения любых проблем при использовании автолюльки, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не складывайте коляску с установленной удерживающей системой для новорожденных.

## Использование переносной люльки Joie Ramble, Ramble XL См. рисунки 53 - 55

При использовании коляски с переносной люлькой Joie ramble, ramble xl следуйте приведенным ниже инструкциям.

! В случае возникновения любых проблем при использовании переносной люльки ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не используйте данное изделие, если после установки переносной люльки ноги ребенка расположены выше его головы.

! Переносную люльку можно использовать только с матрасом.

! Не складывайте коляску с установленной переносной люлькой.

## Использование с переносной люлькой Joie Calmi

См. рисунки 57 - 58

При использовании с переносной кроваткой Joie Calmi соблюдайте приведенные ниже инструкции.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный "щелчок".

! Переносная кроватка должна использоваться вместе с матрасом.

! Перед установкой переносной кроватки обязательно проверьте надежность крепления сетки в нижней ее части.

! Если в процессе эксплуатации переносной кроватки возникли проблемы, см. соответствующие инструкции по эксплуатации.

! Не складывайте коляску, если к ней прикреплена переносная кроватка.

## Использование вкладыша

См. рисунки 59 - 62

## Очистка и уход за изделием

См. рисунок 63

! Для очистки рамы коляски разрешается использовать только хозяйственное мыло и теплую воду. Запрещается использование отбеливателей и моющих средств. Инструкции по очистке тканевых деталей коляски приведены на памятке по уходу.

! Съемную тканевую обивку допускается стирать в стиральной машине. Не отбеливать! Не скручивайте чехол и внутреннюю обивку сиденья при сушке. От этого на чехле и внутренней обивке сиденья могут появиться складки.

! Время от времени проверяйте коляску на наличие плохо закрепленных винтов, признаков износа деталей, повреждений материала и швов. Заменяйте или ремонтируйте детали по необходимости. Периодически протирайте пластиковые детали мягкой влажной тканью. В случае контакта коляски с водой обязательно вытирайте металлические детали насухо во избежание появления ржавчины.

! Чрезмерное нахождение на солнце или при повышенной температуре приводит к выцветанию или деформации деталей.

! Если коляска намочена, откройте козырек и хорошо просушите перед тем, как поместить коляску на хранение.

! Если скрипят колеса, смажьте их легким маслом (например силиконовой смазкой-аэрозолем, антикоррозийным маслом или маслом для швейных машин). Важно, чтобы при этом масло попало на ось и систему колеса. 65

! При использовании коляски на пляже или в местах с высоким содержанием пыли/ песка полностью очищайте ее механизмы и колеса от песка и соли.

## DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du er på tur med Joie vinca, bruger du en klapvogn i høj kvalitet som er fuldt certificeret og godkendt iht. de europæiske sikkerhedsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Klapvognen er beregnet til børn fra 0-15 kg i bagudvendt position, og fra 0-22 kg eller 4 år, alt efter hvad der kommer først i fremadvendt position. Læs denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

**VIGTIGT - LÆS OMHYGGELIGT OG BEHOLD TIL SENERE REFERENCE.**

Besøg os på [joiebaby.com](http://joiebaby.com), hvor du kan downloade vejledninger og se flere spændende Joie-produkter!

Besøg vores websted på [joiebaby.com](http://joiebaby.com) for at få oplysninger om garanti

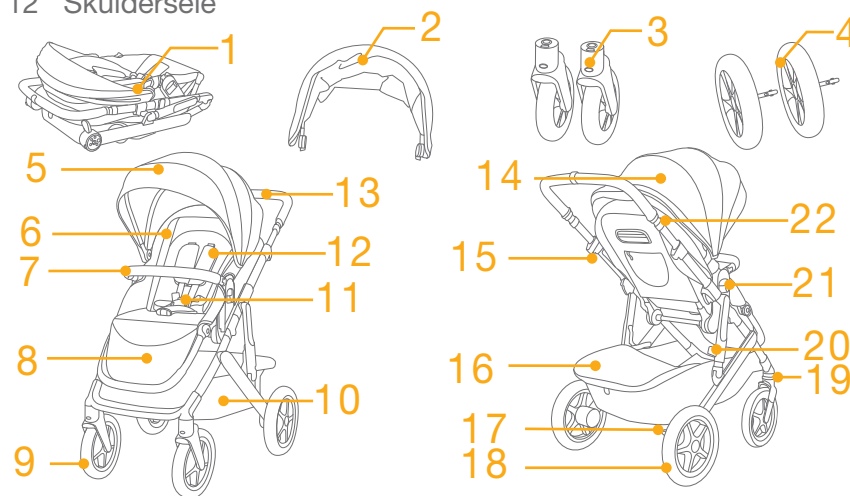
## Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykke er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

## Liste over dele

Kontroller, at alle delene følger med, inden du begynder at samle produktet. Hvis der mangler nogen dele, bedes du venligst kontakte din lokale forhandler. Der skal ikke bruges værktøj til at samle produktet.

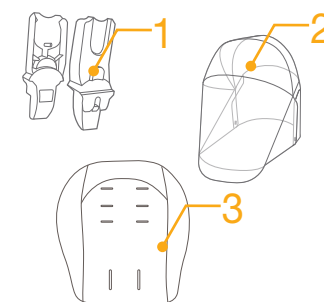
- |    |                 |    |                             |
|----|-----------------|----|-----------------------------|
| 1  | Klapvognsstel   | 13 | Håndtag                     |
| 2  | Kaleche         | 14 | Kalechevindue               |
| 3  | Forhjul         | 15 | Foldeknop                   |
| 4  | Baghjul         | 16 | Opbevaringspose             |
| 5  | Kaleche         | 17 | Bremsegreb                  |
| 6  | Sædepude        | 18 | Baghjul                     |
| 7  | Armstøtte       | 19 | Hjulsås                     |
| 8  | Lægstøtte       | 20 | Opbevaringslås              |
| 9  | Forhjul         | 21 | Knap til frigivelse af sæde |
| 10 | Opbevaringskurv | 22 | Justeringsknap til håndtag  |
| 11 | Spænde          |    |                             |
| 12 | Skuldersele     |    |                             |



## Tilbehør (medfølger muligvis ikke)

- 1 Adapter (på bestemte modeller)
- 2 Regnslag (på bestemte modeller)
- 3 Indlæg (på bestemte modeller)

**Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.**



## ADVARSEL

- ! Brug altid fastspændingssystemet.
- ! Sørg for, at alle låsene er låst inden brug.
- ! Lad ikke barnet lege med dette produktet.
- ! Sørg altid for, at fastgørelsesanordningerne på barnevogne, sædeenheder og bilsæder er spændt ordentligt før brug.
- ! Kræver samling af en voksen.
- ! Bruge kun klapvognen med ét barn ad gangen. Klapvognen er beregnet til børn fra 0-15 kg i bagudvendt position, og fra 0-22 kg eller 4 år, alt efter hvad der kommer først i fremadvendt position.
- ! Brug af klapvognen til et barn, der vejer over 15 kg i bagudvendt position eller over 22 kg i fremadvendt position gør, at den nedslides hurtigt og den overbelastes.
- ! For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må du ikke anbringe mere end 4,5 kg i opbevaringskurven.
- ! Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- ! Bruge kun klapvognen med ét barn ad gangen. Anbring aldrig punge, indkøbsposer, pakker eller tilbehør på håndtaget eller kalechen.
- ! Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.
- ! Brug kun reservedele, som leveres eller er godkendt af fabrikanten.
- ! For at undgå skader, skal børn altid holdes væk fra produktet, når du folder det ud eller sammen.
- ! Dette produkt er ikke beregnet til brug under løb eller skating.
- ! Det anbefales at bruge en særligt egnet skråstol i tilbagelænet tilstand til babyer.
- ! Parkeringsbremsen skal slås til, når barnet lægges i eller tages ud.
- ! Dette produkt kan ikke, sammen med autostolen, erstatte en barneseng eller en seng til spædbørn. Hvis barnet skal sove, bør du anbringe det i en passende barnevognskasse, barneseng eller seng.

- ! Barnesengen må ikke bruges, så snart barnet er i stand til at sidde selv, rulle rundt og trykke sig selv op på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
- ! Der må ikke tilføjes nogen ekstra madrasser, medmindre fabrikanten anbefaler det.
- ! Enhver vægt, der anbringes på håndtaget og/eller bag på ryglænet og/eller på siderne af klapvognen vil påvirke stabiliteten.
- ! Opbevaringslommen på bagsiden af ryglænet må højst holde 0,45 kg (1 pund).

## Sådan samles klapvognen

(Se venligst billederne på 1-12)

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden du samler og tager produktet i brug.

### Åbn klapvognen

se billederne 1 - 3

Adskil opbevaringslåse fra opbevaringsmonteringen ❶, og løft derefter håndtaget opad ❷, hvorefter der lyder et klik, hvilket betyder at klapvognen er helt åbn ❸.

! Kontroller at klapvognen er foldet helt ud, før du går videre.

### Montér og afmonter forhjul

se billederne 4 - 5

### Montér og afmonter baghjul

se billederne 6 - 8

### Montering af kaleche

Se billederne 9 - 10

### Monter og afmonter armstøtte

Se billederne 11 - 12

Den færdigsamlede klapvogn er vist som ❸

## Sådan bruges klapvognen

### Justering af ryglænet

se billederne 14 - 15

Ryglænet har 5 lænevinkler.

Læg ryglænet tilbage

For at sænke ryglænet, skal du trykke på håndtaget til at læne sædet tilbage bag på sædet, og ryglænet lægges tilbage. ❶

Hæv ryglænet

Tryk opad, for at hæve ryglænet. ❷

! Indstil ryglænet i en passende vinkel.

! Opbevaringslommen på bagsiden af ryglænet må højst holde 0,45 kg.

### Brug af spændet

Se billederne 16 - 17

Spænd spændet op

Tryk på knappen, så spændet frigøres automatisk. ❶

Lås spændet

Sæt spændet på taljeselen sammen med skulderspændet ❷ - 1, og sæt dem sammen med midterspændet, så spændet kan låses automatisk. ❷ - 2 Et "Klik" betyder, at spændet er låst. ❷ - 3

! For at undgå, at barnet kommer til skade ved at falde eller glide ud, skal du altid bruge selen til barnet.

! Sørg for at dit barn sidder godt fastspændt. Afstanden mellem barnet og skulderselerne skal være ca. som tykkelsen af en hånd.

! Kryds ikke skulderremmene. Dette vil medføre pres på barnets hals.

### Brug af skulder- og taljeseler

Se billederne 18 - 21

! Når barnet sidder i autostolen, skal du sørge for, at skulder- og taljeselerne er i den korrekte højde og længde, så barnet ikke kan falde ud.

❶ - 1 Fastgørelsespunkt til skulderselen ❶ - 2 Glidejustering

Større børn skal bruge fastgørelsespunkt til skuldersele og den højeste skulderplacering. Mindre børn skal bruge fastgørelsespunkt til skuldersele og lavere skulderplacering.

! Placeringen af spændet på skulderselen kan justeres over åbningen, der spændes af spænderne eller under lommen. ❶ - 1

Hvis du vil justere placeringen af fastgørelsespunktet for skuldersele, skal du vende spændet, så det ligger plant fremad. Stik det igennem skulderselen bagfra. ❶ Før den igennem det hul, der er tættest på barnets skulderhøjde. ❷

Brug glidejusteringen til at ændre selens længde. ❷ - 1

Tryk på knappen ❷ - 2, mens taljeselen trækkes til den korrekt længde. ❷ - 3

### Justering af lægstøtten

Se billederne 22 - 23

Lægstøtten har 2 indstillinger.

For at hæve lægstøtten skubbes den opad. ❷ Der lyder et "klik", når den er låst på plads.

For støtte af læggen trykkes på justeringsknapperne på begge sider af lægstøtten ❷ - 1, og drej lægstøtten nedad. ❷ - 2

### Brug af forhjulslåsen

Se billede 24

Forhjulet er låst eller låst op som vist i 24.

**Tip** Det anbefales at bruge hjullåsen på ujævne overflader.

### Brug af bremsen

Se billederne 25 - 26

For at låse hjulene, skal du træde på bremsepedalen, hvorefter indikatoren bliver rød. 25

For at frigøre hjulene, skal du træde på bremsepedalen igen, hvorefter indikatoren bliver grøn. 26

**Tip** Lås altid hjulene, når du ikke kører med klapvognen.

### Brug kalechen

se billederne 27 - 28

Kalechen kan åbnes og foldes sammen, ved at trække den frem og tilbage.

Kalechen kan åbnes helt for at beskytte dit barn mod solen, bare åbn lynlåsen, 27 og træk kalechen fremad.

Der er et vindue på kalechen, hvorigennem du kan se din baby. 28

### Justering af håndtaget

Se billede 29

Håndtaget har 4 positioner.

### Justering af sædehøjde

Se billederne 30 - 31

Sædet har 3 positioner.

Træk sædet op for, at hæve sædehøjden. 30

Tryk på knapperne til justering af sædehøjde, og træk sædet op. Tryk sædet ned for, at sænke sædehøjden. 31



## Skift af sædets retning

se billeder 32 - 33

Sædet kan vendes om, så mor og barn kan være ansigt til ansigt.

Tryk på frigivelsesknapperne til sædet og løft sædet. Drej sædet om, og sæt sædet i beslagene.

Begge sædebeslag skal være plan, som vist i 33. Hvis situationerne, der er vist i 34 & 35 opstår, skal du trykke på knappen til justering af sædets højde. Træk sædet op og tryk det derefter ned for, at sænke sædehøjden, så du sikre at begge sædebeslag er plan. 36

## Brug af kurv

Se billede 38

For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må du ikke anbringe mere end 4,5 kg i opbevaringskurven og opbevaringslomme.

## Sådan foldes klapvognen sammen

se billeder 40 - 46

! Kalechen skal foldes sammen, inden klapvognen foldes sammen.

Tryk på foldeknappen og træk op. 40 Drej derefter håndtaget nedad, 41 hvorefter foldelåsen automatisk låses. 42

! Hvis sædet er i den nederste position, kan det glide ned, når klapvognen foldes for at sikre, at foldelåsen låses automatisk.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når sædet vender bagud. 43

! Fold ikke stellet, når forhjulets drejelås er låst.

! Klapvognen med et fremadvendt sæde kan stå, når håndtaget er i den øverste position.

## Brug af tilbehør

Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.

## Brug regnslag

se billeder 47

For at samle regnslaget, skal det placeres over sædet.

! Når regnslaget bruges, skal du altid sørge for at der er ventilation.

! Inden regnslaget pakkes sammen, skal du sørge for at det er blevet rengjort og er ordentligt tørt.

! Fold ikke klapvognen sammen, når regnslaget sidder på.

! Undgå, at barnet sidder i klapvognen med regnslaget på i varmt vejr.

## Brug med autostol

se billeder 48 - 52

Hvis produktet bruges med en Joie autostolen i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Jemini eller i-Snug 2, bedes du venligst følge følgende vejledninger.

! Der lyder et "klik", når adapteren er låst helt.

! Autostolens vinkel kan justeres med vores justerbare adaptere. 50

! Adapteren har 3 positioner. Brug ikke produktet, hvis babyens hoved er lavere end fødderne, når autostolen er sat på.

! Hvis du har spørgsmål om brug af autostolen, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når autostolen stadig er i klapvognen.

## Brug med babyliften Joie Ramble, Ramble XL

se billeder 53 - 55

Hvis dette produkt bruges med en Joie bæreseng ramble eller ramble xl, skal du se følgende vejledninger.

! Hvis du har spørgsmål om brug af bæreseng, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Brug ikke produktet, hvis babyens hoved er lavere end fødderne, når bæresengen er sat på.

! Brug altid madrassen når bæresengen anvendes.

! Fold venligst ikke klapvognen sammen, når du monterer bæresengen.

## Brug med en Joie bæreseng Calmi

se billede 57 - 61

Når denne bruges med Joie Calmi bilseng, skal du se følgende vejledninger.

! Der lyder et "klik", når adapteren er låst helt.

! Brug altid madrassen, når bilsengen bruges.

! Kontroller at nettet sidder ordentligt fast på bunden af bilsengen, før den monteres

! Hvis du har spørgsmål om brug af bilsengen, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når bilsengen stadig er i klapvognen.

## Brug indlæg

se billeder 61 - 62

## Rengøring og vedligeholdelse

se billedet 63

! Stellet må kun rengøres med almindeligt sæbevand. Det må ikke rengøres med blegemiddel eller rengøringsmidler. Se venligst rengøringsinstruktionerne på stofdelene på klapvognen.

! Aftagelige bløde varer kan vaskes med maskine. Den må ikke vaskes med blegemiddel. Undgå at vride sædebetræk og puder for at tørre med stor kraft. Det kan give delene folder.

! Kontroller regelmæssigt klapvognen for løse skruer, slidte dele, ødelagt stof eller syninger. Udskift eller reparer delene efter behov. Tør regelmæssigt plastikdelene af med en fugtig klud. Tør altid metaldelene af, så de ikke ruste, hvis klapvognen er kommet i kontakt med vand.

! Hvis klapvognen udsættes for sol eller varme i længere tid, kan nogle af delene blive slidt eller skæve.

! Hvis klapvognen bliver våd, skal du åbne kalechen, og lad den tørre grundigt inden den gemmes væk.

! Hvis hjulene piber, skal de smøres med en let olie (fx silikonespray, rustfrit olie eller symaskineolie). Det er vigtigt at få olien ind i akslen og hjulsamlingen. 65

! Hvis klapstolen bruges på en strand eller andre sandede/støvede miljøer, skal den rengøres grundigt efter brug. Fjern alt sand og salt på de mekaniske dele og på hjulsamlingerne.

## SE Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. När du reser med Joie vinca använder du en fullt certifierad sittvagn av hög kvalitet. Den är godkänd enligt europeiska säkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Sittvagnen är avsedd för barn från nyfödda och upp till 15 kg med bakåtvänt läge och från nyfödda upp till 22 kg eller 4 år, beroende på vilket som inträffar först, med framåtvänt läge. Läs nogga igenom denna bruksanvisning och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och bästa skyddet för ditt barn.

**VIKTIGT — LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.**

Besök oss på [joiebaby.com](http://joiebaby.com) för att ladda ned bruksanvisningar och se fler spännande Joie-produkter!

Besök vår webbplats [joiebaby.com](http://joiebaby.com) för att få garantiinformation

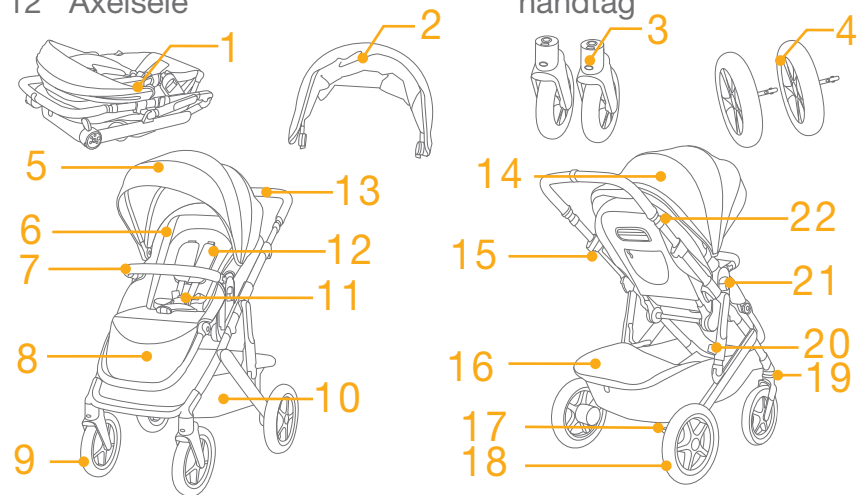
## Nödfall

Vid nödfall eller en olycka är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

## Lista över delar

Kontrollera att alla delar är tillgängliga före montering. Om någon del saknas, kontakta återförsäljaren. Inga verktyg behövs för montering.

- |    |                 |    |                             |
|----|-----------------|----|-----------------------------|
| 1  | Sittvagnens ram | 13 | Handtag                     |
| 2  | Sufflett        | 14 | Sufflettfönster             |
| 3  | Framhjul        | 15 | Ihopfällningsknapp          |
| 4  | Bakhjul         | 16 | Förvaringsväska             |
| 5  | Sufflett        | 17 | Bromsspak                   |
| 6  | Sittdyna        | 18 | Bakhjul                     |
| 7  | Armstöd         | 19 | Riktningslås                |
| 8  | Benstöd         | 20 | Förvaringsspärr             |
| 9  | Framhjul        | 21 | Frigöringsknapp för sittdel |
| 10 | Förvaringskorg  | 22 | Justeringsknapp för handtag |
| 11 | Spänne          |    |                             |
| 12 | Axelsele        |    |                             |

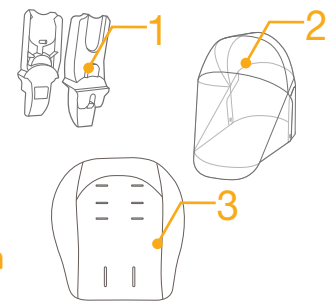


## Tillbehör

(medföljer eventuellt inte)

- 1 Adapter (på vissa modeller)
- 2 Regnskydd (på vissa modeller)
- 3 Insats (på vissa modeller)

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.



## VARNING

- ! Använd alltid säkerhetssystemet.
- ! Kontrollera att alla spärrar är inkopplade före användning.
- ! Låt inte barnet leka med den här produkten.
- ! Kontrollera att liggdelen eller sittdelen eller bilstolstillbehören är ordenligt fastsatta innan användning.
- ! Måste monteras av vuxen.
- ! Använd sittvagnen med bara ett barn åt gången. Sittvagnen är avsedd för barn från nyfödda och upp till 15 kg med bakåtvänt läge och från nyfödda upp till 22 kg eller 4 år, beroende på vilket som inträffar först, med framåtvänt läge.
- ! Att använda sittvagnen med ett barn som väger mer än 15 kg i bakåtvänt läge, eller mer än 22 kg i framåtvänt läge innebär att den här sittvagnen utsätts för allt för mycket slitage och belastning.
- ! För att förhindra ett farligt och instabilt skick ska inte mer än 4,5 kg placeras i förvaringskorgen.
- ! Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- ! Använd sittvagnen med bara ett barn åt gången. Placera aldrig handväskor, shoppingväskor, paket eller accessoarer på handtaget eller suffletten.
- ! Tillbehör som inte är godkända av tillverkaren ska inte användas.
- ! Endast utbytesdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren ska användas.
- ! För att undvika skador så kontrollera att barnet hålls på avstånd när den här produkten fälls upp och fälls ihop.
- ! Den här produkten är inte lämplig för löpning eller rullskridskoåkning.
- ! Sittvagn som är konstruerad att användas från födseln ska rekommendera användningen för den maximala lutningspositionen för nyfödda barn.
- ! Parkeringsenheten ska användas när barn sätts i eller tas ut.
- ! Bilstolar som används tillsammans med chassin ersätter inte en barnsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova ska det placeras i en lämplig liggdel, barnsäng eller säng.

- ! När barnet själv kan sitt upp och rulla runt och resa sig från knästående med hjälp av sina händer ska babyliften inte användas. Barnets maximala vikt: 9kg.
- ! Om inte tillverkaren rekommenderar det ska inte fler madrasser användas.
- ! All last som fästs på handtaget och/eller ryggstödet baksida och/eller på fordonets sidor påverkar fordonets stabilitet.
- ! Maximal vikt på det som läggs i förvaringsfickan baktill är 0,45kg (1 lb)

## Montera sittvagnen

(se figurer på sida 1-12)

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan den här produkten monteras och används.

### Öppna sittvagnen

se bilder 1 - 3

Såra på lagringspärren och lagringsfästet 1 och lyft sedan handtaget uppåt, 2 att det hörs ett klickljud innebär att sittvagnen är helt öppen 3.

! Kontrollera att sittvagnen är helt spärrad innan du fortsätter att använda den.

### Montera och ta bort framhjul

se bilder 4 - 5

### Montera och ta bort bakhjul

se bilder 6 - 8

### Montera sufflett

se bilder 9 - 10

### Montera och ta bort armstöd

se bilder 11 - 12

Den färdigmonterade sittvagnen visas i 13

## Använda sittvagnen

### Justera ryggstödet

se bilder 14 - 15

Det finns 5 lutningsvinklar för ryggstödet.

Luta ryggstödet

För att luta ryggstödet så kläm lutningshandtaget på sätets baksida och dra ryggstödet nedåt. 14

Höj upp ryggstödet

Räta upp ryggstödet genom att trycka uppåt. 15

! Kontrollera att lutningen är ordentligt inställd för användningen.

! Maximal vikt på det som läggs i förvaringsfickan baktill på ryggstödet är 0,45 kg.

### Använda spännet

se bilder 16 - 17

Öppna spännet

Tryck på knappen så öppnas spännet automatiskt. 16

Lås spännet

Passa ihop höftbältets spänne med axelspännet 17 - 1 och rikta in dem med mitten spännet så att spännet kan låsas automatiskt. 17 - 2 Ett "klick"-ljud betyder att spännet är helt låst. 17 - 3

! För att undvika allvarliga skador, från att barnet faller eller glider ur, ska barnet sättas fast med selen.

! Kontrollera den är snävt åtdragen runt ditt barn. Utrymmet mellan barnet och axelselen ska vara ungefär en hand tjock.

! Korsa inte axelremmarna. Det orsakar ett tryck på barnets hals.

### Använd axel- och midjeselar

se bilder 18 - 21

! För att kunna skydda ditt barn från att falla ut efter att ditt barn är placerat i sätet så kontrollera att axel- och midjeremmen är på rätt höjd och har rätt längd.

18 - 1 Ankelseleförankring 18 - 2 Glidreglage

För större barn så använd axelseleförankringen och de högsta öppningarna för axelselen. För mindre barn ska axelseleförankringen användas på de nedersta öppningarna för axelselen.

! Placeringen av axelremsförankring kan justeras från ovan öppning som stängs av fästen eller nedan ficka. 19 - 1

För att justera positionen för axelseleförankringen så vrid förankringen så att den är i nivå med den sida som är riktad framåt. Trä igenom öppningen för axelremmen från baksida till framsida. 19 Trä igenom igen genom öppningen som är närmast barnets axelhöjd. 20

Använd glidreglaget för att ändra selens längd. 21 - 1

Tryck på knappen 21 - 2 under tiden som du drar midjeselen till lämplig längd. 21 - 3

### Justering av benstöd

se bilder 22 - 23

Benstödet har 2 lägen.

För att höja benstödet så tryck det uppåt. 22 Ett "klick"-ljud betyder att benstödet har låsts.

För att sänka benstöden så tryck på justeringsknapparna på båda sidor om benstöden 23 - 1 och rotera benstödet nedåt. 23 - 2

### Använda främre riktningslåset

se bilden 24

Framhjul låst eller olåst status som 24.

**Tips** Det är att rekommendera att använda riktningslås på ojämna ytor.

### Använda bromsen

se bilder 25 - 26

Du låser hjulen genom att trampa ned bromsspaken, indikatorn visas med rött. 25

Du frigör hjulen genom att trampa ned bromsspaken, indikatorn visas med grönt. 26

**Tips** Använd alltid parkeringsbromsen när sittvagnen inte rör sig.

### Använda sufflett

se bilder 27 - 28

Suffletten öppnas och stängs genom att dra i den framåt eller bakåt.

Suffletten kan öppnas helt och hållet för att på bästa sätt skydda ditt barn från solen, öppna bara blixtlåset 27 och dra sedan suffletten mot framsidan.

På suffletten finns ett fönster som du kan se din bebis genom. 28

### Justera handtaget

se bilden 29

Handtaget har 4 lägen.

### Justera sätets höjd

se bilder 30 - 31

Sätet har 3 delar.

Dra upp sätet för att öka sätets höjd. 30

Tryck på knapparna för säteshöjjustering och dra uppåt, tryck sedan nedåt för att minska sätets höjd. 31

## Byta plats på sätet

se bilder  - 

Sätet kan ändras så att mor och barn kan vara ansikte mot ansikte.

Tryck på sittdelens frigöringsknapp samtidigt som du lyfter sittdelen. Vrid sittdelen till omvänd riktning och sätt sedan in sittdelen i sittdelens fästen.

Båda sättesfästena måste vara i nivå som visas i  i det som visas i  och  inträffar så tryck på knappen för säteshöjjustering och dra uppåt. Tryck sedan nedåt för att minska sätets höjd och vara säker på att båda sättesfästena är i nivå. 

## Använda förvaringskorgen

se bilden 

För att förhindra ett farligt och instabilt skick ska inte mer än 4,5 kg placeras i förvaringskorgen och förvaringsväskan.

## Fälla ihop sittvagnen

se bilder  - 

! Stäng suffletten innan sittvagnen viks ihop.

Tryck på ihopfällningsknappen och dra uppåt  rotera sedan handtaget nedåt  ihopfällningsspärren kan låsas automatiskt. 

! Om sätet är i den lägre positionen kan den skjutas ned när sittvagnen fälls ihop för att vara säker på att ihopfällningsspärren låses automatiskt..

! Fäll inte ihop ramen när sätet är framåtvänt. 

! Fäll inte ihop ramen när hjulriktningsslåset är låst.

! Sittvagnen med framåtvänt säte kan så när handtaget är i den högsta positionen.

## Använda tillbehör

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.

## Använda regnskydd

se bild 

För att montera regnskyddet ska det placeras över sätet.

! När regnskyddet används så kontrollera alltid dess ventilation.

! När det inte används så kontrollera att regnskyddet har rengjorts och torkats innan det viks ihop.

! Fäll inte ihop sittvagnen efter att regnskyddet monterats.

! Placera inte ditt barn i sittvagnen med regnskyddet monterat när det är varmt väder.

## Använda med fasthållningsanordning för spädbarn

se bilder  - 

Vid användning av fasthållningsanordning för spädbarn i-Gemm 3 och i-Level Recline och i-Jemini och i-Snug 2, ber vi dig ta referens från följande instruktioner.

! Ett "klick"-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Vinkeln för fasthållning av spädbarn kan justeras med våra justerbara adaptrar. 

! Adaptren har 3 positioner. Använd inte produkten med barnets huvud placerat lägre än fötterna efter att fasthållningsanordningen för spädbarn satts fast.

! Om du har några problem med att använda fasthållningsanordningen för barn så se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen när fasthållningsanordningen för spädbarn fortfarande sitter fast.

## Använd med Joie Ramble-, Ramble XL- babylift

se bilderna  - 

Vid användning med Joie-babylift ramble, ramble xl, se följande instruktioner.

! Om du har några problem med att använda babyliften så vänligen se deras egna bruksanvisningar.

! Använd inte produkten med barnets huvud placerat lägre än fötterna efter att babyliften satts fast.

! Använd alltid madrassen när du använder babyliften.

! Vik inte ihop barnvagnen när babyliften monteras.

## Använda med Joie-babylift Calmi

se billede  - 

När den används med Joie Calmi barnsäng ber vi dig se följande instruktioner.

! Ett "klick"-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Använd alltid madrassen när du använder bilsängen.

! Kontrollera att nätet i bilsängens botten sitter fast ordentligt innan bilsängen monteras.

! Om du har problem med att använda bilsängen ber vi dig se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen med bilsängen fortfarande på.

## Använda inlägg

se bilder  - 

## Rengöring och underhåll

se bild 

! För att rengöra sittvagnens ram ska bara vanlig tvål och varmt vatten användas. Använd inte blekning eller rengöringsmedel. Se tvättrådsetiketten för instruktioner om rengöring av sittvagnens tygdelar.

! Mjuka delar som är avtagbara kan tvättas i maskin. Blek inte. Använd inte mycket kraft för att vrida ur sätessmaterialet och kuddarna när de ska torkas. Det kan göra att sätessmaterialet och inre kuddarna veckas.

! Kontrollera din sittvagn då och då för att se om skruvar sitter löst, delar är slitna, material sönderrivet eller sprucket i sömmarna. Byt eller reparera delarna efter behov. Torka regelbundet av plastdelar med en mjuk fuktig trasa. Torka alltid av metalldelar för att förhindra att det bildas rost om sittvagnen har kommit i kontakt med vatten.

! Överdriven exponering för sol eller värme kan göra så att delarna bleknar eller missformas.

! Om sittvagnen blir blöt så öppna suffletten och låt den torka ordentligt innan den lagras.

! Om hjulen gnisslar så använd en lätt olja (t.ex. silikonsprej, antirostolja eller symaskinsolja). Det är viktigt att oljan tränger in i axeln och hjulmontaget. 

! När du använder din sittvagn på stranden eller andra sandiga/dammiga miljöer så rengör din sittvagn efter användningen för att ta bort sand och salt från mekanismer och hjulmontaget.

## FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Onnittelut liittymisestä Joie-perheeseen! Olemme innoissamme osallistumisestamme matkaanne pienokaisenne kanssa. Kun matkustat Joie vingan kanssa, käytät korkealaatuisia, täysin sertifioituja lastenvaunuja, jotka on hyväksytty eurooppalaisten turvallisuusstandardien EN 1888-2:2018+A1:2022 mukaisesti. Lastenvaunut on tarkoitettu vastasyntyneestä 15 kg painaville lapsille selkä menosuuntaan -tilassa ja vastasyntyneestä 22 kg painaville tai 4-vuotiaille lapsille, sen mukaan, kumpi tulee ensin. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita varmistaaksesi mukavan matkan ja parhaan suojauksen lapselle.

**TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.**

Siirry osoitteeseemme Joiebaby.com lataamaan käyttöoppaita ja tutustumaan muihin jännittäviin Joie-tuotteisiin!

Tutustuaksesi takuutietoihin, siirry verkkosivustollemme joiebaby.com

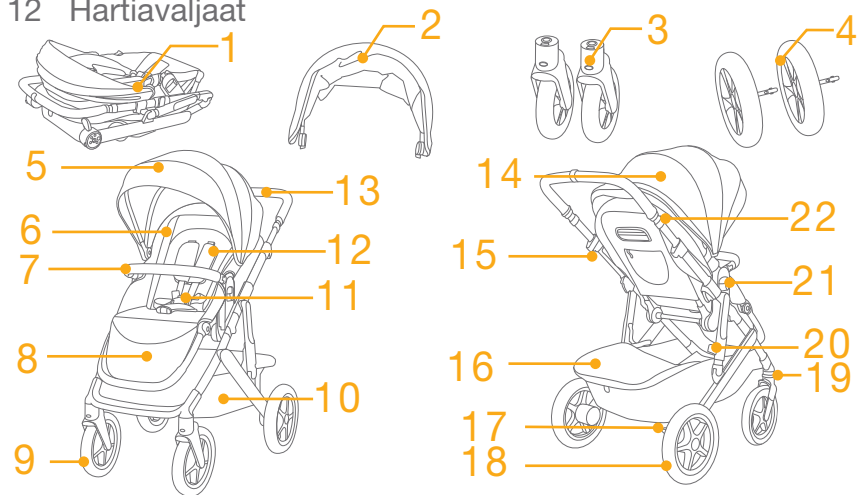
## Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

## Osaluettelo

Varmista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Jos jokin osa puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään. Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.

- |    |                      |    |                          |
|----|----------------------|----|--------------------------|
| 1  | Lastenvaunujen runko | 13 | Kahva                    |
| 2  | Kuomu                | 14 | Kuomun ikkuna            |
| 3  | Etupyörä             | 15 | Taittopainike            |
| 4  | Takapyörä            | 16 | Säilytyspussi            |
| 5  | Kuomu                | 17 | Jarruvipu                |
| 6  | Istuintyyny          | 18 | Takapyörä                |
| 7  | Käsituki             | 19 | Kääntölukko              |
| 8  | Pohjetuki            | 20 | Säilytyssalpa            |
| 9  | Etupyörä             | 21 | Istuimen vapautuspainike |
| 10 | Säilytyskori         | 22 | Kahvan säätöpainike      |
| 11 | Solki                |    |                          |
| 12 | Hartiavaljaat        |    |                          |

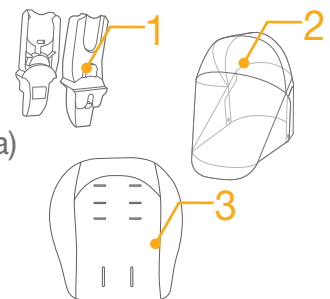


## Lisävarusteet

(Ei ehkä kuulu toimitukseen)

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Sovitin (määrätyissä malleissa)     |
| 2 | Sateensuoja (määrätyissä malleissa) |
| 3 | Lisäosa (määrätyissä malleissa)     |

Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.





## VAROITUS

- ! Käytä aina turvaistuinjärjestelmää.
- ! Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.
- ! Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- ! Tarkista, että vaunukopan, istuinyksikön tai auton istuimen kiinnityslaitteet on oikein lukittu ennen käyttöä.
- ! Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- ! Käytä lastenvaunuja vain yhdellä lapsella kerrallaan. Lastenvaunut on tarkoitettu vastasyntyneestä 15 kg painaville lapsille selkä menosuuntaan -tilassa ja vastasyntyneestä 22 kg painaville tai 4-vuotiaille lapsille, sen mukaan, kumpi tulee ensin.
- ! Lastenvaunujen käyttö selkä menosuuntaan -tilassa lapsella, joka painaa yli 15 kg tai yli 22 kg kasvot menosuuntaan -tilassa, aiheuttaa liiallista kulumista ja räsytystä lastenvaunuille.
- ! Estääksesi vaarallisen, epävakaan tilan, älä aseta yli 4,5kg:n painoa säilytyskoriin.
- ! Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
- ! Käytä lastenvaunuja vain yhdellä lapsella kerrallaan. Älä koskaan laske käsilaukkua, ostoskassoja, paketteja tai varusteita kahvan tai kuomun päälle.
- ! Lisävarusteita, jotka eivät ole valmisajan hyväksymiä, ei tule käyttää.
- ! Ainoastaan valmistajan toimittamia tai suosittelemia vaihto-osia saa käyttää.
- ! Varmista vamman välttämiseksi, että lapsi pysyy loitolla, kun tätä tuotetta avataan ja taitetaan.
- ! Tämä tuote ei ole sopiva käytettäväksi juostessa tai luistellessa.
- ! Vastasyntyneille käytettäväksi suunniteltuja lastenrattaita on suositeltavaa käyttää kallistuneimmassa asennossa vastasyntyneillä vauvoilla.
- ! Pysäköintilaite on lukittava, kun lapsia asetetaan tai poistetaan.
- ! Auton istuimilla yhdessä alustan kanssa käytettynä tämä väline ei korvaa lastensänkyä tai vuodetta. Jos lapsen on nukuttava, laske hänet sopivaan vaunukoppaan, lastensänkyyn tai vuoteeseen.

- ! Kantokoppaa ei saa enää käyttää, kun lapsi osaa istua itseksensä, pyöriä ympäri tai työntää itsensä ylös käsillään ja polvillaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- ! Ylimääräisiä patjoja ei saa lisätä, jollei valmistaja sitä suosittele.
- ! Mikä tahansa kahvaan ja/tai välineen selkänöjan taakse ja/tai sivuille kiinnitetty kuorma vaikuttaa välineen vakauteen.
- ! Selkänöjan takana olevan säilytystaskun maksimikuorma on 0,45 kg.

## Lastenvaunujen kokoonpano

(Katso kuvat sivulla 1-12)

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen kokoamista ja käyttöä.

### Lastenvaunujen avaaminen

Katso kuvat 1 - 3

Avaa säilytyskiinnikkeen säilytysalpa<sup>1</sup> ja nosta sitten kahva ylöspäin<sup>2</sup>, naksahdus tarkoittaa, että lastenvaunut on avattu kokonaan.<sup>3</sup>

! Tarkista, että lastenvaunut on lukittu täysin ennen kuin jatkat käyttöä.

### Etupyörän kokoaminen ja irrottaminen

Katso kuvat 4 - 5

### Takapyörän kokoaminen ja irrottaminen

Katso kuvat 6 - 8

### Kokoa kuomu

katso kuvat 9 - 10

### Käsituen kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 11 - 12

Kokonaan kootut lastenvaunut näkyvät kuvassa . <sup>13</sup>

## Lastenvaunujen käyttö

### Selkänöjan säätäminen

Katso kuvat 14 - 15

Selkänöjalla on 5 kallistuskulmaa.

Selkänöjan kallistaminen

Kallistaaksesi selkänöjaa, purista istuimen takana olevaa kallistuskahvaa, vedä selkänöjaa alaspäin. <sup>14</sup>

Selkänöjan nostaminen

Nostaaksesi selkänöjaa, työnnä sitä ylöspäin. <sup>15</sup>

! Varmista, että kallistus on asetettu oikein käyttöä varten.

! Selkänöjan takana olevan säilytystaskun maksimikuorma on 0,45 kg.

### Soljen käyttö

Katso kuvat 16 - 17

Soljen vapauttaminen

Paina painiketta, solki vapautuu automaattisesti. <sup>16</sup>

Soljen lukitseminen

Kohdista vyötäröturvavyön solki hartiasoljen kanssa <sup>17</sup> - 1, ja kohdista ne keskisoljen kanssa, solki lukkiutuu automaattisesti. <sup>17</sup> - 2 Naksahdus tarkoittaa, että solki on täysin lukittu. <sup>17</sup> - 3

! Välttääksesi putoamisesta tai ulos liukumisesta aiheutuvan vakavan vamman, kiinnitä lapsi aina valjailla.

! Varmista, että lapsi on kiinnitetty tiukasti. Lapsen ja hartiavaljaiden hihnojen välisen tilan on oltava noin kämmenen paksuinen.

! Älä vie hartiavöitä ristiin. Tämä kohdistaa painetta lapsen niskaan.

### Hartia- ja vyötärövaljaiden käyttö

Katso kuvat 18 - 21

! Lapsen suojaaminen ulos putoamiselta. Kun lapsi on asetettu istuimelle, tarkista ovatko hartia- ja vyötärövaljaat oikealla korkeudella ja oikean pituisia.

<sup>18</sup> - 1 Hartiavaljaiden kiinnityspiste <sup>18</sup> - 2 Liukusäädin

Suurempien lasten tulee käyttää hartiavaljaiden kiinnityspistettä ja korkeimpia hartiapaikkoja. Pienempien lasten tulee käyttää hartiavaljaiden kiinnityspistettä ja matalimpia hartiapaikkoja.

! Hartiavyön kiinnityspisteen sijaintia voi säätää kiinnittimien tai alataskun peittämästä yläaukosta. <sup>19</sup> - 1

Hartiavaljaiden kiinnityspisteen säätämiseksi, kierrä kiinnityspiste samalle tasolle eteenpäin suunnatun sivun kanssa. Pujota se hartiavaljaiden aukon läpi takaa eteen. <sup>19</sup> Pujota se uudelleen lähimpänä lapsen hartioiden korkeutta olevan aukon läpi. <sup>21</sup>

Voit muuttaa valjaiden pituutta liukusäätimellä. <sup>21</sup> - 1

Paina painiketta <sup>21</sup> - 2 samalla, kun vedät vyötärövaljaita oikeaan pituuteen. <sup>21</sup> - 3

### Pohjetuen säätäminen

katso kuvat 22 - 23

Pohjetuella on 2 asentoa.

Nostaaksesi pohjetukea, työnnä sitä ylöspäin. <sup>22</sup> Naksahdus tarkoittaa, että pohjetuki on täysin lukittu.

Laskeaksesi pohjetukea, paina säätöpainikkeita pohjetuen molemmilla puolilla <sup>23</sup> - 1 ja kierrä pohjetukea alaspäin. <sup>23</sup> - 2

### Etupyörän kääntölukon käyttö

katso kuva <sup>24</sup>

Etupyörän lukittu tai avattu tila, kuten <sup>24</sup>.

**Vinkki** Epätasaisilla pinnoilla on suositeltavaa käyttää kääntölukkoja.

### Jarrun käyttö

katso kuvat 25 - 26

Lukitaksesi pyörät, paina jalalla jarruvipua alaspäin. Ilmaisin näkyy punaisena. <sup>25</sup>

Vapauttaaksesi pyörät, paina jalalla jarruvipua uudelleen. Ilmaisin näkyy vihreänä. <sup>26</sup>

**Vinkki** Käytä seisontajarrua aina, kun lastenvaunut eivät liiku.

### Kuomun käyttö

katso kuvat 27 - 28

Kuomu voi olla avattu tai taiteltu, vedä sitä eteenpäin tai taaksepäin.

Kuomun voi avata kokonaan lapsen suojaamiseksi liialliselta auringolta, avaa vain vetoketju <sup>27</sup> ja vedä sitten kuomua kohti etuosaa.

Kuomussa on ikkuna, josta voit katsoa vauvaa. <sup>28</sup>

### Kahvan säätäminen

katso kuva <sup>29</sup>

Kahvalla on 4 asentoa.

### Istuinkorkeuden säätäminen

katso kuvat <sup>30</sup> - <sup>31</sup>

istuimelle on 3 asentoa.

Vedä istuinta ylöspäin lisätäksesi istuinkorkeutta. <sup>30</sup>

Paina istuinkorkeuden säätöpainikkeita ja vedä ylöspäin, paina sitten alaspäin lyhentääksesi istuinkorkeutta. <sup>31</sup>

### Istuimen vaihtaminen

**katso kuvat**  - 

Istuinta voi vaihtaa niin, että äiti ja lapsi ovat kasvotusten.

Purista istuimen vapautuspainikkeita nostaen samalla istuinta. Kierrä istuinta vastakkaiseen suuntaan ja liitä sitten istuin istuinkiinnikkeisiin.

Molempien istuinkiinnikkeiden on oltava samalla tasolla, kuten kuvassa , jos tulee eteen tilanne, kuten kuvissa  ja , paina istuimen korkeudensäätöpainiketta ja vedä ylöspäin, paina sitten alaspäin lyhentääksesi istuimen korkeutta varmistaaksesi, että istuinkiinnikkeet ovat samalla tasolla. 

### Säilytyskorin käyttö

**katso kuva** 

Estääksesi vaarallisen, epävakaan tilan, älä aseta yli 4,5 kg:n painoa säilytyskoriin ja säilytyspussiin.

### lastenvaunujen taittelu

**katso kuvat**  - 

! Taittele Kuomu ennen lastenvaunujen taittamista.

Paina taittopainiketta ja vedä ylöspäin,  käännä sitten kahva alaspäin,  taittosalpa lukkiutuu automaattisesti. 

! Jos istuin on matalamassa asennossa, voit liu'uttaa alas lastenvaunuja taittellessasi varmistaaksesi, että salpa lukkiutuu automaattisesti.

! Älä taita lastenvaunujen runkoa, kun istuin on suunnattu taaksepäin. 

! Älä taita runkoa, kun etupyörän kääntölukko on lukittu.

! Lastenvaunut, joissa on kasvat menosuuntaan oleva istuin, pysyvät pystyssä, kun kahva on korkeimmassa asennossa.

## Lisävarusteiden käyttö

Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.

### Sateensuojan käyttö

**katso kuvat** 

Sateensuojan kokoamiseksi, aseta se istuimen päälle.

! Kun käytät sateensuojaa, tarkista aina sen tuuletus.

! Kun sateensuojaa ei käytetä, tarkista aina, että se on puhdistettu ja kuivattu ennen taittelua.

! Älä taittele lastenvaunuja sateensuojan kokoamisen jälkeen.

! Älä aseta lasta lämpimällä säällä lastenvaunuihin, joihin on asennettu sateensuoja.

### Käyttö lasten turvaistuinten kanssa

**katso kuvat**  - 

Kun käytät Joie i-Gem 3 -, i-Level Recline -, i-Jemini ja i-Snug 2 -lasten turvaistuinten kanssa, katso seuraavat ohjeet

! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.

! Vauvan/lapsen turvaistuimen kulmaa voi säätää säädettävillä sovittimillamme. 

! Sovittimella on 3 asentoa. Älä käytä tuotetta, kun vauvan pää on alempana kuin jalat, kun vauvan/lapsen turvaistuin on kiinnitetty.

! Jos lasten turvaistuimen käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.

! Älä taita lastenvaunuja, kun lasten turvaistuin on vielä kiinnitetty.

### Käyttö Joie Ramble -, Ramble XL - Carry Cot -

tuotteilla, **katso kuvat**  - 

Käytettäessä Joie kantokoppa ramblen tai ramble xl:n kanssa, katso seuraavat ohjeet.

! Jos kantokopan käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.

! Älä käytä tuotetta, kun vauvan pää on alempana kuin jalat, kun kantokoppa on kiinnitetty.

! Käytä aina patjaa kantokoppaa käytettäessä.

! Älä taittele lastenvaunuja, kun kiinnität kantokopan.

### Käyttö Joie-kantokopan kanssa Calmi

**katso kuvat**  - 

Kun käytät Joie Calmi -autovuoteen kanssa, katso seuraavat ohjeet.

! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.

! Käytä aina patjaa autovuodetta käytettäessä.

! Tarkista, että autovuoteen pohjassa oleva verkko on kiinnitetty oikein ennen autovuoteen asentamista.

! Jos autovuoteen käytössä ilmenee ongelmia, katso tiedot tuotteiden omista käyttöoppaista.

! Älä taita lastenvaunuja, kun autovuode on kiinnitettynä niihin.

### Lisäosan käyttö

**katso kuvat**  - 

## Puhdistus ja kunnossapito

**katso kuvat** 

! Käytä lastenvaunujen kehikon puhdistamiseen ainoastaan astianpesuainetta ja lämmintä vettä. Ei valkaisu- tai pesuaineita. Katso pesumerkistä ohjeet, kuinka lastenvaunujen kangasosat puhdistetaan.

! Irrotettavat pehmyttarvikkeet ovat konepestäviä. Ei valkaisuainetta. Älä kuivaa pehmyttarvikkeita ja sisäpehmusteita kiertämällä niitä suurella voimalla. Istuimen päilykseen ja sisäpehmusteisiin voi jäädä ryppyjä.

! Tarkista lastenvaunut ajoittain löysien ruuvien, kuluneiden osien, revenneen materiaalin tai ratkenneiden saumojen varalta. Vaihda tai korjaa osat tarpeen mukaan. Pyyhi muoviosat säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa aina metalliosat estääksesi ruosteen muodostumisen, jos lastenvaunut joutuvat kosketuksiin veden kanssa.

! Liiallinen altistuminen auringolle tai kuumuudelle voi johtaa joidenkin sidontaosien haalistumiseen.

! Jos lastenvaunut kastuvat, avaa kuomu ja anna vaunujen kuivua kokonaan ennen varastointia.

! Jos pyörät vinkuvat, käytä kevyttä öljyä (esim. silikonisuihke, ruosteenpoistoöljy tai ompelukoneöljy). On tärkeää saada öljy akseli- ja pyöräkokoontalon sisään. 

! Kun käytät lastenvaunuja hiekkarannalla tai muussa hiekkaisessa/pölyisessä ympäristössä, puhdista lastenvaunut käytön jälkeen kauttaaltaan poistaaksesi hiekan ja suolan mekanismeista ja pyöräkoonpanoista.

## NO Velkommen til Joie™

Gratulerer med å bli en del av Joie-familien! Vi er så glade for å bli en del av reisen til deg og barnet ditt. Når du er på tur med Joie vinca, bruker du en fullsertifisert barnevogn av høy kvalitet, godkjent i henhold til europeiske sikkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Barnevognen er beregnet på barn fra nyfødte og opptil 15 kg i bakovervendt modus og fra nyfødte og opptil 22 kg eller 4 år, alt etter hva som kommer først i fremovervendt modus. Les nøye gjennom denne håndboken og følg alle trinn for en behagelig tur der barnet er så godt beskyttet som mulig.

**VIKTIG – LES NØYE OG BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG.**

Besøk oss på [joiebaby.com](http://joiebaby.com) for å laste ned bruksanvisninger og se flere spennende Joie-produkter.

Du finner garantiinformasjon på vårt nettsted: [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

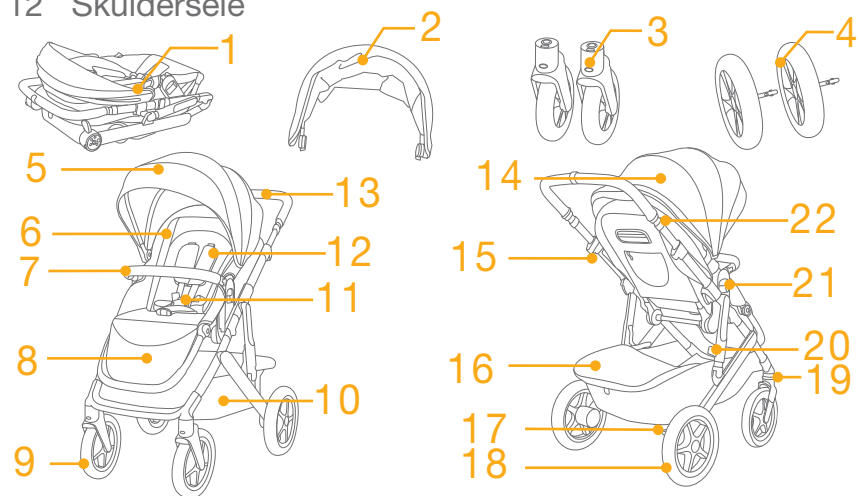
## Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

## Deleliste

Påse at du har alle delene før montering. Hvis noen del mangler, kontakter du din lokale forhandler. Det kreves ingen verktøy for montering.

- |    |                  |    |                        |
|----|------------------|----|------------------------|
| 1  | Barnevognramme   | 13 | Håndtak                |
| 2  | Kalesje          | 14 | Kalesjevindu           |
| 3  | Forhjul          | 15 | Bretteknapp            |
| 4  | Bakhjul          | 16 | Oppbevaringsveske      |
| 5  | Kalesje          | 17 | Bremsespak             |
| 6  | Setepute         | 18 | Bakhjul                |
| 7  | Armstang         | 19 | Svinglås               |
| 8  | Leggstøtte       | 20 | Oppbevaringslomme      |
| 9  | Forhjul          | 21 | Seteutløserknapp       |
| 10 | Oppbevaringskurv | 22 | Håndtakjusteringsknapp |
| 11 | Spenne           |    |                        |
| 12 | Skuldersele      |    |                        |

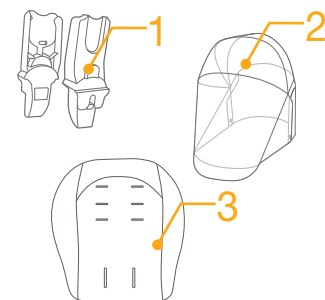


## Tilbehør

(Kanskje ikke inkludert)

- 1 Adapter (på visse modeller)
- 2 Regntrekk (på enkelte modeller)
- 3 Innsats (på visse modeller)

Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.



## ADVARSEL

- ! Bruk alltid beltesystemet.
- ! Sørg for at alle låsene er låst før bruk.
- ! Ikke la barnet leke med dette produktet.
- ! Kontroller at kroppen til barnevognene, seteenheten eller bilstolfestene er riktig festet før bruk.
- ! Må settes sammen av en voksen.
- ! Bruk barnevognen med bare ett barn om gangen. Barnevognen er beregnet på barn fra nyfødte og opptil 15 kg i bakovervendt modus og fra nyfødte og opptil 22 kg eller 4 år, alt etter hva som kommer først i fremovervendt modus.
- ! Hvis barnevognen brukes med et barn som veier mer enn 15 kg i bakovervendt modus, eller mer enn 22 kg i fremovervendt modus, vil det føre til mye slitasje og belastning på barnevognen.
- ! Ikke legg mer enn 4,5kg i oppbevaringskurven for å hindre farlig ustabilitet.
- ! La aldri barnet være uten tilsyn.
- ! Bruk barnevognen med bare ett barn om gangen. Plasser aldri vesker, handleposer, pakker eller tilbehør på håndtaket eller kalesjen.
- ! Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, skal ikke brukes.
- ! Kun erstatningsdeler som leveres eller anbefales av produsenten, skal brukes.
- ! For å unngå skade må du sørge for at barnet holdes vekke når produktet brettes og brettes opp.
- ! Produktet er ikke egnet for løping eller skøyteløp.
- ! I sportsvogn designet for bruk fra fødselen av, skal den mest tilbaketrente posisjonen brukes for nyfødte babyer.
- ! Parkeringsbremsen skal være aktiv når barna settes i og tas ut.
- ! Bilstoler som brukes sammen med undervogn erstatter ikke en barneseng eller en seng. Dersom barnet trenger å sove, må det legges i en egnet barnevogn, barneseng eller seng.
- ! Slutt å bruke bæresengen så snart barnet er i stand til å sitte alene, rulle rundt og dytte seg opp på hendene og knærne. Maksimal vekt på barnet: 9 kg.

- ! Ingen ekstra madrasser skal legges til, med mindre det anbefales av produsenten.
- ! En belastning som er festet til håndtaket, på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen, vil påvirke stabiliteten.
- ! Den maksimale belastningen til oppbevaringslommen på baksiden av ryggstøtten er 0,45kg (1 lb).

## Montering av barnevogn

(Se figurene på side 1-12).

Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og bruker produktet.

### Åpne barnevognen

se bilder 1 - 3

Ta oppbevaringslåsen av oppbevaringsfestet ❶, og løft deretter håndtaket oppover ❷. Når det høres et klikk, betyr det at barnevognen er helt åpen ❸.

! Kontroller at barnevognen er helt låst før du fortsetter å bruke.

### Montere og løsne forhjulet

se bilder 4 - 5

### Monter og løsne bakhjulet

se bilder 6 - 8

### Montere kalesjen

se bilder 9 - 10

### Montere og løsne armstang

se bilder 11 - 12

Den ferdigmonterte barnevognen er vist som ❸

## Bruk av barnevogn

### Justere ryggstøtten

se bilder 14 - 15

Ryggstøtten kan lenes til 5 vinkler.

Lene ryggstøtten bak

For lene ryggstøtten klemmer du lenehåndtaket på baksiden av setet og trekker ned på ryggstøtten. ❶

Løfte ryggstøtten opp

Trykk opp for å heve ryggstøtten. ❷

! Pass på at lenevinkelen er satt riktig for bruk.

! Den maksimale belastningen til oppbevaringslommen på baksiden av ryggstøtten er 0,45 kg.

### Bruke spennen

se bilder 16 - 17

Frigjøre spennen

Trykk knappen for å frigjøre spennen automatisk. ❶

Låse spennen

Sett midjebeltespennen på linje med skulderspennen ❷ - 1, og sett dem på linje med midtspennen slik at spennen låses automatisk. ❷ - 2 Når du hører et «klikk», betyr det at kalesjen er helt låst. ❷ - 3

! For å unngå alvorlig skade fra fall eller skliing må barnet alltid sitte med sikkerhetsbelte.

! Sorg for at barnet er godt på plass. Avstanden mellom barnet og skulderbeltet skal være på omtrent tykkelsen til en hånd.

! Ikke kryss skulderbeltene. Det vil forårsake trykk på barnets nakke.

### Bruke skulder- og midjeseler

se bilder 18 - 2

! For å beskytte barnet fra å falle ut bør du kontrollere at skulder- og midjebeltene har riktig høyde og lengde etter at barnet settes i setet.

❶ - 1 Skulderseleanker ❶ - 2 Skyvejustering

For større barn bruker du skulderseleanker A og de øverste skuldersporene. For mindre barn bruker du skulderseleankeret og de nedre skuldersporene.

! Posisjonen til skulderbelteankeret kan justeres fra åpningen over og lukkes av festene eller lommen under. ❶ - 1

Juster posisjonen til skulderseleankeret ved å dreie det slik at det er på linje med siden vendt fremover. Tre det gjennom skulderseleslissen bakfra og frem. ❶ Tre den igjen gjennom slissen som er nærmest skulderhøyden til barnet. ❷

Bruk skyvejusteringen til å endre seletengden. ❷ - 1

Trykk knappen ❷ - 2 mens du trekker midjeselen til riktig lengde. ❷ - 3

### Justere leggstøtten

se bilder 22 - 23

Leggstøtten har to stillinger.

Hev leggstøtten ved å trykke den oppover. ❷ Når du hører et «klikk», betyr det at leggstøtten er helt låst.

For å senke leggstøtten trykker du justeringsknappene på begge sider av leggstøtten ❷ - 1, og dreier leggstøtten nedover. ❷ - 2

### Bruke fremre svingelås

se bilde 24

Forhjul låst eller ulåst status som 24.

**Tips** Svinglåsene bør brukes på ujevne overflater.

### Bruke bremsen

se bilder 25 - 26

For å låse hjulene trækker du bremsespaken nedover, så blir indikatoren rød. 25

For å løsne hjulene trækker du bremsespaken nedover igjen, så blir indikatoren grønn. 26

**Tips** Slå alltid på parkeringsbremsen når barnevognen står stille.

### Bruke kalesjen

se bilder 27 - 28

Kalesjen kan åpnes eller brettes ved å trekke den frem eller bak.

Kalesjen kan åpnes helt for å beskytte barnet ditt helt mot solen. Bare åpne glidelåsen 27, og trekk kalesjen ut mot forsiden.

Det er et vindu på kalesjen der du kan se barnet. 28

### Justeringshåndtak

se bilde 29

Håndtaket har 4 stillinger.

### Juster setehøyde

se bilder 30 - 31

Setet har 3 stillinger.

Trekk opp setet for å øke setehøyden. 30

Trykk justeringsknappene for setehøyde og trekk opp, og trykk ned for å redusere setehøyden. 31



### Bytte sete se bilder 32 - 33

Setet kan skiftes slik at mor og barn kan se hverandre ansikt til ansikt.

Klem seteutløserknappene mens du løfter setet. Snu setet i motsatt retning, og sett deretter setet inn i setefestene.

Begge setefestene må være i vater som på 33. Hvis det er som på 34 & 35, trykker du justeringsknappene for setehøyde og trekker opp, og trykker ned for å redusere setehøyden slik at begge setefestene er i vater. 36

### Bruke oppbevaringskurven se bilde 38

Ikke legg mer enn 4,5 kg i oppbevaringskurven og oppbevaringsvesken for å hindre en farlig, ustabil situasjon.

### Brette barnevognen se bilder 40 - 45

! Brett ned kalesjen før du bretter vognen.

Trykk bretteknappen og trekk opp, 40 og drei deretter håndtaket nedover, 41 så låses brettelåsen automatisk. 42

! Hvis setet er i den nedre posisjonen, kan det gli ned mens du bretter sammen barnevognen for å sikre at brettelåsen låses automatisk.

! Ikke brett rammen når setet er fremovervendt. 43

! Ikke brett rammen når svinglåsen på forhjulet er låst.

! Barnevognen med fremovervendt sete kan stå når håndtaket er i høyeste posisjon.

### Bruke tilbehør

Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.

### Bruke regntrekk se bilde 47

Sett sammen regntrekket ved å plassere det over setet.

! Når du bruker regntrekket, må du alltid sjekke ventilasjonen.

! Når du er ferdig med å bruke regntrekket, må det gjøres rent og tørkes før det brettes sammen.

! Ikke brett vognen etter at regntrekket er satt på.

! Ikke legg barnet i barnevognen sammen med regntrekket på i varmt vær.

### Bruke med barnesete se bilder 48 - 50

Når du bruker Joie barnesete i-Gemm 3 og i-Level Recline og i-Jemini og i-Snug 2, kan du se følgende instruksjoner.

! Når du hører et «klikk», betyr det at adapteren er helt låst.

! Vinkelen på barnesetet kan justeres med våre justerbare adaptere. 50

! Adapteren har 3 stillinger. Ikke bruk produktet når hodet til spedbarnet er lavere enn føttene når barnesetet er satt på.

! Hvis du har problemer med å bruke barnesetet, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Ikke brett barnevognen når barnesetet fortsett er satt på.

### Bruk med Joie Ramble, Ramble XL bæreseng se bilder 53 - 55

Når du bruker Joie bæreseng ramble eller ramble xl, kan du se følgende instruksjoner.

! Hvis du har problemer med å bruke bæresengen, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Ikke bruk produktet når hodet til spedbarnet er lavere enn føttene når bæresengen er satt på.

! Bruk alltid madrassen når du bruker bæresengen.

! Ikke brett barnevognen når du fester bæresengen.

### Brukes sammen med Joie bæreseng Calmi se bilder 57 - 61

Când utilizați cu pătuțul auto Joie Calmi, consultați următoarele instrucțiuni.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Utilizați întotdeauna salteaua când utilizați pătuțul auto.

! Verificați dacă plasa din partea de jos a pătuțului auto este fixată corect înainte de a instala pătuțul auto

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului auto, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat pătuțul auto.

### Bruke innlegget se bilder 61 - 62

### Rengjøring og vedlikehold

se bilder 63

! For å rengjøre rammen til barnevognen bruker du bare husholdningssåpe og varmt vann. Ikke bruk blekemiddel eller vaskemiddel. Se på pleieetiketten for instruksjoner om rengjøring av stoffdelene i barnevognen.

! Avtakbare myke varer kan vaskes i maskin. Ikke bruk blekemiddel. Ikke vri opp setetrekket og den indre polstringen med stor kraft for å tørke dem. Det kan gjøre at setetrekket og den indre polstringen blir rynket.

! Kontroller barnevognen iblant for å se etter løse skruer, slitte deler eller revne materialer eller sømmer. Bytt ut eller reparer delene etter behov. Tørk regelmessig av plastdelene med en myk, fuktig klut. Tørk alltid metalledene hvis vognen har kommet i kontakt med vann for å forhindre at det kommer rust.

! Overdreven eksponering for sol eller varme kan føre til falming eller vridning av deler.

! Hvis barnevognen blir våt, må du åpne baldakinen og la den tørke grundig før du lagrer den.

! Hvis hjulene knirker, kan du bruke lett olje (f.eks. silisiumspray, antirustolje eller symaskinolje). Det er viktig å få oljen inn i akslingen og hjulenheten. 63

! Når barnevognen brukes på stranden eller på et annet sted med mye sand/støv, må den renses helt etterpå for å fjerne sand og salt fra mekanismene og hjulene.

تهانينا لاتضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير؛ حيث يضمن لك السير مع Joie vinca أنك تستخدم عربة أطفال عالية الجودة ومعتمدة بالكامل ومطابقة لمعايير السلامة الأوروبية -EN 1888- 2018+A1:2022. صُممت عربة الأطفال هذه للأطفال من سن الميلاد وحتى ١٥ كجم في الوضع المواجه للخلف، ومن الميلاد حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يحل أولاً، في الوضع المواجه للأمام. يرجى قراءة هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

هام: يرجى قراءة التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

زوروا موقعنا الإلكتروني [joiebaby.com](http://joiebaby.com) لتحميل أدلة الاستخدام ومشاهدة منتجات Joie المشوقة!

للاطلاع على معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقعنا على الويب، وعنوانه [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

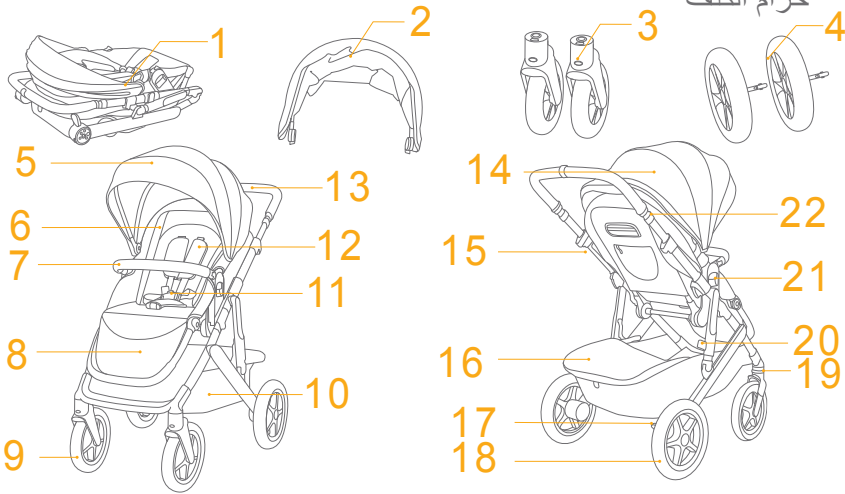
## الطوارئ

مايقل ا قيرط ن ع ل ف ط ل ا ب ة ي ا ن ع ل ا ي ج ر ي ، ث د ا و ح ل ا و ا ي ر ا و ط ل ا ت ا ل ا ح ي ف ا ر و ف ي ب ط ل ا ج ا ل ع ل ا م ي د ق ت و ة ي ل و ا ل ا ت ا ف ا ع س ا ل ا ب

## قائمة الأجزاء

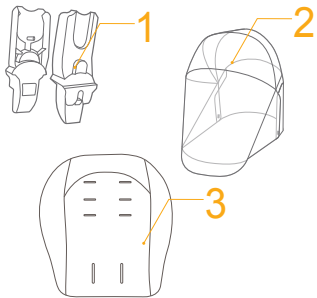
تأكد من توفر جميع الأجزاء قبل التجميع. يرجى الاتصال بالموزع المحلي في حالة غياب أي جزء. لا داعٍ لاستخدام أية أدوات للتجميع.

- |    |                 |    |                 |
|----|-----------------|----|-----------------|
| ١٣ | المقبض          | ١  | إطار العربة     |
| ١٤ | نافذة المظلة    | ٢  | المظلة          |
| ١٥ | زر الطي         | ٣  | العجلة الأمامية |
| ١٦ | حقيبة التخزين   | ٤  | العجلة الخلفية  |
| ١٧ | ذراع مكبح       | ٥  | المظلة          |
| ١٨ | العجلة الخلفية  | ٦  | وسادة المقعد    |
| ١٩ | القفل الدوار    | ٧  | مسند الذراعين   |
| ٢٠ | مزلاج التخزين   | ٨  | مسند الساقين    |
| ٢١ | زر تحرير المقعد | ٩  | العجلة الأمامية |
| ٢٢ | زر ضبط المقبض   | ١٠ | سلة التخزين     |
|    |                 | ١١ | إبزيم           |
|    |                 | ١٢ | حزام الكتف      |



## الملحقات

(قد لا تكون مرفقة)



- ١ المهابئ (في طُرز معينة)
  - ٢ الغطاء الواقي من المطر (في طُرز معينة)
  - ٣ البطانة (في طُرز معينة)
- قد يتم بيع الملحقات فردياً أو قد لا تكون متاحة وفقاً للمنطقة.

- ! لا يُستخدم سرير الطفل المحمول بمجرد أن يصبح الطفل قادرًا على الجلوس بمفرده والتدحرج والشب على يديه وركبتيه. الحد الأقصى لوزن الطفل: ٩ كجم
- ! لا يُسمح بإضافة مراتب أخرى ما لم يوصى المصنّع بذلك.
- ! لا تربط أشياء بالمقبض أو ظهر المقعد أو جوانب عربة الأطفال لأنها ستؤثر على ثباتها.
- ! الحد الأقصى لحمولة جيب التخزين الموجود خلف مسند الظهر هو ٠,٤٥ كجم (رطل واحد).

- ! احرص دائمًا على استخدام نظام تقييد حركة الطفل.
- ! تأكد من تأمين كافة أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- ! لا تدع الطفل يعبث بهذا المنتج.
- ! تحقق من صحة تعشيق هيكل العربة أو وحدة المقعد أو أدوات تثبيت المقعد قبل الاستخدام.
- ! يجب التجميع بواسطة شخص بالغ.
- ! استخدم العربة لحمل طفل واحد فقط في كل مرة. صُممت عربة الأطفال هذه للأطفال من سن الميلاد وحتى ١٥ كجم في الوضع المواجه للخلف، ومن الميلاد حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يحل أولاً، في الوضع المواجه للأمام.
- ! سيؤدي استخدام العربة مع طفل يزن أثقل من ١٥ كجم في وضع المواجهة للخلف أو أثقل من ٢٢ كجم في وضع المواجهة للأمام إلى زيادة البلى والضغط والإجهاد الواقع على هذه العربة.
- ! لتفادي الحالات الخطرة أو غير المستقرة، لا تضع عناصر يزيد وزنها على ٤,٥ كجم في سلة التخزين.
- ! لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة.
- ! استخدم العربة لحمل طفل واحد فقط في كل مرة. ولا تضع أبدًا حقائب يد أو حقائب تسوق أو طرودًا أو إكسسوارات على المقبض أو المظلة.
- ! يجب عدم استخدام قطع الغيار غير المعتمدة من قبل الجهة المصنّعة.
- ! فيجب عدم استخدام إلا قطع الغيار المرفقة أو الموصى بها من قبل الجهة المصنّعة.
- ! تأكد من إبعاد الطفل عند بسط العربة أو طيها لتجنب إلحاق أي ضرر به.
- ! هذا المنتج غير مناسب للاستخدام أثناء الجري أو التزحلق.
- ! صُممت عربة الأطفال لاستخدامها منذ لحظة الولادة، ويفضل استخدام وضعية الانحناء المصممة خصيصًا للأطفال حديثي الولادة.
- ! يجب تعشيق المكابح عند وضع أطفال في العربة وإخراجهم منها.
- ! لا تستبدل هذه العربة بسرير الطفل أو الفراش وذلك في مقاعد السيارات المقترنة بهيكل السيارة. وفي حالة رغبة الطفل في النوم، يجب وضعه في مهد مناسب بعربة الطفل أو سرير طفل محمول أو سرير ثابت.

## تجميع عربية الأطفال

(يرجى الرجوع إلى الأشكال الموضحة بالصفحات ١-١٢)

يرجى قراءة كل التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تجميع المنتج واستخدامه.

### فتح عربية الأطفال

**راجع الصور ١ - ٧**

افصل مزلاج التخزين عن حامل التخزين **١**، ثم ارفع المقبض لأعلى **٢**، حيث يشير سماع صوت "نقرة" إلى فتح العربية بالكامل **٣**.

**!** تحقق من قفل مزلاج العربية بالكامل قبل المتابعة.

### تركيب وفصل العجلة الأمامية

**راجع الصور ٤ - ٥**

### تركيب وفك العجلات الخلفية

**راجع الصور ٦ - ٨**

### تركيب المظلة

**راجع الصور ٧ - ١٠**

### تركيب وفصل الذراع

**راجع الصور ١١ - ١٣**

تم توضيح تعليمات تركيب العربية بالكامل على النحو **١٧**

## تشغيل عربية الأطفال

### ضبطمسند الظهر

**راجع الصور ١٩ - ١٥**

تتوفر ٥ زوايا لإمالة مسند الظهر.

إمالة مسند الظهر

الإمالة مسند الظهر إلى الخلف، اضغط على مقبض الانحناء الموجود خلف المقعد، واسحب مسند الظهر لأسفل. **١٥**

رفع مسند الظهر

لرفع مسند الظهر، اسحبه لأعلى. **١٥**

**!** تأكد من ضبط الإمالة على وضع مناسب للاستخدام.

**!** الحد الأقصى لحمولة جيب التخزين الموجود خلف مسند الظهر هو ٤٥,٠٠ كجم.

### استخدام إبزيم الحزام

**راجع الصور ١٦ - ١٧**

تحرير الإبزيم

اضغط على الزر وسيتّم تحرير الإبزيم تلقائيًا. **١٦**

قفل الإبزيم

طابق بين إبزيم حزام الخصر وإبزيم حزام الكتف **١٧ - ١**، وقم بمحاذاتهما مع الإبزيم الأوسط، ويمكن عندئذٍ قفل الإبزيم تلقائيًا. **١٧ - ٢** يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل الإبزيم بالكامل. **١٧ - ٣**

**!** لتفادي وقوع إصابات بالغة ناجمة من الوقوع أو الانزلاق، احرص دائمًا على تأمين طفلك باستخدام الحزام.

**!** تأكد من تثبيت طفلك بإحكام، وأن المسافة بين الطفل ومجموعة أحزمة الكتف تساوي سنمك يد واحدة تقريبًا.

**!** لا تضع أحزمة الكتف بشكل متقاطع؛ فهذا سيؤدي إلى الضغط على رقبة الطفل.

### استخدام مجموعة أحزمة الكتف والخصر

**راجع الصور ١٨ - ٢١**

**!** لحماية طفلك من السقوط بعد وضعه في المقعد، تحقّق من وجود مجموعتي أحزمة الكتف والخصر على ارتفاع وطول مناسبين.

**١٨ - ١** نقطة تثبيت مجموعة أحزمة الكتف **١٨ - ٢** ضابط منزلق

استخدم مثبت حزام الكتف والفحات العلوية للحزام مع الأطفال ذوي الحجم الكبير. بالنسبة إلى الأطفال الأصغر حجمًا، استخدم مثبت مجموعة أحزمة الكتفين وفحات أحزمة الكتفين الأدنى.

**!** يمكن ضبط مثبت حزام الكتف من فوق الفتحة التي تُغلق بواسطة قطع التثبيت أو الجيب السفلي. **١٦ - ١**

لضبط وضع مثبت حزام الكتف، قم بإدارة المثبت ليكون في نفس مستوى الجانب المتجه للأمام. أدخل الحزام عبر فتحة حزام الكتف من الخلف إلى الأمام. **١٨** وقم بإعادة إدخاله من خلال الفتحة الأقرب لمستوى ارتفاع كتف الطفل. **٢١**

استخدم ضابط الانزلاق لتغيير طول الحزام. **١٨ - ١**

اضغط على الزر **٢١ - ٢** في أثناء سحب مجموعة أحزمة الخصر إلى الطول المناسب. **١٦ - ٣**

### ضبطمسند الساقين

**راجع الصور ٢٢ - ٢٦**

يوجد موضعان لضبط مسند الساقين.

لرفع مسند الساقين، ادفعه لأعلى. **٢٦** ويشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل مسند الساقين بالكامل.

لخفض مسند الساقين، اضغط على زرّي الضبط في كلا جانبي مسند الساقين **٢٦ - ١** ثم لف مسند الساقين لأسفل. **٢٦ - ٢**

### استخدام القفل الدوار الأمامي

**راجع الصورة ٢٤**

حالة العجلة الأمامية وهي مقفلة أو غير مقفلة كما في **٢٤**.

**تنميح** يُوصى باستخدام الأقفال الدوارة مع الأسطح غير المستوية.

### استخدام المكابح

**راجع الصور ٢٥ - ٢٦**

لقفل العجلات، اضغط بقدمك على ذراع المكابح نحو الأسفل، وسيضيء المؤشر باللون الأحمر. **٢٥**

لتحرير العجلات، اضغط بقدمك مرة أخرى على ذراع المكابح نحو الأسفل، وسيضيء المؤشر باللون الأخضر. **٢٦**

**تنميح** احرص دائمًا على تأمين المكابح عند وقوف العربية.

### استخدام المظلة

**راجع الصور ٢٧ - ٢٨**

يمكن فتح المظلة أو طيها، قم بسحبها نحو الأمام أو الخلف.

يمكن فتح المظلة بالكامل لحماية طفلك من أشعة الشمس تمامًا؛ فكل ما عليك هو فتح الزمام المنزلق (السوستة) **٢٧** ، ثم سحب المظلة في اتجاه مقدمة العربية.

هناك نافذة على المظلة، يمكنك من خلالها مشاهدة طفلك. **٢٨**

### ضبطالمقبض

**راجع الصورة ٢٩**

توجد ٤ وضعيةات لضبط المقبض.

### ضبطارتفاع المقعد

**راجع الصور ٣٠ - ٣١**

توجد ٣ مواضع لضبط المقعد.

اسحب المقعد لأعلى لزيادة ارتفاعه. **٣١**

اضغط على زر ضبط ارتفاع المقعد واسحبه لأعلى، ثم ادفعه لأسفل لتقليل ارتفاعه. **٣١**

**تبديل وضع المقعد**

**راجع الصور ١٦ - ١٧**

يمكن تبديل وضع المقعد لتمكين الأم والطفل من الجلوس وجهاً لوجه.

اضغط على أزرار تحرير المقعد أثناء رفع المقعد، ولف المقعد إلى الاتجاه المعاكس، ثم أدخل المقعد في كتيفتي تثبيته.

يجب أن تكون كلا كتيفتي تثبيت المقعد مستوية كما هو موضح في **١٧**، وإذا حدثت الحالات المبينة في **١٧** و **١٨**، يرجى الضغط على زر ضبط ارتفاع المقعد وسحبه لأعلى، ثم دفعه لأسفل لتقليل ارتفاعه للتأكد من استواء كلتا كتيفتي تثبيت المقعد. **١٨**

**استخدام سلة التخزين**

**راجع الصورة ١٩**

لمنع حدوث حالة خطرة بسبب عدم الاستقرار، لا تضع حمولة تزيد عن ٤,٥ كجم في سلة التخزين وحقيبة التخزين.

**طي العربة**

**راجع الصور ٢٠ - ٢١**

! يرجى طيّ المظلة قبل طيّ العربة.

اضغط على زر الطي واسحب لأعلى، **٢٠** ثم لف المقبض في اتجاه لأسفل، **٢١** ويمكن قفل مزلاج الطي تلقائيًا. **٢١**

! إذا كان المقعد في الموضع السفلي، فقد ينزلق لأسفل أثناء طي العربة للتأكد من قفل مزلاج الطي تلقائيًا.

! يرجى عدم طي الإطار عندما يكون المقعد مواجهًا للخلف. **٢٢**

! يرجى عدم طي الإطار عندما يكون القفل الدوار للعجلة الأمامية معشّقًا.

! يمكن لعربة الأطفال ذات المقعد مواجهه للأمام أن تقف في وضعية قائمة عندما يكون المقبض في أعلى وضع له.

**استخدام الملحقات**

قد يتم بيع الملحقات فريدًا أو قد لا تكون متاحة وفقًا للمنطقة.

**استخدام الغطاء الواقي من المطر**

**راجع الصورة ٢٣**

لتركيب غطاء المطر، ضعه أعلى المقعد.

! عند استخدام الغطاء الواقي من المطر، يرجى التأكد من تهويته باستمرار.

! في حالة عدم استخدام الغطاء الواقي من المطر، تأكد من تنظيفه وتجفيفه قبل طيه.

! يُرجى عدم طيّ العربة بعد تركيب الغطاء.

! تجنب وضع الطفل في عربة الأطفال المثبتّ بها الغطاء الواقي من المطر في حالة الطقس الحار.

**الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل**

**راجع الصور ٢٤ - ٢٦**

عند الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل i-Gemm 3 أو i-Level Recline أو i-Jemini 2 أو i-Snug 2 من Joie، يرجى اتباع التعليمات التالية:

! يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل المهايي بالكامل.

! يمكن ضبط زاوية نظام تقييد حركة الطفل باستخدام مهايئتنا القابلة للضبط. **٢٤**

! توجد ٣ مواضع لضبط المهايي. يرجى عدم استخدام المنتج عندما يكون رأس الطفل منخفضًا عن القدمين بعد تركيب نظام تقييد حركة الطفل.

! يُرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بنظام تقييد حركة الطفل، عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! برجاء عدم طي العربة في الوقت الذي لا يزال فيه نظام تقييد حركة الطفل مركّبًا.

**الاستخدام مع سرير الطفل المحمول Ramble أو Ramble XL من Joie**

**راجع الصور ٢٧ - ٢٨**

عند الاستخدام مع سرير الطفل المحمول من Joie، يرجى اتباع التعليمات التالية.

! يُرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بحقائب حمل الطفل عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! يرجى عدم استخدام المنتج عندما يكون رأس الطفل منخفضًا عن القدمين بعد تركيب سرير الطفل المحمول.

! استخدم المرتبة باستمرار عند استخدام سرير الطفل المحمول.

! يرجى عدم طي العربة عند تركيب سرير الطفل المحمول.

**الاستخدام مع سرير الطفل المحمولCalmi من Joie**

**راجع الصور ٢٩ - ٣٠**

عند استخدام سرير السيارة من Joie Calmi، يرجى الرجوع إلى التعليمات التالية.

! يشير سماع صوت «نقرة» إلى قفل المهايي بالكامل.

! استخدم المرتبة دائمًا عند استخدام سرير السيارة.

! يرجى التحقق من سلامة تثبيت الشبكة في الجزء السفلي من سرير السيارة قبل تركيب السرير.

! إذا واجهت أي مشكلات في استخدام سرير السيارة، يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات استخدامه.

! يرجى عدم طي العربة وسرير السيارة ما زال مركّبًا بها.

**استخدام البطانة**

**راجع الصور ٣١ - ٣١**

**التنظيفوالصيانة**

**راجع الصورة ٣٢**

! لتنظيف إطار العربة، استخدم صابونًا منزليًا وماء دافئًا فقط. ويحظر استخدام أية منظفات أو مبيضات. يُرجى الرجوع إلى ملصق العناية للحصول على تعليمات حول تنظيف قطع قماش العربة.

! يمكن غسل الأجزاء اللينة القابلة للإزالة في الغسالة. يحظر استخدام مبيضات. تجنب عصر غطاء المقعد والبطانة الداخلية لتجفيفهما بقوة مفرطة؛ وإلا، فقد تتكون تجاعيد في الغطاء والبطانة.

! تحقق من وقت وآخر من عدم وجود أجزاء تالفة أو أقمشة ممزقة أو براغي مفكوكة أو غرز خياطة ممزقة. واحرص على استبدال الأجزاء التالفة أو إصلاحها عند الحاجة. امسح الأجزاء البلاستيكية ونظفها بصورة دورية باستخدام قطعة قماش مبللة. قم بتجفيف الأجزاء المعدنية دائمًا لتجنب تكوين الصدأ، في حالة تعرض العربة للماء.

! قد يتسبب التعرض المفرط لأشعة الشمس أو الحرارة في بهتان ألوان الأجزاء وانبعاجها.

! في حالة بلل عربة الأطفال، افتح الغطاء واتركها لتجف جيدًا قبل تخزينها.

! إذا سمعت صرير من العجلات، فاستخدم زيتًا خفيفًا (مثل بخاخ سيلكون أو زيت مقاوم للصدأ أو زيت ماكينة خياطة). ويُوصى بوضع الزيت داخل تركيبات العجلات والمحور. **٣٢**

! عند استخدام عربة الأطفال على الشاطئ أو على أي بيئة رملية/ملبدة بالغبار، احرص على تنظيف تركيبات العجل والمعدات من الرمال والملح جيدًا بعد الاستخدام.

Apsveicam, ka kļuvāt par daļu no Joie ģimenes! Mēs esam tik priecīgi būt par daļu no jūsu un mazuļa dzīves. Braucot ar Joie vinča, izmantojat augstas kvalitātes, pilnībā sertificētus ratiņus, kas apstiprināti ar Eiropas drošības standartu EN 1888-2:2018+A1:2022. Ratiņi ir paredzēti bērniem no dzimšanas līdz 15 kg ar atpakaļvērstu pozu un no dzimšanas līdz 22 kg vai 4 gadiem (atkarībā, kurš no lielumiem ir pirmais) ar uz priekšu vērstu pozu. Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un ievērojiet katru darbību, lai bērnam nodrošinātu ērtu braucienu un aizsardzību.

**SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.**

Apmeklējiet vietni [joiebaby.com](http://joiebaby.com), lai lejupielādētu rokasgrāmatas un skatītu vairāk Joie izstrādājumu.

Garantijas informāciju skatiet mūsu tīmekļa vietnē [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

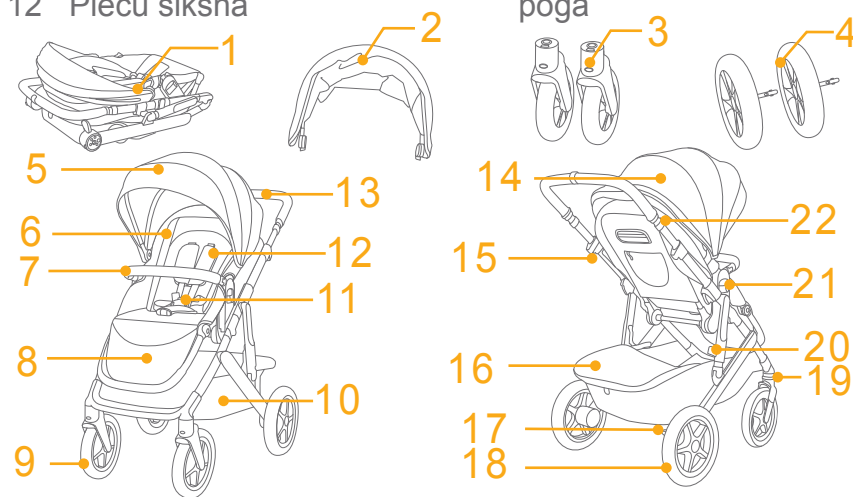
## Ārkārtas situācija

Ārkārtas situācijā vai nelaimes gadījumā vissvarīgāk ir nekavējoties bērnam sniegt pirmo palīdzību un medicīnisko palīdzību.

## Detāļu saraksts

Pirms salikšanas pārliecinieties, vai visas detaļas ir pieejamas. Ja kādas detaļas trūkst, sazinieties ar vietējo izplatītāju. Montāžai nav nepieciešami papildu rīki.

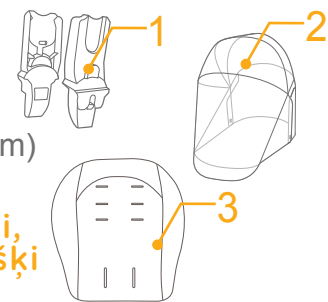
- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1 Ratiņu rāmis          | 13 Rokturis                  |
| 2 Jumtiņš               | 14 Jumtiņa lodziņš           |
| 3 Priekšējais ritenis   | 15 Nolocīšanas poga          |
| 4 Aizmugurējais ritenis | 16 Uzglabāšanas maiss        |
| 5 Jumtiņš               | 17 Bremzes svira             |
| 6 Sēdekļa paliktnis     | 18 Aizmugurējais ritenis     |
| 7 Roku atbalsts         | 19 Grozīšanas fiksators      |
| 8 Apakšstilba balsts    | 20 Uzglabāšanas fiksators    |
| 9 Priekšējais ritenis   | 21 Sēdekļa atbrīvošanas poga |
| 10 Uzglabāšanas grozs   | 22 Roktura pielāgošanas poga |
| 11 Sprādze              |                              |
| 12 Plecu sikсна         |                              |



## Piederumi (var nebūt ietverti)

- 1 Adapteris (noteiktiem modeļiem)
- 2 Lietus pārsegs (noteiktiem modeļiem)
- 3 Ieliktnis (noteiktiem modeļiem)

Atkarībā no reģiona piederumi, iespējams, tiek pārdoti atsevišķi vai nav pieejami.





## BRĪDINĀJUMS

- ! Vienmēr lietojiet piesprādzēšanās sistēmu.
- ! Pirms izmantošanas pārlicinieties, vai visas fiksēšanas ierīces ir aktīvas.
- ! Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- ! Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu rāmis, sēdekļi un automašīnas sēdekļa palīgierīces ir pareizi nofiksētas.
- ! Salikšana jāveic pieaugušajam.
- ! Lietojiet ratiņus vienlaikus tikai vienam bērnam. Ratiņi ir paredzēti bērniem no dzimšanas līdz 15 kg ar atpakaļvērsto pozu un no dzimšanas līdz 22 kg vai 4 gadiem (atkarībā, kurš no lielumiem ir pirmais) ar uz priekšu vērstu pozu.
- ! Ja ratiņus lieto bērniem, kuru svars pārsniedz 15 kg un kuri sēž ar seju uz aizmuguri vai kuru svars pārsniedz 22 kg un kuri sēž ar seju uz priekšu, radīsies pārmērīgs nodilums un spriedze uz šiem ratiņiem.
- ! Lai novērstu bīstamus, nestabilus apstākļus, nenovietojiet uzglabāšanas grozā vairāk par 4,5 kg.
- ! Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- ! Lietojiet ratiņus vienlaikus tikai vienam bērnam. Nekad nenovietojiet somas, iepirkumu maisiņus, paciņas un piederumus uz roktura vai jumtiņa.
- ! Nedrīkst izmantot piederumus, kurus nav apstiprinājis ražotājs.
- ! Drīkst izmantot tikai ražotāja piegādātās vai ieteiktās rezerves daļas.
- ! Lai izvairītos no traumām, nodrošiniet, ka izstrādājuma salocīšanas laikā bērns neatrodas tuvumā.
- ! Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai skeitošanai.
- ! Saliekamos ratiņus, kas paredzēti lietošanai kopš dzimšanas, jaundzimušajiem ieteicams izmantot visvairāk atliekto stāvokli.
- ! Ievietojot un izņemot bērnu, bremzēm ir jābūt nofiksētām.
- ! Automašīnas sēdekļiem, ko lieto kopā ar rāmi, šie ratiņi neaizstāj bērnu gultiņu vai guļtu. Ja bērnam ir jāguļ, viņš ir jāievieto atbilstošos ratos, šūpulī vai gultiņā.

- ! Pārnēsātāju nedrīkst izmantot. Līdz bērns pats var sēdēt, apgāzties un var pacelt sevi uz rokām un kājām. Maksimālais bērna svars: 9 kg.
- ! Papildu matracis nav jāpievieno, ja ražotājs to neiesaka.
- ! Jebkāds uz roktura un/vai atzveltnes aizmugurē un/vai ratiņu sānos uzstādīts svars var ietekmēt ratiņu stabilitāti.
- ! Uzglabāšanas kabatas maksimālais svars atzveltnes aizmugurē ir 0,45 kg (1 mārciņa).

## Ratiņi

(Skatiet attēlus 1.-12. lappusē)

Pirms šī izstrādājuma salikšanas un lietošanas pilnībā izlasiet visu šajā lietošanas rokasgrāmatā sniegto informāciju.

### Ratiņu atvēršana

skatiet attēlus 1 - 3

Atdaliet uzglabāšanas fiksatoru no uzglabāšanas stiprinājuma ❶ un pēc tam paceliet rokturi augšup ❷, klikšķis nozīmē, ka ratiņi ir pilnībā atvērti ❸.

! Pirms turpināt lietošanu, pārbaudiet, vai ratiņi ir pilnībā nofiksēti.

### Priekšējā riteņa uzstādīšana un noņemšana

skatiet attēlus 4 - 5

### Aizmugurējā riteņa uzstādīšana un noņemšana

skatiet attēlus 6 - 8

### Jumtiņa uzstādīšana

Skatiet attēlus 9 - 10

### Roku balsta uzstādīšana un noņemšana

Skatiet attēlus 11 - 12

Pilnībā salikti ratiņi ir redzami kā ❸

## Ratiņu lietošana

### Atzveltnes regulēšana

skatiet attēlus 14 - 15

Atzveltnē pieejami 5 slīpuma leņķi.

Atzveltnes nolaišana

Lai nolaistu atzveltni, saspiediet nolaišanas rokturi sēdekļa aizmugurē. ❶

Atzveltnes pacelšana

Lai paceltu atzveltni, spiediet to augšup. ❷

! Pārliecinieties, vai slīpums ir iestatīts pareizi.

! Uzglabāšanas kabatas maksimālais svars atzveltnes aizmugurē ir 0,45 kg.

### Sprādzes lietošana

Skatiet attēlus 16 - 17

Sprādzes atbrīvošana

Nospiediet pogu, sprādze tiek atbrīvota automātiski. ❶

Sprādzes fiksēšana

Salāgojiet jostas siksnas sprādzi ar plecu siksnas sprādzi ❶ - 1 un salāgojiet tās ar centrālo sprādzi. Sprādze automātiski nofiksējas. ❶ - 2 "Klikšķis" norāda, ka sprādze ir pilnībā nofiksēta. ❶ - 3

! Lai izvairītos no nopietnām traumām, nokrītot vai izslīdot, vienmēr nostipriniet bērnu ar drošības apriņķojumu.

! Pārliecinieties, vai bērns ir cieši nostiprināts. Vietai starp bērnu un plecu siksnu ir jābūt aptuveni rokas biezumam.

! Nekrustojiet plecu siksnas. Tas var radīt spiedienu uz bērna kaklu.

### Plecu un jostas vietas siksnas lietošana

skatiet attēlus 18 - 24

! Lai aizsargātu bērnu no izkrišanas, pēc bērna ievietošanas krēslā pārbaudiet, vai plecu un jostas siksnas atrodas atbilstošā augstumā un ir atbilstoša garuma.

❶ - 1 Plecu siksnas stiprinājums ❶ - 2 Bīdāms pielāgotājs

Lielam bērnam izmantojiet pleca siksnas stiprinājumu un augstākās plecu gropes. Mazam bērnam izmantojiet pleca siksnas stiprinājumu un zemākās pleca gropes.

! Pleca siksnas stiprinājumu var pielāgot no augšējās atveres, kas aizvērta ar stiprinājumiem vai zem kabatas. ❶ - 1

Lai pielāgotu plecu siksnas stiprinājuma pozīciju, pagrieziet stiprinājumu vienā līmenī ar to pusi, kas ir uz priekšu. Izvelciet caur plecu siksnas atveri no aizmugures uz priekšu. ❶ Izvelciet to caur spraugu, kas ir vistuvāk bērna pleca augstumam. ❷

Izmantojiet bīdāmo pielāgotāju, lai mainītu siksnas garumu. ❷ - 1

Nospiediet pogu ❷ - 2, velkot jostas siksnu atbilstošajā garumā. ❷ - 3

### Apakšstilba atbalsta regulēšana

Skatiet attēlus 25 - 26

Apakšstilba atbalstam ir 2 pozīcijas.

Lai paceltu apakšstilba atbalstu, spiediet to uz augšu. ❷ "Klikšķis" norāda, ka sprādze ir pilnībā nofiksēta.

Lai nolaistu apakšstilba atbalstu, abās apakšstilba atbalsta ❷ - 1 pusēs nospiediet regulēšanas pogas un griežiet apakšstilba atbalstu uz leju. ❷ - 2

### Priekšējā grozāmā fiksatora lietošana

sk. attēlu 24

Blokēta vai atbloķēta priekšējā riteņa statuss kā 24.

**Padoms** Grozāmo fiksatoru ieteicams izmantot uz nelīdzenām virsmām.

### Bremžu lietošana

Skatiet attēlus 25 - 26

Lai nofiksētu riteņus, nospiediet ar kāju bremžu sviru uz leju; indikators būs redzams sarkanā krāsā. 25

Lai atbrīvotu riteņus, vēlreiz nospiediet ar kāju bremžu sviru uz leju; indikators ir redzams zaļā krāsā. 26

**Padoms** Vienmēr aktivizējiet stāvbremzes, kad ratiņi nepārvietojas.

### Jumtiņa lietošana

skatiet attēlus 27 - 28

Jumtiņu var atvērt vai aizvērt, velkot uz priekšu vai atpakaļ.

Jumtiņu iespējams pilnībā atvērt, lai aizsargātu bērnu no saules, vienkārši attaisiet rāvējslēdzēju 27 un pēc tam velciet jumtiņu uz priekšu.

Uz jumtiņa ir logs, caur kuru varat redzēt bērnu. 28

### Roktura regulēšana

sk. attēlu 29

Rokturim ir 4 pozīcijas.

### Sēdekļa augstuma regulēšana

Skatiet attēlus 30 - 31

Sēdeklim ir 3 pozīcijas.

Velciet sēdekli augšup, lai palielinātu sēdekļa augstumu. 30

Spiediet sēdekļa augstuma regulēšanas pogu un velciet augšup, pēc tam spiediet leju, lai samazinātu sēdekļa augstumu. 31

### Sēdekļa virziena maiņa

skatiet attēlus 32 - 33

Sēdekli var apgriezt, kas nodrošina iespēju mātei un bērnam skatīties vienam uz otru.

Nospiediet sēdekļa atbrīvošanas pogas, vienlaikus ceļot sēdekli. Grieziet sēdekli apgrieztā stāvoklī un ievietojiet sēdekli uz sēdekļa stiprinājumiem.

Abiem sēdekļa stiprinājumiem ir jābūt 33 parādītajā līmenī, ja rodas 34 un 35 situācija, spiediet lejup, lai samazinātu sēdekļa augstumu un pārliecinātos, ka abi sēdekļa stiprinājumi ir vienā līmenī. 36

### Uzglabāšanas groza lietošana

sk. attēlu 38

Lai novērstu bīstamus, nestabilus apstākļus, nenovietojiet uzglabāšanas grozā vairāk par 4,5 kg uzglabāšanas maisā un uzglabāšanas maisā.

### Ratiņu salocīšana

skatiet attēlus 40 - 46

! Pirms ratiņu salocīšanas salokiet jumtiņu.

Spiediet salocīšanas pogu un velciet augšup, 40 pēc tam grieziet rokturi lejup, 41 salocīšanas fiksators var nofiksēties automātiski. 42

!Ja sēdekļis atrodas zemākajā pozīcijā, tas var salocīšanas laikā noslīdēt uz leju, lai nodrošinātu, ka fiksators automātiski nofiksējas.

! Nelokiet rāmi, kad sēdekļis ir vērst uz aizmuguri. 43

! Nelokiet rāmi, kad ir nofiksēts priekšējā riteņa grozīšanas fiksators.

! Ratiņi ar uz priekšu vērstu sēdekli var stāvēt, kad rokturis ir augšējā pozīcijā.

### Piederumu lietošana

Atkarībā no reģiona piederumi, iespējams, tiek pārdoti atsevišķi vai nav pieejami.

### Lietus pārsega lietošana

skatiet attēlu 47

Lai saliktu lietus pārsegu, novietojiet to pāri sēdeklim.

! Kad izmantojat lietus pārsegu, vienmēr pārbaudiet tā ventilāciju.

! Kad netiek izmantots, vienmēr pārbaudiet, vai pirms salocīšanas lietus pārsegs ir notīrīts un izžāvēts.

! Nesalokiet ratiņus, kad ir uzstādīts lietus pārsegs.

! Karstā laikā neievietojiet bērnu ratiņos, kuriem uzstādīts lietus pārsegs.

### Lietošana ar zīdaiņu/bērnu stiprinājumiem

skatiet attēlus 48 - 52

Kad lieto ar Joie zīdaiņu/bērnu stiprinājumiem i-Gemm 3 un i-Level Recline un i-Jemini un i-Snug 2, skatiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

! "Klikšķis" norāda, ka adapteris ir pilnībā nofiksēts.

! Zīdaiņu stiprinājuma leņķi var pielāgot ar pielāgojamiem adapteriem. 53

! Adapterim ir 3 pozīcijas. Nelietojiet izstrādājumu, kad pēc zīdaiņu stiprinājuma bērna galva ir zemāk par kājām.

! Ja rodas kādas problēmas ar zīdaiņu/bērnu stiprinājuma lietošanu, skatiet to lietotāja rokasgrāmatas.

! Nesalokiet ratiņus, kad ir uzstādīts zīdaiņu/bērnu stiprinājums.

### Izmantojiet ar Joie Ramble, Ramble XL Carry Cot

skatiet attēlus 53 - 55

Kad izmantojat ar Joie pārnēsātāju ramble, ramble xl, skatiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

! Ja rodas kādas problēmas ar pārnēsātāja lietošanu, skatiet to lietotāja rokasgrāmatas.

! Nelietojiet izstrādājumu, kad pēc pārnēsātāja stiprināšanas bērna galva ir zemāk par kājām.

! Vienmēr ar pārnēsātāju lietojiet matraci.

! Nesalokiet ratiņus, kad uzstādīts pārnēsātājs.

### Izmantošana ar Joie pārnēsātāju Calmi

skatiet attēlu 57 - 61

Kad izmantojat ar Joie Calmi automašīnas gultu, skatiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

! "Klikšķis" norāda, ka adapteris ir pilnībā nofiksēts.

! Vienmēr ar automašīnas gultu lietojiet matraci.

! Pirms automašīnas gultas uzstādīšanas pārbaudiet, vai automašīnas gultas apakšdaļā tīkls ir atbilstoši nofiksēts

! Ja rodas kādas problēmas ar automašīnas gultas lietošanu, skatiet to lietotāja rokasgrāmatas.

! Nesalokiet ratiņus, kamēr automašīnas gulta ir piestiprināta.

### Ieliktna lietošana

skatiet attēlus 61 - 62

### Tīrīšana un apkope

skatiet attēlu 63

! Lai tīrītu ratiņus rāmi, lietojiet tikai mājāsaimniecības ziepes un siltu ūdeni. Nelietojiet balinātāju un mazgāšanas līdzekli. Norādījumus par ratiņu auduma daļu tīrīšanu skatiet kopšanas etiķetē.

! Noņemamos mīkstos paliktņus var mazgāt veļas mazgājamajā mašīnā. Nelietojiet balinātāju. Negrieziet sēdekļa pārsegu un iekšējo paliktņi, lai izžmiegto mitrumu. Tas var atstāt uz sēdekļa pārsega un iekšējā paliktņa krokas.

! Laiku pa laikam pārbaudiet, vai ratiņiem nav atbrīvojušās skrūves, nodilušas detaļas, saplīsis materiāls un šuves. Nomainiet vai salabojiet detaļas, ja nepieciešams. Periodiski noslaukiet plastmasas detaļas ar mitru drānu. Vienmēr nožāvējiet metāla detaļas, lai novērstu rūsas rašanos, ja ratiņi nonāk saskarē ar ūdeni.

! Pārmērīga saules vai karstuma iedarbība var izraisīt daļu izbalēšanu vai deformāciju.

! Ja ratiņi kļūst mitri, pirms uzglabāšanas atveriet jumtiņu un ļaujiet tam nožūt.

! Ja riteņi čīkst, izmantojiet vieglu eļļu (piemēram, silikona aerosolu, pretrūsas eļļu vai šujmašīnas eļļu). Svarīgi, lai eļļa iekļūtu arī riteņos. 63

! Lietojot ratiņus pludmalē vai citās smilšainās/putekļainās vietās, pēc lietošanas pilnībā notīriet ratiņus, lai smiltis un sāļi noņemtu no mehānismiem un riteņiem.

## LT Sveiki! Tai – „Joie™“!

Sveikiname tapus „Joie“ šeimos dalimi! Mes labai džiaugiamės galėdami būti jūsų ir jūsų mažylio kelionės dalimi. Naudodami „Joie vinca“, džiaugsitės visapusiškai sertifikuotu aukštos kokybės vaikišku vežimėliu, patvirtintu pagal Europos saugos standartus EN 1888-2:2018+A1:2022. Vežimėlis yra skirtas vaikams nuo gimimo iki 15 kg svorio, naudojant režimu, kai vaikas yra apgretas atgal, ir nuo gimimo iki 22 kg svorio arba 4 metų amžiaus (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau), naudojant režimu, kai vaikas yra nukreiptas pirmyn. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vykdykite kiekvieną veiksmą, kad užtikrintumėte patogų vežiojimą ir geriausią vaiko apsaugą.

**SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.**

Apsilankykite mūsų svetainėje [joiebaby.com](http://joiebaby.com) ir atsisiųskite naudojimo instrukcijas bei pasidomėkite kitais įdomiais „Joie“ gaminiais!

Informacijos apie garantiją rasite apsilankę mūsų tinklapyje [joiebaby.com](http://joiebaby.com).

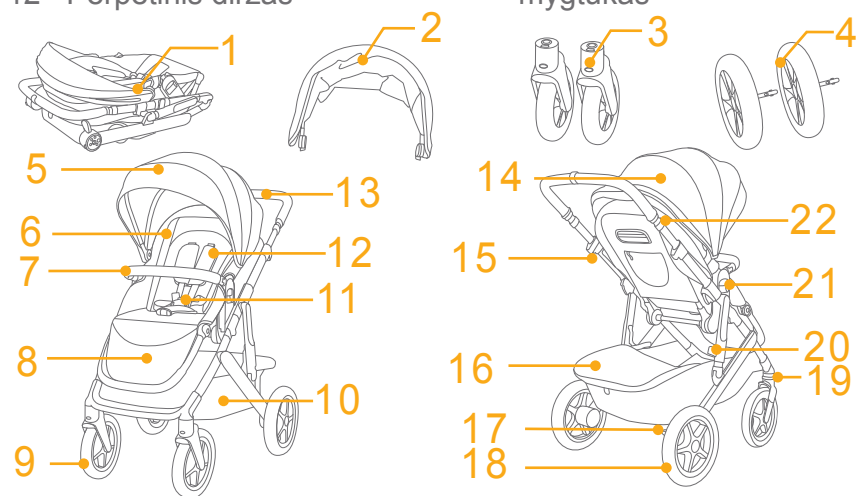
## Skubus atvejis

Skubaus arba nelaimingo atsitikimo atveju svarbiausia, kad jūsų vaikui būtų nedelsiant suteikta pirmoji pagalba ir medicininis gydymas.

## Dalių sąrašas

Prieš surinkdami įsitikinkite, kad yra visos dalys. Jei trūksta kurios nors dalies, susisiekite su pardavėju. Gaminiui surinkti nereikia jokių įrankių.

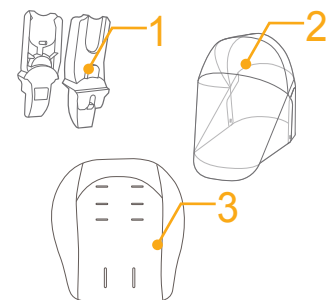
- |    |                          |    |                               |
|----|--------------------------|----|-------------------------------|
| 1  | Vaikiško vežimėlio rėmas | 13 | Rankena                       |
| 2  | Stogelis                 | 14 | Stoglangis                    |
| 3  | Priekinis ratukas        | 15 | Sudėjimo mygtukas             |
| 4  | Galinis ratukas          | 16 | Krepšys daiktams              |
| 5  | Stogelis                 | 17 | Stabdžių svirtis              |
| 6  | Sėdynės paklotas         | 18 | Užpakalinis ratas             |
| 7  | Ranktūris                | 19 | Šarnyro fiksatorius           |
| 8  | Blauzdų atrama           | 20 | Krepšio fiksatorius           |
| 9  | Priekinis ratukas        | 21 | Sėdynės atlaisvinimo mygtukas |
| 10 | Krepšys daiktams         | 22 | Rankenos reguliavimo mygtukas |
| 11 | Sagtis                   |    |                               |
| 12 | Perpetinis diržas        |    |                               |



## Priedai (gali būti įsigijami atskirai)

- 1 Adapteris (tam tikruose modeliuose)
- 2 Danga nuo lietaus (tam tikruose modeliuose)
- 3 Įdėklas (tam tikruose modeliuose)

Priedai gali būti parduodami atskirai arba visai neparduodami, atsižvelgiant į regioną.



## ĮSPĖJIMAS

- ! Visada naudokite apsauginę sistemą.
- ! Prieš naudodami įsitikinkite, kad visi fiksavimo įtaisai yra užfiksuoti.
- ! Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu.
- ! Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio rėmo, sėdynės arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai užfiksuoti.
- ! Gaminį privalo surinkti suaugęs asmuo.
- ! Vežimėlyje vienu metu vežkite tik vieną vaiką. Vežimėlis yra skirtas vaikams nuo gimimo iki 15 kg svorio, naudojant režimu, kai vaikas yra apgręžtas atgal, ir nuo gimimo iki 22 kg svorio arba 4 metų amžiaus (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau), naudojant režimu, kai vaikas yra nukreiptas pirmyn.
- ! Naudojant vežimėlį vaikui, sveriančiam daugiau kaip 15 kg (vežimėlį atsukus į galą) arba daugiau kaip 22 kg (vežimėlį atsukus į priekį), vežimėlis bus pernelyg apkrautas ir greitai nusidėvės.
- ! Į krepšį daiktams laikyti nedėkite daugiau nei 4,5 kg, kad nekiltų pavojingų sąlygų ir vežimėlis neprarastų stabilumo.
- ! Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- ! Vežimėlyje vienu metu vežkite tik vieną vaiką. Niekada nedėkite piniginių, pirkinių krepšių, siuntinių ar aksesuarų ant rankenos ar stogelio.
- ! Draudžiama naudoti gamintojo nepatvirtintus priedus.
- ! Rekomenduojama naudoti tik pateiktąsias arba gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
- ! Išlankstydami ir sudėdami šį gaminį užtikrinkite, kad vaikas būtų atokiai, kad išvengtumėte sužalojimų.
- ! Šis gaminytis nėra tinkamas naudoti bėgiojant ar čiuožiant.
- ! Vaikiškas vežimėlis skirtas naudoti nuo pat gimimo; naujagimiams atlošą rekomenduojama visiškai nuleisti.
- ! Sodinant ar guldant vaikus ir iškeliant juos iš vežimėlio, privaloma įjungti vežimėlio stabdžius.

- ! Naudojant šio vežimėlio rėmą su automobilinėmis kėdutėmis ar išimamais lopšiais, jis neatstoja vaikiškos lovelės ar lovos. Jei jūsų vaikui reikia miegoti, jį privaloma paguldyti į tam tinkamą vaikišką vežimėlį, vaikišką lovelę ar lovą.
- ! Nešiojamojo lopšio naudoti negalima, vos tik vaikas sugeba pats atsisėsti, apsiversti ir atsikelti, pasiremdamas rankomis ir keliais. Maksimalus vaiko svoris: 9 kg.
- ! Negalima tiesti papildomų čiužinukų, nebent tai rekomenduotų gamintojas.
- ! Bet koks svoris, pritvirtintas prie rankenos ir (arba) atlošo galo ir (arba) vežimėlio šonų, turės įtakos vežimėlio stabilumui.
- ! Į nugaros atlošo gale esantį krepšį galima dėti ne daugiau nei 0,45 kg (1 svaro svorio daiktų).

## Vaikiško vežimėlio surinkimas

(Žr. 1-12 puslapiuose esančius paveikslėlius)

Prieš surinkdami šį gaminį ir juo naudodamiesi, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją.

### Vežimėlio išlankstymas

žr. ❶ - ❸ pav.

Atlenkite fiksavimo skląstį ❶, tada pasukite rankeną ❷ aukštyn – pasigirdęs spragtelėjimas reikš, kad vežimėlis yra visiškai paruoštas išskeisti ❸.

! Prieš naudodami, patikrinkite, ar vaikiškas vežimėlis yra visiškai užfiksuotas.

### Priekinių ratukų sumontavimas ir išmontavimas

žr. ❹ - ❻ pav.

### Galinių ratukų sumontavimas ir išmontavimas

žr. ❸ - ❻ pav.

### Stogelio montavimas

žr. ❾ - ❿ pav.

### Ranktūrio sumontavimas ir išmontavimas

žr. ❶ - ❷ pav.

Visiškai surinktas vežimėlis privalo atrodyti taip, kaip pavaizduota ❶

## Vaikiško vežimėlio naudojimas

### Nugaros atlošo reguliavimas

žr. ❶ - ❷ pav.

Nugaros atlošą galima atlošti 5 kampais.

Nugaros atlošo atlošimas

Norėdami atlošti atlošą, suspauskite atlošimo rankeną ant sėdynės atlošo, tada patraukite atlošą žemyn. ❶

Nugaros atlošo pakėlimas

Jei nugaros atlošą norite pakelti, pastumkite jį aukštyn. ❷

! Įsitikinkite, kad atlošas yra tinkamai nustatytas.

! | nugaros atlošo gale esantį krepšį galima dėti ne daugiau nei 0,45 kg svorio daiktų.

### Sagties naudojimas

žr. ❸ - ❹ pav.

Atsekite sagtį

Paspauskite mygtuką ir sagtis bus automatiškai atsegta. ❶

Fiksavimo sąvara

Pritaikykite juosmens diržo sagtį prie perptinio diržo sagties ❷ - 1 ir sulygiuokite jas su centrine sagtimi; sagtis gali užsisegti automatiškai. ❷ - 2 Pasigirdęs spragtelėjimas reiškia, kad sagtis yra tinkamai užsegta. ❷ - 3

! Visada prisekite vaiką diržais, kad jis neišslystų, nenukristų ir sunkiai nesusižalotų.

! Patikrinkite, ar vaikas yra tinkamai pritvirtintas, ar diržai neatsilaisvinę. Tarp vaiko ir perptinių diržų privaloma palikti maždaug vienos rankos pločio tarpą.

! Nesukryžiuokite perptinių diržų. Antraip galite suspausti vaiko kaklą.

### Perptinių ir juosmens diržų naudojimas

žr. ❸ - ❹ pav.

! Kad vaikas neiškristų, pasodinę ar paguldę vaiką ant sėdynės, patikrinkite, ar perptiniai ir juosmens diržai yra tinkamame aukštyje ir ar jie yra tinkamo ilgio.

❶ - 1 Perptinio diržo fiksatorius ❶ - 2 Slankiojamas reguliatorius

Didesniam vaikui naudokite perptinių diržų fiksatorių ir aukščiausiai esančias angas perptiniams diržams. Mažesniam vaikui naudokite perptinių diržų fiksatorių ir žemiausiai esančias angas, skirtas perptiniams diržams.

! Perptinių diržų fiksatoriaus padėtį galima reguliuoti pro viršutinę angą, kurią dengia tvirtinimo detalės, arba po kišene. ❶ - 1

Norėdami sureguliuoti perptinių diržų fiksatoriaus padėtį, pasukite fiksatorių taip, kad jo šonas būtų nukreiptas į priekį. Prakiškite jį pro perptinių diržų angą iš galo į priekį. ❶ Dar kartą perkiškite jį pro angą, kuri yra arčiausiai vaiko pečių aukščio. ❷

Norėdami pakeisti diržų ilgį, naudokite slankiojamąjį reguliatorių. ❷ - 1

Paspauskite mygtuką ❷ - 2, tuo pat metu ištraukdami juosmens diržus iki tinkamo ilgio. ❷ - 3

### Blauzdų atramos reguliavimas

žr. ❷ - ❸ pav.

Blauzdų atrama turi 2 padėtis.

Norėdami pakelti blauzdos atramą, pakelkite ją į viršų. ❷ Pasigirdęs spragtelėjimas reiškia, kad blauzdų atrama yra tinkamai užfiksuota.

Norėdami nuleisti blauzdos atramą, paspauskite reguliavimo mygtukus abiejose blauzdos atramos pusėse ❷ - 1 ir nuleiskite blauzdos atramą žemyn. ❷ - 2

### Priekinio šarnyro fiksatoriaus naudojimas

žr. ❷ pav.

Priekinis ratas blokuojamas arba atlaisvinamas, kaip pavaizduota ❷.

**Patarimas** Važiuojant nelygiomis vietovėmis, šarnyrus rekomenduojama užfiksuoti, kad nesisukiotų.

### Stabdžių naudojimas

žr. ❷ - ❸ pav.

Norėdami užblokuoti ratukus, paspauskite stabdžių svirtį žemyn; matysite raudoną indikatorį. ❷

Norėdami atlaisvinti ratukus, dar kartą paspauskite stabdžių svirtį žemyn; matysite žalią indikatorį. ❷

**Patarimas** Visada įjunkite stovėjimo stabdį, kai vežimėlis nejudą.

### Stogelio naudojimas

žr. ❸ - ❹ pav.

Stogelį galima pakelti arba nuleisti, traukiant jį į priekį arba atgal.

Stogelį galima visiškai išskeisti, kad jūsų vaikas būtų visiškai apsaugotas nuo saulės – tiesiog atsekite užtrauktuką ❸ ir patraukite stogelį į priekį.

Stogelyje yra langelis, pro kurį galėsite matyti savo kūdikį. ❷

### Rankenos reguliavimas

žr. ❸ pav.

Rankeną galima nustatyti į 4 padėtis.

### Sėdynės aukščio reguliavimas

žr. ❸ - ❹ pav.

Kėdutė turi 3 padėtis.

Pakelkite sėdynę, kad ji būtų aukštesnė. ❸

Paspauskite sėdynės aukščio reguliavimo mygtukus ir patraukite aukštyn, paskui stumkite žemyn, kad sumažintumėte sėdynės aukštį. ❹



## Sėdynės apsikimas

žr. pav. 32 - 33

Sėdynę galima apskuti, kad vaikas ir mama būtų atsisukę vienas į kitą.

Keldami sėdynę, laikykite nuspaudę sėdynės atlaisvinimo mygtukus. Pasukite sėdynę priešinga kryptimi ir įtaisykite sėdynę į sėdynės laikiklius.

Abu sėdynės laikikliai privalo būti vienodame aukštyje, kaip pavaizduota 33; jei jie yra 34 ir 35 pavaizduotose padėtyse, paspauskite sėdynės aukščio reguliavimo mygtuką ir patraukite aukštyn, tada paspauskite žemyn, kad nuleistumėte sėdynę ir abu laikikliai būtų vienodame aukštyje. 36

## Krepšio daiktams naudojimas

žr. pav. 38

Į krepšį daiktams laikyti ir nedėkite daugiau nei 4,5 kg, kad nekiltų pavojingų sąlygų ir vežimėlis neprarastų stabilumo.

## Vaikiško vežimėlio sulankstymas

žr. pav. 40 - 46

! Norėdami sudėti vežimėlį, pirmiausiai nuleiskite jo stogelį.

Paspauskite sudėjimo mygtuką ir patraukite aukštyn, 40, tada pasukite rankeną žemyn 41 ir fiksatorius automatiškai užsifiksuos. 42

! Jei sėdynė bus apatinėje padėtyje, sudedant vežimėlį ji galės nusileisti žemyn, kad fiksatorius automatiškai užsifiksuotų.

! Jei sėdynė bus nukreipta į galą, vežimėlio sudėti nepavyks. 43

! Jei priekinio rato šarnyras bus užblokuotas, rėmo sudėti nepavyks.

! Vežimėlis su į priekį nukreipta sėdyne galės stovėti, jei rankena bus aukščiausioje padėtyje.

## Priedų naudojimas

Priedai gali būti parduodami atskirai arba visai neparduodami, atsižvelgiant į regioną.

## Dangos nuo lietaus naudojimas

žr. pav. 47

Norėdami naudoti lietaus dangą, uždėkite ją ant sėdynės.

! Naudojamiesi lietaus danga, visada tikrinkite, ar vaikui pakanka oro.

! Kai lietaus dangos nenaudojate, prieš ją sulankstydami, įsitikinkite, kad ji yra švari ir sausa.

! Nesudėkite vežimėlio, nenuėmę lietaus dangos.

! Nesodinkite ir neguldyskite vaiko į lietaus danga uždengtą vežimėlį esant karštam orui.

## Naudojimas su kūdikio lopšiu

žr. pav. 48 - 52

Naudodami „Joie“ kūdikių apsaugos sistemas „-Gemm 3“, „i-Level Recline“, „i-Jemini“ ir „i-Snug 2“, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

! Pasigirdęs spragtelėjimas reiškia, kad adapteris yra tinkamai užfiksuotas.

! Kūdikio apsaugos sistemos kampą galima reguliuoti mūsų reguliuojamais adapteriais. 50

! Adapteris turi 3 padėtis. Nenaudokite vežimėlio, jei pritvirtinus kūdikio apsaugos sistemą kūdikio galva yra žemiau nei kojos.

! Jei kiltų kokių nors problemų dėl kūdikio apsaugos sistemos naudojimo, skaitykite jų naudojimo instrukcijas.

! Nesudėkite vežimėlio, nenuėmę kūdikio apsaugos sistemos.

## Naudojimas su nešiojamuoju lopšiu „Joie Ramble“, „Ramble XL“

žr. 33 - 35 pav.

Naudodami „Joie“ nešiojamąjį lopšį „Ramble“ ar „Ramble xl“, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

! Jei kiltų kokių nors problemų dėl nešiojamojo lopšio naudojimo, skaitykite jo naudojimo instrukcijas.

! Nenaudokite vežimėlio, jei pritvirtinus nešiojamąjį lopšį kūdikio galva yra žemiau nei kojos.

! Naudodami nešiojamąjį lopšį, visada naudokite čiužinuką.

! Nesudėkite vežimėlio, jei prie jo yra pritvirtintas nešiojamasis lopšys.

## „Joie“ nešiojamojo lopšio naudojimas Calmi

žr. pav. 57 - 60

Quando si utilizza con il lettino per auto Joie Calmi, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il “clic” significa che l’adattatore è completamente bloccato.

! Quando si usa il lettino per auto, usare sempre anche il materassino.

! Controllare che la rete nella parte inferiore del lettino per auto sia fissata correttamente prima di installare il lettino per auto.

! In caso di problemi con l'uso del lettino per auto, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non piegare il passeggino quando è ancora agganciato il lettino per auto.

## Įdėklo naudojimas

žr. 61 - 62 pav.

## Valymas ir priežiūra

žr. 33 pav.

! Vežimėlio rėmą valykite tik buityje naudojamu muilu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite baliklių ir skalbimo priemonių. Kaip valyti medžiagines vežimėlio dalis, žr. priežiūros etiketėje pateiktus nurodymus.

! Išimamas minkštas dalis galima plauti skalbyklėje. Nebalinti. Labai stipriai negręžkite sėdynės apdangalo ir vidinio paminkštinimo, norėdami, kad jie greičiau išdžiūtų. Antraip sėdynės apdangalas ir vidinį paminkštinimas gali likti susiglamžę.

! Kartkartėmis patikrinkite, ar vežimėlyje nėra atsilaisvinusių varžtų, nusidėvėjusių dalių, suplyšusių medžiagų ar prairusių siūlių. Jeigu reikia, dalis pakeiskite naujomis arba sutaisykite. Reguliariai valykite plastikines dalis minkštu drėgnu skudurėliu. Jei vežimėlis sušlampa, visada nusauskite metalines dalis, kad jos nesurūdytų.

! Pernelyg didelis saulės ar šilumos poveikis vežimėlio dalis gali išblukti ar deformuoti.

! Jei vežimėlis sušlapo, prieš padėdami jį į saugojimo vietą, atidarykite stogelį ir palaukite, kol jis išdžius.

! Jei ratai girgžda, naudokite neklampią alyvą (pvz., silikoninį puršiklį, nuo rūdžių apsaugančią alyvą arba siuvimo mašinų alyvą). Svarbu, kad alyvos patektų į ašies ir rato mazgą. 33

! Naudojamiesi savo vežimėliu paplūdimyje ar kitoje smėlio ar dulkių pilnoje aplinkoje, po naudojimo kruopščiai išvalykite visą vežimėlį, kad pašalintumėte smėlį ir druską iš mechanizmų ir ratų mazgų.

Palju õnne! Olete hankinud suurepärase Joie toote. Meil on hea meel, et saame olla koos teiega pisikese kodaniku eluteel. Reisides Joie vintaga kasutate väga kvaliteetset, kõiki ametlikke nõudeid täitvat jalutuskäru, mis vastab Euroopa ohutusstandardile EN 1888-2:2018+A1:2022. Jalutuskäru on ette nähtud lastele sünnist alates kuni kaaluni 15 kg vaatega tahapoole või vaatega ettepoole kuni kaaluni 22 kg või 4 eluaastani olenevalt sellest kumb saabub varem. Lugege seadme juhend hoolikalt läbi ja järgige seda igal sammul, et liikuda lapsega mugavalt ja turvaliselt.

**TÄHTIS: LUGEGE TÄHELEPANELIKULT JA HOIDKE ALLES.**

Võite kasutusjuhendeid alla laadida aadressilt joiebaby.com, millel tutvustatakse ka teisi põnevamaid Joie tooteid!

Garantiiteabe leiate meie veebisaidilt aadressil joiebaby.com

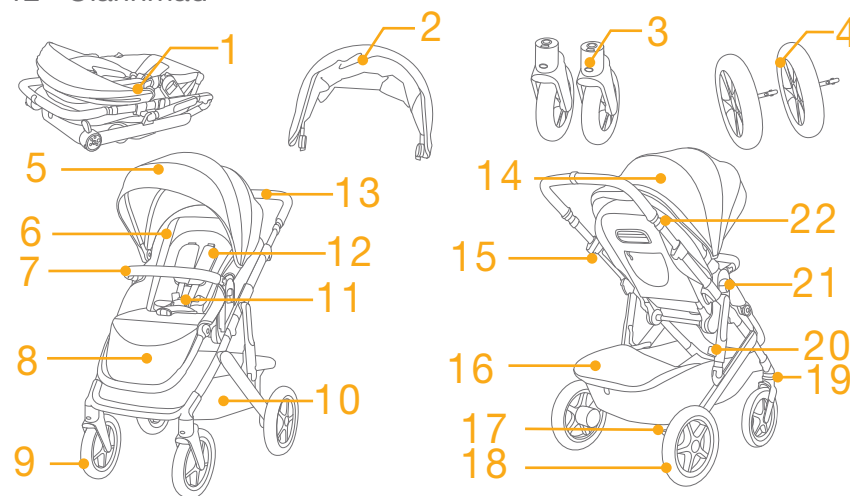
## Õnnetuse korral

Kui juhtub õnnetus, laske oma lapsele kindlasti anda kohe esmaabi ja vajadusel meditsiinilist ravi.

## Osad

Enne kokkupanekut kontrollige, kas kõik vajalikud osad on olemas. Kui mõni osa puudub, pöörduge kohaliku müügiesindaja poole. Seadme kokkupanekuks pole tööriistu vaja.

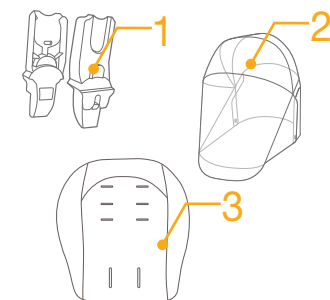
- |                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| 1 Jalutuskäru raam | 13 Käepide                    |
| 2 Katus            | 14 Katuseaken                 |
| 3 Esiratas         | 15 Kokkupanekunupp            |
| 4 Tagaratas        | 16 Istmealune kott            |
| 5 Katus            | 17 Pidurihoob                 |
| 6 Istmepadi        | 18 Tagaratas                  |
| 7 Tugikaar         | 19 Suunalukk                  |
| 8 Sääretugi        | 20 Hoideriiv                  |
| 9 Esiratas         | 21 Istme vabastusnupp         |
| 10 Istmealune korv | 22 Käepideme reguleerimisnupp |
| 11 Pannal          |                               |
| 12 Õlarihmad       |                               |



## Tarvikud (Ei ole alati komplektis)

- 1 Adapter (teatud mudelitel)
- 2 Vihmakaitse (teatud mudelitel)
- 3 Imikuiste (teatud mudelitel)

Sõltuvalt piirkonnast võivad tarvikud olla saadaval eraldi või üldse mitte.



## HOIATUS

- ! Kasutage alati kinnitussüsteemi.
- ! Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustid on suletud.
- ! Ärge lubage lapsel tootega mängida.
- ! Enne kasutamist veenduge, et hälli korpus, istmeosa või auto turvaiste oleksid korralikult kinnitatud.
- ! Kokku peab panema täiskasvanu.
- ! Kasutage jalutuskäru korraga ainult ühe lapsega. Jalutuskäru on ette nähtud lastele sünnist alates kuni kaaluni 15 kg vaatega tahapoole või vaatega ettepoole kuni kaaluni 22 kg või 4 eluaastani olenevalt sellest kumb saabub varem.
- ! Jalutuskäru kasutamine seljaga sõidusuunas asendis üle 15 kg kaaluval lapsel või näoga sõidusuunas asendis üle 22 kg kaaluval lapsel põhjustaks sellele ülemäärast kulumist ja koormust.
- ! Ohtliku olukorra ja ebastabiilsuse vältimiseks ärge pange istmealusesse korvi üle 4,5 kg raskust koormat.
- ! Ärge jätke last järelevalveta!
- ! Kasutage jalutuskäru korraga ainult ühe lapsega. Ärge pange käekotti, poekotti, pakke vms esemeid käepideme külge ega katusele.
- ! Tarvikuid, mida tootja pole heaks kiitnud, ei tohi kasutada.
- ! Kasutada võib ainult tootja tarnitud või soovitatavaid osi.
- ! Vigastuste vältimiseks hoidke laps kärust eemal, kui seda kokku panete või lahti võtate.
- ! See toode pole ette nähtud kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal.
- ! Vastsündinu korral soovitatakse lapsevankrit kasutada enamasti lapse lamavas asendis.
- ! Lapse hälli panemisel ja sealt äratõstmisel tuleb rakendada pidur.
- ! Korpuse kasutamine autoistmel ei asenda turvahälli või -voodit. Lapse magamise ajaks tuleb ta panna sobivasse lapsevankrisse, turvahälli või voodisse.
- ! Kandehälli ei tohi enam kasutada, kui laps oskab ise istuda, end ümber pöörata ning käpuli tõusta. Lapse maksimumkaal: 9 kg.

- ! Lisamadratsit võib kasutada vaid juhul, kui tootja seda soovitab.
- ! Igasugune käepideme, seljatoe ja/või tagaosa külge kinnitatud koormus mõjutab sõiduki stabiilsust.
- ! Seljatoe taga olevasse taskusse võib panna kuni 0,45 kg koormuse.

## Jalutuskäru kokkupanek

(Vt joonised 1-12)

Lugege kõik selles juhendis olevad juhised läbi, enne kui hakkate toodet kasutama.

### Jalutuskäru avamine

vt pilte 1 - 3

Võtke hoideriiv kinnituse 1 küljest lahti ja tõstke käepide üles 2; kui kostab klõpsatus, siis on jalutuskäru täiesti avatud asendis 3.

! Enne kasutamist veenduge, et jalutuskäru on riivistatud asendis.

### Esiratta paigaldamine ja eemaldamine

vt pilte 4 - 5

### Tagaratta paigaldamine ja eemaldamine

vt pilte 6 - 8

### Katuse paigaldamine

vt pilte 9 - 10

### Tugikaare paigaldamine ja eemaldamine

vt pilte 11 - 12

Täielikult kokkupandud jalutuskäru on kujutatud joonisel 13

## Jalutuskäru kasutamine

### Seljatoe reguleerimine

vt pilte 14 - 15

Seljatoel on 5 asendit.

Seljatoe langetamine

Seljatoe langetamiseks vajutage kallutuskäepidet, mis asub istme taga, ja tõmmake seljatuge alla. 14

Seljatoe tõstmine

Seljatoe tõstmiseks lükake seda üles. 15

! Veenduge, et seljatugi on kasutamiseks sobivas asendis.

! Seljatoe taga olevasse taskusse võib panna kuni 0,45 kg koormuse.

### Pandla kasutamine

vt pilte 16 - 17

Pandla avamine

Vajutage nuppu – pannal avaneb automaatselt. 16

Pandla lukustamine

Pange vöörihma pannal kokku õlarihma pandlaga 17 - 1, ja seadke need kohakuti keskmise pandlaga; pannal võib sulguda automaatselt. 17 - 2 Klõpsatus annab märku, et pannal on korralikult suletud. 17 - 3

! Kukkumisest või välja libisemisest tingitud tõsiste vigastuste vältimiseks kinnitage alati rakmed.

! Veenduge, et rakmed on lapsel tihedalt peal. Lapse ja õlarihma vahele peab jääma kõige rohkem kaelaba võrra vaba ruumi.

! Ärge pange õlarihmasid risti. Vastasel korral suruvad need lapse kaelale.

### Õla- ja vöörihmade kasutamine

Vt pilte 18 - 21

! Lapse kaitsmiseks väljakukkumise eest kontrollige pärast lapse istmele panemist, kas õla- ja vöörihmad on õigel kõrgusel ja sobiva pikkusega.

18 - 1 Õlarihma ankur 18 - 2 Reguleerimispannal

Suurema lapse korral kinnitage õlarihma ankur kõrgemal olevasse kinnituskohta. Kui laps on veel väike, kasutage alumisi kinnituskohti.

! Õlavöö ankru asukohta saab reguleerida kinnituse abil ülemise ava või alumise tasku kaudu. 19 - 1

Õlarihmade kinnituskoha muutmiseks pöörake ankur ava suunas. Lükake see tagant ettepoole läbi õlarihma ava. 19 Kinnitage see lapse õla kõrgusele vastavasse avasse. 20

Rihmade pikkuse muutmiseks kasutage reguleerimispannalt. 21 - 1

Vajutage nuppu 21 - 2 ja reguleerige vöörihma pikkus sobivaks. 21 - 3

### Sääretoe kasutamine

vt pilte 22 - 23

Sääretoel on 2 asendit.

Sääretoe ülespoole seadmiseks lükake seda üles. 22 Klõpsatus annab märku, et tugi on korralikult fikseeritud.

Toe langetamiseks vajutage sääretoe kummalgi küljel olevaid reguleerimisnuppe 23 - 1 ja pöörake sääretuge alla. 23 - 2

### Eesmise suunaluku kasutamine

Vaadake pilti 24

Esiratta lukustuse või vabastuse olek vastavalt joonisele 24.

**Soovitus** Suunalukke tuleks kasutada ebatasasel pinnal liikudes.

### Piduri kasutamine

vt pilte 25 - 26

Rataste lukustamiseks vajutage pidurihoob jalaga alla – punane indikaator tuleb nähtavale. 25

Rataste vabastamiseks tõmmake pidurihoob jalaga üles – roheline indikaator tuleb nähtavale. 26

**Soovitus** Ärge rakendage pidurit, kui jalutuskäru liigub.

### Katuse kasutamine

vt pilte 27 - 28

Saate katuse avada ja kokku panna – tõmmake seda ette- või tahapoole.

Lapse päikese eest kaitsmises saate avada katuse – avage tõmblukk 27 ja tõmmake katust ettepoole.

Katuses on aken, mille kaudu saate last vaadata. 28

### Käepideme reguleerimine

Vaadake pilti 29

Käepidemel on 4 asendit.

### Istme kõrguse reguleerimine

vt pilte 30 - 31

Istmel on 3 asendit.

Istme kõrgemale seadmiseks tõmmake seda üles. 30

Vajutage istme kõrguse reguleerimisnuppe ja tõmmake istet üles ning lükake alla, et istet allapoole seada. 31

## Istme ümberpööramine

vt pilte 32 - 33

Istme saab ümber pöörata, et laps vaataks teie poole.

Vajutage istme vabastusnuppe ja tõstke istet. Pöörake iste ringi ja paigaldage iste tagasi süvenditesse.

Süvendid peavad olema ühekõrgused, nagu näidatud joonisel 33; joonistel 34 & 35 näidatud asendite korral vajutage istme kõrguse reguleerimisnuppe ja tõmmake istet üles ning lükake alla, et istet allapoole seada, nii et mõlemad süvendid jäävad samale kõrgusele. 36

## Istmealuse korvi kasutamine

Vaadake pilti 38

Ohtliku olukorra ja ebastabiilsuse vältimiseks ärge pange istmealusesse korvi ja kotti üle 4,5 kg raskust koormat.

## Jalutuskäru kokkupanek

Vt pilte 40 - 45

! Enne jalutuskäru kokkupanekut pange kokku selle katus.

Vajutage kokkupaneku nuppu ja tõmmake üles 46 seejärel pöörake käepide alla, 41 riiv peaks lukustuma automaatselt. 42

! Madalaimas asendis olev iste saab alla libiseda, kui jalutuskäru kokku pannakse, ning riiv lukustub automaatselt..

! Ärge pange seadme raami kokku, kui iste on paigutatud selles näoga tahapoole. 43

! Ärge pange raami kokku, kui esiratta pöörlemisriiv on lukustatud.

! Ettepoole suunatud asendiga istmega jalutuskäru seisab püsti, kui käepide on kõrgeimas asendis.

## Tarvikute kasutamine

Sõltuvalt piirkonnast võivad tarvikud olla saadaval eraldi või üldse mitte.

## Vihmakaitse kasutamine

vt pilte 47

Vihmakaitse kasutamiseks pange see istme ümber.

! Kui kasutate vihmakaitset, kontrollige kindlasti õhuvahetust selle all.

! Kui te vihmakaitset enam ei kasuta, puhastage ja kuivatage seda enne kokkuvoltimist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui vihmakaitse on paigaldatud.

! Kuuma ilma korral ärge pange last jalutuskärusse, kui vihmakaitse on sellele paigaldatud.

## Kasutage koos imiku turvahälliga

vt pilte 48 - 52

Kasutamisel koos Joie turvahälliga i-Gem 3, i-Level Recline, i-Jemini või i-Snug 2 järgige järgmisi juhiseid.

! Klõpsatus annab märku, et adapter on korralikult fikseeritud.

! Turvahälli kallet saab reguleerida vastavate adapterite abil. 51

! Adapteril on 3 asendit. Ärge toodet kasutage, kui lapse pea jääb turvaistmes tema jalgadest madalamale.

! Vajadusel juhinduge kasutatava turvahälli kasutusjuhendist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui turvahäll on selle külge kinnitatud.

## Kasutage koos Joie Ramble, Ramble XL kandehälliga

vt pilte 53 - 55

Kasutamisel koos Joie kandehälliga Ramble või Ramble XL juhinduge järgmistest juhistest.

! Vajadusel juhinduge kasutatava kandeistme kasutusjuhendist.

! Ärge toodet kasutage, kui lapse pea jääb kandehällis tema jalgadest madalamale.

! Koos kandehälliga kasutage alati madratsit.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui sellele on paigaldatud kandehäll.

## Kasutamine koos Joie kandehälliga Calmi

Vt pilti 57 - 61

Kasutamisel koos autovoodiga Joie Calmi toimige vastavalt järgmistele juhistele.

! Klõpsatus annab märku, et adapter on korralikult fikseeritud.

! Kasutage autovoodis alati madratsit.

! Enne autovoodi paigaldamist kontrollige, kas autovoodi põhjavõrk on korralikult kinnitatud

! Vajadusel juhinduge autovoodiga kaasas olevast kasutusjuhendist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui autovoodi on selle külge kinnitatud.

## Sisemise osa kasutamine

Vt pilte 61 - 62

## Puhastamine ja hooldus

Vt pilte 63

! Puhastage jalutuskäru raami ainult seebi ja sooja veega. Ärge kasutage valgendit ega pesuainet. Jalutuskäru kanga puhastamisel järgige hooldussildi juhiseid.

! Enne seadme pesemist eemaldage pehmed osad. Ärge kasutage valgendit. Ärge pöörake istmekatet ja sisepolstrit kiiremaks kuivatamiseks ümber. Istmekate ja sisemine polster võib jääda kortsu.

! Kontrollige jalutuskäru aeg-ajalt lahti tulnud kruvide, kulunud osade, rebenenud materjali ja õmbluste suhtes. Vahetage osad vajadusel välja või parandage. Puhastage plastist osi aeg-ajalt pehme niiske lapiga. Kuivatage metalloosi alati rooste vältimiseks, kui jalutuskäru on saanud märjaks.

! Hoidmine päikese käes või kuumas kohas võib põhjustada osade pleekimist või deformeerumist.

! Kui jalutuskäru saab märjaks, avage katus ja laske kärul enne hoiule panekut korralikult kuivada.

! Kui rattad kriuksuvad, kasutage vedelat õli (nt silikoonõli, roostetõrjeõli või õmblusmasinaõli). Õli peab jõudma telje ja ratta vahele. 65

! Kui kasutate jalutuskäru rannas vm liivases/tolmuses kohas, puhastage käru pärast kasutamist, eemaldades mehhaaniliselt osadelt ja ratastelt liiva ja soola.

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. A Joie vinca-val való utazás során Ön egy kiváló minőségű, teljes mértékben tanúsított, az EN 1888-2:2018+A1:2022 európai biztonsági szabványok szerint jóváhagyott babakocsit használ. A gyerekkocsi születéstől 15 kg-ig súlyú gyermekek számára készült hátranéző módban és születéstől 22 kg súlyig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb bekövetkezik, előrenéző módban. Kérjük figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

**FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

Látogasson el a joiebaby.com weboldalra, ahol letöltheti a kézikönyveket és további izgalmas Joie termékeket talál!

Garanciális információkért kérjük, látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com oldalon.

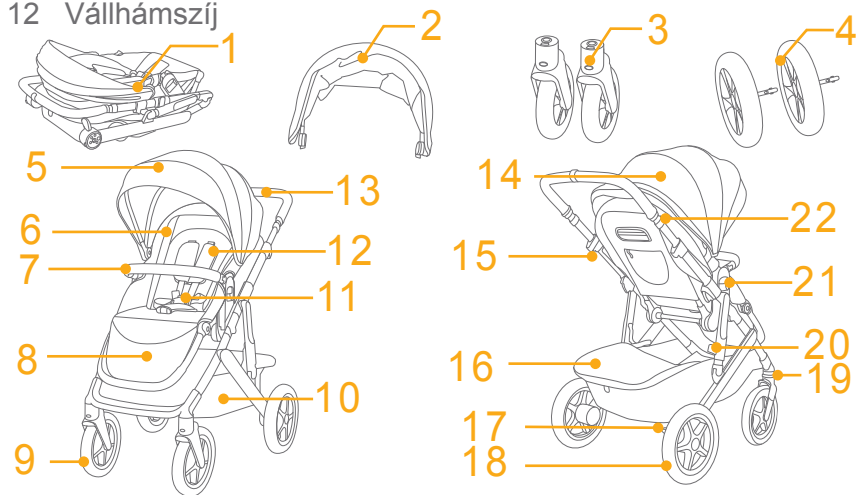
## Sürgősség

Vészhelyzet vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy gyermekét azonnal elsősegélyben és orvosi ellátásban részesítse.

## Alkatrészek listája

Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll az összeszerelés előtt. Ha bármelyik alkatrész hiányzik, kérjük, forduljon a helyi kiskereskedőhöz. Az összeszereléshez nincs szükség szerszámokra.

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1 Gyerekkocsi keret | 13 Fogantyú             |
| 2 Ülészak           | 14 Baldachin ablak      |
| 3 Első kerék        | 15 Összehajtó gomb      |
| 4 Hátsó kerék       | 16 Hordtáska            |
| 5 Ülészak           | 17 Fékkar               |
| 6 Ülészakpárna      | 18 Hátsó kerék          |
| 7 Karfa             | 19 Elfordító zár        |
| 8 Lábtartó          | 20 Tárolórekesz         |
| 9 Első kerék        | 21 Ülészak kioldó gomb  |
| 10 Tároló kosár     | 22 Fogantyú állító gomb |
| 11 Csatlós          |                         |
| 12 Vállhámcsíj      |                         |

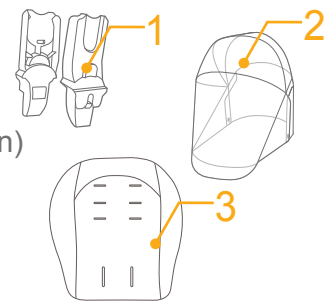


## Tartozékok

(Lehet, hogy nem tartalmazza)

- 1 Adapter (bizonyos modelleknél)
- 2 Eső elleni borító (bizonyos modelleken)
- 3 Betét (bizonyos modelleken)

Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően.





## FIGYELEM

- ! Mindig használja az ülésrendszert.
- ! Használat előtt győződjön meg, hogy minden záró eszköz be van kapcsolva.
- ! Ne engedje a gyereket játszani ezzel a termékkel.
- ! Használat előtt ellenőrizze, hogy a gyerekkocsi szerkezete és az ülés vagy autós gyerekülés tartozék eszközei helyesen vannak összeszerelve.
- ! Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.
- ! A gyerekkocsit egyszerre csak egy gyermek használja. A gyerekkocsi születéstől 15 kg-ig súlyú gyermekek számára készült hátranéző módban és születéstől 22 kg súlyig vagy 4 éves korig, amellyik hamarabb bekövetkezik, előrenéző módban.
- ! Ha a gyerekkocsit 15 kg-nál nehezebb gyerekkel használja hátra néző módban vagy 22 kg-nál nehezebbel előre néző módban, ez túlzott kopást és igénybevételt jelent a gyerekkocsinak.
- ! Hogy megelőzzön egy veszélyes, instabil helyzetet, ne tegyen 4,5 kg-nál nagyobb súlyt a tároló kosárba.
- ! Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
- ! A gyerekkocsit egyszerre csak egy gyermek használja. Soha ne helyezzen pénztárcát, bevásárlótáskát, csomagot vagy kiegészítő tárgyakat a fogantyúra vagy az előtetőre.
- ! A gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat ne használja.
- ! Csak a gyártó által szállított vagy ajánlott cserealkatrészeket használja.
- ! A sérülések elkerülése érdekében bizonyosodjon meg, hogy a gyerek távol van tartva amikor összehajtja vagy kinyitja a terméket.
- ! Ez a termék nem megfelelő kocogásra vagy görkorcsolyázásra.
- ! A születéstől használható gyerekkocsikat ajánlott a legjobban megdöntött helyzetben használni újszülött gyerekeknél.
- ! A parkoló eszközt kapcsolja be amikor behelyezi és kiveszi a gyereket.

- ! A csecsemőhordozó és alváz együttes használatához ez a jármű nem helyettesíti a kosarat vagy ágyat. Ha a gyereknek alvásra van szüksége, helyezze megfelelő gyerekágyba, kosárba vagy ágyba.
- ! A hordozóágyat nem szabad használni, amint a gyermek képes egyedül ülni, megfordulni és négykézlábra állni. A gyermek maximális súlya: 9kg.
- ! Ne használjon további matracokat, kivéve ha a gyártó ajánlja.
- ! Bármilyen teher amit a fogantyúra, a háttámlára és/vagy a jármű oldalára helyez, a jármű stabilitását befolyásolhatja.
- ! A tárolózseb maximális terhelése a hátoldalon 0,45kg (1 lb).

## Gyerekkocsi összeszerelése

(Lásd az ábrákat az 1-12 oldalon levő ábrákat)

Kérjük, a termék összeszerelése és használata előtt olvassa el a jelen kézikönyvben található összes utasítást.

### Nyitott babakocsi

lásd a képeket ❶ - ❸

Válassza le a tároló reteszt a tároló tartóról ❶, majd emelje felfelé a fogantyút ❷, a "kattanó" hang azt jelenti, hogy a babakocsi teljesen kinyílt ❸.

! Ellenőrizze hogy a gyerekkocsi teljesen kinyitva rögzült, mielőtt tovább használná.

### Első kerék összerakása és leszerelése

lásd a képeket ❹ - ❺

### Hátulsó kerék összerakása és leszerelése

lásd a képeket ❻ - ❸

### Rakja össze az ülést

lásd a képeket ❾ - ❿

### Karfa összeszerelése és levétele

lásd a képeket ❫ - ❬

A teljesen összeszerelt gyerekkocsit az ábra mutatja ❭

## Gyerekkocsi használata

### Háttámla állítása

lásd a képeket ❮ - ❯

A háttámla 5 szögbe állítható.

Háttámla döntése

A háttámla döntéséhez szorítsa meg a döntő fogantyút az ülés hátoldalán és húzza le a háttámlát. ❰

Háttámla emelése

A hátoldal felemelése ❱

! Győződjön meg, hogy a döntés megfelelően van állítva a használathoz.

! A tárolózszeb maximális terhelhetősége a háttámasz hátoldalán 0,45kg.

### Csat használata

lásd a képeket ❲ - ❳

Nyissa ki a csatot

Nyomja meg a gombot, a csat automatikusan kinyílik. ❴

Zártsat

Párosítsa a csípőhámszíjat a vállzárral ❶ - 1, és kattintsa be a középső csatba, a csat automatikusan bezárul.

❶ - 2 A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van. ❶ - 3

! A kiesés vagy kicsúszás miatt bekövetkező komoly sérülések megelőzése érdekében mindig rögzítse a gyereket hámszíjakkal.

! Győződjön meg, hogy a gyerek megfelelően rögzített. A gyermek és a vállheveder közötti tér körülbelül egy tenyérnyi vastagságú.

! Ne keresztezze a vállszíjakat. Ez nyomást gyakorol a gyermek nyakára.

### Használja a váll és csípőhámszíjat

lásd a képeket ❷ - ❸

! Ahhoz hogy a gyereket megvédje a kieséstől, miután a gyereket behelyezte az ülésbe, ellenőrizze, hogy a váll és csípőhámszíjak megfelelő magasságban vannak és megfelelő hosszúságúak.

❷ - 1 Vállheveder rögzítés ❷ - 2 Csúszásbeállító

Nagyobb gyerek esetében használja a vállhámszj rögzítőt és a legmagasabb vállpánt nyílást. Kisebb gyermek esetében használja a vállhámszj rögzítését és a legalsó vállréseket.

! A vállhámszj rögzítőjének pozíciója a rögzítőelemek által zárt nyílás felett vagy a zseb alatt állítható be. ❷ - 1

A vállhámszj rögzítő helyzetének állításához fordítsa a rögzítőt úgy, hogy szintben legyen és az oldala előre nézzen. Húzza át a vállhámszj nyíláson hátulról előre. ❷ Húzza át újra azon a nyíláson amelyik a legközelebb áll a gyerek magasságához. ❷

A hámszj hosszának módosításához használja a csúszkaállítót. ❷ - 1

Nyomja meg a gombot ❷ - 2, miközben a derékszíjat a megfelelő hosszúságúra húzza. ❷ - 3

### Lábtartó állítása

lásd a képeket ❸ - ❹

A lábtartónak 2 helyzete van.

A lábtartó felemeléséhez nyomja felfele. ❸ A "kattanó" hang azt jelenti, hogy a tartó teljesen rögzült.

A lábtartó leengedéséhez nyomja meg az állító gombokat a lábtartó mindkét oldalán ❸ - 1 és fordítsa a lábtartót lefele. ❸ - 2

### Elülső elfordulásgátló használata

lásd a képen ❹

Az első kerék zárolt vagy nem zárolt állapota a következők szerint❹.

**Tipp** Az egyenetlen felületeken ajánlott az elfordulásgátlók használata.

### Fék használata

lásd a képeket ❺ - ❻

A kerekek blokkolásához nyomja lefelé a fékkart, a kijelző pirosan világít. ❺

A kerekek felengedéséhez nyomja lefelé újra a fékkart, a kijelző zölden világít. ❺

**Tipp** Mindig állítsa be a rögzítőféket, ha a babakocsi nem mozog.

### A baldachin használata

lásd a képeket ❶ - ❷

A baldachin kinyitható vagy összehajtható, húzza előre vagy hátra.

Az ülés teljesen kinyitható, hogy védje a gyereket a naptól, nyissa ki a zipzárt ❶, majd húzza az ülést előre.

A baldachinon van egy ablak, amin keresztül láthatja a gyereket. ❷

### A fogantyú állítása

lásd a képen ❸

A fogantyúnak 4 helyzete van.

### Ülésmagasság beállítása

lásd a képeket ❹ - ❺

Az ülésnek 3 helyzete van.

Az ülésmagasság növeléséhez húzza fel az ülést. ❹

Nyomja meg az ülésmagasság-állító gombokat, és húzza felfelé, majd nyomja lefelé az ülésmagasság csökkentéséhez. ❹

## Ülés cseréje

lásd a képeket  - 

Az ülés cserélhető ennek következtében az anya és a gyerek egymással szemben lehetnek.

Szorítsa meg a szék kioldó gombját miközben kiemeli az ülést. Fordítsa az ülést a másik irányba majd helyezze be az ülést az ülésrögzítőbe.

Mindkét ülésrögzítőt szintbe kell hozni , ha a képen látható helyzet  &  előfordul, kérjük nyomja meg az ülésmagasság-állító gombokat, és húzza felfelé, majd nyomja lefelé az ülésmagasság csökkentéséhez, meggyőződve, hogy mindkét ülésrögzítő szintben van. 

## Tárolókosár használata

lásd a képen 

Hogy megelőzzön egy veszélyes, instabil helyzetet, ne tegyen 4,5 kg-nál nagyobb súlyt a tároló kosárba és a tárolótáskába.

## Gyerekkocsi összehajtása

lásd a képeket  - 

! Kérjük hajtsa le az ülést mielőtt összehajtaná a gyerekkocsit.

Press the folding button and pull up,  then rotate the handle downwards,  az összecukható retesz automatikusan reteszelődik. 

! Ha az ülés az alsó pozícióban van, akkor a babakocsi összecukása közben lecsúszhat, hogy az összecukható retesz automatikusan rögzüljön..

! Kérjük ne hajtsa össze a keretet, ha az ülés hátra néz. 

! Kérjük, ne hajtsa össze a keretet, ha az első kerék forgózárja zárva van.

! Az előre felé néző üléssel ellátott babakocsi akkor tud állni, ha a fogantyú a legmagasabb helyzetben van.

## Tartozékok használata

Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően.

## Eső elleni borító használata

lásd a képeket 

Az eső elleni borító összeszereléséhez helyezze ezt az ülést fölé.

! Amikor használja az eső elleni borítót, kérjük mindig ellenőrizze a szellőzést.

! Amikor nem használja, kérjük ellenőrizze hogy az eső elleni borítót megtisztította és megszártotta mielőtt összehajtja.

! Az eső elleni borító használatakor ne hajtsa össze a gyerekkocsit.

! Meleg időben ne tegye a gyereket a gyerekkocsiba ha az eső elleni borítót felszerelte.

## Használat csecsemőhordozóval

lásd a képeket  - 

A Joie csecsemőhordozó, i-Gemm 3 és i-Level Recline és i-Jemini és i-Snug 2 gyerekülés rendszer használata esetén kérjük, olvassa el a következő utasításokat.

! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.

! A csecsemőhordozó szöge állítható az állítható adaptereinkkel. 

! Az adapternek 3 helyzete van. Kérjük, ne használja a terméket, ha a csecsemő feje a gyermekbiztonsági rendszer csatlakoztatása után a lábknál lejjebb van.

! Amennyiben problémája adódik a csecsemőhordozó használatával, kérjük olvassa el ezek kezelési útmutatóját.

! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit, ha a csecsemőhordozó még mindig fel van szerelve.

## Joie Ramble, Ramble XL hordozókosárral való használata

lásd a képeket  - 

Amikor Joie hordozó kosárral és ramble xl-el együtt használja, kérjük olvassa el az alábbi utasításokat.

! Amennyiben problémája adódik a hordozó kosár használatával, kérjük olvassa el ezek kezelési útmutatóját.

! Kérjük, ne használja a terméket, ha a csecsemő feje a hordozókosár csatlakoztatása után a lábknál lejjebb van.

! A hordozókosár használatakor mindig használjon matracot.

! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit, amikor a hordozó kosarat csatolta.

## Használat Joie autós ágygal

lásd a képeket  - 

Amikor a Joie Calmi autós ágygal együtt használja, kérjük tanulmányozza a következő utasításokat.

! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.

! Mindig használja a matracot amikor az autós ágyat használja.

! Kérjük ellenőrizze hogy az autós ágy alján levő háló megfelelően rögzítve van, mielőtt beszerelné az autós ágyat.

! Amennyiben problémája van az autós ágy használatával, kérjük olvassa el annak útmutatási kézikönyvét.

! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit amikor az autós ágy csatolva van.

## Betét használata

lásd a képeket  - 

## Tisztítás és karbantartás

lásd a képeket 

! A gyerekkocsi keretet kizárólag háztartási szappannal és meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon fehérítőt vagy mosószert. A gyerekkocsi szövettel bevont részeinek tisztítását illetően tekintse meg a kezelésre vonatkozó címkén lévő utasításokat.

! Az eltávolítható puha belsők mosógépben moshatók. Ne fehérítse. Ne csavarja az üléshez vagy a belső bélést, hogy nagy erővel szárítsa. Ráncos maradhat az üléshez és a belső bélés.

! Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, elhasznált alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások a gyerekkocsin. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket. Időszakosan törölje tisztára a műanyag részeket egy nedves puha ronggyal. Mindig szárítsa meg a fémrészeket, hogy megelőzze a rozsdázást, ha a gyerekkocsi vízzel érintkezett.

! Túlzott napfény vagy hő hatására az alkatrészek kifakulhatnak vagy deformálódhatnak.

! Ha a gyerekkocsi nedves lesz, nyissa ki az ülőkéket és hagyja megszáradni tárolás előtt.

! Ha a kerekek nyikorognak, használjon olajat (pl. Szilikon spray, rozsdá gátló olaj vagy varrógépolaj). Fontos hogy az olaj a tengelyre és a kerékhez jusson. 

! Ha a gyerekkocsit strandon vagy nagyon homokos/poros helyen használja, használat után tisztítsa meg teljesen a gyerekkocsit hogy eltávolítsa a homokot és sót a fém és kerékrendszerből.

Felicitări pentru că ați devenit parte din familia Joie! Ne bucurăm să participăm la călătoria alături de micuțul vostru. Atunci când vă deplasați cu Joie vinca, utilizați un cărucior de înaltă calitate, cu toate certificările necesare, omologat pentru conformitatea cu standardele de siguranță EN 1888-2:2018+A1:2022. Căruciorul poate fi folosit pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 15 kg în modul de orientare cu spatele la direcția de mers și pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 22 kg sau vârsta de până la 4 ani, oricare survine mai întâi, în modul de orientare cu fața la direcția de mers. Citiți cu atenție acest manual și urmați fiecare pas pentru a asigura o călătorie confortabilă și cea mai înaltă protecție pentru copilul dvs.

**IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.**

Vizitați site-ul [joiebaby.com](http://joiebaby.com) pentru a descărca manuale și a vedea mai multe produse Joie!

Pentru informații privind garanția, vizitați site-ul nostru web pe [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

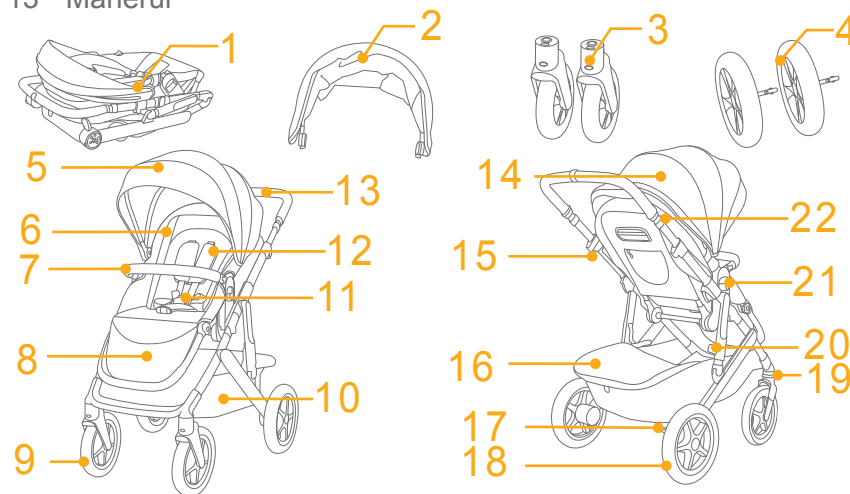
## Urgențe

În caz de urgență sau accidente, este esențial să îi fie acordate primul ajutor și tratament medical copilului.

## Lista componentelor

Înainte de montare, asigurați-vă că aveți toate componentele. Dacă lipsește o componentă, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Montajul nu necesită niciun fel de scule.

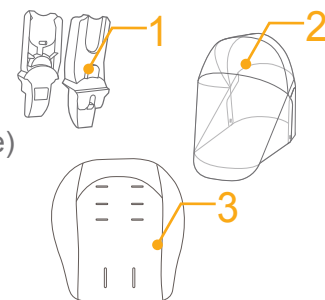
- |                       |                                          |
|-----------------------|------------------------------------------|
| 1 Cadrul căruciorului | 14 Fereastra copertinei                  |
| 2 Copertină           | 15 Buton pliere                          |
| 3 Roată din față      | 16 Sac de depozitare                     |
| 4 Roată din spate     | 17 Manetă de frână                       |
| 5 Copertină           | 18 Roată din spate                       |
| 6 Căptușeală scaun    | 19 Blocare pivotare                      |
| 7 Bară pentru brațe   | 20 Mecanism de blocare pentru depozitare |
| 8 Suport pentru gambe | 21 Buton de eliberare pentru scaun       |
| 9 Roată din față      | 22 Buton de reglare a mânerului          |
| 10 Coș de depozitare  |                                          |
| 11 Cataramă           |                                          |
| 12 Ham pentru umeri   |                                          |
| 13 Mânerul            |                                          |



## Accesorii (pot să nu fie incluse)

- 1 adaptor (la anumite modele)
- 2 Husă pentru ploaie (la anumite modele)
- 3 Inserție (la anumite modele)

**Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.**



## AVERTISMENT

- ! Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță.
- ! Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- ! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- ! Înaintea utilizării, verificați cuplarea corectă a corpului căruciorului sau a scaunului ori a dispozitivelor de atașare a scaunului auto.
- ! Asamblarea trebuie efectuată de un adult.
- ! Nu folosiți căruciorul pentru mai mult de un copil simultan. Căruciorul poate fi folosit pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 15 kg în modul de orientare cu spatele la direcția de mers și pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 22 kg sau vârsta de până la 4 ani, oricare survine mai întâi, în modul de orientare cu fața la direcția de mers.
- ! Utilizarea căruciorului cu un copil care cântărește mai mult de 15 kg, în modul orientat înapoi sau mai mult de 22 kg, în modul orientat înainte, va provoca uzura excesivă a acestui cărucior.
- ! Pentru a preîntâmpina o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 4,5kg în coșul de depozitare.
- ! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- ! Nu folosiți căruciorul pentru mai mult de un copil simultan. Nu așezați niciodată genți, plase, pachete sau accesorii pe mâner sau copertină.
- ! Se interzice utilizarea accesoriilor care nu sunt aprobate de către producător.
- ! Trebuie utilizate doar piese de schimb furnizate sau recomandate de către producător.
- ! Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că, atunci când deschideți și când pliați acest produs, copilul nu se află în apropierea acestuia.
- ! Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- ! Pentru cărucioarele destinate pentru a fi utilizate pentru copiii nou-născuți, se recomandă utilizarea poziției de înclinare maximă.
- ! Dispozitivul de parcare trebuie cuplat atunci când așezați sau ridicați copilul.

- ! Pentru scaunele de mașină utilizate în combinație cu un cadru, vehiculul nu înlocuiește pătuțul sau patul. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, puneți copilul într-un cărucior, pătuț pliant sau pat adecvat.
- ! De îndată ce copilul poate să stea de unul singur, să se rostogolească și să se împingă în sus pe mâini și pe genunchi, se va înceta utilizarea pătuțului de transport. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- ! Nu se adaugă o saltea suplimentară decât la recomandarea producătorului.
- ! Orice sarcină atașată pe mâner și/sau pe partea din spate a spătarului și/sau pe părțile laterale ale vehiculului afectează stabilitatea acestuia.
- ! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg (1 lb).

## Asamblarea căruciorului

(consultați figurile de la paginile 1-12)

Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de asamblarea și utilizarea acestui produs.

### Pentru a deschide căruciorul

consultați imaginile ① - ③

Separați mecanismul de blocare pentru depozitare de suportul de depozitare ① și apoi ridicați mânerul în sus, ②, un „clic” indică deschiderea completă a căruciorului ③.

! Asigurați-vă că mecanismul căruciorului este complet blocat înainte de a continua utilizarea.

### Asamblarea și demontarea roților din față

consultați imaginile ④ - ⑤

### Asamblarea și demontarea roților din spate

consultați imaginile ⑥ - ⑧

### Asamblarea copertinei

consultați imaginile ⑨ - ⑩

### Asamblarea și demontarea cotierei

consultați imaginile ⑪ - ⑫

Căruciorul asamblat complet este indicat ca ⑬

## Utilizarea căruciorului

### Reglarea spătarului

consultați imaginile ⑭ - ⑮

Există 5 unghiuri de reglare a spătarului.

Înclinarea spătarului

Pentru a ridica sau înclina spătarul, rotiți mânerul de înclinare de pe spatele scaunului, trageți în jos de spătar.

⑭

Ridicarea spătarului

Pentru a ridica spătarul, împingeți în sus. ⑮

! Asigurați-vă că înclinarea este fixată corect înainte de utilizare.

! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg.

### Utilizarea cataramii

consultați imaginile ⑯ - ⑰

Decuplarea cataramii

Apăsăți butonul, catarama se va elibera automat. ⑯

Blocarea cataramii

Aliniați catarama curelei de talie cu catarama curelei de umăr ⑰ - 1 și aliniați-le cu catarama centrală, iar catarama se va bloca automat. ⑰ - 2 Un sunet de „clic” înseamnă că a fost blocată complet catarama. ⑰ - 3

! Pentru a evita accidentările grave cauzate de căderi sau alunecări, fixați întotdeauna copilul cu hamul.

! Asigurați-vă că ați fixat strâns copilul. Spațiul dintre copil și hamul de umăr este de aproximativ o lățime de mână.

! Nu încrucișați curelele de umăr. Aceasta va pune presiune asupra gâtului copilului.

### Utilizarea hamurilor de umăr și de talie

consultați imaginile ⑱ - ⑲

! Pentru a proteja copilul astfel încât acesta să nu cadă, după ce copilul este așezat în scaun, verificați dacă hamurile de umăr și de la piept au înălțimea și lungimea corespunzătoare.

⑱ - 1 Ancoră ham pentru umăr ⑱ - 2 Reglare cu glisor

Pentru copiii mai mari, folosiți punctul de fixare a hamului și orificiile superioare pentru umeri. Pentru copiii mai mici, folosiți punctul de fixare a hamului și cele mai joase orificii pentru umeri.

! Poziția de ancorare a centurii de umăr poate fi reglată de deasupra deschiderii care se închide la fixare sau de sub buzunar. ⑱ - 1

Pentru a regla poziția ancorei hamului pentru umăr, rotiți ancora cu latura orientată în față. Treceți-o prin fanta pentru hamul de umăr, din spate în față. ⑱ Treceți-o din nou prin fanta cea mai apropiată de înălțimea umărului copilului. ⑲

Utilizați dispozitivul de reglare pentru a modifica lungimea hamului. ⑲ - 1

Apăsăți butonul ⑲ - 2, în timp ce trageți hamul de talie la lungimea corespunzătoare. ⑲ - 3

### Reglarea suportului pentru gambe

consultați imaginile ⑳ - ㉑

Suportul pentru gambe are 2 poziții.

Pentru a ridica suportul pentru gambe, împingeți-l în sus. ㉑ Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet suportul pentru gambe.

Pentru a coborî suportul pentru gambe, apăsăți pe butoanele de reglare de pe ambele părți ale suportului pentru gambe ㉑ - 1 și rotiți suportul pentru gambe în jos. ㉑ - 2

### Utilizarea blocării pivotării roților față

consultați imaginea ㉒

Starea roții din față blocată sau deblocată ca ㉒.

**Sfat** Se recomandă utilizarea blocării pivotării pe suprafețe neuniforme.

### Utilizarea frânei

consultați imaginile ㉓ - ㉓

Pentru a bloca roțile, apăsăți maneta de frână, indicatorul va arăta roșu. ㉓

Pentru a elibera roțile, apăsăți din nou maneta de frână, indicatorul va arăta verde. ㉓

**Sfat** Acționați întotdeauna frâna de picior când căruciorul nu se mișcă.

### Utilizarea baldachinului

consultați imaginile ㉔ - ㉔

Copertina poate fi deschisă sau pliată, trageți-o spre față sau spre spate.

Copertina poate fi deschisă complet pentru a vă proteja copilul de soare la maximum, desfaceți fermoarul ㉔, apoi trageți copertina în față.

Există o fereastră pe copertină, prin care puteți vedea bebelușul. ㉔

### Reglarea mânerului

consultați imaginea ㉕

Mânerul are 4 poziții.

### Reglarea înălțimii scaunului

consultați imaginile ㉖ - ㉖

Scaunul are 3 poziții.

Trageți scaunul în sus pentru a crește înălțimea scaunului. ㉖

Apăsăți butoanele de reglare a înălțimii scaunului și trageți în sus, apoi apăsăți în jos pentru a reduce înălțimea scaunului. ㉖



## Schimbarea scaunului

consultați imaginile 42 - 43

Scaunul poate fi schimbat, pentru ca mama și copilul să fie față în față.

Strângeți butoanele de eliberare a scaunului și ridicați scaunul. Rotiți scaunul în direcția inversă și apoi introduceți scaunul pe suporturile sale.

Ambele suporturi trebuie să fie la același nivel, afișat în 43, dacă apar situațiile prezentate în 42 și 43, apăsați butonul de reglare a înălțimii scaunului și trageți în sus, apoi apăsați în jos pentru a reduce înălțimea scaunului, pentru a vă asigura că ambele suporturi sunt montate la același nivel. 43

## Utilizarea coșului de depozitare

consultați imaginea 45

Pentru a preveni o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 4,5 kg în coșul de depozitare și sacul de depozitare.

## Plierea căruciorului

consultați imaginile 40 - 45

! Pliați copertina înainte de a plia căruciorul.

Apăsați butonul de pliere și trageți în sus, 40, apoi rotiți mânerul în jos, 41, zăvorul pliabil se poate bloca automat.

42

! Dacă scaunul se află în poziția inferioară, acesta poate aluneca în timp ce pliați căruciorul, pentru a se asigura faptul că zăvorul se blochează automat.

! Nu pliați cadrul dacă scaunul este orientat în sens opus față de direcția de mers. 43

! Nu pliați cadrul când roata din față este blocată.

! Când mânerul se află în cea mai înaltă poziție și căruciorul este orientat spre direcția de mers, copilul poate sta în picioare.

## Utilizarea accesoriilor

Accesoriiile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.

## Utilizarea husei de ploaie

consultați imaginea 47

Pentru a asambla husa de protecție împotriva ploii, așezați-o peste scaun.

! Dacă folosiți husa de ploaie, verificați întotdeauna ventilația corespunzătoare.

! Atunci când nu o folosiți, curățați și uscați husa de ploaie înainte de a o strânge.

! Nu pliați căruciorul după ce ați montat husa de ploaie.

! În zilele călduroase, nu așezați copilul în căruciorul cu husa de ploaie montată.

## Utilizarea cu dispozitive de reținere a sugariilor

consultați imaginile 48 - 49

În cazul utilizării cu scaunul pentru sugari Joie Gemm, i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Jemini și i-Snug 2, consultați instrucțiunile de mai jos.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Unghiul transportorului pentru copii poate fi ajustat cu ajutorul adaptoarelor noastre reglabile. 50

! Adaptorul are 3 poziții. Nu utilizați produsul atunci când capul bebelușului este situat într-o poziție mai joasă decât picioarele sale, după ce a fost atașat sistemul de reținere pentru bebeluși.

! Dacă aveți probleme cu utilizarea scaunului pentru sugari, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat sistemul de reținere a sugariilor.

## Utilizarea cu Joie Ramble, Ramble XL pătuț de transport

consultați imaginile 49 - 50

Consultați următoarele instrucțiuni la utilizarea cu pătuțul portabil Joie ramble, ramble xl.

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului portabil, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu utilizați produsul atunci când capul bebelușului este situat într-o poziție mai joasă decât picioarele sale, după ce a fost atașat pătuțul portabil.

! Folosiți întotdeauna salteaua atunci când utilizați pătuțul portabil.

! Nu pliați căruciorul când atașați pătuțul de transport.

## Utilizarea cu pătuțul portabil Joie Calmi

consultați imaginile 47 - 48

Când utilizați cu pătuțul auto Joie Calmi, consultați următoarele instrucțiuni.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Utilizați întotdeauna salteaua când utilizați pătuțul auto.

! Verificați dacă plasa din partea de jos a pătuțului auto este fixată corect înainte de a instala pătuțul auto

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului auto, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat pătuțul auto.

## Utilizarea inserției

consultați imaginile 51 - 52

## Curățare și întreținere

consultați imaginea 53

! Pentru a curăța cadrul căruciorului, utilizați săpun de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați înălbitor sau detergent. Consultați eticheta de îngrijire pentru instrucțiuni despre curățarea părților textile ale căruciorului.

! Părțile moi detașabile pot fi spălate în mașina de spălat. Nu utilizați înălbitor. Nu răsușiți cu forță mare componentele moi și căptușeala interioară pentru a le usca. Poate lăsa cute în husa scaunului și căptușeala interioară.

! Verificați periodic căruciorul pentru a vedea dacă există șuruburi slăbite, piese uzate, material sau cusături sfâșiate. Înlocuiți sau reparați piesele după cum este necesar. Ștergeți periodic componentele de plastic cu o lavetă moale umedă. Uscați întotdeauna componentele de metal ale căruciorului pentru a preveni apariția ruginii, dacă acesta a intrat în contact cu apa.

! Expunerea excesivă la soare sau căldură poate cauza decolorarea sau deformarea pieselor.

! În cazul în care căruciorul se udă, deschideți copertina și lăsați-o să se usuce bine înainte de depozitare.

! Dacă scârțâie roțile, utilizați un ulei subțire (de exemplu, spray cu silicon, ulei anti-rugină, sau ulei pentru mecanisme fine). Este important să aplicați ulei în ansamblul axului și al roții. 53

! Atunci când utilizați căruciorul la plajă sau în zone cu mult praf/nisip, curățați căruciorul complet după utilizare, pentru a îndepărta nisipul și sarea de pe mecanismele și ansamblurile roților.

Čestitamo vam što ste postali član obitelji Joie! I mi smo uzbuđeni što možemo postati dijelom vašeg putovanja uz vašeg mališana. Dok putujete s Joie vinca znajte da koristite visokokvalitetna, potpuno certificirana dječja kolica odobrena prema europskim normama o sigurnosti EN 1888-2:2018+A1:2022. Dječja kolica namijenjena su novorođenčadi i djeci težine do 15 kg ako je dijete okrenuto suprotno od smjera vožnje i od rođenja do 22 kg ili 4 godine života, što god se prije pojavi ako je dijete okrenuto u smjeru vožnje. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite svaki postupak iz uputa kako biste osigurali udobnu vožnju i najbolju zaštitu za svoje dijete.

**VAŽNO - PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.**

Posjetite [joiebaby.com](http://joiebaby.com) kako biste preuzeli priručnike i pregledali i ostale izvrsne i praktične Joie proizvode!

Za informacije o jamstvu posjetite web stranicu [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

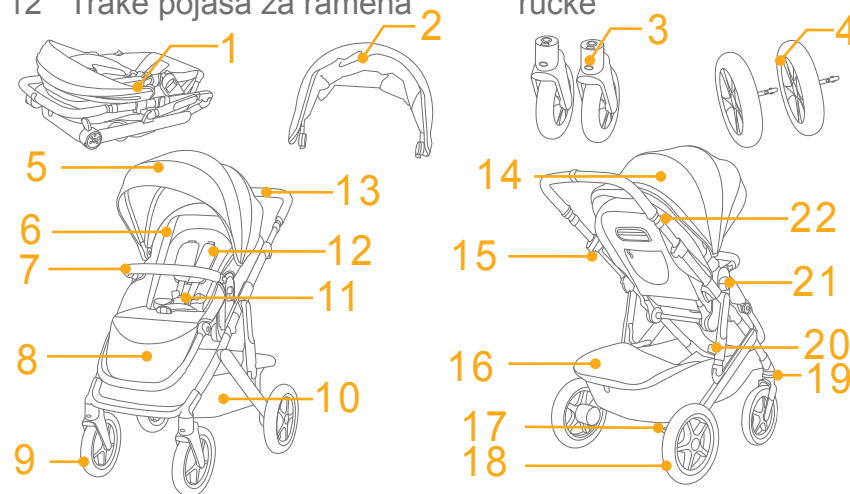
## Hitan slučaj

U hitnom slučaju ili ako se dogodi nesreća najvažnije je pobrinuti se za dijete i odmah mu pružiti prvu pomoć i zdravstvenu skrb.

## Popis dijelova

Prije sklapanja provjerite jesu li raspoloživi svi dijelovi. Ako bilo koji dio nedostaje kontaktirajte lokalnog prodavača. Za sklapanje nije potreban alat.

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1 Okvir dječjih kolica    | 13 Ručka                         |
| 2 Krović                  | 14 Prozorčić na kroviću          |
| 3 Prednji kotačići        | 15 Gumb za preklapanje           |
| 4 Stražnji kotačići       | 16 Torba za pohranu              |
| 5 Krović                  | 17 Poluga kočnice                |
| 6 Jastuk sjedalice        | 18 Stražnji kotačić              |
| 7 Prečka za ruke          | 19 Blokada okretanja             |
| 8 Potpora za noge         | 20 Poluga za pohranu             |
| 9 Prednji kotačići        | 21 Gumb za oslobađanje sjedalice |
| 10 Košara za odlaganje    | 22 Gumb za podešavanje ručke     |
| 11 Kopča                  |                                  |
| 12 Trake pojasa za ramena |                                  |

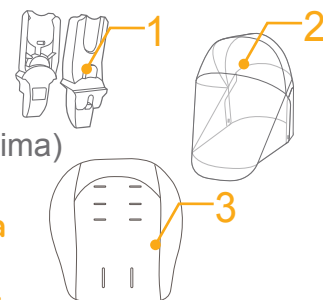


## Dodatna oprema

(Možda nije uključena u isporuku)

- |                                          |  |
|------------------------------------------|--|
| 1 Adapter (na nekim modelima)            |  |
| 2 Pokrov protiv kiše (na nekim modelima) |  |
| 3 Umetak (na nekim modelima)             |  |

Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.



## UPOZORENJE

- ! Uvijek koristite sustav sigurnosnih pojaseva za pričvršćivanje djeteta.
- ! Prije uporabe provjerite jesu li uređaji za blokadu aktivirani.
- ! Ne dopustiti djetetu da se igra ovim proizvodom.
- ! Prije upotrebe provjerite jesu li košara za bebu, sjedalice ili uređaji za postavljanje i pričvršćivanje na sjedalo u automobilu pravilno smješteni i aktivirani.
- ! Sklapanje treba vršiti odrasla osoba.
- ! U dječjim kolicima smije biti samo jedno dijete. Dječja kolica namijenjena su novorođenčadi i djeci težine do 15 kg ako je dijete okrenuto suprotno od smjera vožnje i od rođenja do 22 kg ili 4 godine života, što god se prije pojavi ako je dijete okrenuto u smjeru vožnje.
- ! Korištenje dječjih kolica s djetetom težim od 15 kg koje sjedi obrnuto od smjera vožnje ili djetetom težim od 22 kg koje sjedi u smjeru vožnje prouzročit će veliki pritisak na ova dječja kolica i njihovo brže trošenje.
- ! Ne stavljajte više od 4,5kg u košaru za odlaganje kako biste spriječili opasne situacije i nestabilna stanja.
- ! Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- ! U dječjim kolicima smije biti samo jedno dijete. Ne stavljajte torbice, torbe za kupovinu, pakete niti stavke dodatne opreme na ručku niti na krov.
- ! Nije dozvoljeno korištenje dodatne opreme koju proizvođač nije odobrio.
- ! Potrebno je koristiti isključivo one zamjenske dijelove koje isporučuje ili je preporučio proizvođač.
- ! Prilikom sklapanja i rasklapanja ovog proizvoda udaljite dijete kako se ne bi ozlijedio.
- ! Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje.
- ! Dječja kolica koja su namijenjena za dijete od rođenja treba do kraja spustiti u najniži položaj kad se koristi za novorođenče.
- ! Prilikom stavljanja i vađenja djece iz dječjih kolica uvijek je potrebno aktivirati kočnicu za parkiranje.

- ! Dječje autosjedalice koje se koriste s bazom kolica ne mogu zamijeniti sklopivi ili običan dječji krevetić. Ako dijete treba spavati stavite ga u odgovarajuću košaru za bebu, sklopivi ili običan dječji krevetić.
- ! Košara za bebu ne smije se više koristiti čim je dijete sposobno samostalno sjediti, prekrenuti se ili se odgurnuti i podignuti na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
- ! Nije dozvoljeno dodavati bilo kakav madrac osim ako to proizvođač ne preporučuje.
- ! Svaki teret postavljen ili obješen na ručku i / ili na stražnju stranu naslona i / ili na bočne strane dječjih kolica utjecat će na njihovu stabilnost.
- ! Maksimalno opterećenje džepa za odlaganje na stražnjoj strani naslona je 0,45kg (1 lb).

## Sastavljanje kolica

(Pogledajte slike na stranicama 1 – 12)

Prije sklapanja i uporabe ovog proizvoda pročitajte sve upute u ovom priručniku.

### Otvaranje dječjih kolica

pogledajte slike 1 - 3

Odvijite polugu za pohranu od nosača pohrane 1, a zatim podignite ručku prema gore 2, zvuk klik označit će da su dječja kolica potpuno otvorena 3.

! Prije korištenja provjerite jesu li dječja kolica u potpunosti pričvršćena.

### Postavljanje i skidanje prednjih kotača

pogledajte slike 4 - 5

### Postavljanje i skidanje stražnjih kotača

pogledajte slike 6 - 8

### Postavljanje krovica

pogledajte slike 9 - 10

### Postavljanje i skidanje prečke za ruke

pogledajte slike 11 - 12

Potpuno sklopljena kolica prikazana su na slici 13

## Korištenje kolica

### Podešavanje naslona

pogledajte slike 14 - 15

Postoje 5 kuta nagiba naslona.

Spuštanje naslona

Za nagnjanje naslona stisnite ručku za nagnjanje na stražnjoj strani sjedalice, povucite dolje na stražnji dio naslona. 14

Podizanje naslona

Za podizanje naslona, gurnite ga prema gore. 15

! Provjerite je li nagib pravilno namješten za upotrebu.

! Maksimalno opterećenje džepa za odlaganje na stražnjoj strani naslona je 0,45 kg.

### Korištenje kopče

pogledajte slike 16 - 17

Oslobađanje kopče

Pritisnite gumb, kopča će se automatski osloboditi. 16

Zaključavanje kopče

Na kopču pojasa preko kukova postavite odgovarajuću kopču pojasa za rame 17 - 1 i poravnajte ih sa središnjom kopčom, kopča se sada može automatski zakopčati. 17 - 2 Zvuk „klik“ znači da je kopča pravilno zakopčana. 17 - 3

! Radi sprječavanja ozbiljnih ozljeda zbog ispadanja ili iskliznuća, dijete uvijek pričvrstite trakama pojasa.

! Provjerite je li dijete pravilno i sigurno pričvršćeno. Razmak između djeteta i traka pojasa za djetetova ramena mora biti približno debljine jednog prsta.

! Ne križajte trake pojasa za ramena. To će prouzročiti pritisak na djetetov vrat.

### Korištenje traka pojasa za ramena i kukove

pogledajte slike 18 - 24

! Kako bi zaštitili dijete od ispadanja, nakon što ga stavite u sjedalicu provjerite jesu li trake pojasa za ramena i kukove na pravilnoj visini i jesu li pravilne duljine.

18 - 1 Učvršćivač trake pojasa za ramena 18 - 2 Klizni dio za podešavanje

Za veće dijete koristite učvršćivač trake pojasa za ramena i najviše otvore za trake pojasa za ramena. Za manje dijete koristite učvršćivač trake pojasa i niže otvore za trake pojasa za ramena.

! Položaj učvršćivača trake pojasa može se namjestiti iznad otvora koji je zatvorenog učvršćivačima ili ispod džepa. 19 - 1

Za podešavanje položaja učvršćivača trake pojasa za ramena okrenite učvršćivač kako bi bio u ravni sa stranom okrenutom prema naprijed. Provucite ih kroz otvor za trake pojasa za ramena sa stražnje na prednju stranu. 19 Ponovno provucite kroz otvor koji je najbliži visini djetetovih ramena. 20

Koristite klizni dio za podešavanje kako bi promijenili duljinu traka pojasa. 21 - 1

Pritisnite gumb 21 - 2 dok povlačite traku za struk na odgovarajuću duljinu. 21 - 3

### Podešavanje potpore za noge

pogledajte slike 22 - 23

Potpore za noge ima 2 položaja.

Za podizanje potpore za noge gurnite je prema gore. 22 Zvuk „klik“ znači da je potpora pravilno blokirana.

Za spuštanje potpore za noge pritisnite gumb za podešavanje na obje strane potpore za noge 23 - 1 i zakrenite potporu za noge prema dolje. 23 - 2

### Korištenje blokade okretanja prednjih kotača

pogledajte sliku 24

Prednji kotačić blokiran ili deblokiran kao na slici 24.

**Savjet** Preporučuje se koristiti blokadu okretanja kotačića na neravnim površinama.

### Korištenje kočnice

pogledajte slike 25 - 26

Za blokadu kotača nogom pritisnite polugu kočnice prema dolje, indikator će postati crven. 25

Za oslobađanje kotača ponovno nogom pritisnite polugu kočnice prema dolje, indikator će postati zelen. 26

**Savjet** Uvijek aktivirajte kočnicu čim zaustavite dječja kolica.

### Korištenje krovica

pogledajte slike 27 - 28

Krovic se može otvoriti ili preklopiti, povući ga prema naprijed ili natrag.

Krovic se može u potpunosti otvoriti radi čim bolje zaštite djeteta od sunca, potrebno je samo otvoriti patentni zatvarač 27 i povući krovic prema naprijed.

Na krovicu postoji prozorčić kroz koji možete pogledati dijete. 28

### Podešavanje ručke

pogledajte sliku 29

Ručka ima 4 položaja.

### Podešavanje visine sjedalice

pogledajte slike 30 - 31

Sjedalica ima 3 položaja.

Povucite gore sjedalicu kako biste povećali njenu visinu. 30

Pritisnite gumb za podešavanje visine sjedalice i povucite je gore, zatim gurnite dolje kako biste smanjili visinu sjedalice. 31

## Izmjena usmjerenja sjedalice

**pogledajte slike**  - 

Moguće je okrenuti smjer sjedalice kako bi dijete sjedilo licem prema majci, odnosno osobi koja gura kolica.

Stisnite gumbе za oslobađanje sjedalice i podignite je. Okrenite sjedalicu u suprotnom smjeru i zatim je ponovno umetnite u nosače sjedalice.

Oba nosača sjedalice trebaju biti u ravni kako je prikazano na slici , ako je smještaj kako je prikazano na slikama  i  pritisnite gumb za podešavanje visine sjedalice i povucite gore, zatim gurnite dolje radi smanjenja visine sjedalice i kako bi oba nosača sjedalice bila u ravni. 

## Korištenje košare za odlaganje

**pogledajte sliku** 

Ne stavljajte više od 4,5 kg u košaru za odlaganje niti torbicu da biste spriječili opasne situacije i nestabilna stanja.

## Preklapanje dječjih kolica

**pogledajte slike**  - 

! Prije sklapanja kolica preklopite krov.

Pritisnite gumb za preklapanje i povucite prema gore,  zatim okrenite ručku prema dolje,  poluga za preklapanje može se automatski blokirati. 

! Ako je sjedalice na nižem položaju tijekom preklapanja kolica može se kliznuti prema dolje kako bi se poluga za preklapanje automatski blokirala.

! Ne preklapajte okvir dječjih kolica dok je na njih postavljena sjedalice okrenuta obrnuto od smjera kretanja, odnosno prema vama dok gurate kolica. 

! Ne preklapajte okvir dok su prednji kotači blokirani i ne mogu se okretati.

! Kolica sa sjedalicom okrenutom u smjeru kretanja može samostalno stajati kad je ručka u najvišem položaju.

## Korištenje dodatne opreme

Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.

## Korištenje pokrova protiv kiše

**pogledajte sliku** 

Za pričvršćivanje pokrova protiv kiše postavite ga preko sjedalice.

! Pri korištenju pokrova protiv kiše uvijek provjerite prozračivanje ispod pokrova.

! Ako se pokrov protiv kiše više ne koristi prije sklapanja provjerite je li očišćen i suh.

! Ne preklapajte dječja kolica nakon postavljanja pokrova protiv kiše.

! Tijekom toploga vremena ne stavljajte dijete u dječja kolica na kojima je postavljen pokrov protiv kiše.

## Korištenje s autosjedralicom za bebu

**pogledajte slike**  - 

Prilikom korištenja s Joie dječjom autosjedralicom za bebe i-Gemm 3 i i-Level Recline i i-Jemini i i-Snug 2, pogledajte sljedeće upute.

! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.

! Kut nagiba autosjedalice za bebu može se prilagoditi našim prilagodljivim adapterima. 

! Adapter ima 3 položaja. Ne koristite proizvod ako je djetetova glava niža od stopala kad dijete smjestite i pričvrstite u autosjedralicu za bebu.

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja autosjedalice za bebu, pogledajte upute za uporabu te autosjedalice.

! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena i pričvršćena autosjedalice za bebu.

## Koristite s Joie Ramble, Ramble XL košarom za bebu

**pogledajte slike**  - 

Prilikom korištenja s Joie košarom za bebu ramble, ramble xl pogledajte sljedeće upute.

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja košare za bebu, pogledajte upute za uporabu te košare za bebu.

! Ne koristite proizvod ako je djetetova glava niža od stopala kad dijete smjestite u košaru za bebu.

! Kada koristite košaru za bebu uvijek koristite i njezin madrac.

! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena košara za bebu.

## Korištenje s Joie košarom za bebu Calmi

**pogledajte slike**  - 

Kada koristite s Joie Calmi auto nosiljkom za bebu pogledajte sljedeće upute.

! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.

! Tijekom korištenja auto nosiljke za bebu uvijek koristite madrac.

! Prije postavljanja auto nosiljke za bebu provjerite je li mreža na dnu pravilno učvršćena

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja auto nosiljke za bebu pogledajte upute za uporabu tog proizvoda.

! Ne preklapajte kolica dok je na njih učvršćena auto nosiljka za bebu.

## Korištenje umetka za bebu

**pogledajte slike**  - 

## Čišćenje i održavanje

**pogledajte sliku** 

! Za čišćenje okvira dječjih kolica koristite samo običan sapun i toplu vodu. Bez izbjeljivača ili deterdženta. Pogledajte naljepnicu za održavanje s uputama za čišćenje dijelova kolica od tkanine.

! Obloge i meki dijelovi mogu se prati u perilici. Bez izbjeljivača. Ne savijajte pokrov sjedalice velikom silom radi iscjedivanja i unutarnje umetke radi sušenja. To može ostaviti nabor na oblozi sjedala i unutarnjem umetku.

! S vremena na vrijeme provjerite zategnutost vijaka na dječjim kolicima i provjerite je li materijal istrošen i jesu li šavovi poderani. Prema potrebi zamijenite ili popravite dijelove. Povremeno plastične dijelove obrišite mekom vlažnom krpom. Uvijek osušite metalne dijelove kako bi spriječili stvaranje hrđe ako su kolica bila izložena vodi.

! Dulje izlaganje suncu ili toplini može prouzročiti blijedenje ili uvijanje dijelova.

! Ako su kolica vlažna prije pohrane otvorite krov i pustite neka se potpuno osuše.

! Ako kotačići glasno škripe koristite lagano ulje (na primjer silikonski sprej, ulje protiv hrđe ili ulje za šivaće strojeve). Važno je staviti ulje na sklop osovine i kotača. 

! Nakon korištenja dječjih kolica na plaži ili drugim pješčanim/prašnjavim terenima temeljito očistite kolica kako biste uklonili ostatke pijeska i soli iz mehanizama i sklopova kotača.

## SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Čestitamo vam, da ste postali član družine Joie! Veseli nas, da bomo del vašega življenja z malčkom. Medtem ko potujete z izdelkom Joie vinca, uporabljate visokokakovosten in popolnoma certificiran otroški voziček, odobren v skladu z evropskimi varnostnimi standardi EN 1888-2:2018+A1:2022. Otroški voziček je namenjen otrokom od rojstva do 15 kg v načinu, ko je otrok obrnjen v nasprotni smeri vožnje, primeren pa je za uporabo od rojstva do 22 kg ali 4 let, kar pride prej, in sicer v načinu, ko je otrok obrnjen v smeri vožnje. Natančno preberite ta navodila in upoštevajte vse korake, da boste zagotovili udobno vožnjo in najboljšo zaščito za svojega otroka.

**POMEMBNO - NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.**

Obiščite spletno stran [joiebaby.com](http://joiebaby.com), kjer lahko prenesete navodila in si ogledate tudi druge vznemirljive izdelke Joie!

Informacije o garanciji najdete na spletni strani [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

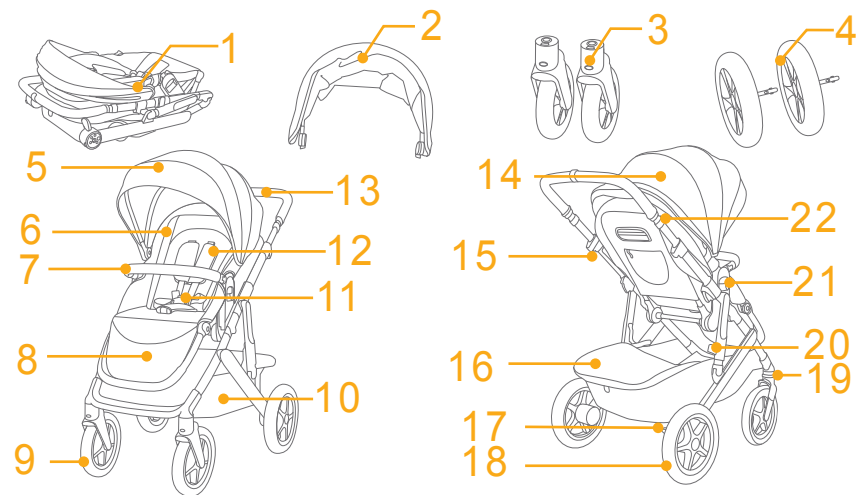
## V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

## Seznam delov

Prepričajte se, da imate pred sestavljanjem izdelka na voljo vse dele. Če kateri od delov manjka, se obrnite na lokalnega prodajalca. Za sestavljanje izdelka ne potrebujete nobenega orodja.

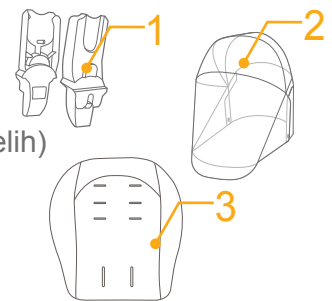
- |    |                    |    |                            |
|----|--------------------|----|----------------------------|
| 1  | Okvir vozička      | 12 | Ramenski varnostni pas     |
| 2  | Strehica           | 13 | Ročaj                      |
| 3  | Sprednje kolo      | 14 | Okno na strehici           |
| 4  | Zadnje kolo        | 15 | Gumb za zlaganje           |
| 5  | Strehica           | 16 | Torba za shranjevanje      |
| 6  | Sedežna blazina    | 17 | Vzvod zavore               |
| 7  | Naslonjalo za roke | 18 | Zadnje kolo                |
| 8  | Podpora za meča    | 19 | Zaklep vrtljivih koles     |
| 9  | Sprednje kolo      | 20 | Zaklep za shranjevanje     |
| 10 | Nakupovalna košara | 21 | Gumb za sprostitvev sedeža |
| 11 | Zaponka            | 22 | Gumb za nastavitev ročaja  |



## Dodatna oprema (Morda ni priložena)

- 1 Adapter (pri določenih modelih)
- 2 Dežno pregrinjalo (pri določenih modelih)
- 3 Vložek (pri določenih modelih)

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.





## OPOZORILO

- ! Vedno uporabljajte varnostne pasove.
- ! Pred uporabo se prepričajte, ali so vse zaklepne naprave aktivirane.
- ! Otrok se z izdelkom ne sme igrati.
- ! Pred uporabo preverite, ali so ohišje otroškega vozička, sedež oziroma priključne naprave za avtosedež pravilno aktivirani.
- ! Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
- ! Otroški voziček lahko uporablja le en otrok naenkrat. Otroški voziček je namenjen otrokom od rojstva do 15 kg v načinu, ko je otrok obrnjen v nasprotni smeri vožnje, primeren pa je za uporabo od rojstva do 22 kg ali 4 let, kar pride prej, in sicer v načinu, ko je otrok obrnjen v smeri vožnje.
- ! Če otroški voziček v načinu usmerjenosti nazaj uporabljate za otroke, težje od 15 kg, v načinu usmerjenosti naprej pa za otroke, težje od 22 kg, to povzroči pretirano obrabo in obremenitev vozička.
- ! Da preprečite nevarno in nestabilno stanje, je največja dovoljena obremenitev nakupovalne košare 4,5kg.
- ! Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- ! Otroški voziček lahko uporablja le en otrok naenkrat. Nikoli ne odlagajte torbic, nakupovalnih vrečk, paketov ali dodatkov na ročaj ali strehico.
- ! Dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec, ni dovoljeno uporabljati.
- ! Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih dobavlja oziroma priporoča proizvajalec.
- ! Med odpiranjem in zlaganjem tega izdelka se prepričajte, da v bližini ni otroka, in tako preprečite telesne poškodbe.
- ! Izdelek ni primeren za uporabo pri teku ali rolanju.
- ! Pri vozičku, namenjenemu za uporabo od rojstva, priporočamo uporabo najbolj ležečega položaja za novorojenčke.
- ! Pri nameščanju in jemanju otrok iz vozička aktivirajte parkirno napravo.

- ! Pri uporabi avtosedežev skupaj s podvozjem upoštevajte, da ta voziček ne nadomešča zibelke ali postelje. V času spanja odložite otroka v primerno košaro otroškega vozička, zibelko ali posteljo.
- ! Prenosne posteljice ne uporabljajte, ko otrok že zna sedeti sam, se prekucniti ali se potiskati po rokah in nogah. Največja teža otroka: 9 kg.
- ! Ne uporabljajte dodatne vzmetnice, razen če to priporoča proizvajalec.
- ! Kakršno koli breme, pritrjeno na ročaj in/ali hrbtni del naslonjala in/ali na stranska dela vozička, bo vplivalo na stabilnost vozička.
- ! Največja teža predala za shranjevanje na hrbtni strani naslona je 0,45 kg (1 lb).

## Sestavljanje otroškega vozička

(Glejte slike na straneh 1-12.)

Pred sestavljanjem in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

### Odpiranje otroškega vozička

glejte slike 1 - 3

Vzvod za shranjevanje ločite od stojala za shranjevanje 1 in nato ročico dvignite 2. Slišen klik pomeni, da je otroški voziček popolnoma odprt 3.

! Pred nadaljnjo uporabo preverite, ali je voziček povsem razprt.

### Sestavljanje in odstranjevanje sprednjega kolesa

glejte slike 4 - 5

### Sestavljanje in odstranjevanje zadnjega kolesa

glejte slike 6 - 8

### Sestavljanje strehice

glejte slike 9 - 10

### Sestavljanje in odstranjevanje naslonjala za roke

glejte slike 11 - 12

Povsem sestavljen otroški voziček je prikazan na sliki 13

## Upravljanje otroškega vozička

### Nastavitev naslonjala

glejte slike 13 - 15

Hrbtno naslonjalo lahko namestite v 5 kote nagiba.

Spuščanje naslonjala

Če želite naslonjalo spustiti, stisnite ročaj za nagib, ki se nahaja na hrbtni strani sedeža in naslonjalo potisnite navzdol. 14

Dvigovanje naslonjala

Če želite naslonjalo dvigniti, ga potisnite navzgor. 15

! Prepričajte se, da je naslonjalo ustrezno nameščeno za uporabo.

! Največja teža predala za shranjevanje na hrbtni strani naslona je 0,45 kg.

### Uporaba zaponke

glejte slike 16 - 17

Sprostitev zaponke

Pritisnite gumb, da se zaponka samodejno sprosti. 16

Zapenjanje zaponke

Zaponko trebušnega pasu poravnajte z ramensko zaponko 17 - 1 in ju uskladite s sredinsko zaponko, ki se nato samodejno zaklene. 17 - 2 Slišen klik pomeni, da je zaponka povsem zaklenjena. 17 - 3

! Otroka vedno pripnite z varnostnim pasom, da preprečite resne telesne poškodbe zaradi padca ali zdrsa otroka iz vozička.

! Prepričajte se, da je otrok trdno pripet. Med otrokom in ramenskim varnostnim pasom je lahko prostora za približno debelino ene roke.

! Ramenskih pasov ne prekrizajte. V nasprotnem primeru bodo pasovi obremenili otrokov vrat.

### Uporaba ramenskih in trebušnega varnostnega pasu

glejte slike 18 - 21

! Da otroka zaščitite pred padcem iz vozička, potem ko že sedi v njem preverite, ali sta ramenska in trebušni varnostni pas na ustrezni višini in ustrezno dolgi.

18 - 1 Zaponka ramenskega pasu 18 - 2 Drsní nastavek

Za večjega otroka uporabite zaponko ramenskega pasu in najvišje ramenske reže. Za manjšega otroka uporabite zaponko ramenskega pasu in najnižje ramenske reže.

! Položaj zaponke ramenskega pasu je mogoče nastaviti z zgornje strani odprtine, ki se zapira z ježki, oziroma s spodnje strani žepa. 19 - 1

Položaj ramenskega pasu z zaponko prilagodite tako, da je zaponke poravnana s stranjo, obrnjeno naprej. Povlecite ga skozi režo za ramenski pas od zadaj naprej. 19 Ponovno ga povlecite skozi režo, ki je najbližje višini ramen otroka'. 20

Uporabite nastavek za nastavitev zaponke, da spremenite dolžino pasu. 21 - 1

Pritisnite gumb 21 - 2, medtem ko povlečete trebušni pas do primerne dolžine. 21 - 3

### Nastavitev podpore za meča

glejte slike 22 - 23

Podporo za meča je mogoče namestiti v 2 položaja.

Če želite dvigniti podporo za meča, jo potisnite navzgor. 22 Slišen klik pomeni, da je podpora povsem zaklenjena.

Če želite znižati podporo za meča, nastavitvena gumba na obeh straneh podpore za meča 23 - 1 in podporo za meča zavrtite navzdol. 23 - 2

### Uporaba zaklepa sprednjih vrtljivih koles

Glejte sliko 24

Zaklenjeno ali odklenjeno stanje sprednjega kolesa 24.

**Nasvet:** Na neravnih površinah priporočamo uporabo zaklepa vrtljivih koles.

### Uporaba zavore

glejte slike 25 - 26

Če želite kolesa zakleniti, pritisnite vzvod zavore navzdol in indikator bo zasvetil rdeče. 25

Če želite kolesa sprostiti, ponocno pritisnite vzvod zavore navzdol in indikator bo zasvetil zeleno. 26

**Nasvet:** Kadar se otroški voziček ne premika, vedno aktivirajte parkirno zavoro.

### Uporaba strehice

glejte slike 27 - 28

Strehica je lahko odprta ali zaprta, kar pomeni, da jo povlecite naprej ali nazaj.

Strehica je lahko popolnoma odprta, da vašega otroka povsem zaščiti pred soncem. Enostavno odprite zadrgo 27 in strehico povlecite naprej.

Na strehici se nahaja okno, skozi katerega lahko opazujete otroka. 28

### Nastavitev ročaja

Glejte sliko 29

Ročaj je mogoče namestiti v 4 položaje.

### Nastavljanje višine sedeža

glejte slike 30 - 31

Sedež ima 3 položaje.

Če želite povečati višino sedeža, slednjega povlecite navzgor. 30

Pritisnite gumbe za nastavljanje višine sedeža in ga povlecite navzgor, nato pa ga potisnite navzdol, da znižate višino sedeža. 31

## Obračanje sedeža

glejte slike 32 - 33

Sedež je mogoče obrniti, tako da se otrok in mati gledata.

Stisnite gumba za sprostitev sedeža, medtem ko sedež dvigujete. Sedež obrnite, tako da bo usmerjen nazaj, in nato sedež namestite v nastavka za sedež.

Oba nastavka za sedež morata biti vodoravna, kot je prikazano na sliki 33. Če pride do situacije, ki je prikazana na slikah 34 & 35 pritisnite gumb za nastavljanje višine sedeža ter sedež povlecite navzgor in nato potisnite navzdol, da znižate višino sedeža ter zagotovite, da sta oba nastavka za sedež poravnana. 35

## Uporaba košare za shranjevanje

Glejte sliko 36

Da preprečite nevarno in nestabilno stanje, v košaro in torbo za shranjevanje ne dajte več kot 4,5 kg.

## Zlaganje otroškega vozička

glejte slike 40 - 46

! Preden voziček zložite, zložite strehico.

Pritisnite gumb za zlaganje in povlecite navzgor, 40 nato zavrtite ročaj navzdol. 41 Vzvod za zlaganje se lahko samodejno zaklene. 42

! Če je sedež v spodnjem položaju, lahko med zlaganjem vozička zdrsne navzdol, da se vzvod za zaklepanje samodejno zaklene.

! Kadar je sedež obrnjen nazaj, okvirja vozička ne zlagajte. 43

! Kadar st vrtljivi sprednji kolesi zaklenjeni, vozička ne zlagajte.

! Otroški voziček z naprej obrnjenim sedežem lahko stoji, ko je ročaj v najvišjem položaju.

## Uporaba dodatne opreme

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.

## Uporaba dežnega pregrinjala

Glejte sliko 47

Dežno pregrinjalo uporabite tako, da ga namestite čez sedež.

! Pri uporabi dežnega pregrinjala vedno preverite prezračevanje.

! Ko dežne prevleke ne uporabljate, jo očistite, posušite in nato zložite.

! Ne zlagajte vozička, če ste namestili dežno pregrinjalo.

! Ne nameščajte otroka v voziček z nameščenim dežnim pregrinjalom, kadar je vroče vreme.

## Uporaba skupaj z lupinico

glejte slike 48 - 52

Kadar izdelek uporabljate s sistemom za zadrževanje otrok i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Jemini & i-Snug 2, upoštevajte naslednja navodila.

! Slišni „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.

! Kot sistema za zadrževanje dojenčkov lahko prilagodite z našimi prilagodljivimi adapterji. 50

! Adapter ima 3 položaje. Izdelka ne uporabljajte, kadar je otrokova glava nižje kot njegove noge, potem ko ste namestili sistem za zadrževanje otrok.

! Če imate težave pri uporabi lupinice, glejte navodila za uporabo lupinice.

! Vozička ne zlagajte, če je lupinica še nameščena.

## Uporaba s košaro Joie Ramble, Ramble XL

glejte slike 53 - 56

Pri uporabi s košaro za voziček Joie Ramble, Ramble XL upoštevajte naslednja navodila.

! Če imate težave pri uporabi košare za voziček, glejte navodila za uporabo lupinice.

! Izdelka ne uporabljajte, kadar je otrokova glava nižje kot njegove noge, potem ko ste namestili košaro.

! Kadar uporabljate košaro za voziček, vedno uporabljate vzmetnico.

! Kadar je košara za voziček nameščena, otroškega vozička ne zlagajte.

## Uporabljajte s košaro za voziček Joie. Calmi

Glejte slike 57 - 60

Pri uporabi s avtomobilsko posteljico Joie Calmi upoštevajte naslednja navodila.

! Slišni „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.

! Kadar uporabljate avtomobilsko posteljico, vedno uporabljajte vzmetnico.

! Preden namestite avtomobilsko posteljico, preverite, ali je mrežica na dnu avtomobilske posteljice ustrezno pritrjena.

! Če imate težave z uporabo avtomobilske posteljice, glejte njena navodila za uporabo.

! Ko je avtomobilska posteljica še vedno nameščena, vozička ne zlagajte.

## Uporaba vložka

glejte slike 61 - 62

## Čiščenje in vzdrževanje

Glejte sliko 63

! Za čiščenje okvirja vozička uporabljajte samo gospodinjsko milo in toplo vodo. Ne uporabljajte belila ali detergenta. Za navodila glede čiščenja tekstilnih delov vozička glejte oznako za vzdrževanje.

! Snemljive mehke dele lahko strojno operete. Ne uporabljajte belila. Sedežne prevleke in notranjih podlog ne ožemajte z veliko silo z namenom, da bi se posušili. Lahko bi ostala zmečkana.

! Občasno voziček pregledajte za odvijene vijake, obrabljene dele, strgan material ali šive. Po potrebi dele zamenjajte ali popravite. Plastične dele občasno obrišite z vlažno mehko krpo. Kovinske dele vedno obrišite do suhega, da preprečite rjavenje zaradi stika vozička z vodo.

! Pretirana izpostavljenost soncu ali vročini lahko povzroči bledenje posameznih delov tkanine in izgubo oblike.

! Če je voziček moker, odprite strehico in počakajte, da se povsem posuši, preden ga shranite.

! Če kolesa škripajo, uporabite lahko olje (npr. silikonsko olje proti rjavenju v spreju ali olje za šivalni stroj). Pomembno je, olje kanete v sklop osi in koles. 65

! Kadar otroški voziček uporabljate na plaži ali območjih, kjer je veliko prahu/peska, po uporabi voziček temeljito očistite, da odstranite pesek in sol iz mehanizmov in sklopov koles.

## Note



Allison Baby UK Ltd,  
Venture Point, Towers Business Park  
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.  
Van der Valk Bourmanweg 178 C,  
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at  
[joiebaby.com/signature](http://joiebaby.com/signature)

IM-000943E